



L. lat. 294.



~~Lat. Ling. 504.~~

Ling. Latina.
Gram. Progyms.
Pg. 323.

TYROCINIUM LATINI SERMONIS,

Sive

MANU-DUCTIO PRACTICA, CLARA ET FACILIS,

Ad comparandam Elegan-
tiam, ornata constructionem
& varietatem Latini sermonis;

*Suscepta in gratiam omnium pure Latinita-
tis amatorum, præcipuè in studiosæ Juven-
tutis usum.*

OPUSCULUM

Post omnia, tum veterum, tum recentiorum,
de Latino Sermone præcepta novissimum,
ad studiosæ Juventutis captum summâ
curâ elucubratum.

*Accesserunt in fine ordine Alphabetico
Phrases quedam selectiores.*

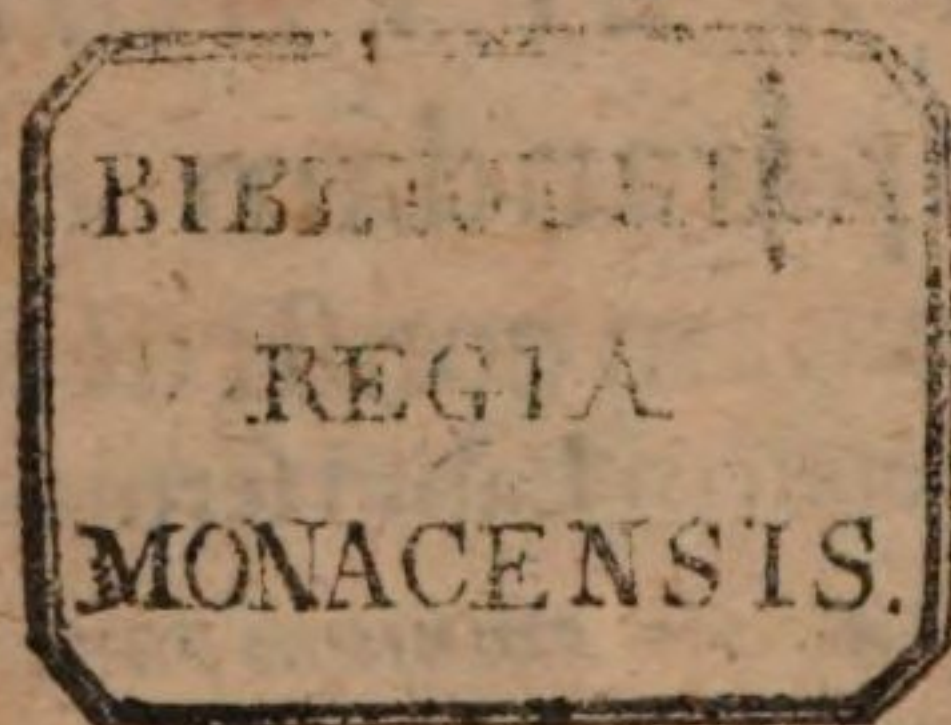
Rerum contentarum INDICEM, vide post
Præfationem.

Auth. R. P. Panth. Eschenbrender. S. J.

COLONIÆ,

Sumpt. JOANNIS ENGELERT,
neben der Unna. 1735.

Cum Privilegio Sac. Cæs. Majestatis speciali.



BIBLIOTHECA
REGIA
MONACENSIS.



PRIVILEGIUM CÆSAREUM.

CAROLUS Sextus , Divinâ favente
clementiâ , electus Romanorum
Imperator , semper Augustus , ac Germa-
niæ, Hispaniarum , Hungariæ , Dalmatiæ,
Croatiaë, Sclavoniaë, &c. Rex. Archi-Dux
Austriæ , Dux Burgundiæ , Styriæ , Carin-
thiæ , Carniolaë & Wirtembergæ, Comes
Tyrolis , &c. Agnoscimus & notum faci-
mus tenore præsentium, quòd, cum Nobis
nostri , Sacriq̃ue Romani Imperii fideles
dilecti, PETRUS PÜTZ, Bibliopola Colo-
niensis, & JOANNES ENGELERT, humilli-
mè exposuerint, quem in modum *Tyroci-
nium Latini Sermonis , sive Manuductionem
præcticam, claram, & facilem, ad comparan-
dam elegantiam, ornatam constructionem, &
varietatem Latini sermonis , Authore R. P.
PANTHALEONE ESCHENBRENDER , Socie-
tatis Jesu, in duodecimo, typò edi curârint;*
vereantur autem , ne æmulorum invidiâ

Privilegium Cæsareum.

hanc editionem imitantium impendii
& laboris sui fructu frustrentur, ideòque
Nobis demissè supplicârint, quatenus eo-
rum indemnitati Privilegio Nostro Cæsa-
reo succurrere clementissimè dignaremur;
Hos studiosæ Juventuti consulere volen-
tes, submissæ pariter ac æquæ eorum peti-
tionî annuendum censuerimus; ac proin-
de Authoritate Nostrâ Cæsareâ omnibus
& singulis Bibliopolis, Bibliopegis, Ty-
pographis, & aliis quibuscunque rem
librariam seu negotiationem exercentibus
firmiter inhibemus, vetamus & interdici-
mus, ne quis suprâ nominatum *Latini
Sermonis Tyrocinium* sub hoc aliòve Titulo
aut forma, per decem annorum spatium,
ab hodierna die computandum, intra
Sacri Romani Imperii, & Regnorum di-
tionûmque Nostrarum hæreditariarum
fines recudere, vel aliis recudendum dare,
aliorûmve impressum apportare, citra
præfati Imperantis, ejusdemque Hære-
dum, ac Successorum voluntatem & assen-
sum in scriptis obtentum, ausit vel præ-
sumat; Si quis verò secùs faciendo, Pri-
vilegium hoc Nostrum, seu interdictum
vio-

Privilegium Cæsareum.

violare, contemneréque præsumplerit, cum non solum ejusmodi exemplaribus, ubicunque locorum repertis, perperam quippe recusis, seu apportatis, (quæ dicti PETRUS PÜTZ, & JOANNES ENGELERT, sive propriâ authoritatē, sive Magistratûs illius loci auxilio sibi vindicare poterint) de facto privandum, sed & quinque Marcarum Auri puri poenâ, ærario, seu Fisco nostro Cæsareo, & parti læsæ ex æquo pendendâ, omni spe veniæ sublatâ, mulctandum decernimus, dummodo tenor hujus Nostri Privilegii in fronte libri impressus reperiat. Mandamus itaque omnibus & singulis Nostris & Sacri Romani Imperii, Regnorumque Nostrorum hæreditariorum subditis & fidelibus dilectis, tam Ecclesiasticis quàm Sæcularibus, cujuscunque Statûs, gradûs, dignitatis, aut Ordinis fuerint, præsertim verò iis, qui in Magistratu existentes, vel suo, vel Superiorum suorum loco jus, justitiâque administrant, ne quemquam Privilegium hoc Nostrium Cæsareum violare, spernere, aut transgredi patiantur; sed si quos contumaces compererint, constitutâ à nobis

† ;

mulctâ

Privilegium Cæsareum.

multâ eos puniri, & quibuscunque modis idoneis coërceri curent, quatenus & ipsi gravissimam Nostram indignationem, prædictamque poenam evitare voluerint. Harum testimonio literarum manu Nostrâ subscriptarum, & Sigilli nostri Cæsarei appensione munitarum, quæ dabantur in civitate nostra Viennæ, die quartâ Aprilis, Anno millesimo septingentesimo vigesimo sexto, Regnorum Nostrorum Romani decimo-quinto, Hispanicorum vigesimo-tertio, Hungarici & Bohemici verò pariter decimo-quinto.

CAROLUS.

(L. S.)

**FRID. CARL, Comes de
Schönborn, mpp.**

Ad mandatum Sac. Cæs. Majestatis
proprium

J. S. Hayeck de Waldstätten, mpp.

PRÆ-



PRÆFATIO

*Ad plurimùm Reverendos,
Doctissimosque literarum
humaniorum
PROFESSORES.*

Plurimùm Reverendi , & Doctissimi
literarum humaniorum Professores!
Observatum est annorum plurium de-
cursu , adolescentes (qui literis huma-
nioribus vacant) si parum aut nihil pro-
ficient in Latino sermone addisceudo,
hanc plerumque causam esse, quòd vel
otio tempus exigant, vel, si laborem in-
sumant, unde ornatus & decor Latinæ
linguæ accersendus sit, nil admodum
curent. Constat etiam, & toto Orbe
omnium linguis deprædicatur Professo-
rum indefessa, & cælo dignissima opera,
quâ dies noctesque desudant, ut ad ali-
quam Latini sermonis facultatem teneros

P R A E F A T I O.

adoleſcentum animos perducant; nihilo-
minus (quod humani generis commune
vitium eſt) ingrati juvenes & labores in
ipſorum commodum ſuſceptos aſpernan-
tur, & fructum ex iisdem decerpere ne-
quaquam conantur; Sunt tamen com-
plures, (quos enim aliàs hoc ſcholarum
onus ex Vobis, R. R. Profeſſores, ſine
ſummo animi tædio ſubiret?) Sunt, in-
quam, adoleſcentes, qui profeſſui unicè
intentis, ſolertiâ ſuâ & induſtriâ Magiſtro-
rum amantiſſimorum labores ſolantur,
& progreſſum in Latino ſermone non pœ-
nitendum faciunt: quem progreſſum,
cùm ego promovere, & moleſtias veſtras,
ſudorèsque, Reverendi Magiſtri! ſub-
levare ſæpè ſæpiùs deſideraverim, venit
mihi in mentem præſentem libellum elu-
cubrare, & tradita in eodem præcepta
practica penſi Germanici elocutione, ad
ſtudioſæ juventutis captum exprimere.

Collegi igitur *Primò* graviora, magis
generalia, & communia præcepta, quæ
adoleſcentes ſequendo, veſtris in compo-
nendo themate deſideriis abundè faciunt
ſatis: pleraque ex Cicerone deſumpta.

Dein

P R A E F A T I O.

Dein ex ipso Cicerone constructiones elegantissimas adduxi, ex quibus discant, sensum quemvis benè ordinare; etsi enim non rarò verba pulchra castigataque adferant; si tamen suis singula locis collocare nesciant, perit (quem ipsi intendunt) Latinitatis nitor. Certè hac in re frequenter aliorum opera desiderata est.

Tertiò: Cum sæpiùs in scholis adolescentes, vel in delicti pœnam, vel ob progressûs sui augmentum præscriptam materiam Germanicam variare debeant, modos optimos assignavi, pensum quodvis elegantissimè, & diversis vocabulis immutandi: multa hîc (ingenuè fateor) ex aliis desumpta, quia vel dispersa, vel adolescentum ingenio altiora erant, optima & faciliora seligere placuit.

Quartò: Brevis Praxis additur, quâ adolescentibus utendum judicavi, si nitidè & emendatè pensum suum elaborare voluerint.

NB. Subjunxi autem omnibus regulis (quod ut non sine labore, sic neque sine fructu maximo juventutis factum arbitror) materiam Germanicam, quæ se-

P R Æ F A T I O.

cundùm allegatas regulas modo adolescentibus accommodato Latine redditur, assignatis numeris, qui regulam, ejusque locum indicent.

Id verò hîc à Vobis, humanissimi Professores! efflagito, ne in pensis illis, vel styli gravitatem, aut Epistolæ artificium, vel sermonis undique castigati nitorem, aut materiæ (de qua loquuntur) constantem ordinem requiratis; adolescentibus illa composita sunt, eorum captui & loquendi modo accommodata, undè licet eadem vox Latina sæpè in uno penso, aliaque, quæ fortè displicebunt, vobis occurrent, date veniam; Latinitas (nisi me fallat opinio) ea certè est, quæ ad scholas admitti possit, & cùm non sine molestia adnitendum fuerit, ut regulæ pleraque in unum thema congerentur, scietis vos ipsi experientiâ, quàm ægrè fieri possit, ut suus sermoni Germanico nitor & sensus (qui sæpè intenditur) abundè constet.

Denique, quia ad manum essent Phrasæ nonnullæ ex recentioribus Authoribus desumptæ, eas adjungendas putavi, tum, ne interciderent, tum etiam, quia permul-

tæ

P R Æ F A T I O.

æ ipsarum in aliis Phræseologis fortè desiderabuntur.

Denique (absit invididia verbo) id certè spondeo, Professores Eruditissimi! quidquid elegantiarum trium annorum spatio ex prælectionibus tum Grammaticalibus, tum Ciceronianis discipuli vestri addiscere solent, aut possunt, id totum, si Phræses & Syntaxis regulas exceperitis, (de his enim loquendi animus non est) hujus Libelli angustiis conclusum, imò nova etiam multa addita, quæ faciliorem sint redditura discipulorum vestrorum profectum. Ordo etiam in omnibus (ut patebit) servatus est, qui facilis, & adolescentibus ad memorię auxilium aptissimus haberi solet.

Id nunc unicè opto, ut (quia vivæ Professorum voces mutis Præceptoribus, sive libris scriptis præstant) hæc paucula opellæ nostræ præcepta adolescentibus sæpiùs, vel in ludis publicis explicentur, aut in Pedagogis privatis frequenter prælegantur, sic enim & alitùs animo memoriæque imprimuntur, & faciliùs in ipsa pensæ constructione discipuli secundùm ea dictatam sibi materiam eloquuntur.

Ad



Ad Adollescentes Studio- diosos.

Adollescentes Studiosi! quid-
quid ad decorem & ele-
gantem ordinem Latini sermo-
nis, quidquid ad variam ejus-
dem materiae elocutionem præ
ceteris conducit, hunc in libellum
congeessimus, siue præcepta &
regulas habetis, quibus dictatum
vobis à Professoribus Germani-
cum pensum & nitidâ Latini-
tate exprimere, & benè con-
struere, & si opus sit, etiam
sæpius variare discatis. Quid-
quid in Buchleri, Dentzleri,
Erasmi, aliorumque elegantis
(quo

(quæ alicujus momenti sunt) inven-
eritis, id totum, & multò
plura libellus complectitur. Phra-
ses, vobis sæpius usui futuras,
tum per libellum totum disper-
sas, tum præcipuè ad finem ordi-
ne Alphabetico collectas invenie-
tis, & ut sciatis, quàm commo-
do vestro consultum voluerim,
sic habete, præcepta & regulæ
permultæ fortè ad manus sunt;
sed difficultas est, quâ viâ, dum
pensum elaboratis, illas imitari-
do exprimere possitis, hanc dif-
ficultatem mitigatam, & planè
sublatam hujus libelli auxilio ex-
periemini; cùm plurima Ger-
manica argumenta (ut loqui
ama-

Ad Adolescentes Studiosos.

*amatis) in vestri gratiam addi-
ta, & vestro componendi modo
elaborata sint.*

Legite dies noctesque hoc Ty-
rocinium, & quotquot vos in-
tuebuntur, tot à se Ciceronis
æmulos conspici mirabun-
tur.



In-



Index Rerum,
in hoc Libello contentarum.

LIBER I.

- C**ap. I. De elegantis, quæ sumuntur à substantivis. Pag. 1.
Cap. II. De elegantis, quæ sumuntur ab Adjectivis. 11
Cap. III. De elegantis, quæ sumuntur à Pronominibus. 13
Cap. IV. De elegantis, quæ sumuntur à Comparativis & Superlativis. 24
Cap. V. De elegantis, quæ sumuntur à Verbis. 28
Cap. VI. De elegantis, quæ sumuntur à Præpositionibus, Adverbiis, &c. 41
Cap. VII. De elegantis, quæ sumuntur à Conjunctionibus. 94
Cap. VIII. De elegantis, quæ sumuntur à Figuris. 100

LIBER II.

- C**ap. I. De elegantis, quæ sumuntur à Constructione Adjectivorum, Comparativi, Superlativi, Relativi, Verbi, &c. 110
Cap. II.

Index hujus Libelli.

Cap. II. De elegantiss, quæ sumuntur à constructionibus quibusdam singularibus. Pag. 120

LIBER III.

Cap. I. De rationibus multis, sensum quemvis eleganter variandi. 131

Cap. II. De variatione Præpositionum. 155

Cap. III. De variationibus præcipuorum Verborum & Nominum. 167

Cap. IV. Variantur certi loquendi modi. 183

LIBER IV.

Cap. I. De iis, quæ pensi compositionem præcedunt. 195

Alphabetum Vocabulorum Germanicorum. 201 usque 276

Cap. II. Quomodo in pensi compositione procedendum. 277

Syllabus Phrasium selectiorum. 295





LIBER PRIMUS.

De elegantis Latini sermonis.

CAPUT I.

*De elegantis, quæ sumuntur
à Substantivis.*

I. **L**oco Adjectivi eleganter ponitur Substantivum, præsertim si ipsum adjectivum in substantivum mutari possit, v.g. Die Sachen seynd sehr verwirret / Magna est rerum omnium perturbatio. *pro* Res sunt valde perturbatae. Er ist so glücklich / daß er alles wohl anfanget / Tantæ felicitatis est, ut rem quamlibet bonis avibus ordiatur. *pro* Tam felix est, ut, &c. Er ist so schwach gewesen / daß er den Gefangenen nicht hat können auff freyen Fuß stellen / Tantæ fuit infirmitatis, ut captivum in libertatem vindicare non potuerit. *pro* tam infirmus fuit, ut, &c. Es laßt sich in deinen Brieffen (so sehr verständig seynd) deine Lieb gegen mich sehen / In magna literarum tuarum prudentia tuus erga me amor elucet. Ich bin in diesem Stück fleißig genug gewesen; hab aber nicht so gekönnen / Hæc sunt à me curâ magis, quam facultate

& copiâ constituta. Cic. Weil die Leuth meiner
 satt seynd / wil ich weggehen / Cupio ab hac
 hominum sat etate nostri discedere. Ich bin nicht
 so geschwind weggereiset / weil ich unbeständig
 bin / sondern es gienge mir zu schlecht / Miseriae
 nostrae potius, quam inconstantiae velim, tribuas,
 quod tam subito discessi.

Hic nota 1. Nihil esse elegantius, quam, si
 sensum aliquando integrum in substantivum mu-
 tes, cique aptum verbum adjungas, v. g. Ich bin
 auß dem Hauß viermahl heraußgangen / weil es
 aber kalt ware und schlecht Wetter / bin ich
 zurück gefehret / Frigoris acerrima vis & intem-
 peries cœli, me quater egressum, in ædes retrusit.
 Weilen du einen tugendhaften und gelehrten
 Lehrmeister hast / und an einem vortrefflichen
 Orth wohnest / solst du gnug wissen Christlich
 zu leben / Propter summam Magistri tui virtutem
 & scientiam, & loci, ubi moraris, præstantiam, te
 abundare oportet præceptis institutisque vitæ
 Christianæ, *pro* Quia habuisti Magistrum probum
 & doctum, &c.

Nota 2. Si in Germanico sit, Verzenhe mir/
 daß ich bin zu langsam gewesen. *Vel*, Du mußt
 nicht meynen / daß ich solches gethan / weil ich
 nachlässig bin / &c. Tunc eleganter Substantivum
 loco Adjectivi in casu ponitur, quem verbum
 desiderat, v. g. Ignosce mihi, quod nimis tardus
 fuerim; *Tardus* mutetur in Substantivum, & *Quod*
fuerim omissis, habebis: Ignosce tarditati meæ.
 Ignosce timori meo. Hoc negligentiae meæ ne
 tribuas.

Nota 3.

Nota 3. Hunc loquendi modum adolescens optimè discet, si conjunctionibus aliisque omis-
sis, v. g. *Quia, Si, Cum*, Adjectivum in Sub-
stantivum, Pronomina *Ego, Tu*, in *meus, tuus*,
Ille in *illius* mutantur; dein verbum cum casu,
quem regit, ponatur: *Weilen du fromm bist/
wirst du allenthalben gelobt werden / Virtus tua
ubique laudabitur. Weilen er geschwätzig ist/
ist er bey allen verhaft / Loquacitas ipsius omni-
bus exosa est.*

Nota 4. Adolescentes (rogo) hic animum
maximè advertant, si in Germanico sit adjectivum
in singulari vel plurali, quod laudem vel vitupe-
rium significat, illud elegantissimè mutatur in
substantivum singularis numeri, cui dein verbum
correspondet, & quæ præterea adjuncta sunt, ferè
omittuntur, ut: *Welche gelehrt seynd / kom-
men zu Ehren. Gelehrt* effertur substantivo
Doctrina: huic dein consonet verbum, v. g.
Doctrina ad honores evehitur, *vel Doctrina* ho-
nores conscendit. *Welche nichts wissen / vel
ungelehrt seynd / werden nicht geehrt / Ignorantia
non honoratur. Honoribus caret. Obscura later.*
*Ich hab nie gesehen / daß diejenige / so untreu
seynd / lang glücklich seynd / Quod perfidiæ fe-
licitas diuturna sit, nunquam vidi. Wann man
reich ist / ist es leicht arm zu werden / Ex opum
affluencia brevis semita ducit ad egestatem. Er
setzet sich dem Schein nach Geld-reich an / zu
Haus aber ist er heimlich arm / Externum quen-
dam rebus suis pecuniæ splendorem accersit,
regnante domi occulta paupertate.*

2. Substantivum elegans est, quod loco verbi
 ponitur, & verbum, si adjunctum habeat adver-
 bium, hoc in adjectivum commutandum est, v.g.
 Es haben sich alle sehr verwundert / Summa vel
 Magna fuit omnium admiratio, *pro* Omnes valde
 sunt admirati. Du bedarffst dich nicht wegen dies-
 ses Siegs zu fürchten, Ab hac victoria nullum tibi
 periculum esse perspicio, *pro* non est, cur timeas
 ob hanc victoriam. Nachdem der Vater ge-
 storben / seynd sie streitig worden / Post obitum
 patris inter illos orta est lis. Weilen ich dich lieb-
 muß ich dir was kurzes vorschreiben / Breve est,
 quod me tibi præcipere meus in te incredibilis
 amor cogit. Ich werd reisen / wie es dem gemei-
 nen Wesen und der Stadt wird nützlich seyn,
 iter meum Republicæ & rerum urbanarum ratio
 gubernabit. Weilen die Leuth redeten / hab ich
 ihn gehen lassen / Commotus hominum sermone
 illum dimisi. Wann du wilt ankommen / werd
 ich zu Rom seyn / Romæ ero ad tuum adventum.
 Von den Sachen / so er hat geredet / werd ich
 vieles dir schreiben / Ex illius sermone scribam
 ad te plura. Ad voluntatem adjuncta facultas,
pro Antea voluisti jam etiam potes. Ich hab nicht
 früher können kommen, weilen es beschwerlich ist
 zu reisen / und zu schiffen / Maturius propter iti-
 nerum & navigationum difficultatem venire non
 potui. Er klagt öfters / daß es ihm armselig
 und betrübt gehe / verlangt auch hißweilen ge-
 tröstet zu werden / welches ich nicht thun kan/
 Sæp us miseriam suam & dolorem impertit mihi,
 & medicinam interdum quærit, quam ego pos-
 sum

rum adhibere nullam. Man redet viel von den Sachen, welche ich gethan / In multa commemoratione earum rerum, quas gessi, versor. Weil die Sach wichtig / hätte ich lang zu reden / Magnitudo rei longam orationem desiderat. Weil wir aber gut Freund seynd / wird es sich in der Kürze lassen abmachen / Coniunctio verò animorum brevitate contenta est.

3. Vox Genus sæpè cum elegantia adhibetur, v. g. Dein Urth zu schreiben / Genus scriptorum tuorum. Der Urth von Leuthen / Genus hominum istorum. Hierin pflegt er sich zu rühmen / In hoc genere gloriari solebat. Es seynd solche Brieff / Ejus generis literæ sunt. Id genus hujus creditur est, Ein solche Schuld ist.

4. Vox Res ita usurpatur, v. g. Dessentwegen hab ich mit dieser Sachen nicht länger wollen zu thun haben / Quæ res fecit, ut in hoc negotio diutius versari noluerim, pro Ideò, &c. Dieses hindert mich am meisten / Hæc me res maximè impedit.

5. Nomen virtutis aut vitii in Dei Deavè nomen (qui virtutis aut vitii Præses habetur) non ineptè mutatur, v. g. Martis filius, pro Bellicosus. Fortunæ filius, pro Felix. Bacchi affecula, pro Potator. Minervæ cultor, pro Studiosus, &c.

6. Dazumahl / Quo tempore, pro Tunc. Das er hat vorsehlicher Weiß gethan / Hoc summo studio vel voluntate fecit, pro expressè. Ich hab gemeinet / es stünde mir zu / Meorum putavi esse partium. Sie haben zu mir von selbiger Sach geschrieben / Litteras ad me uno exemplo vel iisdem verbis dederunt.

7. Sermo elegans est, si adolefcens loco unius substantivi, duo ponat, per regulam *Quotiescumque*, &c. v. g. Virtutis Doctrinaeque laude excellit, *pro* Doctus, &c. Virtutum destitutus praesidio, *pro* Sine virtute.

8. Dies eleganter ponitur *pro* tempus, v. g. Die Zeit wird den Schmerzen vertreiben / Dies dolori me debetur.

Zu keiner Zeit werd ich deiner vergessen / Memoriam tui nulla dies adimet.

9. Ornatissimus sermo est, si substantivum ob praepositiones: *Per*, *Propter*, *A*, *Ex*, &c. In obliquo positum statnatur in nominativo, eique verbum conformiter construatur, v. g. Von Natur hat er einen dummen Kopff / und wegen seiner Nachlässigkeit ist er allezeit unter den letzten, Hunc natura stupidiorum efformavit, & supina negligentia in postremis haerere jubet.

Wegen sein Herkommen und Natur ist er billig zum König bestimmt worden / Hunc sanguis, hunc natura, hunc ipsa aequitatis ratio Regem destinavit.

Wegen Lust zu spazieren / seynd wir an dieses Orth kommen / Ambulandi cupiditas ad hunc locum nos deduxit.

Wegen alten Haß / hat er ihn so hart angefallen / Inveteratum odium tam vehementer ei Vilem in ipsum concitavit.

Über welchen du dich wegen der Nachlässigkeit erzürnest / den hast du auß Freygebigkeit wegen seines Fleisses belohnet, Cujus dissidiae
irasc-

irascerebaris , ejus nunc diligentiae præmium tua statuit liberalitas.

Quanto melius ; quàm si dixisses : Cui ob deficiam irascerebaris , ei ob diligentiam ex liberalitate præmium dedisti. Vox Quare eleganter mutatur in substantivum Causa , v. g. Warum hast du dieses so spåth gethan ? Cur tam serò hæc egisti ? Melius sic : Quæ causa te impulit , ut hæc tam serò ageres ?

NB. Aliquando loco unius verbi duo eleganter ponuntur , v. g. Philosophiam explicandam putari , i. e. explicari. Du bist zu sehr neugierig. Es nimis curiosus in hoc. Melius sic : curiosius id quæris , quàm necesse est.

Observa hîc modum , quo facîle hanc elegantiam percipies. Sit Germanicum : *Mache / daß du nicht denjenigen wegen seiner Tugend haßest / welcher dir wegen des Fleiß im Studiren lieb gewesen.*

Primò inquire verbum ; quod sit , *Odio habere* , vel , *Odio esse*. Dein cogita , quem casum regat verbum , & dices , Accusativum : Odio aliquem habere , vel Nominativum : Hæc res mihi odio est. Hunc casum verbi pone in Genitivo ; tum attende ad præpositionem , si adsit , quæ hîc est *propter* , *ob* ; hanc pariter omitte , & casum , quem exigit , pone in Nominativo , vel casu , quem verbum postulat ; & ita ferè construes : Cujus in studiis diligentia tibi grata extitit , ne ejusdem virtus tibi odio sit , summoperè cura.

10. Si Adjectiva laudem significant , quæ in Substantiva commutare velis : & dein sensum

eloqui per regulam *Quotiescunque*, &c. Hæc fere Substantiva adhibentur : Laus, Decor, Decus, Splendor, Nitore, Lumen, Prærogativa, Affluentia, Ardor, Numerus, Copia, Thesaurus, Fama, Dos, vis, Turba, &c. ut : Doctrinæ laus. Virtutis decus. Generis splendor, &c. Vide hæc, & mirare, quid possis adolescens, si hæc dicta de Substantivis in usum deduxeris :

Wann der Richter diejenige, so verlassen und arm seynd / nicht beschützet gegen die / so Gewalt brauchen / und viel vermögen / wann man nur die anschauet / so Reichthummen, nicht aber so Recht haben / so bedarff wahrlich ein schlechter armer Tropff sich nicht mehr zu trösten an einen ansehnlichen und tugendsamen Richter ; Gewißlich müssen dann entweder die / so Recht haben / was aufrichten / oder sie werden von denjenigen / so viel vermögen / und Gunst haben / vertrieben werden / und also nirgend Platz finden. Sine observationibus ita diceret : Si Judex illos, qui derelicti & inopes sunt, non defendat contra eos, qui vim inferunt, & multum possunt ; si illos tantum consideremus, qui divitias, non qui justam causam habent, tunc non est, cur pauper & humilis homo se consoletur gravi & virtuoso judice : certe aut illi aliquid efficient, qui justam causam habent, aut ab illis, qui multum possunt, & favorem habent, repellentur, & ita nullibi locum invenient. Adverte verò, quàm Cicero pro Quintio loquatur : Si Judex nullo præsidio sit contra vim & gratiam solitudine atque inopiam, si ex opibus, non ex veritate causa pendetur ; profecto

scdò nihil est, quod humilitatem cujusquam gravitas & virtus judicis consoletur; cerrè aut veritas valebit, aut repulsâ vi & gratiâ locum, ubi consistat, reperire non poterit.

Nunc quomodo prædicta practicè adhibenda sint, vide in subjecta materia.

Magister Discipulis.

Liebe Schüler! wie sehr ich mich erfreuet/
(juxta num. 2.) daß viele unter euch gefun-
den werden / welche vor die Tugend (juxta
num. 7.) grosse Sorg tragen / und im Studie-
ren an Tag geben / daß sie von gutem Verstand
seynd / so sehr schmerzt es mich jetzt auch/
(juxta num. 2.) daß etliche nicht allein ein Ab-
scheuen vom Studieren haben / (juxta num. 5.)
indem sie durch schlaffen und müßig gehen (juxta
num. 2.) die köstliche Zeit zubringen / son-
dern auch wegen geringer Sorg vor ihre Selig-
keit sich wenig bemühen die wahre Tugenden
zu erwerben / (juxta num. 9.) welches darauß
erwellet / indem ihnen scheint der Kopf schon zu
zerspringen / wann man nur vom Studieren
oder Tugenden redet. (juxta num. 9.) Was für
ein Kreuz laden sich solche Vögel (juxta num. 3.)
auf den Hals / indem diejenige eine Hoffnung
haben glücklich zu werden / welche mehr den
Lustern / als den Tugenden antleben / (juxta
num. 2.) und auch selten auß der Welt einer zu
wahren Ehren kommet / welcher unwissend ist/
(juxta num. 1. Nota 4.) Verharben ihrjenige/
welche wegen euer guten Natur zu hohen

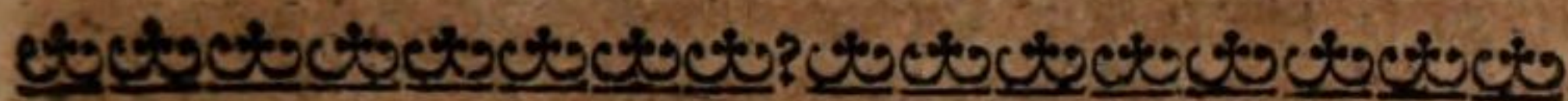
Sachen fähig seynd/ (*juxta num. 9.*) strebet fleißig
der Tugend nach / und wendet alle Mühe an/
damit ihr an guten Sitten und außerlesener
Gelehrtheit vortrefflich werdet / welche allein
Begehrens würdig / und ein Zierd des Men-
schens seynd. (*juxta num. 7. & 2.*)

Magister Discipulis.

Quanto mihi gaudio fuit, Discipuli charissimi!
complures inter vos reperiri, qui virtutis
laudem in primis curis numerant, & quorum no-
bilissima præclarissimâque ingenia in literarum
studiis sese pulcherrimè proferunt & ostentant;
tanto nunc etiam dolori mihi est, quòd nonnulli
(cùm otio & somno tempus exigant) à Minervæ
laboribus non modò alieni sint, sed etiam, quòd
exiguâ salutis curâ à comparando veræ virtutis
præsidio revocentur; id ex eo elucet, quòd ipsis
pauca de virtutibus aut artibus liberalibus dicta
cerebrum excutere videantur. O quam malorum
sarcinam hoc adolescentum genus sibi accersit!
cùm majus scelerum, quàm virtutis studium, nec
minimam salutis spem relinquat, & rarò admo-
dum ignorantix ad veros honores aditus referetur.
Quare, quos naturæ præstantia rebus amplissimis
consequendis idoneos genuit, virtutis decus omni
conato sectemini, & quæ solæ ornamento sunt,
animûmque justissimâ cupiditate complent, bo-
norum morum, & exquisitæ doctrinæ dotes
omnem vestrum laborem sibi vendicent.

Valete.

CAPUT



C A P U T II.

De elegantis, quæ sumuntur ab Adjectivis.

1. **A**djectivum eleganter ponitur ante verbum in genere neutro, v. g. Ich wil dich zu einer ehrbahrer Sachen ermahnen / Honestum est, ad quod te hortabor, *pro* Te hortabor ad honestam rem.

Du unterfängest dich eines schweren Dings / Arduum est, quod moliris, *pro* aggredieris rem arduam.

3. Vox *Unus*, ad exprimendum quid non invenitè usurpatur, v. g. Er ist unter allen der grausamste / Homo unus omnium crudelissimus.

Weilen du mit der Kauffmanschaft umbgehest, kanst du allein deine Familie, welche schier unterkommen ist / wiederum über sich helfen / Tu unus, quia te mercatura exer. et, familiam tuam jam ferè sepultam extinctamque erigere & recreare potes.

Die herum schweiffende Räuber allein haben mir den Beutel ledig gemacht / Violenta prædonum huc illuc commearum manus una crumenam meam emunxit.

3. Meus, mea, &c. ita à Cicerone ponitur, v. g. Ich pfleg nicht im Schreiben nachlässig zu seyn / Non est meum committere, ut in scr.bendo negligens esse videar.

4. Adjectivum numerale *Quotusquisque* eleganter per interrogationem effertur, v. g. *Wo ist einer / der dencket / wie eng der Weg zum Himmel seye?* *Quotusquisque* seriò perpendit, quam arcta & angusta ad cœlum via sit?

Kaum ist einer / so Gott beständig dienen wilt / Quotusquisque est, qui DEO constanter servire velit.

5. Adjectiva, adjuncta substantivo, eleganter ponuntur loco adverbii, v. g. *Celeriter*, *Celeri manu*, *veloci cursu*, *pede*, &c. *Vigilanti oculo*, *pro* *Vigilanter*.

6. Multa Adjectiva admittunt particulam *Per*, v. g. *Permultus*. *Perdifficilis*. *Permagnus*. *Percellus*. *Pereruditus*, &c.

In subiecta materia elegantias expressas vides.

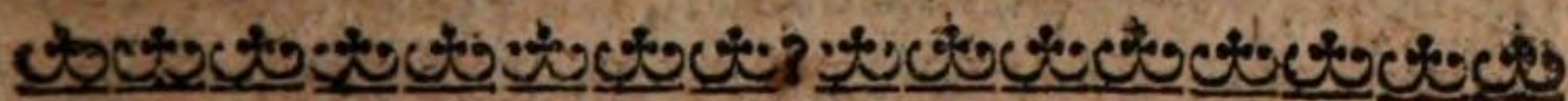
Frater Fratri.

Mein lieber Bruder! indem viele Mittelen seynd die Tugend zu erlangen / durch welche viele Jüngling niemahl zur wahren Tugend gelangen / weilten ihnen solche unbekandt seynd; Derwegen hab ich dir jetzt das beste wollen an die Hand geben / daß du nemlich neben deinem sehr fleißigen Studieren täglich wollest ein geistlich Buch lesen; weilten diese Lesung der beste Weg ist / zur Erkänntniß Göttlicher Ding zu kommen; sehr viele Studenten seynd zu Grund gangen / welchen wäre geholffen gewesen / wann sie auch nur obenhin hätten sich täglich in Lesung solches Buchs geübt. Dann kaum ist einer so tieff in den Lasteren kommen / welcher
nicht

nicht durch solche Lesung wird wieder zu recht gebracht; Dann sie ist ein Speiß der Seelen/ und süße Unterredung mit G^ott / 2c.

Frater Fratri.

Cum permulta (*juxta num. 6. cap. 2.*) sint virtutis comparandæ media, quorum auxilio, quia ignota sunt, adolescentum plures nunquam veras virtutum dotes (*juxta num. 10. cap. 1.*) assequuntur; hinc, quod optimum est, (*juxta num. 1. cap. 2.*) nunc tibi suppeditare volui, ut scilicet tuo in liberalibus artibus constantissimo labori, quotidianam libri spiritualis lectionem adjungas, (*juxta num. 2. cap. 1.*) quia hæc lectio una est, (*juxta num. 2. cap. 2.*) quæ optimam ad rerum divinarum cognitionem viam sternit. Quot adolescentum perierunt, qui ab interitu abfuissent, si vel celeri oculo (*juxta num. 5. cap. 2.*) in quotidiana hujus libri lectione versati fuissent. Nam quoruscunque eò scelerum devenit, (*juxta num. 4. cap. 2.*) quem non hujusmodi lectio ad frugem reducat? (*juxta num. 9. cap. 1.*) Cibus enim animæ est, & dulcissimum cum Divino Numine colloquium, &c.



C A P U T III.

De elegantis, quæ sumuntur à Pronominibus, Relativis, &c.

1. **L**oco Aliquis elegantissime post *si* ponitur
quis, v. g. Wann ich einen werd haben?

Si quem habuero , *pro* Si aliquem , &c. Si quid ad me scripseris , *pro* Si aliquid.

Wann einer hat lustig geredet / so hat dieser es gewißlich gethan / Si quis fuerit jucundi sermonis, hic profectò est , *pro* Si aliquis.

Er muß mich nicht viel veriren / Ne quid in me insolentius faciat.

Bringst du mir was Gelds ? Num quam mihi affers pecuniam ?

Je schlimmer einer ist und arglistiger / desto verdächtiger ist er / Quò quis versutior & callidior , hoc suspectior est , *pro* quò aliquis.

2. Ornatus sermo est , cùm *pro* aliquis usurpatur Ullus , Quispiam , Quisquam , v. g.

Er hat ohn einiges Vorbedenden die Sach angenommen , Sine ullo consilio rem suscepit, *pro* Aliquo.

Sine cuiusquam suasu iter suscepit.

Sine ulla Dei memoria vivere , animi scelerati argumentum est , *pro* Sine aliqua.

3. Alius eleganter assumit Nisi , Præter , Et, Atque , Ac , &c. v. g.

Ich bin dazumahl kein anderer gewesen / als jetztund / Tunc non alius fui , ac nunc sum , *pro* quam sum.

Die Sünd hat keine andere Besoldung / als den Tod / Quod est aliud peccati stipendium præter mortem , vel nisi mors , *pro* quàm mors.

Mihi aliud videtur ac tibi.

Das Licht der Sonnen ist anderst / als des Mondes / Lux alia est Solis , & Lunæ , *pro* quàm.

Alius

Alias eleganter repetitur, v.g. Man redet anders / als man im Herzen hat / *Aliud* dicitur, aliud simulatur.

Einigen kame er Erbarmens = den anderen Tachens = würdig vor / *Alius* miserandus, aliis irridendus videbatur.

Aliæ sunt literæ patris, aliæ fratris, Die Brieff des Vatters seynd anders / als des Sohns.

Einer hat besser und ernstlicher als der ander gesagt, *Alius alio melius & gravius* dixit.

Eins hangt am anderen / *Alia ex aliis nexa* sunt

Einer gehet zum Himmel / der andere zur Höllen / *Alius cælo, alius inferno* recipitur.

Alius alio nequior, Einer ist ärger als der ander.

Aliud alio tempore placet, Jetzt gefällt diß / jetzt jenes.

Ut alii aliis prodeffent, Daß einer dem anderen nußete.

Alius ex alia parte, Einer da / der ander dort.

Alii aliis rebus delectantur, Einer hat hierin / der ander in diesem seine Lust.

Alii aliò fugerunt, Sie seynd davon gelauffen, einer hiehin / der ander dorthin.

Alia aliò dissipavit, Hat eins da / das ander dort hinauß geworffen.

Aliud ex alio me quotidie impedit, Täglich überfallet mich ein Geschäft über das andere.

Aliud ex alio malum, Ein Ubel nach dem anderen.

Aliud

Aliud ex alio quærere , Von einer Frag zur
ander schreiten.

Aliud ex alio peccat , Er vermacht's eins über
das andere.

Uterque nostrum aliud alias defendit , Jetzt
dieses / auff ein andere Zeit jenes / ic.

Illi alias aliud de iisdem rebus judicant , Sie
urtheilen jetzt so / auff ein andermahl anders von
denselbigen Sachen.

Alter.

4. Alter exercitum prodidit , alter vendidit.
Einer hat es verrathen / der ander verkauft.

Alter ab altero adjutus, Einer hat dem anderen
geholfen.

Alter nostrum fallitur , Einer auß uns beyden
irret sich.

Alter alterius eget auxilio , Einer bedarff des
anderen.

Altero quoque die , Auff den anderen Tag.

Unus & alter dies intercellerat , Ein und der
andere Tag verfloßen entzwischen , ic.

Primus & alter , Der erst und der zweyte.

Anno tricesimo altero , quatin condita Roma,
31. Jahr nach Erbauung der Stadt Rom.

Alterâ die, quam extinctus est, Den Tag nach
seinem Todt.

Alterum tantum dabo , Ich geb noch einmahl
so viel.

Altero tanto major , Zweymahl so groß.

Aui al ero tanto , au isqui major , Entweder
noch einmahl so groß / oder anderthalbmahl
größer.

Dux ad æternitatem viæ sunt, altera spatiosa, quæ ad infelicem, altera arcta, quæ ad felicem ducit æternitatem, *pro* una spatiosa, una arcta.

Una in comedendo, altera in dormiendo, tertia in bibendo consumitur dies.

Alternus.

5. Alternis pedibus insistant, Stehen jetzt auff dem / jetzt auff dem anderen Fuß.

Alterni reiecti, Einer umb den anderen außgeschlossen.

Alternis penè verbis, Schier im andern Wort.

Alternis mensibus, diebus, annis, &c. Ein Jahr umb das andere.

6. Is, qui, *pro* talis, qualis, eleganter sumuntur, v. g. Er ist nicht / wie er sol seyn / Is non est, qui esse debet, *pro* talis non est, qualis, &c.

Non est eâ naturâ, quâ ego sum.

Is sis oportet, qui haberi cupis, Du mußt ein solcher seyn / vor welchen du wilst gehalten werden.

Is post *Et*, vel *Nec* optimè ponitur, v. g. Er ist hoffärtig auff die Klender / so doch nicht sein seynd / Vestibus superbit, nec iis suis.

Epistolas scripsit, easque leves, *pro* Quæ erant leves, vel leves epistolas scripsit: Vitam ducit malam, & eam inter innocentes.

Du thuest mir grosse Unbild an / Injuriam, eamque atrocem, infers.

Du wirst gute Stöß davon tragen / Plagas, easque multas, auferes.

Welche gute Köpff haben / seynd gemeiniglich sehr Nachbegierig / In maximis animis, sple-

splendidissimisque ingenius existit plerumque vindictæ cupiditas, eaque incensissima.

Dicta in me multa, eaque durissima conjecit.

Id variè & eleganter in sermone ponitur, v. g. Id ætatis jam sumus, *pro* hac ætate. Id respondi dedit, *pro* tale responsum. Id temporis venit, *pro* hoc tempus. Diem peccando consumpsit, id, quod turpissimum est.

Fateor, gratiam à Deo sperari semper oportere, nulli verò, qui eam serius postulavit, negam esse, id verò falsum est.

Cùm in Germanico dicitur: Welche Sach/oder Welches / loco Quod, *vel* Quæ res, dicitur eleganter: Id quod, v. g. Zu diesen Zeiten ist der Jugend zu viel zugelassen / welches dem gemeinen Wesen schadet / Hæc nostrâ ætate nimia est adolescentum licentia, id quod Reipublicæ perniciosum est.

Nihil.

7. Hoc nihil postulo, *pro* Non, Ich begehre das nicht.

Nihil laboro, nisi ut salvus sit, Ich bin vor nichts sorgfältig / nur allein / &c.

Nihil stabile est, nisi virtus.

Nihil præterquam de se loquitur, Er redet nichts / als von sich.

Illâ nocte nihil præterquam vigilatum est, Diese Nacht hat man allein gewachet / weiter nichts.

Nihil aliud fecit, nisi pecuniam dilapidavit.

Nihil est, cur hoc dicas mihi, Du bedarffst mir diß nicht zu sagen.

Nihil

Nihil est, quam ob rem venias, Es ist nicht
nothwendig / daß du kommest.

Nihil minus velim, quam hoc, Ich wolte dies
seß gar nicht gern.

Nihil mihi antiquius amicitia nostrâ fuit.

Nihilo beatior, Du bist nicht glückseliger
drum.

8. Relativum Qui, Quæ, Quod, miras habet
elegantias; primò enim ponitur *pro* secundum,
v. g. Ich werd allezeit nach meiner Natur an
seine Wohlthaten gedencken / *Ipsius* beneficia (quæ
mea est indoles) semper recolam. Tibi (qui meus
est in te amor) nunquam benefacere desinam.

So wahr ich lebe / du trachtest nach deiner
Ehrsucht / dich allein vorzuziehen, *Moriar*, nisi
omnibus (quæ tua est ambitio) te præferre co-
neris.

Non modò non tentavit certamen, sed ne ver-
bo quidem reddito (quæ ipsius est timiditas) integ-
ger intactusque fugit.

Weilen er ist jornhafftig / last er sich durch
diese Wort verstoren, *His verbis* (qui ipsius sto-
machus est, *vel* quæ ipsius iracundia est) commo-
vetur & perturbatur.

Secundo ponitur *pro* ut, v. g. Ich bin so nârrisch
nicht / daß ich mich solte vor den Gelehrtesten
halten / *Tam insolens & amens non sum*, qui
me doctissimum esse dicam, *pro* ut me, &c.

Scelera ejus majora sunt, quàm quæ veniam
mereantur, *pro* ut, &c.

Deine Stich: Wort / mit welchen du mich
neulich angefallen / seynd noch in viel zu fri-
scher

schier Gedächtniß / als daß ich wegen solches
Steden sollte selbiger vergeßen / Verborum aculei
(quibus me cuperrimè pupugisti) in animo meo
recentiores sunt, quàm qui his sermonibus miti-
gari aut evelli possint.

Tertio, Relativum Qui, Quæ, Quod,
sæpiùs repetitum, pro conjunctiore *Et* posi-
tum, miram affert elegantiam, v. g. in
squalore sum, qui Provinciæ, qui exer-
citui præsum, qui bellum gero, *pro* Et exercitui
præsum.

Quem pudor, quem morum sermonisque sua-
vitas, quem doctrinæ non vulgaris præstantia
summoperè commendat.

Quarto, Quis eleganter per neutrum genus
ponitur, v. g. Quid animi habes? Quid hoc
hominis est? Quid verborum effluxit? *Pro* Quem
animum, &c.

Quinto, Quî ponitur eleganter *pro* Quomodo,
v. g. Qui vales? Wie stehet es mit dir?

9. Quid *pro* Imò positum, nitorem sermoni
tribuit singularem, v. g. Er hasset seine Schwe-
ster / ja seinen Vater kan er nicht leyden / Soro-
rem odit maximè, Quid? Quòd parentem etiam
vitæ au horem ferre nequeat.

Er hat mich allezeit geliebt / ja er wil sein Le-
ben dargeben meinenwegen / Ille me semper
amavit, Quid? Quòd etiam vitam pro mea salute
fundere velit.

Er hat mir allen Dienst erzeigt / ja / ich hab
auch sein Gemüth gangk eingenommen / Ex-
ceptus ab eo, & cultus fui omni officii genere,
quid?

quid ? Quòd animum ipsius occultâ quasi vi mihi vindicavi.

10. Quid etiam ornatè ponitur *pro* Non tantum, sed etiam, v.g. Er hat sich nicht allein durch böse Exempelen und Bosheiten nicht verführen lassen / sondern durch sein Lebens - Art verachtet er auch dasjenige / was andere Jüngling mit Lust pflegen zu thun / Improborum exemplis voluptatûmque illecebris animum suum seduci & frangi noluit ; Quid ? Quòd moribus vitæque instituto contemnat , quæ cæteris ab adolescentibus cum voluptate sunt.

Tantus.

11. Tanta est inter eos , quanta maxima potest esse morum studiorûmque dissensio, Sie seynd sich in Sitten so ungleich / als sie können seyn.

Alterum tantum dabo , Ich geb doppelt zweymahl so viel.

Tertium tantum, *vel* Tria tanta accipies, Drey - drey-mahl so viel / ic.

Bis tantò valeo , quàm valui prius, Ich gilt zweymahl mehr / als zuvor.

Observe : Tantus, Quantus, si substantivo adjungantur , elegantius more substantivorum per regulam *Quotiescunque* construuntur, v. g. Quantum mihi doloris ac molestiæ discedens reliquisti, tantum voluptatis attulisti epistolâ, *pro* Quantum dolorem reliquisti.

Nunc sequenti penso observationes plerasque inseramus.

Pontis.

Pontifex Thoma Moro salutem.

Nun weiß ich nicht / mit was Wörter ich dir
 solle Glück wünschen / liebster Sohn!
 daß du endlich unter die Zahl derjenigen hast
 verdienet gezehlet zu werden / welche / umb
 Christi und der Tugend willen Schmach und
 groſſe Unbild (*juxta num. 6. cap. 3.*) mit hartem
 Gemüth überſehen / und die Catholiſche Kirch
 mit dem Glantz des tugendhaſſten Lebens / als
 Sternen erleuchten; gewißlich es hat dir nichts
 glücklicherſ können widerfahren / als dieſe
 Stund / (*juxta num. 7. cap. 8.*) da du nach de-
 nem unerschrockenem Gemüth biſt mit unver-
 rücktem Geſicht dem gottloſen Vorhaben des
 Königs Henrici entgegen gangen / ja / nichts
 anders geſucht haſt / als auch durch Verluſt
 Ehr / Güter und menſchlicher Gunſt ihn vom
 Böſen abzuhalten. (*juxta num. 9. & 7. cap. 3.*)
 Fahre fort die Cron zu verfertigen / umb welche
 du ſchon ſo viele Diamanten und Edelgeſtein/
 deren einer beſſer als der ander iſt, (*juxta num. 3.
 cap. 3.*) geſetzt haſt / und laſſe es dir nicht
 ſchwer vorkommen / (*juxta num. 8. cap. 3.*) daß
 derjenige nach deinem ſterblichen Leben trachtet/
 welchem du durch deine Treu / gute Rath
 und Haltung der Tugend haſt geſucht das Ewig-
 ge zu erwerben. Dann obſchon der König / in
 welchem die unreine Lieb zum höchſten kom-
 men / (*juxta num. 11. cap. 3.*) dir wenig Dank
 gibt / ſo wird dir doch der himmliſcher Beloh-
 ner mit hundertfachen (*juxta num. 6. cap. 3.*)

Ge-

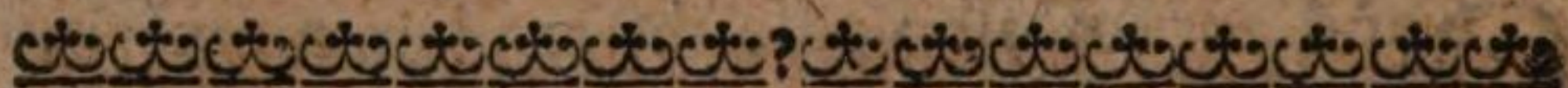
Gewinn deine Tugenden belohnen. Solte sich aber sein Wuth nicht besänftigen lassen / (*juxta num. 8. cap. 3.*) und er täglich ein Ursach nach der anderer außdichten / (*juxta num. 3. cap. 3.*) dich und das Leben zu bringen / so bleib beständig / und wisse / daß der Tod nicht ein Zeichen deines Verbrechens / sondern deiner Tugend seye.

Pontifex Thome Moro salutem.

Quod eorum albo adscribi tandem merueris, qui Christi virtutisque amore contumelias, injurias, casusque gravissimas, animo plusquam heroico tolerantes per Ecclesiam Catholicam clarissimos morum optimorum radios veluti sydera diffundunt, id verò, Filiorum Dilectissime! quibus verbis tibi gratuler, prorsus ignoro. Certè nihil præter hanc horam tibi fortunatius accidere potuit: quando pessimis Henrici Regis consiliis (quod intrepidum excelsumque pectus tuum est) constanti vultu obviam ivisti. Quid? Quod nihil aliud laborasti, nisi ut vel per honorum, fortunarum gratiaque humanæ jacturam eundem à malo revocares. Coronam tot modò gemmis (quarum aliæ aliis præstantiores sunt) instructam pertexere perge: neque is sis, cui molestum accidat, ab illo brevi caducaque vitæ tuæ insidias strui, cui fide tuâ, cui optimis consiliis, cui denique cultu virtutis immortalem perennemque vitam comparare studuisti. Regis enim (in quo Veneris amor tantus est, quantus maximus esse solet) etsi nullæ sint erga te grates, co-

lestis

lestis tamen Remunerator foenore , eoque centuplicato , virtutes tuas compensabit. Quod si furor ejus major sit,quàm qui mitigari possit , aut alia ex aliis quotidie fingat, ut tibi vitam , eamque innocenter eripiat, animi magnitudinem constantiamque tuere, sciens mortem non peccati , sed virtutis tuæ indicium esse. Vale fili ! Catholicisque omnibus , ad quam magnam & honoratam fortunam virtus perducatur , commonstres.



C A P U T I V.

De elegantis, quæ sumuntur à Comparativis & Superlativis.

1. Comparativo additur eleganter aliud Adverbium, v. g. multò , longè , &c. Ipso fortunâ ultrò superior sum , Ich bin viel glücklicher als er.

Ich bin geschwinder als er / Ipso longè longèque velocior sum.

2. Vox in comparativo etiam exprimitur aptè Primo per præ , v. g. Du bist glückseliger als er / Præ ipso beatus es , pro Ipso beator.

Die Heiden ermahnen sich untereinander fleißiger zur Tugend / als die Christen / Gentiles invicem se mutuis exhortationibus præ Christianis ad studium virtutis exacuunt.

Secundo , per alia verba : præstat , anteit : Ingenio moribúsque præstat , anteit , Er ist besser von Verstand.

3. Com-

3. Comparativum etiam ornat sermonem, si ponatur loco positivi vel adverbii valdè, sehr / præsertim si addatur *Nihil*, vel interrogativum Quid, v.g. Deine Brieff seynd mir sehr angenehm gewesen / Nihil mihi tuis literis potuit esse gratius, vel Quid tuis literis potuit mihi esse gratius? pro Literæ tuæ fuerunt mihi valdè gratæ.

Der Menschen Leben ist kurz / Nil brevius, vel Quid brevius hominum vitâ?

Man muß ihn fleißig ermahnen / Nullus ardentioribus stimulis eget, quàm ille, vel Quis ardentioribus stimulis eget illo?

Quis illo doctior? Ich kenn selbigen gar wohl, Hunc ita novi, ut me ipsum ignorem prius.

4. Comparativum etiam interdum loco Superlativi non in scitè collocatur, v. g. Er ist am armseligsten dran / Quis est afflictiore conditione, quàm ille? Die Tugend und Gelehrtheit ist der beste Schutz / Nihil virtutis doctrinæque subsidio animum magis munit, pro Virtus maximè munit, &c.

5. Superior & inferior eleganter adhibentur pro Comparativo, si vox, quæ ponenda in Comparativo, mutetur in Substantivum, & ponatur in Ablativo, v. g. Cicero fuit Cæsare eloquentior. Eloquentior mutetur in Substantivum: Eloquentia, & addatur: Superior, v. g. Cicero fuit Cæsare eloquentiâ superior.

Antonius est Paulo doctrinâ inferior, vel Paulus est Antonio doctrinâ superior. Vide subjectam materiam.

6. Superlativum in fine pro positivo positum magnam adfert elegantiam, v.g. Er hat mir große Wohlthaten erzeigt / Ejus beneficia in me sunt amplissima.

7. Superlativis in fine nitidè adduntur hæ particulæ : Unus , Longè , Multò , Quàm , Maximè , Ante , De , Ex , Inter , v.g. Quàm gratissimus. Adolescens longè pigerrimus. Hoc mihi multò gratissimum fuit. Ante alios elegantissimus. Tam sum ipsi amicus , quàm qui maximè. Tam est literarum studiosus , quàm qui maximè , &c. Tam sum Reipublicæ amicus , quàm qui maximè. Hic loquendi modus Ciceroni perquàm familiaris est. Quàm celerrimè.

Innocentia Bernarde.

Lieber Bernarde ! ich zweiffele nicht / du wirst schon erkennen / daß nicht allein die alten / sondern auch junge Leuth den Armseligkeiten dieser Welt / absonderlich dem Todt / unterworfen seynd ; Dann im Sommer fallen auch die Blumen dahin / und wartet man nicht auff den Winter. Ach ! ist's nicht wahr ? Gleichwie die liebliche Blumen seynd am meisten zergänglich / (*juxta num. 7. cap. 4.*) also vergehet auch im Augenblick der auff den zartesten Wangen glanzende Schein ; (*juxta num. 7. cap. 4.*) die äußerliche Gestalt der irdischen Eirsten erfreuet die Augen / und den Leib mehr als die Seel / (*juxta num. 2. cap. 4.*) welche nur in Gott Ruhe findet / und durch solche lieblosende Freuden schleichen die betriegliche Creaturen ins Herz ein / und thun solches von seinem letzten Ziel abführen ;

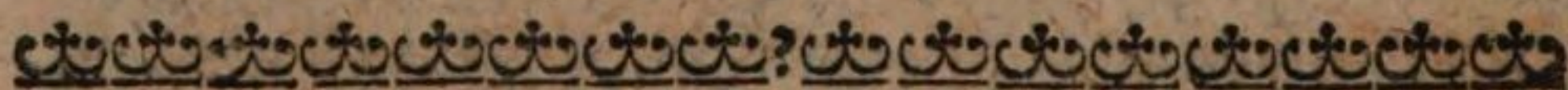
Deß

Derhalben / indem du nicht stärker bist als Samson / auch nicht heiliger als David / (*juxta num. 2. cap. 4.*) meide die Gefahren / in welchen du am meisten bist / (*juxta num. 7. cap. 3.*) damit du dich auß den Stricken machest / besser ist es Welt und Gut verachten / als die unwiederbringliche Unschuld verlieren ; aber zu dieser Stimm seynd viele taub / (*juxta num. 3. cap. 4.*) wenig nehmen sie zu Herzen / (*juxta eundem num.*) weilen sie wegen gegenwärtiger Wollüsten die himmlische nicht empfinden ; Viele aber seynd wegen dieser Thorheit umb ihr ewiges Hehl kommen / welche vor eine kurze Wollust das ewige Feuer gekaufft haben. Du aber Bernarde welcher allen an Weisheit vorgehest / (*juxta num. 7. cap. 4.*) sage gute Nacht den fleischlichen Lusten / die himmlische und ewige werden dich am meisten ergetzen / (*juxta num. 3. cap. 4.*) welche du in Verachtung der Welt finden wirst.

Innocentia Bernardo.

Nulla dubito , Bernarde charissime ! quin modò intelligas , non tantum adultæ , sed etiam vernantis ætatis homines , Mundi hujus miseriis , mortis præsertim imperio obnoxios esse. Æstas enim & flores demetit , nec bruma semper expectatur. Ah ! (quid verius) ut florum gratia multò vanissima est , ita fulgor genis ante alias tenerrimis radians momento rapitur ; exterior mundanarum voluptatum facies oculos & corpus præ animo pascit , cui DEUS sola quies est ; his verò gaudiorum illecebris fallaces creaturæ occupatum animum à fine ultimo avertunt.

Quare, cum nec robore Samsonem, nec pietate Davidem antecellas, ut laqueis te expedias; pericula, quæ te ante alios maximè circumstant, declina, Mundi & bonorum omnium contemptus irreparabili innocentiae iacturam melior est. Sed ad quas voces plures obsurderunt? Quas etiam pauciores in animum transmittunt? Præsens enim voluptas sensum illis ad coelestem eripuit. Per multi verò ob hanc suam dementiam salute perpetuam exciderunt, qui brevi voluptate æterna incendia mercati sunt. Tu verò Bernarde, ante omnes sapientissime! corporis illecebris exilium æternum decerne: coeli delitiis, quas Mundi contemptus parit, quid magis animum tuum explere poterit?



C A P U T V.

De elegantis, quæ sumuntur à verbis.

1. Futurum passivum infiniti modi venustè pro participio futuri temporis in dus, da, ponitur, v. g. Existimo ipsum à nemine læsum iri, *pro* Lædendum esse. Si verbum in supino ponatur, addito verbo: Eo, ornatus efficitur sermo, v. g. Ne parentes connivendo filios perditum eant, *pro* Perdant.

2. Pro verbis: Debeo, Cupio, Volo, Desidero, si adjunctum habeant: Si, ornatissimè utimur participio futuri temporis, v. g. Wann du verlangest von dem schlechten Stand

Stand zu einem besseren zu gelangen / muß du nicht vermessen sehn / Ex humili & depressa conditione ad pinguem conscensurus, ne insolescas, *pro* Si cupis conscendere, &c.

Innocentiam servaturus, malos declina, *pro* Si velis servare.

Wann du verlangest dich ernsthaft auf Gelehrtheit zu begeben / muß du die böse Gesellschaft meiden, Cogitationes tuas curasque omnes ad virtutem & doctrinam relaturus, malam societatem evita.

3. Cum dicitur: Rogo, Precor, &c. ut hoc facias, elegantior erit sermo, si in medio orationis colloces, Quæso, & alterum verbum, omisso *ut*, ponas in Indicativo, v.g. Rogo, ut mihi condones, quod in te peccavi. *Dices:* Quod in te peccavi, mihi quæso condona.

4. Sermo purus est, si pro: Nullus, Nemo, vel alio nomine generali verbum in secunda persona conjunctivi singularis numeri ponatur, v.g. Man muß nicht anfangen / was man nicht kan außmachen / *Diceres:* Non debemus incipere, quod non possumus perficere, *Melius loqueris dicendo:* Ne institue, quod assequi nequeas.

Keiner wird mich von der Lieb Gottes abhalten / Tantus erit meus in Deum amor, ut ab eo me abstrahere nequeas, *pro* Nemo me, &c.

Keiner unterfangt sich großer Arbeit wegen des Himmels / Qui pro cœli gaudiis magnum laborem suscipiat, vix hominem invenias, &c.

Man muß den ienigen allen vorsetzen / von welchem man alle Tag Nutzen empfängt / A cu-

ius benevolentia multa tibi quotidie com-
moda nascuntur, hunc tanti facias, ut omni-
bus anteponas.

5. Ubi est Relativum: Qui, Quæ, Quod,
& verbum in futuro vel præsentī, ornabis
orationem, si relativo omisso, verbum mu-
tetur in participium, v. g. Virtutis studio
comparatur nomen, quod nunquam peribit,
pone Nomen nunquam periturum.

Ich werd allezeit an deine Wohlthaten / so
allen bekandt seynd / gedencken / Beneficia tua
omnibus nota æternâ memoriâ tuebor, *pro*
Quæ omnibus nota sunt.

6. Quoties uni Nominativô duo vel plu-
ra verba per conjunctionem: Et, *vel* Quia
&c. tribuuntur, eâ abjectâ verbisque in Ge-
rundio vel participio positis oratio fit multô
illustrissima, v. g. Weilen er sich hat niemahl
lassen vom Studieren abhalten / und sich aller
Verhindernüssen entschlagen / ist er so gelehrt
worden / A studiis nunquam avulsus, impe-
dimenta omnia excludendo, ad tam excel-
lentem doctrinam pervenit. Parentes ama
& honora, *melius*, Parentes amatos honora.
Percussit me, & domo exclusit, *melius*, Me
percussum domo exclusit.

Wann du ihn wilt recht böß machen / muß
du dem Petro biß an beyde Ohren satt zu
trinken geben / Ipsi acerbissimè stomachum
& bilem moturus, Petrum ad ambas usque
aures ingurgita.

Er ist vorzeiten über die maß dem Sauffen
ergeben gewesen / und weilen er ohne Scheu den
Bösen

Bösen nachgefolget, hat er durch die Lasteren
seinen guten Nahmen ganz verlohren / Olim
præter modum vinolentiæ deditus, sceleratis
aliorum vestigiis impunè adhærendo, nomi-
nis sui splendorem vitiorum tenebris planè
obscuravit.

Summus est in oratione nitor, si quod per
adverbium vel adjectivum efferri consueve-
rat, verbo exprimatur, v.g. So wol in eigenen
als gemeinen Sachen führe ich mich auff / wie ein
vernünftiger und gelehrter Mann thun sol /
In privatis & publicis rebus, ut vir doctus
& utens ratione verfor: Melius ita, ego &
publicis & privatis in rebus ea præsto, quæ
ratio & doctrina præscripsint.

7. Omisso verbo *Debeo* aliud eleganter po-
nes in Gerundio, v.g. *Debui hoc facere*, Hoc
mihi faciendum fuit. *Putavi*, quod deberem
scribere. Mihi aliquid scribendum putavi.

Du aberwitziger Kerl / muß dich an anderer
Namen nicht streiffen / Tibi emotæ mentis ho-
mini, aliorum fama minimè vellicanda est.

8. Absum in tertia persona miram adfert
orationi suavitatem, v.g. Deine Brieff seynd
mir angenehm gewesen / Tantum abest, ut tuæ
literæ animum meum offenderint, ut eæ
mihi jucundissimæ fuerint, pro Mihi valde
gratæ fuerunt, &c.

Gott gibt den Sünderen Gnad / wann sie
nur wollen / Deus dat peccatoribus gratiam,
si velint, melius ita: Tantum abest, ut
Deus irâ non placabili in peccatores accenda-
tur, ut, si velint, misericordiam accipiant.

Ich werd allezeit deiner denken / *Tantum* abest, ut tui obliviscar, ut nunquam tui ex animo depositurus sim memoriam.

9. *Committo* etiam pulchrè adhibetur cum adjuncto verbo, v. g. Ich werd dich nicht das mindeste erzürnen / *Non committam*, ut te vel levissimè offendam.

Non committam, ut tibi insanire videar. *Non committam*, ut me improborum consortio adjungam.

10. *Dubito* benè ponitur *pro* ausus sum, v. g. *Non dubitavit* in omnium conspectu me injustissimè accusare.

Er hat sich nicht geschæuet solche Wort heraus zu stossen, über welche schier alle sehnd Red: loß worden / In has voces prorumpere non dubitavit, quæ omnibus penè vocem excuterent.

11. *Facio* sequentibus modis decorat sermonem: *Primo* v. g. Ich wil dir nicht meine Armseligkeiten erzählen / *Non enumerabo misérias omnes. Sic melius*: *Non faciam vel committam*, ut enumerem misérias omnes.

Si castra virtute aut dolo intercepta fuerint, non inibo prælium, *melius sic*: Castris virtute aut dolo interceptis, non faciam, ut prælium ineam. (*pro* *Non imprecabor*.)

Non faciam, ut tibi tam atrocía imprecer,

Secundo pro Ideò ponitur, v. g. Ideò controversia circa lusum incidit, quòd fraus intervenerat, *melius sic*: Hoc fecit, ut controversia circa lusum incideret, quia fraus intervenit, Sie sehnd im Spielen uneins worden / 12. Ponitur etiam loco Substantivi, cui præpositio *Ob* præ-

præponitur, v. g. Wegen Großheit der Sachen
 könnte ich nicht reden / Ob rei magnitudinem lo-
 qui non poteram, *melius sic*: Rei magnitudo
 fecit, ut verba mihi exciderent, *vel* deessent.

Wegen seiner Faulheit hat er mich umb meine
 Hoffnung gebracht / Ob pigritiam suam spem
 meam elusit, *enelius sic*: Pigritia ipsius fecit,
 ut spem meam averteret.

Quæ res fecit, ut eum adire non potuerim,
pro Ideò, *vel* Quare.

Præpositiones Propter, Ob, &c. eleganter
 mutantur in verbum *Prohibeo*, v. g. Ich
 glaub / Daß wir wegen des Winters nichts Ge-
 wißes von dir gehört haben / Propter hyemem
 nil certi de te audivimus: Hyemem credo
 adhuc prohibuisse, quò minus de te certum
 haberemus: Cic. ad Att.

12. Præteritum activum venustè exprimes
 per participium passivum cum verbo: Habeo,
 v. g. Hæc hausta habeo ex Philosophiæ fonti-
 bus, *pro* Hausi. Pecunias sibi partas habeat,
pro Péperit.

Die Brieff / so du mir geschrieben / Quas à te
 redditas literas habeo, *pro* Quas ad me dedisti.

13. Licet, Est, *pro* possum posita oratio-
 nem reddunt venustiore, v. g. Man kan
 in diesem Jüngling abnehmen / wie die mensch-
 liche Natur zum Bösen geneigt ist / In adolescen-
 te isto animadvertere est, quanta sit humanæ
 naturæ ad malum propensio.

Licet videre, quanta sit pecuniæ cupiditas.

Laß du schon Gott erzürnet haben / Deswe-
 gen bist du noch nicht umb die Hoffnung der

Seligkeit kommen / weilen noch Gelegenheit zu büßen vorhanden ist / Deum offenderis licet, quia tamen poenitendi occasione non es dejectus, nondum beatitudinis spe excidisti.

Nego ponitur *pro* non. Negabat se domi fuisse, *pro* Dicebat, quod non fuisset. Negat se criminis istius reum.

14. Quæso etiam appositè ponitur *pro* Wie? Umb Gutes willen. Wie leicht? En/v.g. Man thuet leicht was / wessen man allezeit Rems Rauff hat / Quàm facile quæso, quis faciat, cujus semper eum poeniteat?

Cur quæso ex his periculis navem ad tutiorem portum non subducis? En / warumb / ic.

Was kan doch für ein Pein grösser seyn / als die / welche kein End noch Maass hat? Quæ quæso poena gravior aut tristior esse potest, quàm quæ nec finem, nec modum habet?

15. Puto etiam suas habet elegantias, v.g. Non timui famam inconstantiae, *melius* erit: Non putavi mihi famam inconstantiae pertimescendam. Hoc feci, *melius*: Hoc faciendum putavi.

16. Sum varia orationi ornamenta adferre:
1. *pro* Aliquis, v. g. Aliquis studet, *melius*: Est, qui studeat. Einige halten mehr von den Lasteren / als Tugenden / Sunt, qui vitia virtutibus præferant.

Einer verachtet ihn / Est, qui ipsum contemnat.

Es hat noch einer mit mir Armseligen ein Mitleiden / Est, quem meæ calamitatis teneat commiseratio. Etliche seynd der Meynung / Sunt, qui censent.

2. Sum

2. Sum optimè quibuscunque Adjectivis adjungitur, ita ut ex uno sensu duo fiant, v.g. Viele fragen nicht viel nach dem Verlust des Himmels / Multi non multum curant jacturam cœli, *melius sic*: Multi sunt, quorum animum cœli jactura parum excruciat.

Die Gottlosen gehen um mit öffentlichen Schelmen / die Unschuldige aber suchen sich bey Zeiten von den Bänden der Boshaften los zu machen / Qui perditissimi sunt, nequitiae compertæ nebulonibus adhærent; qui verò integri sunt, se malorum vinculis properè eximere satagunt, *pro* Perditi & innocentes.

3. Ponitur pro *Aliquando*, & adjungitur *Nunquam*, v.g. Es wird zu seiner Zeit die Sauslenger der übel zugebrachter Zeit gereuen, Erit, cum desides malè impensi temporis poeniteat

Es hat ihm bisweilen sehr leyd gethan / *ic.* Fuit, cum ægerrimè tulit.

Nunquam erit, ut te impensi in studiis laboris poeniteat.

Erit, ubi te ulciscar, Ich werd dich zu seiner Zeit finden.

Du wirst niemahl bey deinem Vatter kein Gnad mehr haben können, Erit, cum in parentis gratiam redire nequeas.

4. Ponitur pro *Quare*, vel *causa*, cum particulis: quin, quâ gratiâ, quapropter, Quare, cur, v.g. Warum hast du die Unschuld verlohren? Quid fuit, cur innocentiam amiseris. *Melius*: Quàm quare.

Warum fragst du nicht mehr nach dem Himmel? Quid est, quam ob rem cœli gaudia non plaris ætymes?

Was hast du mit den Bösen zu thun? Quid est, cur cum pravistibi sit negotium?

Warumb laß du meine Ermahnungen dir nicht zu Herzen gehen? Quid est, cur nostra exhortatio nullum tuæ menti aculeum relinquat? Warumb verehret man die unsterbliche Götter mit Besten? ꝛc. Quid est, quod ullos Diis immortalibus cultus, honores, preces adhibeamus?

5. Ponitur pro oratione vulgari: *Non est opus, non oportet*, cum particula: *non*, v. g. Du bedarffst dich nicht zu rühmen wegen dein Verstand / *Non est, cur jactes ingenium tuum.*

Es ist nicht nothwendig wegen der Reichtummen sorgfältig zu seyn / *De divitiis nihil est, quod labores.*

Esset profectò, cur ipsum inviseres, Du hättest gewis Ursache / ꝛc.

Non est, cur ipsum ames.

6. Ponitur etiam pro zum vel zu / v. g. Er laß allenthalben zu großem Nachtheil anderer seine Bosheit blicken, Ubique nequitiae suae (id quod aliis perniciosissimum est) vestigia relinquit, *pro Ad aliorum damnum.*

Zu Bessehn seiner Mit-Schüler hat er zum großen Bedröwen seines Lehrmeisters sich in allerhand Unflath der Lasteren eingeworffen / Inspectantibus condiscipulis suis (id quod Magistro summo dolori fuit) in turpissimas scelerum sordes se effudit.

Wann die Fehler nicht gestrafft werden / oder zu lind, pflegen die Lasteren zum großen Schaden des gemeinen Wesens zuzunehmen / *Culpæ impu-*

impunitas, vel etiam nimia poenæ levitas (id quod Reip. detrimentum maximum est) vitia augere solet.

17. Volo in Coniunctivo ponitur pro Utinam, v. g. Wolte & Du! daß dem so wäre, wie ich es vorsehe / Velim, ita sit, sicut ego vaticinor.

In fine etiam perbenè locatur, v. g. De me sic existimes, ac tibi persuadeas velim.

Etiam velim reliquum, quod est promissi ac muneris tui, mihi persolvas, Das ubrige solstu / &c.

Deren Sitten solstu nachfolgen, welche untadelhaft gelebt haben / Ad horum mores divertas, velim, quorum inculpatissima vita fuit. Vide juxta dicta compositam materiam.

NB. Volo prætereà eleganter adhibetur, si verbum simplex vel in præsentis Indicativi modi, vel in Optativo ponendum sit: Exemplis patebit artificium. Ich bitte dich / Te rogatum volo. Wisse / Illud te scire volo. Er muß gestraffet werden / Hunc punitum volo.

Humanitas Studiosis salutem.

Nachdem ich zu meiner höchsten Freud / (juxta num. 16.) gelesen hab / Daß viele Jüngling zu den Studien zusammen kommen sind / wil ich euch zum ersten wegen euerem guten Vornehmen Glück wünschen / (juxta num. 21. cap. 5.) und alsdann nach meinem wohlmeinenden Gemuth euch auff das beste ermahnen / Daß ihr in den Schulen (welche die Gelehrte auff Latein Humaniores benamsen) nach der Tugend und Gelehrtheit euch am meisten die gute Sitten wollet

wollet angelegen seyn lassen. Verwundert euch
aber nicht / daß ich diese Tugend vor anderen
vorhalte / auff welche ihr euch begeben solt
(*juxta num. 7. cap. 5.*) dann indem ich bey mir
überlege / was doch die Jünglinge bisweilen
am meisten ziere / (*juxta num. 16. cap. 5.*) schweb
ben mir allezeit die gute Sitten (deren Vor
steherin ich bin) vor den Augen / welche durch
angebörne Schönheit mein und anderer Hertz
mit heimlicher Gewalt so eingenommen / (*juxta
num. 12. cap. 5.*) daß ich vermeine auch die größte
Gelehrtheit / ohne diese Tugend / in keinem
Werth / sondern ihres Glantz beraubt zu seyn.
Dann / lieber! wessen Lieb könnte sich ein solcher
Jüngling versprechen / (*juxta num. 14. cap. 5.*)
welcher in Ansehen deren / welcher er Ehrer
bietsamkeit schuldig ist / nach hinten gesetzter
Scham / alles nach seinem Kopff reden und
thun darff. (*juxta num. 8. & 10. cap. 5.*) Hergegen
aber darff ich vor gewiß sagen / wann etliche
seynd andern lieb gewesen / (*juxta num. 16. cap. 5.*)
Daß diese Lieb die wohl erzogene Sitten ihnen
erworben haben / welche den Abgang der Gab
ben der Natur ersetzt / das niedrige Herkom
men und Mangel der Reichthummen erstauet/
und diejenige bey allen angenehm machet/
welche an anderen Gaben Mangel haben. (*juxta
num. 6. cap. 5.*) Zu dem siehet der die äußer
liche Sitten an / welcher wil von dem inner
lichen urtheilen / weiln selbige ein klares An
zeigen des innerlichen Menschens seynd. (*juxta
num. 2. cap. 5.*) Drumb hat der die Wahrheit ge
troffen / welcher auß den Welt-Weisen gesagt:
Jüngling

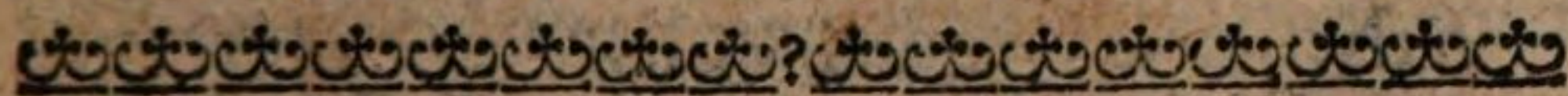
Jüngling rede / daß ich dich sehe. Dann er wußte / daß alles / so im Gemüth verborgen lag / durch die Sprach und Gebärden würde an Tag kommen; (*juxta num. 1. cap. 5.*) und gewißlich kan man an vielen sehen / daß es so zu geschehen pflegt; (*juxta num. 13. cap. 3.*) Dann / obschon etliche ihre böse Unmüthungen und Schalkhaftigkeiten meisterlich bemänteln können / (*juxta num. 16. cap. 5.*) thun doch auß den äußerlichen Sitten / gleich als auß einem Spiegel / zu vieler großem Lendwesen / (*juxta num. 16. cap. 5.*) die böse Streich und verderbte Natur heraus scheinen. Dann in dem ihnen von dem Lehrmeister bißweilen was mehr zugelassen wird / umb desto besser ihr Gemüth zu erkennen / thun sie sich gleich der anerbottener Gunst ihrer böser Sitten halber (*juxta num. 11. cap. 5.*) mißbrauchen / und indem der Zaum ein wenig nachgelassen ist / wollen sie selbigen gang abschütten / (*juxta num. 6. cap. 5.*) woraus ihre Außgelassenheit / Unverschämtheit / und die zum Bösen hangende Natur klärlich gnug wird an Tag geben / 2c.

Humanitas Studiosis salutem.

Postquam adolescentes magno numero (id quod gaudio mihi incredibili fuit) ad literarum humaniorum studia confluxisse vidi; non committam sanè, quin primum quidem de præclaro hocce consilio vobis gratuler; tum pro optima mea voluntate vos etiam atque etiam adhorter, nihil ut his in scholis, (quas humaniores literati nominant) si à virtutis doctrinæque studio recesseritis, morum laudatissimorum ornamentis anti-

antiquius habeatis. Quòd autem hanc virtutem vobis præ cæteris amplectendam proponam, nolite mirari; siquidem perpendenti mihi, quid sit, cur maximo adolescentes nonnulli ornamento aliquando nobilitentur, honesta semper morum compositio, cujus ego semper Præses habita fui, ob oculos versatur; quæ innatâ suâ pulchritudine meum perinde ac aliorum animum occultâ quâdam vi ita raptum occupatumque habet, ut summam etiam doctrinam (nisi cum hac virtute conjuncta sit) nullo in pretio, & suo veluti splendore destitutam existimem. Cujus enim gratiam quaeso! sibi polliceri posset adolescens, à quo tantum abest, ut morum honestorum decore alios in sui amorem impellat, ut etiam inspectantibus iis, quibus reverentiam atque observantiam debet, pudore excusso perfrictâque fronte quidlibet & facere, & loqui suo arbitratu non dubitet: ex adversa verò parte affirmare possum, si multi exstiterint, qui unquam aliis in amore fuerunt, amoris conciliatricem honestam fuisse morum compositionem, quæ compensato talentorum defectu, generis obscuritatem, fortunarumque damna solando, quos cætera dona destituunt, caros omnibus jucundósque efficit. Accedit, quòd de internis judicium facturus, cùm exteri mores interioris hominis clarissimum sint argumentum, in exteriora oculos conjiciat; unde non aberravit à vero, quisquis Philosophorum dixit: Adolescens loquere, ut te videam; sciebat namque

namque ex sermone & moribus, quidquid lateret in animo, brevi proditum iri; & certe haud secus accidere, in plerisque advertere licet. Quamvis enim sint, qui nequitias pravasque animi affectiones obtegere dexterissime sciant, externis tamen moribus, veluti è speculo (quod pluribus dolori est) perversum ingenium, corruptaque indoles elucet. Nam cum plusculum illis à Magistro, quo eorum animos penitus inspiciat, per conniventiam indulgetur, perditum eorum mores faciunt, ut favore abutentes & laxatis nonnihil habenis totos frænos excutere gestiant; id quod illorum & petulantiam & impudentiam, indolemque ad mala propensam manifesto satis indicio prodit. *Reliquam hujus materiae partem vide in sequenti penso.*



CAPUT VI.

De elegantis, quæ sumuntur à Præpositionibus, adverbis.

1. **A** eleganter ponitur 1. *pro post*: Centesima lux est ab interitu patris, Der hunderste Tag nach deines Vatters Todt.

Recens ab illorum ætate fuit, Nach ihrer Zeit.

A prandio, cœna, ludo, Nach dem Nachtessen / Spielen / ic.

A jentaculo, Nach dem Frühstück.

A meridie, Nach Mittag.

Plebs statim à funere domum tetendit, Das

Das Gold ist gleich nach gehaltener Begutachtung nach Haus gangen.

Hic recens ab aliorum ætate fuit, Nach ihrer Zeiten.

Primus à Rege, Der erste nach dem König.

Jam à re divina credo, apparebunt domi, Nach dem Gottes-Dienst werden sie sich zu Haus sehen lassen.

2. *Pro morbo*, v. g. *Dolet ab oculis*, ab animo, à pectore, Die Augen thun ihm weh/ Das Herz / ic.

3. *Pro officio*, cui aliquis præest, v. g.

A consiliis, Ein Secretarius.

A litteris, Cancellist.

A concionibus, Ein Prediger.

A cubiculis, Cammer-Diener.

A poculis, Mundschencf.

A thesauris, Schatzmeister.

A scriniis, id est: *Scriniiorum Præfectus*, Protonotarius.

A facetiis, fabulis, Hoff-Mari / Ruckweilen-Treiber.

A manu, ab epistolis, Sein Scribent.

Est ipsi à rationibus, Er führet ihm die Rechnung.

4. *Tempus significat.*

A puero, parvulo, à tenero, ab incunabulis, vel à cunabulis.

Ab infante, à pueris, à teneris, &c. Von Kindheit an. Ab uberibus. Ab utero.

A prima adolescentia, à prima ætate, à teneris unguiculis.

A primis annis. Ab ineunte ætate, ineunte adolescentia.

Ab

Ab initio ætatis. Ab adolescentulo.

Ab aurora, Von morgen an.

Ab orto Sole, Von aufgehender Sonnen her.

5. *Pro causa propter quam:*

Est mihi cognitus à benevolentia, consuetudine, amicitia, beneficiis, meritis, studiis literarum, &c. Ich kenne ihn wegen seiner Wohlgenogenheit / Freundschaft, weil er mir Wohlthaten erzeigt / &c.

Mare collucet à Sole, Das Meer glänzet / weil die Sonn drein scheint.

Caput dolet à Sole, studiis, potu, Der Kopff thut mir weh / wegen der Sonnen / Studieren / &c.

Ab ira, odio furit, *id est*: Ob iram, &c.

Vates adhibere cœpit à superstitione animi, *id est*, Ob.

A recenti memoria perfidiæ minore cum misericordia auditi sunt, Weilen ihre Untren noch in frischer Gedächtnuß lage / hat man / &c.

Attollunt ipsum à verecundia, damno, virtute, &c. Man lobt ihn wegen / &c.

6. *Personam, locum, domum, unde significat, g. v.*

A me nescio, qui exit: *pro* Ex meis ædibus.

Ab ostio omnia isthæc auscultavi, An der Thür hab ich alles gehöret.

Ab eo egressus est, *id est*: Ex ejus ædibus.

Hunc ab ostio jacentem sustuli, Ich hab ihn von der Thür weggetragen.

Ab amico tibi solvam, Durch meinen Freund werd ich dir zahlen lassen.

A pup-

A puppi relegatus, Am vorderen Theil des Schiffs gebunden.

A te mihi salutem dixit, Er hat mich begrüßet in deinem Nahmen.

A te hoc mihi dedit, In deinem Nahmen.

Pecuniam numerat ab ærario à sociis, Aus dem gemeinen Schatz / auß der Gesellschaft / ic.

Abste mutuum nobis da, id est, De tuo.

7. Habet prætereà Præpositio A vel Ab elegantes significationes.

Ab equitatu firmissimus, id est, optimè instructus, quantum ad equites, Er hat gute Reutheren.

Paratus ab exercitu, id est: Habet paratum exercitum.

Mediocriter instructus à doctrina, angustius à natura, Er ist nicht sehr gelehrt / und von Natur hat er auch keine gute Gaben.

Ab historia est instructus, Ein guter Historicus.

A propinquis nudis, ab amicis & estimatione inops.

Ab Oratoribus solitudo erat in foro, Es liesse sich kein Orator sehen / ic.

Ab ingenio improbus, Ein böser Kopff.

Ab unguiculis usque ad summum capillum te novi, id est, totum.

Hic locus à turba vacuus.

A terra ad cælum percunctari, Alles Nachfragen.

A senibus vix otium habeo ad potandum, Die Alten lassen mir kaum Zeit zu trinken.

A morbo convalui, Gesund werden.

A sum-

A summo cadus plenus, Das Faß ist von oben ganz voll / *pro usque ad summum.*

A me sentit, Er hält mit mir.

Stat à Senatu, *id est*, sentit cum Senatu.

A limine salutare rem aliquam, v. g. Studia, Philosophiam, *id est*, non facis tenere rei experientiam.

A tergo: Solerat à tergo, Auf dem Rück.

A vertice ad imos talos pulcher.

A calce ad caput recurrere, Vom End wieder anfangen.

Ad.

8. Ad eleganter ponitur *pro usque ad*, Multus sermo ad multam diem, Bis weit in den Tag haben sie geredet.

Perpotavit ad vesperam.

Ad unguem expolitur opus, Ein aufgemachtes vollkommenes Werk.

Ad insaniam concupiscere aliquid, *pro usque ad*, Ein Sach unsinnig begehren.

Ad denariolum solvam, Bey einem Pfennig wil ich bezahlen.

Ad dimidias, ad tertias decoquendum est mustum, Den Most sol man auff die Helffte / auff den dritten Theil abkochen / versieden lassen.

Ad meridiem, Bis zu Mittag.

Ad multam noctem produximus coenam, Wir haben bis weit in die Nacht zu Abendessen.

Victoriam, quantam nemo ad eam diem peperat, Bis auff die Zeit hat keiner ein solchen Sieg erhalten.

Ad

Ad nummum convenit, Es trifft bey einem Pfennig ein.

Inermes ad satietatem trucidabitis, Bisß ihr satt sehet.

In loquendo multus & ineptus, ad summam impudentiam.

9. *Pro Circiter.* Ad tria millia imperialium dedit, Er hat ungefehr drey tausend / 12.

Frequentes fuimus ad ducentos, Unser haben sich bey zwey hundert eingefunden.

Ad quæ tempora venies? Umb was Zeit wirst du kommen?

Ad quindecim homines, Bey 15. Leuth.

Ad diem discedam, Um bestimmten Tag.

Ad tempus adero, Zu rechter Zeit werd ich mich einfinden.

Ad festos dies eâ veste uti solet, Auf hochfeyerliche Tag trägt er diß Kleyd.

10. *Pro loco, vel apud, vel juxta, v. g.*
Ad ripam fluminis erat arbor, Beym Ufer.

Ad focum sedere.

Anus ad colum recitant fabulas, Beym Spinnrocken.

Ad libros sedere.

Ad urbem cum esset, Da er bey der Stadt ware.

Ad portum, ad januam audiui, Bey dem Gestatt / bey der Thür.

Mihi est negotium ad portam, Ich hab bey der Pforten zu thun.

Ad villam partim studiis, partim desidiâ fruor.

Habet Hortos ad Tyberim, Bey der Tyber.
Magnâ

Magnâ contentione dixit ad populum,
Beide dem Volck.

Pro adversus, dum sermo de medicina,
&c. v. g. Remedia ad oculorum morbos, ad
vulnera, ad morsus bestiarum, Mitteln
gegen Augen: Weh / Wunden / &c.

Tectus ad alios, Ich bin bedeckt gegen andere.

Obduruir animus ad dolorem novum,
Gegen neue Schmerzen.

12. *Pro* præ vel in comparatione, Gegen
ihn zu rechnen / in Vergleichung mit ihm / v. g.
Nihil ad Cæsarem est, Er ist nichts zu rechnen
gegen den Kaiser.

Nihil ad nostrum, Er kan den Unsrigen
nicht das Wasser reichen.

Ad sapientiam huius, nimius nugator est,
Gegen diesen verständigen Mann zu rechnen/
treibt er nur Ruckweil.

13. Præter dictas sequentes sunt elegantia:
Sagire ad numerum, aut choreas ducere.

Ad pedes vel genua provolvi, procumbere,
Zu Füßen fallen.

Ad sinistram, ad lævam manum, Zur
linken / &c.

Ad tempus venisti, Recht zu paß.

Ad eorum exemplum mores tuos compo-
nis, Nach ihnen führest du dich auff.

Ad extremum te horror, Zuletzt / Ad postre-
mum. Ad ultimum.

Ad summam, Mit einem Wort. In summa,

Unus, aut ad summum duo inventi sunt,
Einer / oder zum höchsten seynd zwey gefunden
worden.

14. De propositio ponitur *pro loco*, v. g. De via, platea clamat, Er schreyet auff der Straß.

De transverso irruit, Von der Seit / über-
querch fallet er / rumpelt kommet er dahin.

De tribunali pronuntiat, Auff dem Rich-
terstuhl gibt er den Ausspruch.

Convicium de trivio, Ein lumpene schmach-
Red.

Declamator de ludo. Rabula de foro, Ein
Redner in der Schulen. Ein Zungen-Dräher.
Ein Acten-Dräher.

Exire de navi, abire, decedere de Provin-
cia, Regredere de via in semitam.

De summo loco adolescens, Ein Jüngling
von hohem Stamm.

15. *Pro tempore*. De die, Zu Tag. De nocte,
Ben Nacht.

De nocte multa exurrexi, lucrúmque præ-
posui sopori & quieti.

Apparat de die convivium.

De foro ad lenones eunt.

16. *Pro causa vel materia*. Magnis de re-
bus aut causis, Wichtiger Sachen halber.

His de causis. Dicit contumeliam de nihilo,
An dem Schelten ist nichts an.

Hoc de nihilo est, Das bedeutet nichts. Da
liegt nichts an.

De nihilo irasceris, Du zörnest ohn Ur-
sach.

Flet de suo supplicio, de morte, Wegen
der Straß.

Non

Non hoc de nihilo est, quod irascor, Nicht
unbillig jürne ich.

Legatos misit de pace, Umb vom Frieden zu
handelen.

Hoc de tuo addis, Dieses thuest du auß dei-
nem darzu.

Potat de meo, Von dem meinigen. Auff mein
Kosten. De suo.

De cætero, de reliquo, Im übrigen.

Adii te heri de tuo filio, Ich bin zu dir kom-
men von deinem Sohn zu reden.

Alii de vita, alii de benevolentia civium in
discrimen vocantur, Etliche leyden Gefahr
am Leben / andere an Gunst der Bürger.

De imperio decertatur, id est, propter.

Metuo abs te de verbistuis, Wegen dein
Reden fürchte ich dich.

Ægritudo de filio meo est, Wegen meines
Sohns bin ich bekümmert.

Adortus sum ipsum iurgio de hac re, Ich
hab mich mit ihm gezanket wegen / ic.

De fumo disceptant, de lana caprina, We-
gen unnütze Dinge streiten sie.

17. Ratio de integro ineunda est, Mußs neu.

Scivi rem de compacto geri, Sie seynd es einß
worden / daß sie die Sach also wolten anstellen.

De industria, de consilio, Fürsichtlich. De
improvviso, Unversehens.

De integro incidere in morbum, Von
neuem krank werden.

E. vel Ex.

18. Adjungitur causa. Ex te sollicitudine
afficior, Deinentwegen stehe ich in Sorgen.

C

Labo-

Laborat ex oculis, renibus, stomacho, Er hat Augen = Magen = Weh / ic.

Ex vino vacillat, Er wanket / weil er zu viel getruncken.

Incidit in morbum ex ægritudine, Von lauter Leyd ist er krank worden.

Ex illius mulieris amore insanit, Er ist Mar: wegen zu grosser Lieb gegen dieses Weib, vel: Ex mulieris amore fit, ut insaniat.

Hoc putant, quidquid factum est, ex te esse ortum, Du sehest der Urheber.

Ex me dolet, Meinentwegen / ic. Ex me gaudium tibi præstabo.

E via lingueo, Von der Messen.

Ex injuria insanit, ob injuriam.

Ex amore tantum est homini incendium, Er brennet so von lauter Lieb.

Locum, personam significat, v.g. Ex adversum fabrica est, Gegen über steht der Bau / *pro* Ex opposito, vel: Ea domus sita est ex adverso.

E regione, ex adverso, E regione Boreæ flat Auster.

E proximo vicinus, Mein nächster Nachbar.

Nescio, an hoc ex me audiêris, Von mir.

Ex equo pugnat, Er sitzt zu Pferd / und streitet.

Ex obsidione in tutum duxi manipulares meos.

Ex intervallo, Von einem Ort zum anderen.

Ex eo loco, Von diesem Ort.

20. Denotat utilitatem. E Republica facio, Dem gemeinen Wesen zum besten.

Id ex tua dignitate facis, Das thuest du deiner Würde zum besten. Id

Id statues ex nostra dignitate, Unserer Würde zum Nutzen.

Ex re tua est. Ex re tua fuerit, Ist dein Nutzen und Profit.

Ex utilitate Reip. vel usu.

Non ex usu nostro est, Es ist uns kein Profit.

Utrum prælium committi ex usu sit, Ob es dienlich seye ein Schlacht halten.

Ex sententia, ex animi sententia, Nach Wunsch.

Hæc ex sententia confecta sunt.

21. *Refertur ad modum.* Ex vero nomine vocor Joannes, Ich hab den rechten Nahmen Johannes.

Exercitum ex templò domum reducam, Gleich.

Ex tempore dicit, *pro impræmeditatè*, Auß der Eguß dahin sagen. Ohn Vorbereitung.

Epistola ex tempore data, *pro celericalamo scripta.*

Pisces ex sententia nactus sum, nach Wunsch.

Istuc tibi ex sententia obtigisse lætor.

Ex occulto. Ex confesso. Ex merito leniter, quidquid patiare, ferendum est.

Ex studio, consilio, è data opera, Vorseßlich / erpreß. (Ex more.

Ex inopinato. Ex improvviso. Ex ignorantia.

Ex jure, *id est*, per justitiam.

Tempus ex aliorum more, quieti & luxuriæ concedit, Nach anderer Art.

Reliquit hæredes ex beße nepotem: ex tertia parte neptem, Zween dritten Theil sol der Vatter / seines Bruders Tochter aber den dritten Theil zur Erbschafft haben.

Ex invidia condemnatus ab omnibus.

Ex animo facit, Es ist ihm ernst.

Te amat ex animo. Dicit ex animo hoc verbum.

Ex animo quidquam, ut fert natura, facere, *id est*, sincerè.

Ex animo amicus, Wohlmeinender Freund.

22. *Variè præterea jungitur:* E vestigio exilivit.

Gleich auff dem Fuß ist er herauß gesprungen.

Ere nata meliùs haud fieri potuit, quàm factum est, Es hat besser nicht können geschehen.

Ex æquo, Zugleich. Einer wie der ander.

Nihiltam ex alto reperiri potest, quod non cogitanti tibi in promptu sit, Auch die höchste Sachen fallen dir ein, wann du nachdenckest.

Aucupemus ex insidiis clanculùm, quam rem gerant, Laß uns heimlich zusehen / was sie anfangen.

Ex incommodo alterius sua comparare commoda.

Ex copia piscaria consulere licebit, quid emam, *id est*, pro vel secundùm copiam piscium deliberabo, &c.

Bonus volo ex hoc die esse, Von diesem Tag an.

Ego te ex insulso falsum feci operâ meâ, Ich hab noch was Biß in dich gebracht.

Ex aliorum ingeniis me judicet, Nach anderer Urtheil.

Ex paupertate non est quisquam alter illo hodie parcior, Weilen er arm / ist er sparsam.

Ex te natum est hoc mali.

Ex Philosophiæ præceptis, Gemäß den Regeln der Philosophie.

Ex

Ex eo die, Von der Zeit an.

Hic status corporis est è natura maximè,
Ist der Natur ähnlich / gemäß.

Nihil nisi ex optimo more & sanctissima
disciplina, Alles nach löblichem Gebrauch.

Extra.

23. Sed me censent potuisse omnia intelli-
gere extra otium, intus, quæ inter se ipsi
egerunt?

Extra omnem aleam positus, außer Gefahr.
Sum extra noxam, Ich hab kein Schuld
daran. Unschuldig.

Me hercle extra jocum homo bellus est,
Gewiß / in Ernst zu reden / er ist ein wackerer
Kerl / ein lustiger Mensch.

Extra te unum, Außer dich allein.

Extra teli iactum, Weiter als ein Pfeil-schuß.

Prodire extra modum, Die Schranken der
rechten Maß überschreiten.

Vox extra modum absona, Ein überaus un-
liebliche Stimm.

Extra conjurationem hunc esse dixit, Er
gehöret nicht mit zu denen / so zusammen ge-
schworen.

Extra hanc contentionem certamenque
nostrum familiariter tecum loquar, Wanns
diesen unseren Streit nicht angehet / wil ich
Freunds-Weiß mit dir reden.

Extra ducem, paucosque prætereà, Den
Hauptmann und etliche wenig außgenommen.

Extra contaminatam illam Claudii ma-
num, Außerhalb die zusammen gerollte
Schelmen des Claudii.

In.

24. *Refertur ad tempus*, v. g. *Invitavit ad coenam in posterum diem*, Auf den nechst folgenden Tag / *barbarè dicitur sequenti die*.

Actio constituta in mense Januario, Fest gestellt bis in den / etc.

In annos singulos hoc fieri jubet, Alle Jahr.

Vix in paucos dies tolerabile est, Das kan man auch wenige Tag nicht düliden.

Lunæ defectiones prædicuntur in multos annos, Auf, vor viele Jahr.

Indies vitium crescit, Nimmt von Tag zu Tag zu.

In posterum, Künftig. *In perendinum*, Vor übermorgen / *barbarè Pro perendino*.

Hic tibi amicus in perpetuum erit, Beständig / Allzeit.

In horam, in diem vivere, Für heut allein leben: Für morgen aber nicht sorgen.

In præsens, & *in futurum*, Für das gegenwärtige und zukünftige.

Parata res mala in vesperum huic seni, Am Abend haben sie was Böses im Sinn mit dem Alten.

Studet in cœnæ tempus, Bis zu Nachtsessen.

Optimè mihi in tempore advenis, Zu rechter Zeit.

In reditum, *barbarè dicitur usque in revivum*, Bis wir uns wiederumb sehen.

Dilata res in proximum senatum.

25. *Distributione servit*, v. g. *Quaternos denarios in singulas vini amphoras portorii*

no-

nomine exegit, Er hat 8. Bagen Zoll auff ein jede Maß Wein gesetzt.

Ternis nummis in pedem transegit, Er ist eins worden für jede Schuhe drey Cronen zu geben. Er hat gedungen mit ihm.

Pro frumento in modios singulos exegit, Er hat fürs Getränd auff jedes Mütt / Sester / Scheffel gefordert / ic.

Tres nummos dabit in capita, Er wird einem jeden drey Cronen geben.

Quod pretium in capita statuit? Wie hoch / theuer hat er ein jede Person angeschlagen / angelegt?

Singulas in militem tunicas imperavit, Er hat befohlen einem jeden Soldaten einen Rock zu geben.

In centum sues decem homines satis esse putant, Sie meinen für hundert Schwein auffzueffen / seynd zehn Leuth onug.

In viros singulos dati sunt tres imperiales, Vor einen jeden Mann seynd / ic.

26. *Modum explicat*. *Exornetur in peregrinum modum*, Auff frembde Weiß.

Servilem in modum cruciari, Gepeinigt werden knechtlicher Weiß.

Miserandum in modum, Jämmerlich. Erbärmlich.

Hostilem in modum, Feindlicher Weiß / nach.

Vaticinantis in modum cecinit, Er hat gesungen / wie die Wahrsäger pflegen.

Mirum in modum gaudeo, Ich erfreue mich von Herzen.

In speciem captivus , Er läßt sich angehen/
als wäre er gefangen.

In os, in faciem laudare , Ins Gesicht / etc.

In foribus adest , Er ist in der Nähe.

Hunc in delitiis habet , Er macht viel auß
ihm / hat ihn lieb.

Pisciculos fer in cœnam, Bring kleine Fisch
zum Nacht = Essen.

In commune omnes loquebantur , Ins
gemein.

27. *Sequentibus modis adhibetur:* In utramvis
aurem dormire , Rühig schlaffen.

In vices canunt, loquuntur, scribunt, *pro*
per vices, Es gehet umb mit dem Singen / einer
nach dem anderen / wechseln ab.

In universum , *barbarè dicitur* in genere,
Ins gemein davon zu reden.

In rem utrique est , si fiant , Es ist beyden
dienlich / daran gelegen.

In rem nostram est , Es ist gut für uns.

Hoc non in præsens tantum , sed in æter-
num repressisti , Nicht allein vor dißmahl / son-
deren vor allezeit.

Hoc est in proclivi , *pro* facile est.

Suavia, quæ sunt in præsentia, prima habet,
was vor den Augen suß ist/da trägt er Sorg vor.

In portu navigat , Ausser Gefahr.

Tantum belli in manibus habebat , Ein so
grosser Krieg war vorhanden.

Libelli in manibus sunt omnium , Sehen
schon allenthalben herum.

Victoria est in manibus , Man ist des Siegs
gewiß.

Intra.

28. Ponitur *pro* citra, Hieselts / auff dieser Seiten. Intra montem Taurum regnare iussus, Auff dieser Seiten des Bergs Tauri.

Nullus locus intra Oceanum est, Auff dieser Seiten / hieselts des Meers.

Hortensii scripta intra famam sunt, Seynd nicht so gut / als man sie darvor außgibt.

Intra paucos dies, Innerhalb wenig Tagen.

NB. Laus tribuitur, Ein fürtrefflicher Redener / Orator in paucis inclytus.

Juxta.

29. Ponitur *pro* apud. Sepultus est juxta viam Appiam, Langst der Strassen.

Juxta ripam, An dem Gestatt.

Juxta te sum, Ich bin bey dir.

30. *Pro* æquè, Eben so wohl.

Juxta boni malique obtruncati sunt, Die Böse so wohl als die Gute / ic.

Plebi patribusque juxta carus, Dem Volk so lieb / als den Väteren.

Cives hostesque juxtaque metuit, Er fürcht die Bürger so sehr / als die Feind.

A foeminis juxta virisq; gestantur, Werden so wohl von Weiber / als den Männern getragen.

Illum juxta, ac si meus esset frater, adjuvo, Ich helfe ihm nicht anderster / als wäre er mein Bruder.

Nota: Juxta ac, juxta atque, juxta ac si eleganter ponuntur. Trucidant inermes juxta atque armatos, Die ungewaffnete so wohl / als andere.

Omnibus officiis, juxta ac si meus frater esset, ipsum sustentavi, Gleich als wäre er mein Bruder.

Ob.

31. Versatur mihi ob oculos, Vor Augen
schweben.

Penes.

32. Penes quos laus est, *pro* apud.
Penes te potestas, Die Gewalt ist bey dir.
Omnia adsunt bona, penes quem est
virtus.

Per.

33. *Significat tempus*: Per hos dies, Diese
Tag durch.

Nulla res per triennium, nisi ad nutum
ipsius, est judicata, Drey Jahr durch ist kein
Urtheil ohn seinen Willen ergangen.

Per idem tempus, Zu derselbiger Zeit.

Per noctem cernuntur astra, Bey nächst-
licher Weil.

Per hyemem nives cadunt.

Per tempus advenis, *id est*, opportunè.

34. *Significat modum*: Per potestatem ab-
stulit, In Krafft seines Gewalts.

Per injuriam, Unbilliger Weis.

Per insidias, Durch Verrätheren.

Per scelus, Schelmischer Weis.

Per luxuriam effundere atque consumere,
quod per scelus est adeptus.

Per ludum ac jocum omnibus bonis ever-
te illum, Er hat ihn Schertz: Weis umb all
Gut und Guts gebracht.

Per summum dedecus vitam amittere,
Mit höchster Schand.

Per otium faciam, Ich wilß mit guter
Weil machen.

Per

Per silentium eò te ducam, In der Still.

Per speciem amicitiae, Unter dem Schein der Freundschaft / *vel* per simulationem.

Per invidiam, iram, summam crudelitatem, Wegen Mißgunst. Auf Zorn.

Per impudentiam, Unbesonnen, unbedachter Weiß.

Per speciem venandi nocte urbem ingressi, Als wolten sie jagen.

Per vim lata lex.

Per vinum exortum dissidium, Wegen Wein trincken.

35. *Pro* propter, ob, per valetudinem non possum, Wegen Krankheit.

Per pacem liceat te alloqui: *ob pacem*.

36. *Significat sequentia*: Per me licet, Ich bins zufrieden.

Per me nulla est mora, Ich hindere nicht.

Per me ista fiant, Meinen halten thue das.

Petis, ut tibi per me liceat ab exilio reducere quendam, Du begehrest / daß du mit meinem Willen Urlaub / *ic.*

Per ætatem potui, Alters halben.

Tuus per ætatem pater esse potuit, Er ist so alt gewesen / er hätte können dein Vater seyn.

Per Deos, per hanc dexteram, per fortunas, rogo.

Per me, per te, per illum stat, quò minus, Er verhindert es, daß nicht / *ic.*

Per me sibi habeat, licet, Ich kans leyden / daß er es hat.

Per te stetit, quò minus hæ fierent nuptiæ.

Post.

37. Post montem oppositum, Hinter dem Berg.

Post hominum memoriam, Von Menschen Gedenden Post hominum ætatem: *idem*.

Nemo unquam post hominum memoriam vigilantior.

Unus post homines natos fortissimus.

Ego hîc ero post principia: *pro retrò*.

Post diem tertium. Multis post annis. Multos post annos.

Post tergum, Dahinden / auffm Rücken.

Post Orbem conditum, Nach Erbauung der Welt.

Cur tanto post tempore? Warum so lang darnach?

Præ.

38. *Penitur pro propter*, v. g. Præ gaudio, ubi sum, nescio, Vor Freud weiß ich nicht / wo ich bin.

Præ ira hoc fecit, Aus Zorn.

Præ lachrymis loqui non possum, Vor Weinen, wegen Zähren kan ich nicht reden.

Præ formidine me commovere non possum.

Solem præ sagittarum multitudine non videbit, Wegen Vielheit der Pfeil.

Præ cura joculari non poteram, Vor Sorg konte ich nicht scherzen.

Præ cupiditate officii sui rationem non habet, Weil er zu begierig / verhalten / ꝛ.

Præ pudore rubescit.

Præ amore exclusit hunc foràs.

39. *In comparatione ponitur.* Præ nobis beatus es, Gegen uns zu rechnen / in Vergleich mit uns / bist du glücklich.

Præ se neminem putat, Er schätzt niemand so hoch / als sich selbst.

Omniū minas, atque omniū pericula præ salute sua levia duxerunt, Sie haben alle Gefahr gering geschätzt / in den Wind geschlagen / nichts darnach gefragt / umd ihr Wohlstand / Seyt / Ruhen zu befördern / zu erhalten.

In hac causa præ me, videtur, &c. Gegen mich zu rechnen / scheint er in dieser Sach / ic.

Neminem præ se hominem putat, Er meinet / er sey kein anderer Mensch / als er.

Tu ausus es præ tua præda pro nihilo tot res sanctissimas ducere, Wegen deiner Beut / Raub / hast du nichts geachtet so viele heilige Ding.

Ego illum contempsi præ me, Ich hab ihn gegen mich zu halten / verachtet.

Ego minoris factus præ illo, Geringer geschätzt / als er.

40. *Pro. Indicare*, An Tag geben / sich anstellen / halten / als wann / ic. Vocem præ vocis indicem vestrarum voluntatum tulistis, Ihr habt eine Stimm / ein Wort lassen hören / durch welches euer Absichten / Willen erhellet ist.

Noli quæso præ te ferre, te planè esse expertem doctrinæ, Ich bitte / stelle dich nicht an / thue nicht / halte dich nicht / gleich als wärest du gar ungelehrt / unerfahren.

Præ te fers amorem dulcem & optatum, Du gibst an Tag / ic.

Speciem boni viri præ se fert, Er erzeigt sich / stellet sich an / wie ein frommer Mann.

Præ metuli me pacem ferre, Ich hab dergleichen gethan / als verlangte ich den Frieden.

Quam præ vobis tulistis lætitiā, Die Freud / so ihr gezeigt.

Hoc præ me fero, id est, cultu & gestu ostendo.

41. Præ se oves agebat, Er trieb die Schaaff vor ihm her.

Reddidi omne aurum, quod fuit præ manibus, id est, in promptu, Bey der Hand.

Præter.

42. Nobis præter me nullus est servus, Außer mich / mich außgenommen.

Multa erant præter hæc, quæ objici potuissent, Neben diesen waren viele Stück / ic.

Præter omnes illum amo, Ich lieb ihn vor allen.

Præter consilium hoc feci, Ohn vorbebeden / unwissend / nicht vorsehlich.

Est formâ præter cæteros honestâ ac liberali, Er gehet anderen vor an Schönheit.

Præter decorum, Rex induit rusticum, Es steht nicht wohl / daß der König Bauersklender angelegt.

Præter ætatem doctus, sapiens, Seine Gelehrtheit gehet über das Alter / Jahren.

Nimium ipse durus est, præter æquum, bonumque, Er ist zu hart / schärffer / strenger als billig.

Puer præter ætatem sapit, Ueber das Alter.

Præter jus, fasque, Unbillig. Præter morem, Außer Gewohnheit. Præter opinionem, natu-

naturam, optatum: illud accidit præter optatum meum, *Gegen / wider mein Begehrt.*

Omnia mihi hodie eveniunt præter sententiam, *id est, contra voluntatem, desiderium*

Præter spem, risum, jocum, *Nicht zu lachen / scherzen.*

Præter oculos omnia ferebantur, *Vor den Augen. Vor dem Gesicht hin.*

Præter ripam eunt, *Neben dem Ufer. Langst dem Gestatt.*

Præter modum crevit, *Ist über die Maß gewachsen.*

Omni bus senti tiis præter unam damnatus est, *Durch alle Stimmen / eine außgenommen.*

Unus præter cæteros adjuvit, *Er hat mehr geholfen / als die übrige.*

In eo genere præter cæteros excellit, *Ist über die andere / übertrifft sie.*

Præterquam.

43. Omnes mihi labores fuere leves, præterquam, quod tui carendum, *Außgenommen / daß.*

Præterquam ad te, ad neminem scribo, *Dir allein schreibe ich / sonst niemand.*

Nulla re, præterquam legibus constitui potest, *Das kan durch nichts anders, als durch Gesetz außgebracht werden.*

Nullo remedio sanari potest, præterquam si, *Es kan nicht geheilet werden / außgenommen daß. Es sey dann. Wann nicht / ic.*

Ipsam præterquam quod nefarium hominem cognovi, prætereà in me contumacem.

Ich

Ich hab ihn nicht allein einen Gottlosen, sondern auch widerspänstig gegen mich erfahren.

Ad id præterquam quod fieri non potuit, ne fingi quidem potest, Aber / neben dem / daß es nicht geschehen kan / man kan es nicht erdenken.

Nullum à te præmium postulo, præterquam hujus diei memoriam, Nur allein außgenommen. Diß nur. Daß, ic.

Ego me præterquam quòd sine te, satis commodè oblectavi, Ich hab mich lustig gemacht / diß mangelte / daß du / ic. Ausgenommen.

Pro.

44. *Ponitur pro ante.* Hasta posita pro æde Jovis, id est, ante Jovem.

Præfidia, quæ pro templis omnibus cernitis, Vor allen Kirchen.

Pro curia, Vor dem Rath = Hauß.

45. *Pro In.* Pro testimonio ipsum diligentissimè laudavit, hat ihn in seinem Zeugniß gelobt.

Laudati pro Concione omnes sunt, Vor der Gemein / vor manniglich gelobt worden. In völliger Versammlung.

Hoc pro suggestu nuntiatum, Von der Kanzel / Predig = Stuhl.

Sedet pro tribunali, id est: in.

46. *Pro vice aut loco,* An Platz. Me pro parente colit, Er ehret mich / wie seinen Vater.

Illam educavi pro mea, Ich hab sie nicht anderst erzogen, als mein Tochter.

Marcelli statua pro patibulo fuit, Hat zum Galgen gedienet

Ille mihi pro centum est, so gut als hundert.

Pro delitiis crudelitas fuit, Wüthen / toben war sein Freud.

Pro

Pro me erit tibi , Er wird dir seyn an statt meiner.

Utrum pro ancilla me habes , an pro filia,
Ob du mich haltest vor dein Magd / oder Tochter.

47. *Pro secundum* , Nach. Pro numero militum , Nach Zahl der Soldaten / ic.

Non dubito de tua singulari prudentia,
Nach deiner sonderbahrer Weisheit.

Ego te moneo pro mea diligentia, pro mea consuetudine , pro meo amore , pro nostra amicitia.

Pro meis opibus te defendam , Nach meinem Vermögen wil dich beschirmen.

Satis pro tenuitate mea sum liberalis, Nach meiner Benigheit.

Plus tibi , quàm pro virili parte annitendum est , *barbarè dicitur : pro posse meo.*

Consilium pro tempore & re capere , Nach Beschaffenheit der Zeit und der Sachen.

Pro animis hominum & moribus se gerit,
Wie die Leuth es gern haben / und selbst pflegen/
so lebt er / so führet er sich auff.

48. *Sequentes habet elegantias* : Prout facultates ejus ferebant , Nach Beschaffenheit seiner Mittelen.

Pro se quisque nititur , vel pro sua quisque parte, Ein jeder thut seines Theils / was er mag.

Parum efficis pro tantis viribus , Du thuest wenig in Ansehung / in Bedencken so grosser deiner Kräfte.

Ego te pro istis factis & dictis ulciscar , Ich sol dich straffen wegen solcher Thaten und Thaten.

Pueri

Pueri pro levibus noxis rixas gerunt, Zanken sich wegen lumpen Sachen.

Pro veritate affici poenis, Straff leyden wegen der Wahrheit.

Pro ratione temporis, Nach Gelegenheit der Zeit.

Pro illo stat, Er hältß mit ihm. Hält sein Parthey.

Pro eo est, ac si adhibitus non esset, Es ist eben so viel / als wann / 2c.

Hoc pro me facit, Dienet mir / ist gut vor mich.

Hic sibi me pro ridiculo ac delectamento putat, Haltet mich vor seinen Narren.

Pro se quisque sedulo faciebat, Ein jeder bemühet sich wacker. Thäte sein Best.

Pro ingenio, Nach seinem Kopff.

Qui pro vectura solveret, Der den Fuhrsohn bezahlte.

Pro eo mihi, ac mereor, referet gratiam.

Pro eo, ut temporis difficultas, æratorumque penuria tulit, Nach Mangel der Zeiten und Armuth deren / so in Schulden stecken.

Pro rata portione, So viel einem jeden gebühret / Idem: pro rata parte.

Prope.

49. Prope me nescio, quis ioquitur, Weiß nicht / welcher nah bey mir redet.

Prope id oppidum, Nahe bey der Stadt.

Prope erat, ut manus consererent, Es ware schon an dem / daß sie Hand: gemein würden / daß sie schlagen sollten.

Prope

Propè abest , cùm hinc abeundum mihi,
Es wird nicht lang anstehen / Daß ich mich werd
müssen weg machen.

Propè abest , ut secretum hoc fiat palàm,
Diese geheime Sach wird bald ans Licht könen.

Propè est factum, ut caperetur, Es hat kein
Härger gefehlet , so wäre er gefangen gewesen/
vel : Nihil propius factum est , quàm ut ca-
peretur, occideretur, Es war drauff und dran.

Prope me habitat , Nah bey mir.

Nemo audet propè accedere , Keiner darff
nah hinzu gehen.

Jam propè erat , ut in summum clivum
evaderent , Es war an dem , Daß sie hoch auff
den Hügel sich begaben.

Propè est factum , ut signis confussis in
aciem exirent, Es hat umb ein kleines gefehlet.

Propè adest, cùm alieno more vivendum
est mihi, Es ist bald dran/ Daß ich muß nach eines
anderen Kopff danken.

Propter.

50. Propter illum assiste , Stehe neben ihm.

Propter patrem sedebat , Nahe bey seinem
Vatter.

Propter est spelunca quædam , Nah darbey
ist ein Höle.

Propter Platonis statuam confedimus,
Nah bey der Bildnuß Platonis.

Propter ipsam viam , Beym Weg.

Propter patrem cubant , Sie liegen neben
dem Vatter.

Quid illæ sibi statuæ volunt propter ædem?
Was machen die Bildnüssen beym Hauß?

Secun-

Secundum.

§ 1. Secundum mare iter faciunt, Sie reysen neben dem Meer.

Secundum te nemo mihi illo amicioꝛ,
Nächst dir/nach dir hab ich keinen bessern Freund.

Secundum ius fasque, Nach der Gerechtigkeit: wie billig ist.

Secundum arbitrium tuum, Wie du wilt.

Secundum illos sententiam tulit, Er hat ihnen gewonnen geben; Er hat das Urtheil auff ihr Seith gefället.

Duo vulnera accepit, unum in stomacho, alterum in capite, secundum aurem, Neben dem Ohren / hart bey'm Ohr.

Secundum patrem tu es, Nach dem Vatter folgest du.

De absente secundum praesentem iudicat, id est, De absente iudicat, ac si praesens esset, Von den Abwesenden urtheilt er / als wäre er gegenwärtig.

Secundum te nihil est mihi amicioꝛ solitudine, Nächst dir / ic.

Secundum Platonem, Nach Meinung des Platonis.

Secundum ea deliberate, Über diese Ding berathschlaget euch

Secundum vocem vultus valet, Die Stimme hat den Vorzug / darnach das Angesicht.

Sub.

§ 2. Quidquid sub Sole est, In der ganzer Welt.

Nemo hoc homine sub Sole doctior, Keiner ist unter der Sonnen gelehrter.

Sub

Sub lucem apertis portis urbem ingre-
diuntur , Bey anbrechendem Tag mit Por-
ten : Aufgang.

Sub noctem, ortum Solis, vesperum, pran-
dium, coenam, somnum, gallicantum, bey ein-
fallender Nacht: bey auffgehender Sonnen: da es
Abend ward: da es Zeit ware: zu Mittag: Essen/
Nacht: Essen: ein wenig vorm Schlaf: bey
Hahnen: Geschrey NB. Hæc nomina si ponan-
tur in Ablativo, significant inter, v. g. Sub
somno, Währendem Schlaf. Sub prandio,
Unter dem / ac.

Sub poena, Unter Straff.

Sub imperio alicujus esse, Unter Bottmäß-
sigkeit eines anderen stehen.

Lepide hoc succedit sub manis negotium,
Das ist mir ohn Mühe wohl abgangen. Ist mir
in die Hand geflogen.

Sub eas litteras redditæ mihi sunt tuæ, id est:
Statim post has litteras, Gleich nach diesen.

Sub horam pugnæ tam arcto devictus som-
no, umb Zeit des streits hat er so hart geschlafen.

Sub manu habet, id est: in promptu, Bey
der Hand.

Sub finem certaminis coorta est pugna.

Sub hujus adventum, Bey Anfunft.

Sub scalas se conjecit, Unter die Stiegen
vertroch er sich. (Friedens.

Sub specie pacis, Unter dem Vorwand des

Sub urbe, Nächst bey der Stadt.

Sub Sole eos labor exercet, Sie arbeiten
im Sonnenschein.

Sub hoc, Hernach. Darauff. Gleich darauff.
Super.

Super. Suprà.

53. Vir gravissimus, doctissimus, super hæc occupatissimus, Über diesem / neben dem beschäftigt.

Aliæ epistolæ super alias; Einen Brieff über den anderen.

Super coenam loquebantur, Sie redeten über das Nachts, Essen.

Super viridi fronde quiescit, Er ruhet auff einem grünen Laub.

Sedet super lapidem, *non* suprà.

Quid agendum super legatione, Was mit der Gesandtschaft zu thun.

Super ripas fluminis effusus, Sich strecken auff's Gestatt des Flusses.

Super hæc, Über dieses / neben dem.

Super bellum annona premebat, Neben dem Krieg war auch ein Hungers-Noth.

Sed super hac re satis, Aber von dieser Sach sey gnug geredt.

Supra morem, modum, Ungewöhnlich / Überflüssig.

Supra trecentos, Über dreyhundert / mehr als drey / ic.

Supra spem humanam, Über alles menschliches Verhoffen.

Supra quam cuique credibile est, Mehr als man glauben kan.

Amor in omnes tantus est, ut nihil suprà possit esse.

Paulò suprà, quàm, Ein wenig oben dem Ort / da / ic.

De Adverbiis.

Adeo.

54. *Ponitur pro imò.* Ja. Und so gar. Oder/
besser zu reden.

*Nihil adolescente tuo , atque adeò nostro
amabilius.*

*Hoc consilio , atque adeò hâc amentia im-
pulli , Oder besser zu reden / durch diese Narren
angetrieben.*

*De Palatio , atque adeò de civitate ejectus
est , Nicht allein hat man ihn vom Pallast weg-
getrieben / sondern auch der Stadt verwiesen.*

Posco atque adeò flagito.

55. *Pro tantum abest.* Adeò ipse non viola-
vit , ut summam adhibuerit curam , ne quis,
&c. Er ist so weit davon / daß / &c.

*Adeò non suasi , ut summo studio dissua-
dere conatus sim , Ich hab ihm nicht solches
eingerathen / sondern vielmehr ich hab dargegen
gerathen.*

56. *Pro tam.* So , Adeòne ignarus es , ut
hæc nescias ? Sollest du so unwissend seyn / &c.

*Neminem quidem adeò infatuare potuit,
So bethören.*

Adeò superbus est , ut nemini cedat.

*Mirè ferox est , adeò ut nec patri cedat,
Er ist so grausam / daß er auch so gar dem Vater
nicht weicht. Vel : Nec parenti concedit , adeò
ferox est.*

*Usque adeò temerarius extitit , So vermef-
sen war er.*

57. *Sequentes habet elegantias :* Adeò summa
erat observatio in bello movendo , So gar
vors

vorsichtig hielte man sich den Krieg vorzunehmen.

Neque adeo injuria, Und zwar nicht unbillig.

Admodum.

58. Admodum amplum & excelsum,
Sehr weit und hoch.

Literæ tuæ me admodum delectârunt,
Sehr.

Pauci admodum familiares, Sehr wenig.

Admodum nihil, Gar nichts.

Literarum admodum nihil scit, Er kan so
viel vom studieren / als nichts.

Rarò admodum, Gar selten.

Admodum iratus.

Admodum ore rubicundo, Gar roth.

Ægrè.

59. Ægrè ferre, ægrè pati, Ungern haben.

Id ægrè admodum fero.

Ægrè careo hâc re, Es kommet mir hart an,
daß ich dieser Sachen entbâhren muß.

Omnis conglutinatio recens ægrè divelli-
tur, Was frisch ist zusammen geleiuet / gehet
nicht gern voneinander.

Nihil ægrius factum est multo labore meo,
quàm ut manus ab illo abstinerentur, Ist
mir nichts schwerers ankommen / als daß ich
mich nicht hab an ihn gegeben. Hab mich kaum
können einhalten.

Ægrè sustineo ipsius impetum.

Ægrè me teneo, quin, Kan mich kaum ein-
halten / Daß nicht, &c.

Mihi ægrè facis, Du bist mir verdrüsslich/
überlässig.

Ægrè

Ægrè est, quòd me non amat, *Es ver-*
briest mich / daß er mich nicht liebet.

Quid tibi ægrè est? Vel, quid ægrè animo
tuo factum? Was thut dir weh?

Ægrè risum continui, Ich hab mich kaum
des Lachens enthalten.

Ægrè pedibus ingredi, ist nicht wohl zu Fuß.

Ægrè hoc impetravi, Das hab ich mit Mü-
he erhalten.

Æquè.

60. *Propè æquè dolet*, *Es schmerzt ihn*
schier eben so sehr.

Nihil est æquè, quod faciam lubens, Ich
thue nichts so gern.

Pauci sunt, quibuscum sim æquè libenter,
Ben welchen ich eben gern seye.

Prosperis tuis rebus æquè ac tu ipse gau-
deo, Eben so wohl als du.

Me colit & observat, æquè atque illum.

Idem labores non sunt æquè graves Im-
peratorì & militi, Kommen dem Kaysar nicht
so hart an / als dem gemeinen Soldaten.

Pompejus æquè ut unusquisque vestrum
pro salute mea laboravit, Eben so wohl als
ein jeder auß euch.

Æquè ambo sumus insani, Seynd Narren
einer wie der ander.

Me dictis æquè ac factis offendis, So wohl
mit Worten / als mit der That.

Es miser æquè atque ego.

Aliàs.

61. *Nemo potest esse aliàs beatus*, aliàs
miser, Jetzt glückselig / jetzt arm.

Aliàs contentiùs, aliàs remissiùs, Bald was
entrieger / bald nachlässiger.

Aliàs admota cœlo, aliàs contigua monti-
bus, Bisweilen giengen sie bis an die Kufft, bis-
weilen bis an die Berg allein.

Aliter.

62. Non aliter scribo ac sentio.

Aliter casus suos ferunt, atque ut aliis ipsi
authores fuerunt.

Aliter cum Tyranno, aliter cum amico
vivitur.

Aliter catuli longè olent, aliter sues.

Ingredere, sin aliter, occludam fores,
Wann nicht / so mache ich die Thür zu.

Aliter est, ac oportet.

An.

63. An dubitamus? Ob wir zweiffeln?

An me censetis venturum fuisse? Meynt
ihr / ich würde kommen seyn?

Quis est iste? Mercator? An arator? An pe-
cuarius? Was ist er vor ein Kerl? Ein Kauf-
mann? Oder einer / so zum Vflug gehet? Oder
vielleicht / ein Vieh-Hirt?

Tria pauca sunt, anne multa? Ist drey we-
nig / oder viel?

Paucis antè quàm mortuus est, an die-
bus, an mensibus? Weiß nicht / ob es etliche
Tag / oder Monaten vor seinem Todt gewe-
sen ist?

Quò mihi indigniùs videtur obrectatum
esse, Sabino dicam? Anne Pompejo? An
utrique? Weiß nicht / ob ich sagen sol dem Sa-
bino, oder Pompejo, oder beyden?

Ve-

Veniésne an non ? Wirst du kommen / oder nicht ?

Dubito vera illa sint, ane falsa, Ich stehe in Zweifel / ob sie wahr seynd / oder falsch.

An hic liber, sitne futurus utilis, quæris? Du fragst / ob dieses Buch nützlich seye?

Nescio, an fileam, an loquar.

Reperisti, quod tibi placeat, an nondum etiam?

Benè.

64. Benè magna caterva : benè longæ literæ, Simlich grosser Hauff : sehr weitläufftige Brieffe.

Benè longus sermo : benè multi, *id est*, plurimi.

Benè longè digreditur, Sehr weit.

Dedit literas ad me benè mane, Gar früh.

Benè cecidit res, alea, Wohl gelungen.

Commodè. Commodum.

65. Ille sese commodum huc adverterat in nostram plateam, Der hat sich zur rechter Zeit in unsere Strass gewendet.

Commodum obviam venio, Ich begegne recht zur Zeit.

Commodum discesseras heri, cum ille venit, Du warest eben weggangen / da came er.

Commodum ad te dederam literas de pluribus rebus, cum ad me benè manè venit, &c. Ich hat eben zu dir geschrieben / &c. da kommt er früh / &c.

Commodè cadit, Es gehet sehr von statten.

Commodè verba facit, valet, legit.

Minus commodè audit, Man redet nicht zum besten von ihm.

Facis commodè , Du thuest recht.

Continuò.

66. *Ponitur pro statim.* v. g. Ignis in aquam coniectus , continuò extinguitur , Wird gleich ausgelöschet.

Continuò hîc adero , Ich wil gleich bey der Hand seyn.

Continuò pòst factus est Consul , Gleich darnach / ꝛc.

67. *Pro idèò.* Non continuò, si me in gregem ficariorum intuli, sum ficarius, Wann ich mich zu der Schaar der Meuchel - Mörder gefüget / Deswegen bin ich nicht gleich ein Mörder.

Continuò ne si ille stultè cogitavit , nobis quoque stultè dicendum est ? Müssen wir dann auch als gleich derhalben nârrisch reden / wann er / ꝛc.

Qui nobis assentatur, is non continuò amicus putandus est, Derhalben muß man den nicht vor einen Freund halten / welcher schmeichlet / ꝛc.

Non si virum bonum defendisti, continuò bonus es, *id est*, idcirco , Wann du schon einen ehrlichen Mann verthâtigt / folgt nicht gleich / Daß du auch ein solcher sehest.

Non continuò, si semel cauponam sum ingressus , sum ebriosus.

Dum , Donec.

67. Certum est obsidere usque , donec redieris , So lang biß / ꝛc.

Paulum aqua maceratur , dum lentescat, Wird in Wasser geweichet / biß / ꝛc.

Qui valuit tamdiu, dum hîc prodiret, Biß er heraus came.

Ex-

Expecta, dum exeat, Warte, biß er außgehe.

Dum alii veniunt, Biß andere kommen.

Tantisper mane, dum redeo.

Usque eò clamat, dum voce deficiat, Biß ihm die Stimm vergehe.

Abeat, dum ne redeat, Laß ihn weggehen/
wann er nur nicht zurück fehret.

Ego in arcano operior, dum ista cognosco,
Ich ware so lang verborgen/biß daß ichs erfahre.

Dum literæ latinæ loquentur, So lang.

Dum hominum genus erit, So lang die
Welt stehen wird.

Dum est tener, So lang er noch zart ist.

Dum hæc loquimur, vel intereà dum hæc
loquimur, adsunt nuntii, Eben / da wir
miteinander reden / laufft die Zeitung ein.

Ego si cui adhuc videor segnior fuisse, dum
ne tibi non laboro, id est, dummodò, ne tibi,
Wann mich schon einer vor faul angesehen, frag
nichts darnacher / wann nur allein du solches
nicht urtheilest.

Usque dum per me licuerit, So lang ich
werd Uclaub geben: Es werd gestattet.

Usque eò pressit eorum capita mordicus,
dum, &c. Er hat ihnen so lang nachgesetzt,
biß / ꝛ.

Hæc dum mecum reputo, accersitur in-
tereà virgo, Da ich dieses bey mir überlege/
ruft man / ꝛ.

Hæc dum geruntur, ille intereà de agro vi
detruditur, Unter dem / daß diß vor sich gehet,
gehandelt wird / treibt man ihn mit Gemacht
vom Acker.

Vix dum ingressus erat , cùm captus est,
 kaum gieng er hinein / da ward er gefangen.

Necdum evigilaverat , dum , &c. Er war
 noch nicht erwachet / da / &c.

Dum flet ille , tu cantas , *pro cùm.*

Paucos morati dies , dum socii venirent,
 Sie haben sich wenig Tag auffgehalten / biß / &c.

Nihil pretio parcat , filio dum parceret, Er
 sparet kein Geld / damit / &c.

Dum licitum est ei , dumque ætas tulit,
 amavit , Da es ihm zugelassen / &c.

Dum incipis , gravia sunt , Beym Anfang
 fallet es hart.

Nihil dum audiêramus , Bishero hat man
 noch nichts gehôret.

Eò.

69. Harum rerum eò gravior est dolor,
 quò culpa major , Desto grösser ist der
 Schmerz / je / &c.

Eò tardius scripsi ad te , quòd , &c. Desto
 langsamer hab ich / &c.

Ideò facilius credebatur , quia simile vero
 videbatur , Man glaubt es desto leichter / weil-
 len / &c.

Hæc eò non scribo , quòd , &c. Ich schreibs
 nicht darumb / damit / &c.

Ad te eò pluribus scripsi , ut intelligas,
 Ich hab darumb so weitläuffig geschrieben / da-
 mit / &c.

Eò crevit Romanum Imperium , ut , &c.
 So weit ist das Römische Reich kommen / daß / &c.

Eò processit insolentia , So weit ist sein
 Muthwill gelangt.

Eò

Eò redacta res est , Die Sach war so weit gebracht / war in solchem Stand.

Eò dico , ne me , &c. Ich sage darumb / damit du nicht / &c.

Eò fit , quia in re nostra , Es geschieht darumb / weil es uns betrifft.

Eò amabilior , quò modestior , Je züchtiger / je lieber.

Eò facilius credebatur , quia , &c. Man glaubte es desto lieber / weil / &c.

Eò ad eum non sum admissus , Derentwegen hat man mich nicht wollen bey ihm lassen.

Eò omnia sunt cariora , æs non erat, Desto theurer war alles / man hat kein Geld.

Res est eò loci , So stehet es mit der Sach.

Res eodem est loci , quo reliquisti , Ist noch in selbigem Stand.

Facile.

70. *Pro non dubiè omnibus superlativis pulchrè jungitur :* Sodalium meorum tu mihi facile charissimus , Ohne Zweifel / außer Widerred.

Vir totius Græciæ unus facile doctissimus.

Hic vita perditorum ita similis , ut esset facile deterrimus.

Illius civitatis facile primus.

In Astrologia judicio doctissimorum virorum facile princeps.

Facile hinc plus mali est , quàm illic boni, Es ist klar / daß hier mehr übelß seye / als / &c.

Adeò eruditus est Petrus , ut Magistro sit facile secundus.

Facile passus sum, Ich hab es leicht erdulden können.

Illi facile fit , quod doleat , Es ist ihm leicht auff einen Fuß getritten / ist sehr empfindlich / ꝛc.

Ferè. Fermè.

71. Ferè mihi in caput dicitur , Bald / schier auff den Kopff gefallen.

Hæc ferè sunt , quæ te scire volui , Das ist schier alles / was / ꝛc.

Omnes ferè familiares Cæsaris me colunt , Fast alle halten mich in Ehren.

Hora ferè nona, Stracks / gleich neun Uhren.

Hæc ferè habui dicere, So viel hab ich ungefehr / beyläuffig / schier zu sagen gehabt.

Hoc jam ferè sic fieri accepimus, Mehrentheils / gemeinlich.

Nunc etiam ab orationibus disjungo me ferè , referoque ad mansuetiores Musas.

Ferè fit , ut adolescentes amentur , id est, ferè ubique fit.

In eum sermonem incidimus, qui tum ferè multis erat in ore , Wir seynd an die Red kommen / die damahl vielen im Mund lage.

Neganda ferè sunt omnia.

Ferè quem quisquis pugnando vivus locum cœperat, eum amissa anima corpore tegebat.

Jam fermè moriens me vocat.

Fidelem haud fermè mulieri invenies virum , Raum wirst du einen Mann finden / der seinem Weib Treu halte.

Quod ferè fieri solet , Was gemeinlich zu geschehen pflegt / communiter, non bene.

Ferè ruri se continet , Er halt sich mehrene theils auffm Land auff.

Ut fermè, ferè sit, *id est*, plerumque.

Graviter.

72. Graviter crepuerunt fores, Man hat
stark geklopffet an der Thür.

Graviter pepulit fores, Schlagt hart auff
die Thür.

Nimis graviter cruciat adolescentulum, ni-
misque inhumanè, Er plagt den Jüngling zu
hart / gehet zu plump mit ihm umb.

Gravius in aliquem dicere, Mit scharffen
Worten gegen einen aufffahren.

Si quid prudenter, si quid graviter factum
est, *id est*, Non leviter, sed maturè sapienter-
que, Nicht obenhin / sondern mit Verstand.

Graviter hoc fero, Das verdriesset mich.

Graviter & iniquo animo tuli.

Graviter spirat, grave olet, Er riechet nicht
wohl / stincken.

Graviter imperat, Hartes Befehl.

Hic.

73. Hic tu etiam mihi commemorabis,
Drauff wirst du mir erzehlen.

Hic queritur, Da beklagt er sich.

Hic miramur tantum hunc hominem ex-
cellere cæteris, Weil dem also / nachdem die
Sach also beschaffen / nach diesem, sol uns felt-
sam vorkommen / &c.

Hic vos dubitatis, Nach also gestellten Sa-
chen / setzet er noch in Zweifel.

Hic mihi etiam commemorat? Ist es jetzt
Zeit hiervon zu reden?

Hic ego quid prædicem ? Was sol ich nun sagen ?

Hic jam plura non dicam , Hievon wil ich kein Meldung mehr thun.

Hic jam de ipso accusatore quæro , Jetzt frage ich von dem Ankläger selbst.

Hic illi flentes rogare cœperunt , Da haben sie angefangen mit Zähren zu bitten.

Hic tum Cæsar , non faciam , inquit , Da sprach Cæsar , ich thue es nicht.

Hoc.

74. Hoc audio libentiùs, quò sapiùs, Desto lieber höre ich es / je öfter / ic.

Hoc majus est testimonium amoris mei, quò , Desto grösser ist das Zeugniß meiner Lieb / ic.

Hoc libentiùs faciam , quòd vel quia scio, Desto lieber wil ich es thun / weil / ic.

Quid hoc hominis est ? Was ist das vor ein Kerl ? Quid hoc morbi ?

Consilio vestro utar libenter , & hoc libentiùs , quòd , *pro eò libentiùs.*

Hoc vehementiùs lætor, quòd, Desto grösser ist mein Freud.

Quod etiam hoc admirabilius videri debet, quia , &c. Welches euch desto seltsamer wird vorkommen / indem / ic.

Infra.

75. Supra Lunam sunt omnia æterna, infra autem nihil est , nisi mortale , Was auff der Welt / ist zergänglich.

Ipse ad mare infra oppidum expectabat, Unter der Stadt.

Infra

Infra secundos.

Omnia, quæ homini accidunt, infra se esse
judicat, Haltet sie für unwürdig / vor sich zu
schlecht.

Infra se humana omnia ducit, Berachtet
alle weltliche Ding.

Humanas res despiciere, atque infra se po-
fitas arbitrari, Die weltliche Sachen ihm zu
schlecht halten.

Infra illum sedebam, Ich saße unter ihm.

Longè.

76. Longè hinc abest, unde venio, Es ist
weit vom Orth / daher ich komme.

Tota ea res longè cæteris, & studiis, & ar-
tibus antecedit, pro valde. Thutß ihnen bey
weitem vor.

Fortuna longè dispar, pro multum.

Longè gentium absumus, Wir seynd in
einem weit entlegenen Land.

Longè major, Viel grösser.

Longè multumque præstat mens atque ra-
tio, Die Vernunft ist weit besser.

Longè doctissimus, Ueberaus gelehrt.

Longè omnium in dicendo eloquentis-
simus.

Longè aliter, atque à me dicta sunt, detu-
lerunt, pro multo aliter, Weit anders haben
sie es angetragen.

Vir longè post homines natos improbi-
mus, Der ärgste Schelm / so jemahl die Sonn
beschieden.

Longè lateque diffusus error, Ein Irr-
thumb / so weit außgebreitet.

Longè multùmque præstat cæteris , *Ueber-*
trifft weit die andere.

Longè ab omni ambitione remotus , *pro-*
minimè ambitiosus , *Nicht ehrſüchtig.*

Hæc civitas longè maxima.

Pedibus longè melior.

Longè abiit.

Quàm.

77. Quàm tu filium tuum , tam pater
me meus desiderat , *Wie sehr du nach deis-*
nem Sohn / so starck verlangt mein Vater
nach mir.

Tam te diligit , quàm si vixerit tecum ,
Er hat dich so lieb / als wann / ic.

Quæso , quàm pridem hoc factum , *En*
sag / wann ist das geschehen / wie lang ist
schon / daß das geschehen?

Quàm multa paucis complectitur , *id est,*
valde multa , Er begreift sehr viele Sachen in
wenig Stücken.

Quàm mox veniam , Ich werd alsbald
kommen.

Quàm pridem rediit ? Ist es schon lang/
daß er zurück kommen?

Si quàm audax est , tam esset fortis , Wann
er so starck wäre / als er kühn ist.

Septimo post die , quàm profectus est , Den
siebenden Tag nach seiner Abreiß.

An est , quod ego malim , quàm te , quàm
doctissimum esse , Was wünsche ich mehr / als
daß du / ic.

Quàm laxissimæ habentæ sint amicitia ,
Man

Man muß der Freundschaft den Zaum / Zügel so lang lassen / als man.

Quàm celerrimè , Sehr geschwind.

Quàm brevissimè potui , So kurz , als ich gekönnen.

Quàm minimè multi , Gar wenig / so wenig / als möglich.

Quàm non est facilis virtus : Die Tugend kost Mühe.

Quàm velit , sit potens , Er seye so mächtig / als er wolle.

Quàm voletis , multi dicent , Es mögen er so viel sagen / als ihr wollet.

Sexies tantum , quàm quantum satis est , ablatum est , Man hat sechsmahl mehr weggenommen , als erfordert ward.

Majorem pecuniam pollicetur , quàm quantum tu dedisti , Er verspricht mehr Gelds / als du gegeben hast.

Quàm acerbissima olea erit , tam oleum erit optimum , Je bitterer die Oliven / je besser das Del.

Quàm volet , sit urbanus , Er mag so höflich seyn / als er wil.

Totana ibi , quàm longa est , noctem exegit , Die ganze lange Nacht hat er dort zugebracht.

Hoc majus est quiddam , quàm ut ab iis postulandum sit , Man muß solches von ihnen nicht begehren / es ist zu viel / zu groß / unbillig.

Plus petebat , quàm quantum lex permittebat , Er fordert mehr , als das Gesetz zuließe.

Oppidò perquàm pauci sunt , Gar wenig.
Sanè quàm graviter tuli , Die Wahrheit zu
gestehen / Das hab ich hoch empfunden.

Nihil mihi gratius est , quàm quòd illum
diligis.

Quàm potero , adjuvabo senem , Nach
Vermögen.

Quàm maximas potest , copias armat , Er
bewaffnet sich stark / setzet viele Leuth ins Ge-
wehr.

Post novem annos , quàm huc veni , Neun
Jahr nach meiner Ankunfft hierhin.

Ante annum , quàm hæc inciperentur.

Charior mihi es , quàm quem offendam,
Ich hab dich zu lieb davor / daß ich dich sollte
erzürnen.

Septimo mense , quàm oppugnari coëpta
est civitas, *pro* postquam, Sieben Monat nach
der Belägerung.

Quamprimum veni, Komme alsbald.

Quàm penè tua me perdidit protervitas,
Es hätte nicht viel daran gefehlet / so wäre ich
durch dein Widerspenstigkeit verdorben gewesen.

Quò.

78. Quò erant suaviores , eò majorem do-
lorem afferebat ille casus , *pro* quantò suavio-
res erant , tantò , &c.

Quò difficilius, hoc præclarius, Je schwerer/
desto sùrtrefflicher.

Quò facilius probaret, *pro* ut.

Nihil impedit, quò minùs , &c. *pro* ne.

Mors non deterret , quò minùs , *id est*,
ne , &c.

Non,

Non, quò quemquam plus amem, eò feci,
Ich habß nicht gethan / als wann ich jemand
ander mehr liebte.

Non eò dico, quò dubitem, Ich sagß nicht
deswegen / daß ich zweiffele.

Quò magis cavendum est, ne quis, pro
quantò magis, Desto mehr muß man sich hü-
ten.

Quò ditior, eò liberalior.

Non, quòd de tua constantia dubitem, sed
quia, Nicht/ daß ich/ oder, als wann ich/ oder,
weilen ich zweiffele / ic. sondern.

Quò usque inquires? Quoad erit integrum,
Wie lang? So lang man kan.

Quò adfuit in urbe, ejus consiliis obstiti,
So lang er in der Stadt geblieben / hab ich mich
seinen Anschlägen widersetzt.

Quoad progredi potuit, So weit er hat
kommen können.

Quoad per me licitum est, So viel ich zulasse.

Quò terrarum velint, trajiciant.

Simul.

79. Simul inflavit tibicen, So bald er an-
gefangen zu pfeiffen.

Simul quid erit certi, scribam ad te, So
bald ich was gewisses hab / werd ich / ic.

Simul ac, vel simul atque, vel simul ut. Si-
mul ac ingressus est, exiit, So bald er hinein
kommen / ist er ausgegangen.

Simul ut videro ipsum.

Simul accepi tuas litteras, statim quæsi,
So bald ich deine Brieff bekommen / hab ich
gleich gefragt.

Simul

Simul mecum , & vobiscum simul , **Mit mir und mit euch.**

Audita clades simul pavorem , simul luctum ingentem fecit , Nach gehörter Niederlag ist ein Furcht / und zugleich ein Weinen entstanden.

Simul & illud cogita , Bedenke dis auch.

Ubi.

86. Ubi terrarum , ubi gentium est ? **Wo ist er in der Welt ?**

Ubinam est is homo gentium ?

In ea urbe ubi natus es , *pro* in qua.

Ubi audivit , *pro* postquam , Da er es gehört.

Ubi te non invenio , Da ich dich nicht finde.

Ubi semel quis pejeraverit , ei credi postea non oportet , Wann einer eins falsch geschworen / dem muß man hernacher nicht glauben.

Ubi erit negotium revertere , So bald du wirst Weil haben / komme wieder.

Ubi aperuit ostium , continuo hic se conjicit inrò , Raum ware die Thür offen / da laufft er hinein.

Ubi primùm ingressus est , So bald er hinein gangen.

Ubi primùm est auditum , illicò properavit abire , So bald die Zeitung kommen / ist er gleich weg gelauffen.

Ubi castra posita advertêre , sese subito propiunt , *pro* cùm , *vel* postquam , Da sie das Läger merckten / gaben sie gleich Berßen : Geld.

Ubi hoc vidit , quamprimùm , illicò , subito , extemplò dixit , Raum hat er das gesehen / da sagt er gleich.

Ex

Ex his observationibus bene perspectis, vidi, quam elegans ab adolescentie conficiatur argumentum.

Continuatio.

Nächst diesem aber hab ich schon viele Fehler an etlichen gemerckt / (juxta num. 51. cap. 6.) wann sie nach der Schulen / oder genossenem Mittags-Mahl (juxta num. 1. cap. 6.) über die Gassen gehen; sehe ich, daß sie ansehnlichen Männeren, Geistlichen und Priesteren vorzüglich den Hut nicht abthun, (juxta num. 17. cap. 6.) sonderen er bleibt ihnen auß dem Kopff stehen, als wäre er fest genägelt / daß sie auch wegen dieser Grobheit allein (juxta num. 5. cap. 6.) allen gang bekandt seyen / (juxta num. 77. cap. 6.) sie seynd niemahl von lustigem Angesicht / sonderen rumpffen selbiges allezeit ohne Ursach / (juxta num. 16. cap. 6.) sie mögen an den Büchern sitzen / oder was anders thun / (juxta num. 10. cap. 6.) schneuzen sie die Nasß an den Huth / Rock / oder an den Arm / oder Ellenbogen / oder wann sie es mit der Hand thun / wischen sie den Unflat auff ein überaus heßliche Manier an das Kleid. (juxta num. 23. cap. 6.) Gemäß meinen Regulen sehet es wohl / wann man mit dem Schnupftuch die Nasß buhet / (juxta num. 24. cap. 6.) Ich mögte gern wissen / nach welcher Exempelen sie sich also thäten aufführen / (juxta num. 13. cap. 6.) in ihren Wangen laßet sich kein angebohrne Schamhaftigkeit sehen. Meistentheils (juxta num. 71. cap. 6.) zu allen Wörtern und Wercken lachen sie / thun den Mund weit offen, daß man die Zähn alle bloß siehet; Es sehet ihnen auch übel an / daß sie von Lachen den

den ganzen Leib schütten / und öfters mit den obersten Zähnen auff die unterste Keffen beißen. Es ist Bäurisch / oder besser zu reden / *juxta num. 24. cap. 6.*) gar Zottenreißerisch / mit der Zungen umb die Keffen lecken / und selbige außstrecken andere außzulachen / welches viele verdriest / *(juxta num. 72. cap. 6.)* man muß auff keinen spenen / oder wann etwas unsaubers auff die Erd geworffen ist / welches man selten thun muß / solches muß man gleich *(juxta num. 66. cap. 6.)* mit dem Fuß außtreten / sie aber werffen zum dritten Wort auß / welche Gewohnheit ohn Zweifel *(juxta num. 70. cap. 6.)* am heftlichsten ist. Wann etwas an den Zähnen ist hangen blieben / machen sie es / wie die Hund / oder besser zu reden / wie die Katzen *(juxta num. 54. cap. 6.)* nehmen sie es mit den Nägeln davon / solches muß man am meisten bey End des Tisches *(juxta num. 52. cap. 6.)* mit einem Zahnstöcker thun. Es stehet ihnen auch übel an ungesträute Haar haben / oder selbige mit den Händen voneinander thun. Aber an solchen Dingen ist ihnen nichts gelegen ; Ja es fehlet kein Härten dran / daß sie nicht schlimmere Stück thun ; *(juxta num. 49. cap. 6.)* sie geben auch an Tag / daß sie wegen ihren bösen Sitten geringen Verdruß haben / *(juxta num. 16. cap. 6.)* indem / wann man sie ermahnet / sagen : Wann wir schon vor Plunnen angesehen werden / so fragen wir nichts darnacher / wann wir nur allein vor keine Bößwichter gehalten werdens *(juxta num. 68. cap. 6.)* so seynd sie auch desto straffwürdiger / daß / je öfter sie ermahnet werden /

den / *(juxta num. 74. cap. 6.)* desto öfter die Hand in der Seiten haben. Mit voneinander gethanen Knien sitzen oder stehen / und die Füß weit voneinander haben / dieses pflegt den Hoffärtigen gemeinlich eigen zu seyn / *(juxta num. 71. cap. 6.)* so lang sie sitzen / *(juxta num. 68. cap. 6.)* müssen sie die Knie zusammen haben / und nicht eins über das andere hangen / oder Kreuz = Weis zusammen schlagen. In den Kirchen halten sie sich weit anders / als es geziemt / *(juxta num. 46. cap. 6.)* Dann durch solche gehen sie ohn das wenigste zu betten / wann die Mess gehalten wird / *(juxta num. 80. cap. 6.)* sollten sie den Leib fein sitzsam stellen / und so bald die Elevation ist / *(juxta num. 80. cap. 6.)* mit der größter Ehrbietsamkeit das Gesicht nach dem Altar wenden / sie aber thun ein Knie biegen / und auff das andere den Ellenbogen setzen / welche Manier je übler sie anseheth / desto mehr widersteht sie der von unsr gegebenener Lehr. *(juxta num. 87. cap. 6.)* Viele unter ihnen reden ihren Nachbahren Kinder = Pöffen ins Ohr / und schweiffen mit den Augen umb sich : welches denen allein zusieheth / so nicht glauben / daß Christus da seye : doch seynd diese Manieren den Aufwendigen so wohl als den Lehrmeistern verdrießlich / *(juxta num. 60. cap. 6.)* und welcher so unerbietlich in der Kirchen ist / ist mit mehr Lasten behaft. Hievon wil ich doch kein Meldung mehr thun / *(juxta num. 73. cap. 6.)* indem ihr mehr dergleichen Fehler an euch habt. Bedencket nur wohl / daß es heßlich stehe / wann Leute von hübschem Herkommen böse Sitten haben.

Wel-

Welche von geringem Herkommen seynd / müssen desto mehr dran seyn / daß sie das durch die gute Sitten beybringen / was ihnen am Glück abgehet ; dann je züchtiger sie seynd / je lieber werden sie seyn / (*juxta rum. 69. cap. 6.*) dann keiner wird von so rauhen Vrt seyn / welcher sie nicht wegen der höfflichen Sitten wird lieben.

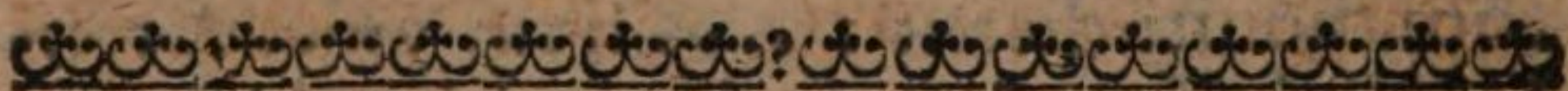
Continuatio.

Secundùm hæc multos modò errores in pluribus adverti. A scholis vel sumpto prandio, si per plateas incedant, neque viris summinâ gravitate venerandis, neque hominibus religiosorum instituta profitentibus, aut Sacerdotio initiatis de industria capita nudare conspicio, sed pileus veluti clavo affixus capiti adhæret, ut ab hac rusticitate sola omnibus quàm notissimi sint: frons illorum nunquam hilaris & explanata, sed semper, etiam de nihilo in rugas contracta est. Sive ad libros sedentes, sive aliud quid agentes, pileo, veste, brachio, cubito ve nares emungunt: aut, si manu fiat, more extra modum turpissimo mox pituitam vesti illinunt. Ex meis præceptis stropholis narium incrementa excipere decorum est. Ad quorum exemplum mores suos componant pervelim scire. Malas ipsorum nullus tingit pingitque natus color & ingenuus pudor. Omnibus ferè dictis factisque arrident, nudatis dentibus oris rictum latè diducunt, ineptum quoque est immodico risu totum corpus quatere, & superioribus dentibus labra inferiora premere. Labrorum verò oras linguâ circumvolunt
lam-

lambere, aut eâdem porrectâ alios deridere, id quod plures graviter ferunt, rusticum, atque adeò scurrile est. Nullum sputo conspergere oportet, & si quid purulentius in terram reiectum fuerit, quod rarò faciendum, pede continuo proculcandum est. Illi verò ad tertium quodque verbum eructant, ejusmodi consuetudines omnium facile turpissimæ sunt. Si quid inhæsit dentibus, canum, atque adeò felium modo, unguibus eximunt, id dentiscalpio sub mensæ potissimum finem faciendum; rusticum etiam est impexo esse capite, aut manu crines discriminare. Talia verò nihili faciunt; quin propè est, ut his deteriora agant: exiguam verò de malis suis moribus ægritudinem produnt, cum moniti dicant: Nos si cui videmur inhumani esse, dum ne improbi non laboramus. At etiam hoc major est ipsorum culpa, quòd sæpiùs objurgati manum tamen in alia injicere pergant, diductis genibus sedere, aut divaricatis tibiis distortisve stare, illud verè Thraconum est, dum sedent, coëant genua, nec alteram tibiam altero genu suspendant, aut tibias decussatim componant. In templis longè aliter, atque decet, se gerunt. Hæc enim, nullâ precatiunculâ Christo appellato transeunt. Ubi sacra peraguntur, totum corporis habitum ad religionem componere, & dum perficiuntur mysteria, summâ reverentiâ faciem ad Altare illicò convertere par esset: Illi verò altero genu terram contingentes erigunt alterum, cui lævus innitatur, *vel* incum-

bat

bat cubitus, qui gestus, quò illaudatior, eò
disciplinæ à me traditæ difformior est. Multi
illorum nugas in vicini aures obganiunt, aut
huc illuc vagos oculos circumferunt, quod
eorum, qui Christum adesse negant, tantum
est; qui tamen mores, externos æquè & Ma-
gistros offendunt, & hanc in templo irreve-
rentiam aliorum scelerum colluvies comita-
tur. Cùm verò pluribus ejusmodi vitiis labo-
retis, hîc plura non dicam. Perpendite modò,
quibus contigit benè nasci, his turpe esse
generi suo moribus non respondere, & quos
fortuna voluit esse humiles, his impensius
adnitendum, ut, quod fors invidit, morum
elegantia pensent, & eò amabiliiores erunt,
quò modestiores.



C A P U T VII.

De elegantis, quæ sumuntur à Conjunctionibus.

1. **A**t enim elegans est? At enim nihil novi
fiat, contra exempla atque instituta
majorum, Es mögte aber einer sagen/ man sol
nichts neues anfangen.

At enim te in disciplinam meam tradide-
ras, Aber du mögtest sagen / du hast dich unter
meine Unterweisung begeben.

At enim vir clarissimus, Reip. & vestris
beneficiis amplissimis affectus, Es mögt aber
einer sagen.

2. Atque

2. *Atque adeo* in medio pulchrè collocabis, v. g. pro germanico, Ja noch mehr / oder besser zu sagen.

Intra mœnia, atque adeo in senatu videtis.

Der ist verständig / ja so zu reden / am richtigsten / welcher nie thut / was jemand reuen kan / Sapit, atque adeo maximè sapit, quisquis non facit poenitenda.

3. *Autem* cum interrogatione eleganter in correctione adhibetur, v. g. Du mußt meinen Fehler dulden / was sich dulden? Ja wohl? Auch denselben helfen / Ferendus tibi meus error, ferendus autem, imò etiam adjuvandus.

Num quis testis illum appellavit? Testis autem? Was sage ich ein Zeug?

Diligunt inimicum, meum autem, imò & legum.

4. *Conjunctio* & elegantissimè hoc modo mutatur, aut ponitur pro germanico, Theils / so wohl als / v. g. Er ist so wohl von gutem Verstand / als vor trefflicher Natur / Tum optimo ingenio, tum eximiâ indole præstans. Et optimo ingenio & eximiâ indole, &c.

So wohl wegen des Redens / als die Gemeinheit Ehr abzuschneiden / kan ich ihn nicht dulden / Cum propter linguam garrulam, tum maximè propter detrahendi consuetudinem hominem ferre nequeo.

Cum dolore, tum etiam pudore conficior, Es thut mir leid, und ich schâme mich auch.

5. *Ac, Atque*, non sine magna venustate postponuntur his particulis: Contra, Perindè, Æquè,

Æquè, Aliàs, Aliter, Alienum, Secùs, Simi-
liter, Pariter, Juxtà, Ultrà, v. g. Loquitur
secùs, ac sentit, Er redet anderst / als er es
meynet.

Er ware nicht so jörnig / als ich / Non ille
similiter atque ego irâ furebat.

Contrà est, ac dicis. Aliud abstulit, ac ego
volui. Non aliotsùm rem accipere decet,
atque ab illo fit.

6. *Dicam an pervenustum sit*, si ponatur
pro germanico, Weiß nicht / ob sagen sol / v. g.
Er hat die freye Künsten beherberget / welche
weiß nicht / ob ich sagen sol / durch sonderbare
Unordnung der Zeiten / oder durch der Men-
schen Unbild im Elend wären / Liberales artes,
fato quodam temporum *dicam an* hominum
injuriis exulantes excepit.

7. Nisi eleganter adsciscit verò, fortè, v. g.
Nisi fortè volueris illius sententiam sequi,
Es seye dann Sach, daß du wollest / &c.

Von der Zeit an / daß ich keinen Armen unbe-
schenkt hab lassen hinweg gehen / hoffe ich an ei-
nem Gulden hundert zu profitiren / wir meynen
dann / Gott wird sein Wort nicht halten / Ex quo
tempore nemo pauperum à me indonatus
abiit, pro nummo uno centum fœneratò
præstolor, nisi Deus fidem datam violaverit.

Ponitur etiam pro Præter, Veruntamen, Ta-
men, v. g. Ich kan von der Sachen nichts andeu-
ten / aber doch das halte ich davor / De re nihil
possum indicare, nisi illud mihi persuadeo.

Ponitur etiam pro excepto, Ausgenommen /
v. g. Ich bin keinem feind / ausgenommen dem /
wel-

welcher nicht redlich spielet / Nulli inimicus sum, nisi qui malâ fide ludit.

Nulâ aliâ re, nisi liberalitate nimîâ perit.

8. Singularis usus est conjunctionis *vel* pro Certè, Saltem, Auch so gar, v. g. Vel ex hoc pores colligere, Das kanst du auch so gar hierauf abnehmen.

Ich bin zufrieden, daß du nicht allein ruhest / sondern auch so gar hart schlaffest / Per me vel stertas licet, non modò quiescas.

Ingenium vel mediocre, Auch ein mittel- mässig Verstand.

Auch ein solche Gestalt von Leuthen schreckt ihn / Vel hæc hominum species illi terrorem injicit.

Virtus vel ab hoste laudatur, Auch so gar die Feind loben die Tugend.

Eadem conjunctio cum superlativo eleganter construitur, v. g. uno præstamus, vel maximè feris.

9. Conjunctione *Ut* benè uteris pro germanicis vocabulis, Gleichwie / Obschon / Laß seyn / 2c. v. g. Laß die schuldig seyn / so mich nicht verthädigt / so haben doch eben die Schuld daran / welche mich verlassen / Ut est culpa in iis, qui me defenderunt, non minor est in iis, qui reliquerunt.

Ut quisque est animæ purissimus, ita maximè Angelis similis.

Secundum has elegantias confecimus sequentem materiam.

Amicus Amico.

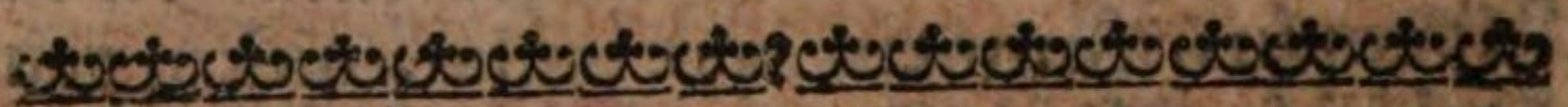
Lieber Freund / es kommet mir Spanisch vor /
 daß du ein verständiger / oder so zu sagen /
(juxta num. 2. cap. 7.) der klügste Mann / an
 dein Hoffnung in keinem anderen / als in dem
 veränderlichen Glück setzest / *(juxta num. 7. cap. 7.)*
 als wann die Güter / *(juxta num. 5. cap. 7.)* wel-
 che du besitzest / würden ewig dauern. Bedencke
 umb Gottes willen / daß auch so gar das beste
 Glück *(juxta num. 8. cap. 7.)* auff einem unbe-
 ständigen Rad stehe / welches theils durch sein
 eigene Natur / theils durch den geringsten Un-
 fluß *(juxta num. 4. cap. 7.)* umbgetrieben wird /
 und die unterste Ding mit den obersten verwech-
 selet. Derhalben redet billig Marius , daß der
 jeniger / (obschon er in anderen Sachen klug ist)
 doch in dem Stück nârrisch seye / *(juxta num. 9.
 cap. 7.)* dessen Hoffnung und Gedanken an dem
 unbeständigen Glück hangen. Aber du wirst
 sagen / *(juxta num. 1. cap. 7.)* ich hab es bißhero
 beständig gespüret : es hat sich wohl beständig!
(juxta num. 3. cap. 7.) wann es scheint am mei-
 sten beständig zu seyn / und zu schmeichlen / dann
 betriegt es. Dieses kanst du auch so gar auß
 dem abnehmen / *(juxta num. 8. cap. 7.)* wann du
 gedenckest so viel Trübsal und Elend / welche
 den Menschen auß dem größten Gipffel der
 Ehren und Würdigkeit in das äußerste Ver-
 derben herunter stossen / wie viele Schaden hat
 der einzige Krieg den best. stehenden Leuthen zu-
 gefügt ? Wie viele haabfelige Menschen hat ein
 einziger Brand zum Bettel- Stab gebracht.
 Also daß der Apelles mit gutem Jug das Glück
 hat

hat sitzend gemahlet, weilen es auff einem Orth nicht stehen kan. Drumb lasse dich die Gunst/ oder sol ich sagen / der leere Dunst des eiteln Glücks nicht betriegen, (*juxta num. 6. cap. 7.*) sonderen wende deine Gedancken auff die himmlische Güter / es sene dann Sach / daß du auch nach diesem nicht viel fragest, (*juxta num. 7. cap. 7.*) welches ich von dir nicht muthmassen kan: keine Reichthumen, außgenommen die ewige/ woldest du hoch schätzen / (*juxta eundem num.*) weilen das Glück selbige so oft pflegt weg zu nehmen/ und von welchen wir scheiden müssen/ wann wir auch am meisten selbige genießen wollen. (*juxta num. 8. cap. 7.*)

Amicus Amico.

Mirum mihi & paradoxum videtur, amicorum optime! te non mediocris ingenii, atque adeo summæ sapientiæ virum spem tuam omnem in re nulla, nisi in mutabili fragilique fortuna fixam, collocatamque habere. Perinde ac si bona, quarum possessione beatus es, æternitatis haberent prærogativam. Cogita, amabo! fortunam vel maximè secundam rotæ insiltere, quæ & ingenio suo & levissimo impetu versa, ima summis commiscet. Quare prudenter Marius, ille, ut aliis in rebus sagax, hoc certè in genere amens, stolidusque est, cujus omnia è fortunæ levissimæ arbitrio pendent. At constantem usque ad hoc tempus expertus est? Constantem autem? Fortuna cum se constantissimam mentitur, & maximè blanditur, decipit. Quod vel ex eo facile cognoveris,

si tot calamitates & miseras, quæ ex summo bonorum dignitatūque apice in extremam rerum omnium ruinam præcipitant, perpendere velis. Unica belli tempestas quantum detrimenti vel ditissimis inflixit? Quot homines opulentissimos unum incendium ad miseram mendicorum sortem abiecit? Ita, ut Appelles optimo jure, quia uno loco diu hærerere non potest, fortunam sedentem depinxerit, quare, ne fortunæ favor, dicam, an inanis fumus te eludat, sed spes tuas curasque ad immortalia bona converte; nisi & horum amorem exueris, quæ tamen mea de te suspicio longissimè abest, divitias præter æternas omninò nullas magni æstima veris, quas toties fortuna eripit, & à quorum usu, cum vel maximè delectat, avellimur.



C A P U T VIII.

De elegantis, quæ sumuntur à Figuris.

1. **I**dem Adverbium bis positum loco *Et venustam* efficit orationem, v. g. Hujusmodi vos clientes, hujusmodi causas recipitis: *pro* tales clientes & causas.

2. *Adjectivum* etiam repetitur: Levavi miseriis perditas civitates, & perditas maximè per Magistratus suos.

3. *Conjunctio* repetita reddit miram sermoni

moni venustatem, v. g. Ich hab ihn zum Führer gestellt : du möchtest mir sagen / ein Kind; aber er ist ein Oberster / ein adlicher Jüngling / und ein Beyspiel vor alle / Illum præposui omnibus Imperatorem , puerum , inquis: At Imperatorem , at nobilem adolescentem , at omnium ferè exemplo.

4. *Et geminatum* , pulcherrimum habet usum , v. g. Doctrina virtute paratur & conservatur ; *melius* : Virtute doctrina & paratur , & conservatur.

Nullus & Mariæ serviit , & damnatus est.

Quis cum perversis & familiariter egit , & salutis suæ consuluit ?

5. *Verbum* , etiam non inornatè reperitur , v. g. Statues ipse , & , ut spero , statues ex nostra dignitate, Ich hab schon längst verlangt nach Alexandriam , Cupio equidem , & jam pridem cupio Alexandriam.

Si germanicè habeas , v. g. Das wirst du thun / loco *hec facies* , pulchrè repetes præcedens verbum , v. g. Du wirst deinem Bruder leicht helfen / wann du dich erinnerst seiner Lieb gegen dich / Das wirst du aber thun / wann du / &c. Fratrem (si ejus in te amorem recorderis) facile juvabis ; recordaberis autem , si , &c.

Honestâ adolescentes indole præditi operam , quam possunt maximam , adhibeant , ut optima quæque discant , & strenuè proficiant ; proficient autem , si discendi supidi fuerint.

Hunc hominem , hunc , inquam , hominem pauperrimum afflixit.

Huic uni, huic uni, inquam, fratri suo vitam eripuit.

6. *Ita* repetitur cum summa elegantia, v. g. Ita natus, ita educatus es, ita etiam cognitus.

7. Relativum Qui, Quæ, &c. ornatè repetes, loco conjunctionis *Et*, vel etiam, si plura substantiva sine conjunctione ponuntur, tamen non sine ornatu sæpius ponitur, v. g. Welcher sich auff die Tugend/Gelehrtheit und Gerechtigkeit begibt/ &c. Qui probitatem, qui eloquentiam, qui justitiam colit, &c. Ich hab vermerket mein Ampt zu seyn / diejenige Stück ins Werk zu richten / welche zur Armee und zum Kriegs Wesen gehörig seynd / Convenire officio meo putavi parare ea, quæ ad exercitum, quæque ad rem militarem pertinent: Melius, quàm si dixisses, & ad rem militarem.

6. Particula *Non* repetita etiam reddit ornatam lectionem. Non hoc illius natura, non consuetudo, non doctrina feret.

9. Substantivo bis posito etiam efficitur elegantior sermo, quod diversimodè contingit, v. g. Ich weiß / daß alle diesem meinem Rath beysallen/ welchen ich von meinen Elteren bekommen / Ab hoc consilio meo, quod consilium à parentibus accepi, neminem abhorere, certum habeo.

Du muß ein Verlangen haben gelehrt zu werden / welches am lobwürdigsten ist / Doctrinæ consequendæ flagres desiderio: quod desiderium inter omnia laude dignissimum est.

Ein Freund hat gern mit dem anderen zu thun / Amicus amici consuetudine gaudet.

Fra-

Frater fratri inimicus.

Die Mutter Gottes liebt keusche Jünglinge/
Deiparens adolescentes, sed adolescentes
castitatis studiosos diligit.

Ego te puerum adhuc, sed puerum præ-
clara cupientem, ad virtutis semitam deduxi.

10. *Amplificatio* reddit pensum quàm ve-
nustissimum; sumitur autem hîc, cum loco
unius sensûs duo vel plures ponuntur:

Fit *primo*, quando aliquid negatur de quo-
piam, v. g. Er wird das nicht thun / er hält sein
Wort nicht, Hoc non faciet, fidem non serva-
bit; *per amplificationem melius ponitur ita*: Non is
est, qui hoc faciat: Non is est, qui fidem server.

Secundo, si germanico, quod habes, ponas
sensum contrarium, cum verbo *absum* in ter-
tia persona, & dein subjungas sensum pro-
prium, v. g. Er studieret den ganzen Tag / in-
terroga te: Was ist dem Studieren zuwider?
Et responde: Müßig gehen / spielen / ic. *Dicas*
itaque: Tantum abest, ut lusu tempus terat,
ut integro etiam dies studendo transigat.

Dieser mein Will hat mit der Zeit jugenwün-
nen / interroga: Was ist jugen dem jugenwün-
nen? Et responde: abnehmen. *Dices*: De vo-
luntate hac vel cupiditate potius tantum
abest, ut dies aliquid detraxerit, ut cum ætate
simul creverit.

Tertio fit per particulam *autem*, de qua su-
perius egimus, quæ decorè adhibetur, si hæ
vel similes formæ sint in germanico: Ja.
Aber was sag ich? Doch was rede ich davon?
Wie das? Ja viel besser zu reden / v. g. Ich höre /

daß du die Tugend, und nach dieser die Gelehrtheit sehr verlangest / ja / daß du schon selbige erlangt hast / Hunc sensum (ut adolescentes vulgò solent) ita eloquaris : Te virtutis, & post hanc, doctrinæ desiderio flagrare audio, imò te hæc esse consecutum; *sed melius*: Te ardentè probitatem & secundùm eam eloquentiam expetere audio, expetere autem? Imò jam esse consecutum.

Quarto fit per verbum *Facio*, præsertim si adsint præpositiones: Per, Ob, Propter, Ex, vel Quia, v. g. Ob virtutem ubique laudatur: Virtus facit, ut ubique laudetur.

Ob virium debilitatem debet revocari à nimia contentione: Virium debilitas facit, ut à nimia contentione valetudini vix ferenda revocari debeat.

Quotidie capies maiorem voluptatem consilii tui, quia utilitatem ex eo percepisti; *melius sic*: Consilii tui utilitas percepta faciet, ut maiorem quotidie voluptatem capias.

Quinto fit, si propositionem generalem, v. g. Omnis, Nullus, &c. efferas per duos sensus: Alles ist zu fürchten / Omnia timenda. Nihil est, quod non sit pertimescendum, vel Quid est, quod non sit pertimescendum?

Alle Studenten müssen vor die Seel die meiste Sorg tragen / Omnibus Studiosis animæ suæ cura maxima sit oportet; *sic melius*: Quis Studiosorum est, cui animæ suæ salus in primis curis esse debeat?

Sexto fit per verbum *Sum*, si adsit præpositio vel adjectivum, qui modus, ut facilis, ita elegans,

gans, v. g. Die alte Helden seynd durch einen engen Weg zur Ehren gelangt / Antiqui Heroës per angustum iter ad honores eluctati sunt; *melius sic*: Per angusta fuit semita paucorumque notata vestigiis, quâ ad gloriam iverunt Heroës veteres.

Die Gelehrte seynd nützlich dem gemeinen Wesen / Docti utiles sunt Reip. Qui docti sunt, *vel*, Qui doctrinâ excellunt, Reipub. maximè profunt, &c.

11. Si Præpositiones vel adverbia mutantur, v. g. Præter Petrum nullus fuit: Si Petrum exceperis, nullus fuit.

Cum summa indignatione ipsum intuebantur: Summa erat indignatio, quâ ipsum intuebantur.

12. Negatio ornat orationem, v. g. L. teræ tuæ mihi non injucundæ fuerunt, *pro* jucundæ.

Nunquam non tuis commodis studui, *pro* Semper.

13. Interrogatio elegans est, v. g. Rem pulchram diligis. Næ tu rem pulchram diligis? Valdè diligens est. Næ hic admodum diligens est? *Vel*, Quis hoc adolescente diligentior?

Alle sagen / man müste die Lateinische Sprach lieb haben / Quis Latinæ orationis laudem non magnoperè diligendam dicit?

14. NB. Relativum Qui, Quæ eleganter exprimitur per interrogationem, v. g. Dein Vater hat mir alle Sorg benommen / welcher ist von den besten Leuten zu unsern Zeiten. Pater tuus omni animum meum curâ liberavit, qui vir est hâc ætate nostrâ præstantissimus. *Melius sic*: Mihi molestam propè

omnem & ancipitem curam eripuit pater tuus, quis vir? Ornamentum & lumen nostrorum temporum.

Loco Nullus, Nemo eleganter relativum adhibetur per interrogationem, v. g. Quis coelum terræ præfert? *Pro Nullus*, &c.

Es ist kein Ubel so groß / welches die Todtsünd nicht in sich fasset / *Ecquod tantum malum esse putas, quod peccato graviori non infit?*

Loco superlativi relativum etiam adhibetur, v. g. Er kan am besten diese seine Thorheit zähmen? *Quis melius ejus amentiaæ frænum injicere potest?*

15. Amplificatio non vulgarem accersit nitorem orationi, id est, si adolescens discat pluribus verbis rem exprimere, quam unâ voce eloqui poterat, v. g. Er begehret in den vorigen Stand zu kommen / *Cupit venire ad pristinum statum; melius fit*: Restitui in eum locum cupit, ex quo decidit. Der Mercurius ist der Urheber der Wohlredendheit / *Mercurius est author eloquentiaæ; melius ita*: Antiquitas eloquentiaæ tanta est, ut in Mercurium auctorem referatur.

NB. Si adolescentes huic ornatui assuescant, plurimam modò partem difficultatis superârunt, quæ Poëtas & Rhetores sæpè fatigat.

Modus hujus amplificationis esse potest:

1. Si adolescens sibi quasi legem imponat, sensum quendam eloquendi binis verbis activis vel substantivis; ita enim coactus, vias omnes rimabit, donec in aptas voces incidat, v. g. Er ist von den besten Leuthen, *Est*

mnus

unus ex optimis: Hic adolescens defudet, ut inveniatur secundum verbum, &c. v. g. Est ex iis, qui optimi habentur. Ex iis unus habetur, quos optimos judicant.

2. Si adolescens se examinet, interrogando. quid res sit, de qua sermo, v. g. Er ist ein Dieb; interrogandum: Was ist ein Dieb? Nämlich / der anderen Leuten das Ihrige abnimmt, Qui aliena rapit; unde dico; Est ex eorum numero, albo grege, qui aliena rapiunt.

3. Si rem eloquar per Phrasen, v. g. Die Gelehrte / Docti, Homines, quos doctrina commendat. Die Andächtige / li, qui pietate insignes sunt. Ich hasse die argwöhnische Leut / Odi homines suspiciosos, Odi illos, qui suspicione ducuntur, aguntur; Et ex hoc colligitur Pronomen Ille, Is, & Relativum Qui, Quæ adhibenda esse.

Amicus amico superbiam dissuadet.

Ich weiß nicht / wie verhässlich und ungewohn
mir sehe die Einbildung der Leuten an
meisten / welche / da sie seynd von Noth zu Brod
kommen / gleich so aufgelassen werden / daß sie
sich ihrer Armuth nicht mehr erinnern / und fet-
ten so hoch schätzen / als sich selbst. Weilen
du mit dieser Kranckheit stark behaft bist / hab
ich wollen versuchen / ob ich diese Markeit dir
könnte auß dem Kopff bringen. Gedencke an dein
schlechtes Hertommen / wegen welches (*juxta*
num. 10. cap. 8.) du dich geringer als der küm-
perste Kerl halten solltest. Du hast kein wohl be-
mittelte Elteren / ansehnliche Verwandten / oder
auch eigene Tugenden / (*juxta num. 10. & 7. cap. 8.*)

wann ich dich genauer betrachte / so finde ich /
 daß alles in dir könne seyn die größte Ursach zur
 Demuth / (*juxta num. 10. cap. 8.*) wie du in
 die Stadt einkamest / warest du ganz nackend /
 (*juxta num. 13. cap. 8.*) keiner konnte dich sehen /
 lehden / oder dich reden hören / (*juxta num. 14.
 cap. 8.*) wann jetzt das Glück dir ist günstig ge-
 wesen / muß du derhalben dir nicht so viel ein-
 bilden / (*juxta num. 13. cap. 8.*) daß du dich groß
 machest / und prächtig und stolz heran kommest;
 diese Reichthumben muß du deiner Tugend nicht /
 sondern dem Glück zumessen / welches du thun
 wirst / (*juxta num. 5. cap. 8.*) wann du gedenkst /
 daß viele Bettler wären / und Hunger lenden /
 (*juxta num. 4. cap. 8.*) welche jetzt reich seyen /
 wann das Glück nach Verdiensten der Menschen
 seine Güter auftheilte. Hergegen viele würden
 reich werden / welchen jetzt das Glück nicht wil;
 derhalben kenne dich und dein Herkommen /
 (*juxta num. 5. cap. 8.*) und das hoffärtig seyn
 wird dir vergehen.

Amicus amico superbiam dissuadet.

Nescio, quàm odiosa & insolens mihi sit
 impudens hominum arrogantia, eorum
 maximè, qui, cùm ex humili & peregrina
 conditione ad perpinguem conscenderunt,
 adeò protinùs insolescunt, ut primæ pauper-
 tatis immemores neminem præ se ducant
 hominem. Cujusmodi morbo, quia totâ la-
 boras cervice, periclitari mihi libuit, an
 aliquo velut helleboro contagiosam hanc ce-
 rebri tui dementiam expurgare possem. Re-
 deat

deat in animum tuum generis tui vilitas, quæ facit, ut etiam in imo te inferiorem judicare deberes. Non is es, quem parentum fortunæ, quem cognatorum splendor, quem propriæ virtutis laudes commendent. Ego si te accuratiùs examinem, quòd non humilitatis maxima seges esse possit, nihil in te reperio. Næ tu, cùm urbem hanc ingrederis, nudus eras tanquam ex matre? Quis erat, qui te aspicere, qui ferre, qui loquentem audire posset? Si benignior tecum fortuna luserit, & utramque (quod ajunt) mammam lactandam dederit, an ideò tantum tibi arrogare, & supercilio tuo indulgere debes, ut pavonis flagellum & exuvium leonis præ te feras? Divitias illas non magis virtuti tuæ, quàm fortuito casui adscribe. Non adscribes autem, si cogitaveris, quòd, si fortuna ex hominum meritis divitias dispensaret, & largiretur, multi sanè & emendicarent, & inediâ conficerentur, qui nunc opibus circumfluunt; multi econtrà (in quos eadem fortuna novercatur) opulentiores effecti dragmæ grandine operirentur. Quare nosce te ipsum, nosce natales tuos, & cristæ excident.





LIBER SECUNDUS.

De elegantis Latini sermonis, quæ sumuntur à Constructione.

CAPUT I.

De elegantis, quæ sumuntur à Constructione Adjectivorum Comparativi, Superlativi, Relativi, Verbi, Adverbi, &c. & aliorum.

1. **I**nter Substantivum & Adjectivum eleganter aliquid inseritur, v. g. Sodalis eas, quæ B. V. clientem decent, virtutes sectari debet.

Quæ tua in patrem observantia est: Studiis summam impendit operam. Ingentem ex virtute tua percepi lætitiā. Otium omnium origo est vitiorum. Ut intricatum ejus negotium explices, rogo.

Si duo sint adjectiva, quæ convenient sub-
stantivo, alterum eorum eleganter ponitur
in principio, alterum verò interpositis non-
nullis nitidè refertur cum substantivo ad
finem, v. g. Es seynd unterschiedliche und sich
zumidrige Meinungen der Gelehrten, Variæ
& diversæ sunt sententiæ doctorum virorum;
melius sic: Variæ sunt doctissimorum homi-
num & discrepantes sententiæ.

2. Com-

2. Comparativa & Superlativa, uti etiam vox *Omnis*, *Nullus*, post Substantivum bene posueris, v. g. Gaudium maximum adfert Magistro discipulus diligentissimus. Dignitas, quàm virtus major est. Studiosi laus omnis in virtute sita est. Mihi facultas nulla scribendi.

3. Hæc adverbia: *Quanquam*, *Licet*, *Quando*, *Cum*, *Tametsi*, &c. eleganter postponuntur Substantivis, v. g. *Quanquam* segnitiam excusserit, &c. *Melius*: Segnitiam *quanquam* excusserit, vereor tamen, ut corrigatur.

Duces partium, licet elegerint, certamen non aggrediar.

Wann du diß auch nicht darffst annehmen/
biß du nicht tapffer/ Hoc munus, quando susci-
pere non audes, minimè strenuus es.

Hæc etiam *Ne*, *Cur*, *Dum*, *Cum*, &c. eleganter in medio posueris, v. g. Malorum vim ne sentias, flammæ æternas cogita.

So lang ich lebe / wil ich die Unschuld erhalten /
Innocentiam, dum vixero, conservare satagam.

Avunculum indulgentissimum, optimum ac fortissimum virum, cum adventum ejus expectares, amisisti.

4. Relativum cum suo verbo & sæpiùs sine eo elegantissimè Substantivo suo præponitur, v. g. Das begehrte Geld hab ich bekommen/
Quam petivi, pecuniam accepi.

Quas jam pridem optavi, accepi literas.

Quos homines sine causa pecuniam profundere scimus, prodigos esse dicimus.

Quem potui honorem, tibi exhibui.

Qui

Qui mihi primus obviavit homo, ad te misi.

Genitivus Quorum, Cujus, &c. elegantissimè præponitur præpositioni, v. g. Quorum ex ædibus venis. Hujus ab utilitate pendet, *pro* ab hujus.

Etiā in medio sermonis aptè collocatur, v. g. Tibi dictum quod est, *pro* Quod tibi dictum est.

Elucet etiā major venustas, si Relativum Qui, Quæ, &c. in principio locetur, v. g. Die Freundschaft / welche wir längst gehabt haben / hat erfordert / Quæ jam pridem inter nos fuit familiaritas, postulavit, *pro* Familiaritas, quæ inter, &c.

5. Idem Relativum elegantissimum est, si Substantivo postponatur, ita, ut Parenthesis fiat, v. g. Gott hat uns von dem leydigen Fall befrehet / welcher dem Anchisi zugestossen ist / Lugubrem casum, qui Anchisen oppressit, Deus à nobis avertit.

Vidi trecentos Studiosos, qui mecum lusu contendere vellent; *melius sic*: Studiosos (qui mecū lusu contendere vellent) trecentos vidi.

Er erzeigte mir alle Diensten, die man von einem freundlichen und sanftmüthigen Menschen erwarten konnte / Officia (quæ ab humano & mansueto ingenio expectari poterunt) omnia præstabat.

6. Elegantissimè orationem construes, si Parenthesin adhibueris, præsertim ubi concurrunt hæc adverbia & conjunctiones: Quia, Quoniam, Quanquam, Tamen, Præterquam, Quando, v. g. Es hat hart gehalten / daß ich mein Gut in Sicherheit setze / Negotium, ut fortunas meas in tuto collocarem, durius habui.

Inimici mei ad me opprimendum conspirârunt, si possent; *melius sic*: Inimici mei ad me opprimendum, si possent, conspirârunt.

Lusum semper amavi, quia famem exauit; *melius sic*: Lusum, quia famem exauit, & corpus exercet, semper amavi.

Ludum hunc auspicabimur, quando sodales bono numero convenerint; *melius sic*: Ludum hunc (quando sodales bono numero convenerint) auspicabimur.

Omnes, præterquam Constantinus, ab hesterno itinere oppidò lassī sunt.

Da ich Hülff = loß ware / hat mir Gott geholfen / Mihi, cū opibus egerem, Deus auxilio suo adfuit.

Hunc unum ex omnibus facio, ut debeo, plurimi.

7. Verbum præsertim plurium syllabarum in fine locabis, v. g. Audivimus tibi à patre esse missas literas; *melius ita*: A patre tibi literas missas esse audivimus.

Gratulor, quòd salvus adveneris; *melius sic*: Te salvum advenisse gratulor.

8. Oratio tersior est, quando incipit à verbis polysyllabis, iisque in obliquo casu positis, v. g. Ego Athenienses delebo; *melius*: Athenienses ego delebo.

Metuo multitudinem hostium; *melius*: Multitudinem hostium metuo.

9. Adverbium *Quàm*, cū inter duos Comparativos collocatur, aut Comparativo inter duo vocabula præponitur, ornata est oratio,

v. g.

v. g. Fortunatior , quàm sapientior es : *pro* Fortunatior es , quàm sapientior.

Amicitia , quàm pecunia delectat ampliùs.

Divitiis , quàm virtuti invigilant plures.

Id re , quàm verbis faciam libentiùs.

10. *U*t elegantius in orationis medio propè verbum collocatur, v. g. Proponebat tabulam domi , potestas ut esset populo cognoscendi.

Negotium hoc , ut conficias , laborandum est , *pro* Laborandum est , ut , &c.

Huic rei familiaris cura , ut committatur , diligenter vide.

11. Bona est constructio , si adverbia quædam per syllabas dividantur , v. g. Quia *postea* non fuisti , quàm à me discesseris , *pro* Quia non fuisti , posteaquam à me , &c.

Si mihi contigisset , ut te *antè* viderem , quàm è vita discederem , *pro* Si te viderem , antequam è vita , &c.

Præpositio suis interposita casibus elegantiam adfert, v. g. Multo cum murmure, fronde sub adversa, magno in populo, Tuis in literis.

12. Advertant adolescentes : eùm illis in capite pensi dictari soleat , v. g. Lieber Freund / lieber Andreas , &c. ornatè loquentur , si ejusmodi nomina post verba aliqua , vel etiam post sensum integrum posuerint , v. g. Lieber Antoni ! ich liebe sehr deinen Fleiß / *non dicent* : Care Antoni ! valdè amo tuam diligentiam ; *sed* : Diligentiam tuam summo perè diligo , carissime Antoni !

Lieber Bruder ! die Brieff / so du mir geschickst / hab ich gelesen / auß welchen ich verstanden /
Legi

Legi, quas misisti epistolas, fratrum carissime, ex quibus cognovi.

13. Advertant pariter adolescentes: Si duo aut plura verba in sensu concurrant, in quocunque modo vel tempore; constructio optima est, quod ultimo loco in germanico ponitur, si id primum in latino occupet; vel si verbum hoc casum circumstantiam adjunctam habeat, huic verbum in fine proponatur, & quod ultimo loco ponitur in germanico, id ferè primo vel secundo statuatur in latino; & reliqua, quæ adsunt, interponantur, v. g. Ich hab dich von der Zeit an sonderbahr geliebt / Da ich dich gekennet hab / weilen du mit schönen Gaben gezieret / &c. Ubi est verbum primò positum? Lieben; habetne hoc etiam adjunctam circumstantiam? Ja: sonderbahr: quid hoc significat? Singulariter, vel amore singulari, hoc ergo ponatur ultimo loco: quid ultimo loco in germanico est? Weilen du mit schönen Gaben gezieret / &c. Hoc itaque veniat primo loco, v. g. Te præditum summis bonis amavi prorsus à tempore, quo mihi cognitus es amore singulari.

Ich zweiffle nicht / du wirst es für ein groß Glück halten / daß du Gott sehr angenehm sehest / ubi est primum verbum in germanico: zweiffeln, dubito: hoc ergò in latino ultimo, ubi ultimum: Angenehm seyn / hoc primo loco ponatur. Te esse Deo charissimum, quin in magna tuæ felicitatis parte ponas, nullus dubito.

NB. *Hæc tamen constructio etiam bona est: Patri te esse, ac fore semper charissimum, non du-*

dubito, quin tibi persuadeas, & id in magna tuæ felicitatis parte ponas.

Erudire artibus egregiis adolescentem summo loco natum, quam tu curam suscepisti, primam, ut ego sentio, dignitatem habet.

Quàm sit homine dignum de multis, ac si fieri possit, de toto hominum genere benè mereri, quid ego te, nihil, quod ad honestum pertinet, ignorantem, doceam: *Vel:* Quid ego te doceam, nihil, quod ad honestum pertinet, ignorantem.

14. Hæ constructiones bonæ sunt: Occupationes tuas puto & audio gravissimas esse. Maxime agnosco, quæ constanti omnium sermone prædicatur benignitatem tuam. Promitto fore, si nos jacentes erexeris, ut Orbem terrarum tui nominis fama pervagetur.

15. Præter dicta numero quarto, elegans est constructio sensûs, in quo Relativum Qui, Quæ est, quam habet Cicero lib. 2. ep. 4. Du muß dich in den Künsten üben/durch welche man sich solche Ehr zuwege bringt/welche du lieb hast. Quarum laudum gloriam adamaris, quibus artibus eæ laudes comparantur, in iis tibi laborandum est; *ubi vides*, quòd Relativum præponatur cum substantivo, ut & hîc fit. Quam expectatione concitasti, hanc sustine, & tuere.

Hanc construendi methodum si juvenis, quæ Latinis verbis Thema germanicum convertit, observaverit, tolletur maximum malum, quo scilicet ad germanici (utpote sui) sermonis modum voces Latinas collocat, non admodum sollicita, an ratio, quâ loquitur,

var, propria, an ordo vocum ritè dispositus, &c. ab his constructionibus si recesserit juvenus, sæpè contingeret, ut illa, etsi ad syntaxis regulas Thema suum flectere, etsi verba satis latina adhibere novit, quia tamen inter se ordine nullo voces compositæ, inconditum quid ineptumque efficiat: non secus, uti è lapidibus, quamvis scientissimè quadratis & politis, inæquale tamen & inter se discrepans consurgit ædificium, si nullo ordine, insciteque aptati & collocati sint.

Lege subjectam materiam:

Mater filio.

Schon wenig den Verlust der Zeit nach Gebühr beweinen / (*juxta num. 3. cap. 1. lib. 2.*) so hab ich doch allzeit solchen für den größten gehalten. Dann indem unser Leben in kurze Schranken eingeschlossen ist / werden alle gestehen / daß es sehr schändlich seye / wann solches durch Faulheit vorbegehe / welches die Natur selbst / umb sich in hohen und allzeit dauernden Sachen zu üben / mitgetheilet hat; (*juxta num. 4. cap. 1. lib. 2.*) und da diesen Fehler sehr viele haben / send am meisten die Jünglingen mit solchen behaft / (*juxta num. 3. cap. 1. lib. 2.*) welche die Zeit zu nichts Gutes anwenden / indem sie sauffen / sauffengen / und sich müd spielen. Dann wohl an mein Bernarde! an welchem ich nicht zweifle / daß du es vor glücklich haltest / der Zeit Sorg haben / (*juxta num. 13. cap. 1. lib. 2.*) laß uns selbige rechnen; Gesezt / es seye ein Jüngling von 20. Jahren / nun sage mir / wie viel ist von dieser Zeit an die Elteren / Gesellen / an das herum lauffen über die Gassen angewendet

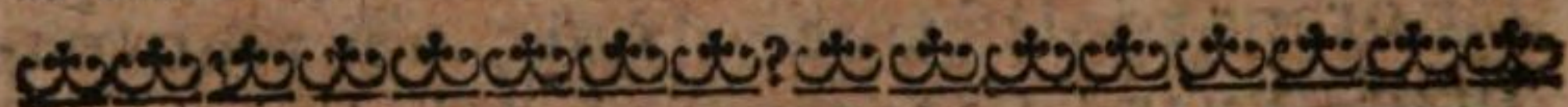
wendet worden? Setze man hinzu die Zeit des Mittags und Abends zu essen / und dann auch die / so ohn einigen Nutzen ist verfloßen / so wirst du sehen / daß der beste Theil des Lebens durch Nachlässigkeit seye hingangen ; welche zur Tugend und Gelehrtheit bestimmt ware / (*juxta num. 5. cap. 1. lib. 2.*) wann du nun solche Studenten fragest / wann sie wollen sich die Zeit lassen angelegen seyn? Werden die meisten auß ihnen sagen: Die Jugend muß man zur Lust / Begierden / und lieblicher Conversation anwenden: nach dieser arbeit man. Nun sage mir umb Gottes willen: Wer ist solchen Bürg worden / daß sie werden länger leben? Und ist es nicht nârrisch / die Zeit wollen vor Guts zu thun aufbehalten / welche ungewis ist / ob ich sie werd erleben / (*juxta num. 5. cap. 1. lib. 2.*) und es ist zu spath alsdann sich wollen auff die Tugend und Gelehrtheit begeben / wann man nicht mehr kan. Drum seye du mein Sohn verständiger als diese / mache dieses allein / indem du mit Hindansetzung aller Verhindernüssen der Wollüsten / Spielen / und müßig gehen abgesagt / in welchem Stück ich am meisten dein fürtreffliche Natur erkenne / welche vor allen beständig gepriesen wird / (*juxta num. 14. cap. 1. lib. 2.*) damit dir kein Theil der Zeit Fruchtlos vorbegehe ; gehe sparsam mit ihr umb / und dencke oft an mich in deinem Gebett.

Mater Filio.

Temporis jacturam etsi perpauci lachrymis, ut par est, prosequantur, omnium tamen gravissimam esse semper judicavis cum enim brevi termino vitæ nobis datæ
spa-

spatia concludantur, quis non indignissimum esse dixerit, quod natura maximarum & æternarum rerū exercitio datum voluit, id ipsum si per desidiam & inertiam effluat; & hoc errore cum plerique teneantur, maxime tamen laborant adolescentes, qui, ubi vino madent, ubi inertia torpent, ubi lusu fatigantur, nulli bonæ rei tempus optimum impendunt; age enim mi Bernarde! quam temporis rationem habere, quin in magna felicitatis parte ponas nequaquam dubito: ad computationem ætatem revocemus. Vigesima adolescenti agatur annus. Dic mihi, quantum ex isto tempore parentes, quantum sodales, quantum intempestiva per plateas discursatio abstulerit. Adjice somnum, quem maximo cum dedecore in plenam lucem protraxit, adjice nugas, adjice tempus prandii & cœnæ, atque denique, quod sine ullo usu & fructu præterit, & videbis, quod optima vitæ pars, quæ virtuti & doctrinæ destinata erat, per negligentiam abeat. Quod si hunc interroges, ecquando temporis curam habiturus sit? Audies dicentem: Ætas vernans lætitiæ, cupiditati, blandæ conversationi tribuenda est, hanc labores excipient; & quem tandem longioris vitæ prædem hic accepit? Nonne stultum est, solum tempus bonis actionibus reservare, quo an vitam perducas, planè incertum est? Tu fili mi! ejusmodi adolescentibus prudentior, cum relictis omnibus impedimentis, voluptatibus, lusu otioque renuntiasti, in quo maxime agnosco, quæ constanti omnium ser-

sermone prædicatur , naturæ tuæ præstantiam , hoc unum age , ut nulla temporis pars sine fructu elabatur. Sic custos ejus parcissimus , & matris tuæ in precibus tuis crebram memoriam habeas velim.



C A P U T II.

De elegantis, quæ sumuntur à Constructionibus quibusdam singularibus.

Ut modum , latinum sermonem ornatè construendi, meliùs addiscas, adolescens studiose ! ex ipso Cicerone constructiones quasdam insigniores selegi , quas hîc subjungo ; tu centies easdem lege , relege , tibi quæ familiarissimas redde. Primò verba Ciceronis vulgari ordine ponuntur. Dein constructionem ipsam Ciceronis refero. Tertiò propositam , quæ ad propositum exemplum conficiatur , subnecto.

1. Levitatis est , sic secundas res immoderatè ferre , ut adversas.

Ut adversas res , sic secundas immoderatè ferre levitatis est.

Es ist narriſch ſich also der Paſſeren rühmen / als der Tugenden / Summæ dementiæ est, ita scelera jactare , ut virtutes:

Ut virtutes, sic scelera jactare, summæ dementiæ est.

2. Aliqui invidiæ metu non audent dicere, quod sentiunt , etiamsi optimum sit ;

Sunt qui, quod sentiunt, etiamsi optimum sit, tamen invidia metu non audent dicere.

Obschon er sehr reich ist / kan er sich doch kein Hoffnung machen den Vorzug zu haben / weil er so viel seynd / die darnach trachten / Licet ipsi sint permagnæ facultates, tamen ad primas partes non potest aspirare ob competitorum multitudinem.

Ille, licet facultates maximas habeat, tamen ob competitorum frequentiam ad primas partes aspirare non potest.

3. Totum corpus Reip. cura, ne reliquas deferas, dum partem aliquam tueris.

Totum corpus Reip. cura, ne, dum partem aliquam tueris, reliquas deferas.

Werff einen Pfennig in die Höhe / oder laß uns ziehen / damit wir sehen / wer zum ersten sich sol die Gesellen außsuchen / Nummum in altum ejaculare, vel sortiamur, ut appareat, quis, quos commilitones prior eligat.

Nummum in altum ejaculare, vel sortiamur, ut quis, quos commilitones prior eligat, appareat.

4. Procuratio Reip. eodem modo, quo etiam tutela gerenda est ad utilitatem eorum, qui commissi sunt, non ad eorum, quibus commissi.

Ut tutela, sic procuratio Reip. ad utilitatem eorum qui commissi sunt, non ad eorum, quibus commissi, gerenda est.

Wann ich nach meinem Kopff sol erwählen / so muß man so wohl mit der Tugend / als Gelehrtheit mehr suchen den Nutzen deren / so unterwiesen werden / also unterweisen / Si mihi

ex sententia mea sit optio, virtutis studium tam benè, quàm doctrinæ dirigendum est potius ad utilitatem eorum, qui instruuntur, quàm qui instruunt.

Ue virtutis, si mihi ex mea sententia sit optio, sic doctrinæ studium ad utilitatem eorum, qui instruuntur potius, quàm qui instruunt, dirigendum est.

5. Facile poterimus judicare, quod cuiusque temporis officium sit, nisi nosmetipsos valdè amabimus.

Facile quod cuiusque temporis officium sit, poterimus, nisi nosmetipsos valdè amabimus, judicare.

Wir können leicht das geschlagene Läger einnehmen/so der Feind nicht bewachen läßt/wann wir nicht das Aufstreifen zu sehr meiden, Facile poterimus occupare stativa, quæ hostis ab omni præsidio vacua reliquit, nisi excursions nimium vitemus.

Facile quæ stativa hostis ab omni præsidio vacua reliquit, poterimus, nisi excursions nimium vitemus, occupare.

Stulta mortalitatis oblivio est, sana consilia in sexagesimum annum, quo pauci vitam perduxerunt, differre; Et vivere incipere, cum desinendum est.

6. Quamquam hæc exigua sint, tamen expectemus, quoniam placent:

Hæc quamquam exigua sint, tamen, quoniam placent, expectemus.

Obschon ich dir die Wahl frey lasse/so ist doch nicht viel dran gelegen, ob wir diese Sazungen halten / Quamquam tibi eligendi optionem defero, tamen non magnoperè refert, an his legibus stemus:

Tibi

Tibi quanquam eligendi optionem deferro, tamen, an his legibus stemus, non magnopere refert.

*Quanquam dati nobis temporis spatia tam velociter, tam rapide decurrunt; tamen, licet clarorum virorum hæc naturæ malignitas quærelas evo-
cet; turba & imprudens vulgus huic publico malo non ingemiscit.*

7. Meâ sententiâ debemus semper consu-
lere paci, quæ nullas insidias habitura sit.
Si mihi in hoc obtemperâssent, aliquam
Remp. haberemus, etsi non optimam, quæ
jam nulla est:

*Meâ sententiâ paci, quæ nihil habitura sit insi-
diarum, semper est consulendum, in quo si mihi
obtemperatum esset, etsi non optimam, at aliquam
Remp. quæ nunc nulla est, haberemus.*

*Ich meyne / man muß allezeit dasjenige er-
wehlen, da kein Gefahr ist; dann wann das
geschicht, wird man die erworbene Reichthum-
men sicher erhalten/ ob sie schon nicht allzeit dau-
ren / Ego puto, quod semper debeamus res
eligere, in quibus nullum est periculum;
nam si hoc fiat, partas opes tutè conservabi-
mus, etsi non semper durabunt:*

*Meâ sententiâ res, in quibus nihil admodum est
periculi, eligendæ sunt, quod si fiat, etsi non sem-
per duraturas, at tutè partas opes conservabimus.*

*Satis longa vita, si in maximarum rerum studio
consumeretur, data est; sed quia nulli rei bonæ im-
penditur, per luxum ac negligentiam defluit.*

8. Quanquam ille absens sæpissimè ad te
scripsit, & intellexit, quod tu, tum propter
suas literas, tum etiam propriâ suâ sponte

cupias Petrum adjuvare, quibuscunque rebus potes ; tamen hæc ad te scripsit , cum pater ejus arbitrabatur , quod magni sua referret, si rursùm tibi significaret, quomodo res Petri essent constitutæ :

Quamquam ille absens tibi, ut potuit, sæpiissime scripsit, teque tum suis literis, tum etiam tuâ sponte intellexit, cupere, Petrum, quibuscunque rebus posses, adjuvare ; tamen, cum pater ejus magni suâ interesse arbitraretur, illum rursus per literas declarare tibi, quæ res Petri essent, non dubitavit hæc ad te scribere.

Gleich wie derjenige nicht viel gefahren / sondern viel hin und her getrieben worden ist / welcher / da er von dem Gestatt abgefahren / durch das Ungewitter hin und dort gestossen / und von den zugegen wütenden Winden auff einem Orth herum getrieben ist ; also muß man nicht vermennen / daß einer wegen der Kunkelen / oder Enß - grauen Kopff lang gelebt hat / ob er schon lang in der Welt gewesen ist. Dann er hat nicht lang gelebt / sondern er ist lang gewesen / dann wir werden mercken / wie wenig wir uns des Lebens gebraucht haben / wann wir an das Letzte kommen sehnd / weilen die meiste Zeit durch nârrische Freud / eiffrige Begierden und converhren drauff gangen ist.

Sicut ille, quem sæva tempestas à portu acceptum huc illuc tulit, ac viribus ventorum ex diverso furentium per eadem spatia in Orbem egit, non multum navigavit, sed multum jactatus est ; sic nec propter canos, neque rugas putes, quenquam, licet diu in mundo fuerit, diu vixisse ; non enim ille diu vixit, sed diu fuit ; nam quia stulta lætitia, præceps cupiditas,

*Aetas, blanda conversatio plurimum temporis aufe-
rat, quam exiguus nobis vitæ usus fuerit, intellige-
mus, cum ad ultimum ætatis nostræ pervenerimus.*

9. Si ego viderem, quod ab improbis & perditis civibus Resp. teneretur, sicut scimus meis temporibus accidisse, & accepimus nonnullis aliis, non modò compellerer præmiis, quæ apud me minimum valent, sed ne ullis quidem periculis, quibus tamen fortissimi viri moventur, ut ad eorum causam me adjungerem:

Ego si ab improbis & perditis civibus Remp. teneri viderem, sicut & meis temporibus scimus, & nonnullis aliis accidisse accepimus, non modò præmiis, quæ apud me minimum valent, sed ne periculis quidem compulsus ullis, quibus tamen moventur etiam fortissimi viri, ad eorum causam me adjungerem.

Wann man heutiges Tages die zukünftige Jahren einem jeden könnte vorhalten / gleichwie die verflossene Tag pflegen gezählet zu werden / würde die Zeit sehr wohl angewendet werden / nicht allein / weil sie kostbar ist / sondern weil du vielleicht würdest sehen / daß du wenig Jahren übrig hast / welche weder durch Königs Befehl / oder durch dein Bitten können verlän-
gert werden.

Hodie dum si posset futurorum annorum cujusque numerus proponi, sicut præteritorum dierum numerus iniri solet; non modo, quia pretium maximum est, sed etiam, quia paucos fortasse annos superesse videris, qui nec Regis imperio, nec precibus tuis longius proferri poterunt, tempus optimè collocaretur.

10. Neminem habeo , qui mihi te sit gratior , *Qui mihi te sit gratior , habeo neminem.*

Negat esse ullum hostem in Provincia , *Hostem in Provincia negat esse ullum.*

Ut ego arbitror , volumen , quod tibi misi , me facile excusat , *Volumen , quod tibi misi , facile , ut ego arbitror , me excusat.*

11. Nemini de consularibus possum esse testis , aut studii erga te , aut officii , aut amici animi :

De consularibus nemini possum , aut studii erga te , aut officii , aut amici animi esse testis.

Facile intellexi , quod huic literæ tuæ jucundæ fuerunt , quas proximè misisti , *Huic literæ tuæ , quas proximè miseras , quod facile intellexi , per jucundæ fuerunt.*

12. Affirmo illud fore , ut lauderis absens à multis , ab omnibus cùm redieris , si rem istam ex sententia gesseris , *Illud tibi affirmo , si rem istam ex sententia gesseris fore , ut absens à multis , cùm redieris , ab omnibus collauderis.*

13. Observa constructionem elegantissimam , quæ consistit potissimum in repetitione Relativi Qui , Quæ , Quod , & positione primi sensûs post secundum. Habet hanc Paulus Manucius l. 4. Epistolâ 4. Nullus autem omnium hominum unquam negabit , nisi qui hominis nomine indignus haberi velit , quod hic non modò verè se ipsum & sua bona noverit , quod constat esse difficillimum , sed etiam , quod optimè instrumenta sua , mentem atque rationem exerceat , quibus homines brutis animantibus præstant , & quod dignus

dignus sit gloriâ immortali, & ferri in oculis laudibusque ornari, qui pietatem & iustitiam non modò colit, sed etiam, dum ingenio valet, & aptus est ad egregias res, etiam maximè ad eloquentiam incumbit.

Qui verò pietatem, qui iustitiam colit, qui & ingenio valet, & qui valet ad res egregias maximèque ad instructam præclaris doctrinis eloquentiam incumbit; hunc verè se ipsum, quod esse difficillimum constat, ac sua bona nòsse, hunc optimè exercere instrumenta illa, quibus homines brutis animantibus præstant, mentem atque rationem hunc denique gloriâ dignum immortali, dignum, qui feratur in oculis, ornatur laudibus, nemo omnium hominum, nisi qui hominis nomine indignus haberi velit, unquam negabit.

Subjectum argumentum vide adolescens, ejus sensus omnes, ut meliùs distinguas, numeris præpositis notavi:

Theophilus Cosmophilo.

Wann ich bey mir gedencke / daß so viele Jünglingen seynd / welche ihren Leib / so ihnen die Natur mitgetheilet, so hoffärtiger Weiß zieren / ob schon er den Würmen und Krotten wird zur Speiß werden, so erzürne ich mich über ihren Hochmuth / und beweine den Untergang der Seelen / (*juxta num. 2. cap. 2. lib. 2.*) 2. Welcher Verderben sie keines wegs empfinden / indem sie der eitelten Ehr / und fleischlichen Begierden anhangen / (*juxta num. 3. cap. 2. lib. 5.*) 3. Dann ich wil von dem Verlust der Zeit / welche von diesen eitelen Leuten zum

bußen und zieren ihres Leibs angewendet wird /
 nichts melden / weil er allen bekennet ist / (*juxta*
num. 5. cap. 2. lib. 2.) 4. Ob man schon glei-
 cher maßen die Zeit / als auch andere dem
 Menschen von Gott gegebene Ding zur Erwer-
 bung der ewiger himmlischer Glory anwenden
 sol / und nicht an Krauß: Wachsung der Haa-
 ren und Zierung des Leibs / so vergänglich ist.
 (*juxta num. 4. cap. 2. lib. 2.*) 5. Ich wil auch
 schweigen / daß Kisten und Säckel derjenigen /
 welche öfters voll an Geld / durch den Klen-
 der: Pracht erlediget werden / daß Schmahls-
 Ruchemeister / und wegen zu grosser Hoffart nicht
 viel auff das Brod zu legen ist / welcher Sachen
 wann nicht am besten / zum wenigsten wohl
 künden / so jetzt ganz verborben seynd / wann
 sie ihrer Kinder und eygener Hoffart wären vor-
 kommen. (*juxta num. 7. cap. 2. lib. 2.*) 6. Und
 obschon die listigere auß ihnen auff alle Weis
 die Armuth verbergen / und suchen theils wegen
 Seiden und Sammet / theils wegen der alimo-
 dischen Kleider zu überreden / daß sie keine
 Schulden haben / so ist es doch klar / daß solche
 aufgeblasene stolze Hänß mit Betrug umb-
 gehen / indem sie bey allen Kauffleuthen we-
 gen der gekaufter Waaren in den Rechnungs-
 Büchern stehen. (*juxta num. 8. cap. 2. lib. 2.*) 7. Dies-
 ses aber kan ich nicht vorbegehen / und wird
 keiner jemahl in Abred stehen / es seye dann / daß
 er wolte ein Feind der Wahrheit seyn / daß nem-
 lich solche gebuckte und mit gefrauseten und ge-
 puderten Haaren auffprangende Jüngling nicht
 allein ihnen selbst ein Verderb seynd / welches die
 tag-

tägliche Erfahrnuß gibt / sonderen / daß sie auch
anderen Netz und Strick seynd / mit welchen sie
gefangen werden / und welche der Teuffel hat
aufgespannet / umb die Seelen zu verwickelen /
und ins Verderben zu stürzen / und daß sie aller-
bahwürdig seynd / und verdienen auß der Zahl
der ehrbaren Studenten außgetilgt / und auß
den Gymnasiis verwiesen zu werden / weilen sie
nicht allein selbst sich nicht auff die Tugend und
Gelehrtheit begeben / sonderen auch zum höchsten
Schaden der Schulen zu anderer Verderben
beliffen. (*juxta num. 13. cap. 2. lib. 2.*) Darumb
mein Cosmophile ! indem keiner ist / vor wess-
sen Wohlfahrt du größeres Verlangen tragest /
als dein eigene / (*juxta num. 10. cap. 2. lib. 2.*)
9. Kanst du leicht erachten / wie diese Kleider-
Pracht müsse geändert werden / wann du dich
nicht selbst betriegen wilt / (*juxta num. 5. cap. 2.
lib. 2.*) 10. Ich bekräftige diß / daß du werdest
von allen gelobt werden / und dich / zu seiner Zeit /
wegen des entstandenen Ruhens wirst erfreuen /
wann du meinem Rath folgen wirst / und in der
Kleidung mäßig sehest.

Theophilus Cosmophilo.

Si mecum perpendam Cosmophile esse ado-
lescentes, qui, quod corpus iis natura con-
cessit, etsi in vermium bufonumque escam
abiturum sit, tamen superbo adeò conatu
exornant, fastui eorum succenseo, & anima-
rum deploro interitum, quarum cladem, dū
istæ caducæ gloriæ & libidini vacant, non
sentiunt; temporis enim, quo hæc vanitatis
mancipia ad exigenda expoliendæque cor-

pora abutuntur, jacturam, quia omnibus nota est, non commemorabo. Quamvis ut alia omnia, quæ homini à Deo data sunt, sic tempus gloriæ cælesti comparandæ, quæ æterna est, non crispandis capillis, adornandóque corpori, quod caducum est, impendere oporteat. Tacebo etiam eorum, quòd hoc dissoluto amictu æraria & cistæ, quæ nummis turgent, sæpè exhauriantur, ita, ut paupertas materfamilias, & ob immodicum luxum curta undique supellex domi sit; qui tamen si filiorum & propriæ arrogantiae obviant ivissent, etsi non optimas, at aliquas certæ, quæ nunc nullæ sunt, fortunas haberent; & quanquam ex illis astutiores viribus, ut possunt, omnibus, opum penuriam obte-
gant, seque tum ob serica & holoserica, tum ob vestes ad sæculi genium elaboratas persuadere cupiant, omni ære alieno carere, cum tamen in omnium ferè mercatorum codicillis contracta ob coëmptas merces nomina reperiantur, quod rei familiaris accisæ augmentum est, fraudibus hoc Thrasonum genus agere clarum est. Qui verò virtuti, qui doctrinæ exilium indixerunt, qui ad aliorum interitum (quod Reipublicæ literariæ perniciosissimum est) velut ad rem laude dignam incumbunt, has Helenas, hos vestibis ita comptos, & Arabico pulvere conspersis capillis inflatos Narcissulos sibi ipsis ruinæ esse, cujus ruinæ crebra experientia testis est, hos aliis retia & laqueos esse, quos dæmon ad implicandas & in æternum exilium detur-
bandas

bandas animas extendit, hos omnium odio dignos, dignos, qui è numero ingenuorum adolescentum expungantur, è Gymnasiis proscribantur, præterire nequeo, & nemo omnium, nisi qui veritatis inimicus haberi velit, unquam negabit. Quare Cosmophile! cujus salutem magis cupias, quam tuam, cum habeas neminem, facile, quam hic vestium luxus devitandus sit, nisi temetipsum decipere volueris, judicabis. Ego hoc tibi affirmo, si consilium meum amplexus fueris, & ad vestium modum redieris, fore, ut nunc ab omnibus collauderis, & aliquando de nato tibi fructu summo-perè gaudeas. Vale.

Hanc materiam si adolescens vulgari modo & ordine eloqui voluerit, videbit, quam elegantiam adferat penso bona constructio, si inter utrumque loquendi modum discrimen advertat.



LIBER TERTIUS.

De ratione variandi orationem Latinam.

CAPUT I.

De rationibus permultis sensum quemvis eleganter variandi.

I. **V**erba quidem diversa adhibentur, sed quæ idem significant: hic modus vocatur alio nomine *Synonymia*. v.g.

Je fleißiger ich an diese Sach gedende / Quò diligentius hac de re cogito. 1. Quò diligentius hanc rem expendo. 2. Quò magis hanc rem mente agito. 3. Quò studiosius hanc in rem cogitationem intendo. 4. Quò animum hanc in rem accuratius defigo. 5. Quò hanc rem animo studiosius intueor. 6. Quò rem hanc melius cum animo meo volvo. 7. Quanto in pectore rem hanc magis voluto.

Es ist ein altes Wort / Verbum priscum. 1. Antiquum vocabulum. 2. Vox obsoleta. 3. Vox vetusta.

Man muß Sorg haben / daß man schöne viele Wörter sammle / Maxima optimorum vocabulorum vis contrahenda. 1. Curandum imprimis, ut variam verborum selectiorum suppellectilem nobis comparemus. 2. Amplas & copiosas vocum pulcherrimarum divitias construere oportet. 3. Vocum nitidiorum mundum, copiosum ac divitem penum parare oportet. 4. Verborum delectum copiamque assidue spectemus oportet. 5. Verba elegantissima seligenda, & in unum acervum nobis congerenda sunt. 6. Cum delectu optimarum vocum quandam nobis veluti sylvam colligere fas est.

Deine Brieff haben mich sonderbaher erfreuet / Literæ tuæ me magnoperè delectârunt. 1. Delectârunt mirum in modum me literæ tuæ. 2. Tuæ literæ non mediocriter animum meum exhilarârunt, vel refecerunt. 3. Ex amantissimis literis incredibilem cepi voluptatem. 4. Amantissimæ tuæ literæ incredibilem

lem mihi pepererunt voluptatem. 5. Ex Fausti
litteris magnam hausi voluptatem. 6. Tuæ
literæ sanè quàm delectârunt animum
meum. 7. Tuæ literæ ineffabili gaudio per-
fuderunt animum meum. 8. Inusitatâ lætitiâ
me tua demulsit epistola. 9. Quod ad me
scripseris, id mihi tam jucundum fuit, quàm
quod gratissimum. 10. Ubi mihi tuæ sunt red-
ditæ literæ, lætitiâ sum expletus. 11. Quod me
tuis literis feceris certior, id mihi non gratum
modò, verùm etiam jucundum fuit. 12. Ubi ac-
cepi Fausti epistolas, totus gaudio exultavi.

*Sol lang ich werd leben / werd ich deiner ge-
dencken / Semper dum vivam, tui meminero.*

1. Nunquam dum vivam, tui non meminero.

2. Nunquam, quoad victurus sum, me tui capiet
oblivio. 3. Haud unquam dum vixero, tu animo
excideris.

4. Nunquam, quoad in vivis ero,
tui mihi veniet oblivio. 5. Non priùs tui me-

minisse desinam, quàm vivere. 6. Non me antè
tui memoria, quàm vita ipsa relinquet. 7. Us-

que dum spirabo, tui memor fuero. 8. Donec
hâc luce fruar, tu animo inhærebis meo. 9. E vi-

vis priùs exceffero, quàm Constantinus è nostra
excefferit memoria. 10. Idem dies tui memo-

riam eripiet, qui vitam. 11. Eadem lux oblivio-
nem Catoni adductura est, quæ mortem. 12. Idem

nostræ tui memoriæ vitæque finis erit. 13. Is
solus dies tui memoriam extinxerit, qui vitam.

14. Egône tam jucundi convictoris unquam vi-
vas queam oblivisci? 15. Tum Erasmi sui obli-

visci poterit Hannibal, cùm ipse sui desinet me-
more esse. 16. Intimè nostris in præcordiis positus

est Erasmus, sic, ut præter unam mortem nulla res illum illinc queat eruere. 17. Dum spiritus hos reget artus, tui meminero. 18. Vita hæc, tuique memoria pari studio ad metam decurrent. 19. Prorsus non erit Constantinus, cum Bernardi sui immemor erit. 20. Non antè de te cogitandi finem fecero, quàm Atropos filum fatale secuerit. 21. Sol hic, qui videt omnia, nunquam me videbit non memorem tui. 22. Ad usque rogam me tui memoria prosequetur.

NB. Hos loquendi modos diligenter observa, & quotidie unum alterumve, quem imiteris, tibi propone; non enim tantum omnem ferè artem variandi continent, sed etiam viam sternunt, quâ (cum germanicè scribendum erit) elegantissimè loquaris. Quin penè dixero, omnem ornatè scribendi & dicendi copiam in his sitam esse. Unde nihil adolescenti Studioso utilius esse poterit, quàm si vel in Pædagogis privatis, vel in scholis publicis à Professoribus suis assiduè exerceatur, discatque juxta prædictas formulas sensum germanicum immutare; hoc enim modo eundem & latinè facillimè eloquetur.

2. Ratio Tyronibus in scholis variandi sermonis usitatissima est, cum activum in passivum mutetur, & vice versâ, vel verbum personale impersonali commutatur: Item quando verbum modi finiti, omisso *Quod*, collocatur in modo infinito, vel si singularis numerus in pluralem mutetur, v. g. Ich hab gehört/ daß viele Leute bey schöne Ding pflegen schlechte und unnütze bejzusehen/ Audiui, quòd multi

multi homines sordida misceant elegantibus, purpuram pannis deturpent, & vitrea gemmis intertexant, Atticisque bellariis jungant alliata. *Variatio*: A me auditum est, quod à multis hominibus sordida misceantur elegantibus, purpura pannis deturpetur, &c. NB. Hæc Phrasis est instar Proverbii.

Ich sag dir Dank / Habeo tibi gratiam. *Variatio*: Plurima tibi à me habetur gratia.

Ich verwundere mich sehr hierüber / Magna me tenet hujus rei admiratio. *Variatio*: Magnâ teneor hujus rei admiratione.

Die Römer haben im Streit gewonnen, Romani prælio vicerunt. *Variatio*: Romanus prælio victor.

Die Soldaten haben alles verhergt / Milites omnia depopulati sunt. *Variatio*: Miles omnia depopulatus est.

Ich kan darthun / daß das Leben deren / so beschäftigt seynd, kurz ist / Probare possum, quod vita illorum, qui occupati sunt, brevis sit. *Variatio*: Brevissimam esse occupatorum vitam, probare possum.

Ich werd erfreuet / wann ich gedencke / daß man den Himmel ewig, ohne Furcht besitze / Lætor, quando cogito, quod cœlum semper sine timore possideatur. *Variatio*: Dum cogito, perpetuam & intrepidam esse cœli possessionem, summoperè exulto.

Sie kriegen allezeit / Semper bellant. *Variatio*: Apud ipsos assiduè bellatur.

Keiner kan leicht sagen / was er für Eiffer im Studieren hat / Nemo facile dixerit, quàm amet

amet studia. *Variatio*: Quàm ardeat amore studiorum, dici non potest.

3. Elegans variandi modus est, cum Verbum aut Adjectivum mutatur in Substantivum: Wann aber ein Verbum ist / welches gar nicht / oder kaum kan in ein Substantivum verändert werden / muß man ein anderes Substantivum brauchen / so dasselbige bedeutet / v. g. von Censeo, Ich halte dafür / wird kein Substantivum ejusdem Significationis gemacht / so brauche ein anderes / v. g. Judicium, opinio, Ich thue es / weil du es meynest / Facio, quia censes, ob tuam opinionem, tuum judicium id facio.

NB. Was aber für Substantiva von den Verbis herkommen / ist am besten in den Dictionariis zu finden / welche man allezeit muß in der Hand haben.

Er ist sehr beredt / Mirè facundus. *Variatio*: Mirà est facundiâ.

Ich zweiffelte nicht / daß er es könne / Non dubito, quin possit. *Variatio*: Non est mihi dubium, quin illi adsit facultas.

Laß andere urtheilen / Alii judicent. *Variatio*: Aliorum est judicium.

Es ist ein Tugend fleißig studieren / und die Sünd meiden / Virtus est, diligenter studere, & vitium fugere. *Variatio*: Diligens studium & fuga vitiorum virtus est.

Er dürstet sehr nach dem Geld / Mirè sitit pecuniam. *Variatio*: Illi mira sitis auri est.

Er zanket gern / Cupidus litigandi. *Variatio*: Cupidus litium.

NB.

NB. Das Adverbium wird auch bisweilen zierlich verändert in ein Adjectivum, auch wird das Relativum Qui, Quæ, Quod, ausgelassen / und die Red gemacht per unum sensum, wie die Schüler pflegen zu sagen / v. g. Er ist oft bey Hoff / Frequenter est in aula. *Variatio*: Frequentus est in aula.

Er ist selten müßig / Rarè otiaur. *Variatio*: Rarus est otiator.

Er ist meistens in der Kirchen / Plurimum est in templo. *Variatio*: Plurimus est in templo.

Thue Guts dem / so es verdienet / Benefac ei, qui promeretur. *Variatio*: Benefac promerenti.

Liebe Gott / der dich liebet / Redama Deum, qui te amat. *Variatio*: Redama Deum te amantem.

4. Mutatur sermo, si pro incerta persona certa ponitur, id est, Wann im Deutschen ist dieses Wort Man, so wird das Verbum zierlicher gesetzt in secunda persona, v. g. Man konte sehen / daß die Fluß trocken waren / Videre poteramus sicca flumina. *Variatio*: Videas & flumina sicca.

Was sol man mit diesem Kerl anfangen? Man sol ihn nach Gebühr hernehmen / Quid huic homini faciendum? &c. *Variatio*: Quid huic homini facias? Ut meritus est, ita eum excipias.

NB. Bisweilen setzet man vor die erste oder zweyte Person / die dritte / welches am füglichsten geschehen kan / wann man bey sich fragt / was für einen Rahmen hat die erste oder zweyte Person? v. g. Du und Ich. Wie heißest du?
Wie

Wie heiße ich? Und man antwortet: Du heissest Petrus, ich Paulus, alsdann setzet man Petrus vor du / Paulus vor ich / v. g. Du sagst ja / ich sage nein / Tu affirmas, ego nego. *Variatio*: Affirmat Paulus, negat Petrus.

Er wird mich zörnig erfahren / Me iratum experietur. *Variatio*: Ille pallantem experietur iratum.

NB. Man kan auch an Platz des Pronominis, oder eines anderen Substantivi, so ein ungewisse Sach oder Person bedeutet / solchen gewissen Rahmen setzen / wann nur allein die Frag behalten wird / v. g. Ich will mit diesem Pfeil den Feind zu Boden werffen. Frag / wie ist des Feinds Rahmen? Und antwort / v. g. Camillus, Hector; Wie ist mein Rahm? Antwort / Turnerus, Scipio, &c. Ego hoc telo hostem profternam. *Variatio*: Hoc Turneri telo Camillus cadet.

5. Elegans est variatio, quæ fit per Apostrophen, id est, cùm orationem ad aliquam rem convertimus. Wann du ein nomen substantivum hast in nominativo, setze solches in vocativo, das verbum in secunda persona; ist beym selbigen ein Adjectivum, oder Adverbium, muß vor solches das adverbium Quàm zu stehen kommen / v. g. Die Tugend nuhet viel / Virtus multum prodest. *Variatio*: O virtus! quàm multum vel quantum prodes?

Die Lieb treibt die Menschen zu vielen Dingen / Amor homines ad multa impellit. *Variatio*: O amor! ad quàm multa homines impellis?

Die

Die Faulheit hat viele verdorben / *Pigritia multos pessumdedit. Variatio* : Quàm multos pessumdediti pigritia!

6. Benè variabis sensum, si loco nominis appellativi substituas nomen proprium : qui modus vocatur Antonomasia, Wann du hast ein Nomen Adjectivum, v. g. Reich, gelehrt/ grausam/ &c. so frage dich/ wer ist grausam gewesen? Antworte Nero, Herodes. Wer ist reich gewesen? Antworte Cræsus. Wer ist gelehrt gewesen? Antworte Cicero, Homerus, &c. Diese Nomina Substantiva setze entweder an Platz des Adjectivi mit dem Pronomine alter, &c. als alter Cræsus est, alter Homerus, pro est dives, est doctus; oder setze das Adjectivum in comparativo, und das Nomen proprium in ablativo, v. g. Nerone vel Herode crudelior est, oder man nehme ein Sach, so mit der anderen ein Gleichnuß hat/ und mache es per comparativum, v. g. Süß. Frage: was ist süß? Und antworte: Zucker/ Hönig/ Dices: Saccaro, melle dulcior.

NB. Man kan auch hierlich das Adjectivum in Substantivum verändern / und dasselbige Adjectivum wiederholen / v. g. Schalkhaftig / Nequam, verändere in Substantivum, Nequitia. Repete nequam in comparativo nequior, & habes, ipsâ nequitia nequior; hic loquendi modus vocatur Hyperbole. Ut hanc elegantiam & variandi rationem discas, plura exempla subjungo :

Er ist jätlich / Mollis. Sardanapalus est. Sardanapalo mollior.

Er ist verständig / Sapiens, Cato.

Ehr

Ehrſüchtig / Gloriosus, Thraſo, Thraſone
gloriosior.

Streng / Severus, Tertius Cato, Rhada-
mante ſeverior.

Weiß / Nive candidior.

Graufam / Scythis, Getisſque crudelior, *vel*
Philaride crudelior.

Schwäzer / Garrulus. Garrulo loquacior,
aut turture *vel* ære Dodoneo.

Rein / Sole purior. Auro purior.

Klar / Stellâ clarior.

Blind / Cæcitate cæcior. Talpâ cæcior.
Tireſiâ cæcior.

Ganz unglücklich / Infelicitate infelicior.

Unbeſtändig / Ipsâ fortunâ inconstantior
vel mutabilior. Vento inſtabilior. Vertumno
inconstantior. Protheo mutabilior.

Er hat gute Augen / Aquilâ oculatior. Lyn-
ceo perſpicacior.

Süß / Melle & nectare ſuavius. Dulcius.

Schädlich / Pestiſ, *vel* Quâvis peste peſti-
lentior.

Wütheriſch / Lupo rapacior *vel* Harpya.

Hart / Silice durior.

Gehörloß / Littore, æquore ſurdior.

Gebrechlich / Vitro fragilior.

Leicht / Subere, plumâ, cortice levior.

Bitter / Sardois herbis amarior.

Stigig / Ætnâ æſtuantior.

Unruhig / Euripo inquietior aut incon-
ſtantior.

Heßlich / Ipsa deformitas, *vel* deformitate
deformior.

Schön /

- Schön / Venere pulchrior.
Wohltredend / Mercurio facundior, Nestore.
Zadeler / Momo mordacior.
Holdselig / Ipsis Gratiis humanior.
Arm / Codro, Iro pauperior.
Karrig / Euclyone tenacior.
Kausch / Penelope castior.
Herzhafft / Achille animosior.
Verborgen / Sphynge involutior. Laby-
rintho intricatior.
Klug / Dædalo ingeniosior.
Sehr dürstig, Tantalos sitientior.
Märrisch / Oreste insanior. Arcade stultior.
Betrieglich, Vulpe fraudulentior.
Kühn / Icaro audacior.
Schreyig / Stentore clamosior.
Starck / Milone, Hercule, Samsone, Tau-
ro, Leone fortior.
Schmeicheler / Cane adulantior.
Langsam, Testudine tardior.
Seltsam / Rar / Albo Corvo, nigro Cy-
gno rarior.
Lebhafft / Cereo, Cornice vivacior.
Ein grober / rauher Mensch / Demeâ aspe-
rior.
Furchtsam / Lepore, Damâ timidior.
Eugener / Cretensi mendacior.
Kurz / Pygmaeo brevior.
Treuß / Græco, Theßalo, Poeno per-
fidior.
Rauh / Echino asperior.
Eiteler Mensch / Græco vanior, levior.
Unkeusch / Delphino, Asoto luxuriosior.
Saus

Säufer / Thracibus bibacior.

7. Res pulchrè variatur, si quod paucis exprimi poterat, pluribus dicas, qui modus vocatur *Periphrasis*, Diese Manier wird genommen/ wann du bedenkst, was die Sachen; zum Exempel: Die Syntaxisten seynd fleißig und fromm/ Syntaxistæ & diligentes & probi sunt, Nun frage dich: Was seynd das für Studenten? Und antworte: Welche in die dritte schuhl gehen/ pone ergò: qui supremam Grammaticæ classen frequentant, diligentia & pietate præstant.

Der Cicero. Frage: Wer ist Cicero gewesen? Und antworte: Ein Vater der Wohlredendheit: pone ergo, loco Ciceronis: Romanæ eloquentiæ Parens.

Scipio. Everfor Carthaginis & Numantiæ.

Der Homerus, Trojani belli Scriptor.

Der Virgilius, Mantuanus Vates.

Der Horatius, Venusinus Poëta.

Der Aristoteles, Peripateticæ scholæ Princeps.

Der Zeno, Stoicæ familiæ Pater.

Der Epicurus, Voluptatis Assertor.

NB. Nullus modus facilius est addiscendi Phrases, quàm hic.

8. Ratio facilis variandi est per negationem duplicem, id est, Wann du hast ein Adjektivum, v. g. Gelehrt / Doctus, so setze an Platz Doctus, das Gegentheil/ welches ist ungelehrt/ Indoctus, nun setze das Verbum Sum mit der particula Non zu: Non est indoctus, hoc modo quivis sensus facillimè mutatur. Er ist der erste; frage dich: Was ist dem zuwider? Und ant-
wort:

Worte: Der unter den letzten ist / Postremus, nun
 setze non darzu: Non est postremus. Non est
 in postremis. Primas obtinet.

Er ist sehr gelehrt / Egregiè doctus. *Variatio:*
 Vir minimè indoctus.

Er hat alles gethan / Omnia fecit. *Variatio:*
 Nihil non fecit.

Bequem / Aptus. Non ineptus.

Er hat Lust darzu / Appetit. Non fastidit.

Ich muß das vor gut halten / Debeo probare.
 Non possum non probare.

Er höret wohl / Egregiè auritus. Minimè
 surdus.

Schön / Egregiè formosus. Minimè defor-
 mis.

Ich nehme die Bedingnuß an / Accipio con-
 ditionem. Non recuso conditionem.

Ich rathe es / Suadeo. Non dissuadeo.

Man muß ihn etwas betriegen / Aliquid fal-
 laciæ in hominem intendendum. Non nihil
 fallaciæ, &c.

Es gefällt / Placet. Non displicet.

9. Variandi ratio perquam elegans est, quæ fit
 per dictiones relativas, quarum neutra sine altera
 potest esse, vel intelligi, v. g. Uxor illius esse non
 vult. *Variatio:* Illum non vult maritum.

Non alium mihi patrem optem. *Variatio:*
 Nullius malim esse filius.

Cave isti locaveris agrum tuum. *Variatio:*
 Ne committas, ut hic agrum conducat tuum.

Nolim tibi debere. *Variatio:* Nolim te mihi
 creditorem.

Hoc me docuisti. *Variatio:* Hoc ex te didici.

Hoc mihi retulit Paulus. *Variatio*: Hoc ex Paulo audiui.

Plurimum ex ea re capies emolumentum. *Variatio*: Ea res plurimum tibi adferet emolumentum.

Literæ non parem tibi ornamenti conciliabunt. *Variatio*: Ex literis non parum tibi ornamenti accedet.

10. Ratio variandi optima, & quasi anima orationis est, mutatio figuræ, *id est*, cū per varios modos rem eandem eloquor, quos ut melius discas, attende ad sequentes. Exemplis enim facilius addisces.

1. *Per interrogationem*. Non est miserum mori. Adeone mori, miserum est?

Nihil est te vanius. An quidquam te vanius? Etel.

Vita brevis est. Quid vitā brevius? An quidquam vitā brevius?

Literæ illæ sunt elegantes. An literæ ullæ elegantiores esse possunt?

2. *Per Ironiam*. Exiguam laudem affecutus es. Egregiam verò laudem es affecutus.

Studia non curat. Quantoperè studia curat?

Deformis est. Quàm bella huic forma?

Petulans est. Quàm hic modestiæ leges observar?

3. *Per Admirationem*. Vehementer amat pecuniam. Dii boni! quàm amat pecuniam?

Diligenter versatur in literis. Dii boni! quàm diligenter versatur in literis?

4. *Per Dubitationem*. Tum Deos contemnit, tum homines. Haud scio, magisne Deos contemnat, an homines? Pa-

Parentibus & Magistris placet. An parentibus, an verò Magistris magis placeat, ignoro.

Deus peccatores sese convertentes & justos amat. Haud scio, magisne Deus peccatores se convertentes diligat, an justos.

5. *Per Obtestationem.* Nihil mihi carius, aut antiquius famâ. Dispeream, si quid mihi carius aut antiquius famâ.

Innocens sum. Testor Cœlites, me innocentem.

Urbem sanguine meo defendi. Testor vos cives, an non urbem vestram sanguine meo defenderim.

6. *Per Exclamationem.* Est vir insigni vanitate. O singularem hominis vanitatem!

Est valde demens. O miram hominis dementiam!

NB. Hos modos facillimè percipies, si te assuefacias sensum germanicum variandi. v. g. Er ist ein lügenhafter Jüngling. 1. *Per Interrogationem.* Ist auch ein Jüngling so lügenhaft, als er? 2. *Per Ironiam.* Das ist ein sonderbahrer Liebhaber der Wahrheit. 3. *Per Admirationem.* Mein Gott / was ist das für ein Lügner! 4. *Per Dubitationem.* Ich weiß nicht / ob auch ein solcher Lügner zu finden seye. 5. *Per Obtestationem.* Ich wil nicht leben / wann ein größerer Lügner zu finden / als er. 6. *Per Exclamationem.* O einen sonderbahren Lügner! Hæc nunclatione effer, & pulcherrimè variasti.

II. Ratio variandi ut difficillior, ita multò illustrior est, cum uteris subiectione, id est, cum te ipsum interrogas, & tibi ipsi respon-

des, v. g. Cùm & genere sis obscurissimo, & re nullâ, nullis literis, nullâ formâ, nullo ingenio præstas, non est, cur te adeò jactas. Hunc sensum ita eloqueris per subjectionem:

Quid habes, cur sis tam insolens? Natalium splendorem? At genere es obscurissimo. Opea? At vel ipso Iro pauperior es. Eruditionem? Sed bonas literas nec attigisti unquam. Formam? At ipso Therſite deformior es. Ingenium? At istud profectò nactus es stupidissimum. Quid igitur ista tua jactantia est? Nisi mera infania.

12. Ratio variandi elegans est, & sermoni miram tribuit suavitatem, quæ consistit in mutatione modi, cùm scilicet loco particulæ *non modo, non tantum*, nicht allein, ja, ponitur particula *autem*, v. g. Doctrinam non modò colit, sed etiam virtutem omni studio consequitur; *melius sic*: Doctrinam colit, doctrinam autem? Imò etiam virtutem omni studio consequitur.

Non tantum laude dignus est, sed etiam gloriâ immortali, cujus voluntas ad laudabilia quæque propensa est; *melius sic*: Laude dignus est, laude autem? Imò gloriâ immortali, cujus ad laudabilia quæque vehementer propensa est voluntas.

13. Positivum ut varies, vel eleganter augas. Si addenda sit hæc particula germanica *sehr*, v. g. *Sehr gelehrt / wunderbar / wunderbar schön / überaus, überaus reich*, &c. Interveniunt sequentes particulæ.

Per. Tres à te accepi literas, easque perbreves. *Ziemlich kurz.*

Per.

Perquam. Homo perquam doctus. Perquam difficile, Sehr gelehrt / Sehr beschwerlich.

Præ. Prævalidus. Prælongus, Bon guten Kräften.

Quàm. Quàm temerè amat filium? Quàm nihil pudet? Gar kein Schand.

Ut. Ut gaudet? Ut est severus?

Immane quantum. Immane quantum distat. Errat, Weit entlegen. Weit fehlen.

Papè. Papè, quàm is sibi placet?

Oppidò quàm, *Sanè quàm*, *Nimis quàm*, *Oppidò interii*, Ganz verdorben. *Oppidò pauci*, Gar wenig. *Sanè quàm ridiculus*, Fast lächerlich.

Næ. Næ ego infelix homo sum, Ganz unglücklich.

Admodum, *Egregiè*, *Insigniter*, *Magnoperè*, *Maximoperè*, *Inprimis*, *Comprimis*, *In paucis*, *Majorem in modum*, *Mirum in modum*, *Supra modum*, *Unicè*, *Eximiè*, *Impensè*, *Effusè*, *Abundè*, *Affatim*, *Plusquàm*, *Senex plusquàm delirus*, Ein ganz narrischer Alter / Homo plusquàm insanus.

Dici non potest. Dici non potest, quàm modestus sit, vel *Incredibile dictu*, quàm, &c.

14. Formulæ variandi Comparativum sunt sequentes:

1. *Magis*. Avidior voluptatum, quàm pecuniæ; *Magis* avidus voluptatum, quàm pecuniæ.

2. *Potius*. Doctrinæ avidior, quàm virtutis. *Potius* Doctrinæ avidus, quàm virtutis.

3. *Non tam*. Doctrinæ amantior, quàm virtutis. *Non tam* virtutem amat, quàm Doctrinam.

4. *Non perinde.* Divitiarum amantior, quàm virtutis. *Non perinde*, Virtus amans, quàm divitiarum.

5. *Supero.* Plato Cicerone sapientior, Plato superat Ciceronem sapientiâ, vel antecellit.

6. *Postpono.* Pecuniæ amantior est, quàm famæ, *Postponit* famam pecuniæ.

7. *Minus ducor.* Magis cupit pecuniam, quàm famam, *Minus ducitur* cupiditate famæ, quàm pecuniæ.

8. *Potior.* Huic potior est pecuniâ, quàm fama.

9. *Antiquior.* Huic antiquior est pecunia, quàm fama. Huic antiquius vel potius est rerum coelestium studium, quàm rerum mundanarum.

10. *Minoris facio.* Pericula omnia, quàm vitam minoris facit, vel, Omnia pericula præ salute sua levia ducit.

15. Formulæ variandi Superlativum sunt sequentes :

1. Effusissimè te diligit.
2. Quo non doctior alter, *pro Doctissimus.*
3. Longè doctissimus. Facundissimus.
4. Facile omnium princeps.
5. Mulier plusquàm pessima. Adolescens plusquàm loquacissimus, *pro pessima.*
6. Nihil hunc æquè delectat, quàm studia, *pro Hunc studia maxime delectant.*
7. Nihil minus amat, quàm garrulitatem, *pro minimè amat.*
8. Nihil prius habet, quàm adesse convivii, *pro libentissimè adest convivii.*

9. Ni-

9. Nihil pulchrius ducit , quàm vocari divitem , *pro pulcherrimum ducit , &c.*

Omniò discessu tuo nihil molestius ; quis enim abesse eum , cuius consuetudine nihil jucundius, neque sermone eruditius, nec moribus & vitâ sanctius , æquo animo ferre posset ? *Pro Discessus tuus molestissimus fuit, cuius consuetudo jucundissima & sermo eruditissimus.*

10. Omnia mihi defuerunt potius , quàm fides & diligentia, *pro minimè mihi defuit, &c.*

11. Omnia potius , quàm hoc cognosces, *pro Hoc minimè cognosces.*

12. Quidvis potius , quàm pigritiam fatebitur , *pro Minimè fatebitur , &c.*

13. Nullo non insipientior , *pro Insipientissimus.* Nullo non formosior.

14. Tam facundus , ut cum hoc nemo sit conferendus , *pro Facundissimus.*

15. Tam dives , ut ei parem non invenias, *pro Ditissimus.*

16. Mihi in vita nunquam fuit melius , *pro Mihi est optimè.*

17. Quis hoc uno sceleratior ? *Pro Sceleratissimus.*

18. Quid invenies studiis præclarius ? *Pro Studia præclarissima.*

19. Erras , si credas , mihi quidquam te esse charius , *pro Te maximè amo.*

20. Tua diligentia mihi tam grata fuit, quàm quæ gratissima , *pro Gratissima , &c.*

Hoc crede , si quid unquam crediturus es, *pro Hoc maximè crede.*

Quia libellus extra justam molem excuteret, si juxta has & secuturas variandi formulas argumenta componerentur, loco pensæ integri, sensum unum alterumve subnectam, quem secundum datas regulas variemus; nec putet adolescens singula verba, aut sensus, juxta singula præcepta immutari continuo debere, (hoc enim ut ingenium planè maturum & excitatum postulat, ita labore summo non caret) sed sufficit, si facilia, fertilia, magisque obvia accipiantur, v. g.

Schon alle glauben / daß die himmlische Freuden größer seynd / als die Wollüsten dieser Welt; so findet man doch heutiges Tags viele Leuth / welche den weltlichen Eitelkeiten so sehr nachjagen / daß sie vor die himmlische Ding kein Sorg tragen; ja auch keinen Schmerzen empfinden / wann sie wegen eines kleinen Gewinns sich in Gefahr stellen des Himmelreichs verlustig zu werden / welches doch am meisten Lieb- und Sorg-würdig ist. Narrisch ist / welcher diesen nachfolget / indem er das Ubel, warumb er andere bedauret / von sich selbst nicht abhallet.

Cœli gaudia Mundi voluptatibus majora esse, etsi ad unum omnes credant: hodie dum tamen reperies multos, qui tanto mundanas vanitates studio consecrantur, ut cœlestium

lestium curam nullam suscipiant ; imò si momentanei lucri amore , amittendi cœli, quod omnium amorem & curam maximè meretur , periculum subeant , nullo dolore afficiantur: qui hos sequitur, demens est, cum quam aliorum deplorat miseriam , à se avertere negligit. (*juxta num. 1.*) Licet omnes fidem habeant , quòd cœli gaudia tanta sint, ut ad ea Mundi illecebræ nequaquam accedant, hâc tamen ætate multi reperiuntur, qui ita sæculi hujus vanitatibus adhærent , ut æternorum abjectâ curâ, nullo doloris sensu tangantur , quando ob leve lucrum cœli jacturæ periculo se exponunt , quod tamen amore & curâ quàm dignissimum est. Quisquis hos imitatur, fatuus est, cum ob quas misérias lachrymas suas provocari sentit , easdem à se arcere nequaquam laborat , (*juxta num. 2.*) Adolescens proprio Marte facile variabit.

Juxta num. 1. Tametsi omnium fides sit. *Juxta num. 1.* Etsi nullus fidem deneget. *Juxta num. 5.* Etsi omnes credatis. *Juxta num. 8.* Etsi nulli dubium sit, *vel* Nullus sit, qui non credat. *Juxta num. 10.* Quis est, qui non credat? *Vel* Etsi haud sciam, an ullus sit, qui non credat.

Juxta num. 14. Quòd cœli gaudia Mundi voluptatibus potiora sunt. *Juxta num. 8.* Quòd cœli gaudia non sint inferiora Mundi voluptatibus. *Juxta num. 14.* Mundi gaudia non tam magna, quàm cœli esse. *Juxta num. 3.* Cœlestium, quàm mundanarum voluptatum fructum, gustum, usum majorem esse. *Juxta num. 5.*

num. 5. Quod vos coeli delitiæ has terræ sordes multum excedatis. *Juxta num. 7.* Quod gaudia, quibus coeli beatissimi Cives perfunduntur, tum diuturnitate & magnitudine, tum etiam genere suo omnes delectationes, quas Mundi asseclæ percipiunt, longissime transcendant.

Juxta num. 8. Homines tamen hodie non desiderantur. *Juxta num. 3.* Quorum tantum est rerum mundanarum studium, *vel* Qui tanto studio in Mundi vanitates rapiuntur. *Juxta num. 9.* Ut coeli bona ne minimam eis sollicitudinem adferant. *Juxta num. 13.* Qui majorem in modum ita Mundi ambiunt vanitates, *vel* qui dici non possunt, quam rerum mundanarum studio auferantur, ut coelestium nullam gerant sollicitudinem. *Juxta num. 11.* Sollicitudinem autem, imò ne dolorem quidem ullum accipiant. *Juxta num. 5.* Si ob modicum lucrum, vestra, ô Cœlites! felicitate excidendi periculum subeant.

Juxta num. 15. Cujus tamen amor & cura tam magna merito esse debet, quam quæ maxima, *vel* Cujus tamen amore & curâ nulla major merito esse debet. *Juxta num. 10.* Quâ tamen quid amorem nostrum & curam magis exigere debet? *Juxta num. 15.* Cum tamen facile omnium principem & curam & amorem postulat, *vel* Cum nihil magis amare & curare oporteat, *vel* Cum tamen erramus, si credimus, cœlo quidpiam esse amoribus & curis nostris dignius. *Vide num. 15.*

NB. Non autem pauca, quæ hoc capite primo diximus, sola modum sufficiunt variandi sermonis

Latini, sed etiam omnia, quæ de elegantis diximus, quàm plurimùm ad pensæ mutationes Latinas, eâsq; plurimas conducunt; unde eandem suprà positam materiam ex præceptis elegantiarum variemus.

Juxta num. 4. cap. 4. lib. 1. Omnes et si fidem habeant, quòd cœli, quàm Mundi voluptates longè majores sint. *Juxta num. 2. ibidem.* Quòd cœli gaudia præ Mundi delitiis magna sint. *vel* Quòd cœli gaudia Mundi oblectamenta antecant, superent, &c. *Juxta cap. 4. lib. 1. num. 5.* Quòd cœli gaudia Mundi illecebris superiora sint. *Juxta lib. 1. cap. 6. num. 75.* Quòd Mundi gaudia sint infra cœli delicias. *Vel juxta num. 76. ibidem.* Quòd cœli gaudia longè multùmque Mundi voluptatibus præstent. *Juxta cap. 8. lib. 1. num. 10.* Quanquam nullus sit, qui non credat.

Juxta lib. 1. cap. 8. num. 10. Homines tamen sunt, quorum vehemens mundanarum vanitatum studium facit, ut nulla iis sit rerum æternarum cura. *Juxta lib. 1. cap. 1. num. 2.* Qui tam ardentes sunt mundanarum umbrarum aucupes. *Juxta lib. 1. cap. 8. num. 12.* Sunt nihilominus, qui Mundi vanitates ita non averfantur, ut etiam cœlestium rerum curam animo suo exclusam velint. *Juxta n. 1. cap. 1. lib. 1. & juxta num. 4. cap. 5. lib. 1.* Homines tamen reperias, quos ardens caducarum rerum studium à cœlestium rerum cura avocet. *Juxta lib. 1. cap. 1. num. 3.* Hoc tamen genus hominum invenitur. *Juxta lib. 1. cap. 5. num. 4.* Homines tamen Mundi mendacia ita ambientes hâc tempestate invenias. *Juxta num. 8. lib. 1. cap. 8.* A quibus tantum abest, ut Mundi vanitates con-

temnant, ut summo eas studio prosequantur, ita ut, &c. *Juxta lib. 1. cap. 8. num. 5.* Qui mundi vanitatibus inhiant, & ita inhiant, ut, &c. *Vel* Qui Mundi venantur vanitates: qui, inquam, ita venantur, ut, &c.

Juxta lib. 1. cap. 3. num. 7. Ut nihil minus, quàm coelestia carent. *Juxta lib. 1. cap. 5. num. 8.* A quibus tantum abest, ut coelestium curâ tangantur, ut etiam doloris omnis sint expertes, si lucri modici causâ coelestis patriæ perdendæ periculum adeant.

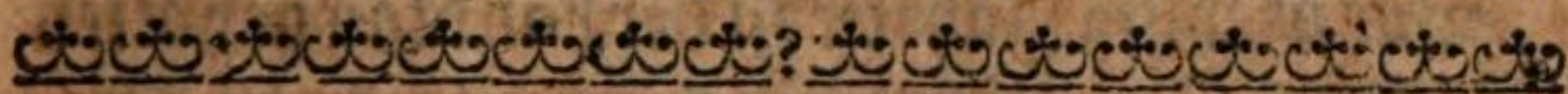
Juxta lib. 1. cap. 1. num. 9. Si exiguum lucrum eos in cœli amittendi periculum conjiciat. *Juxta num. 6. lib. 1. cap. 3.* Si ob lucrum, idque perexiguum, periculosè exponant, &c. *Juxta num. 9. cap. 3. lib. 1.* Quid? Quòd nullo dolore cruciantur, si, &c. *Juxta lib. 1. cap. 5. num. 1.* Quin etiam dolorem non sentiunt, *vel* dolore carent, si exiguum lucrum faciat, ut cœli amittendi tentent aleam. *Juxta lib. 1. c. 6. n. 80.* Imò doloris sensus omnis abest, ubi, *vel* quando, *vel* dum, *vel* cùm. *Juxta lib. 1. cap. 6. num. 3.* Cœli gaudia nihil curant, curent autem? Imò ne dolore quidem afficiuntur, quando, &c. *Juxta cap. 8. lib. 1. num. 8.* Ob lucrum (quod lucrum parvum est) cœli jus dubium faciant. *Juxta lib. 1. cap. 8. num. 10.* Si exiguum lucrum sit, ob quod se periculo, ne cœlo excludantur, objiciant.

Juxta lib. 1. cap. 3. num. 8. Quod tamen omni amore, quod omni curâ & sollicitudine dignissimum est. *Juxta cap. 4. lib. 1. num. 4.* Quo tamen res nulla amore & curâ dignior est.

Juxta

Juxta lib. 1. cap. 8. num. 4. Quod tamen & maximam curam & amorem promeretur.
Juxta num. 14. lib. 1. cap. 8. Cœlestis regni amittendi periculum subeunt : sed qualis regni ? Cui comparando omnium amores & sollicitudines meritò consecrentur.

Juxta cap. 4. lib. 1. num. 3. Quid illo dementius esse potest , qui horum insistit exemplo ? Et dum alienis malis ingemiscit , semet iis eripere refugit , vel qui horum mores vitâ suâ exprimit , & quæ mala aliorum deflet , devitare renuit , is est , qui stolidissimus esse solet.



C A P U T II.

De variatione Præpositionum , & Adverbiorum quorundam.

A.

Adhuc. Variatio Dum. Ich hab noch nichts gehöret , Nihil dum audiui : *pro adhuc.*

Adversum. Variatio Ad. Ich empfinde keinen Schmerzen / Obduruit animus ad dolorem : *pro Adversum dolorem.*

Æquè. Variatio Juxta. Die Weiber brauchen es eben / wie auch die Männer / *Fœminis juxta virisque usitatum : pro Æquè ac viris.*

Aliàs. Variatio Cæteroquin , Cætera. Er ist nicht allein ein angenehmer Poet / sondern auch sonst gelehrt / *Non Poëta suavis solum , verum etiam cæteroquin doctus : pro Aliàs doctus.*

Er ist sonst ein wackerer Mann / *Vir cæterà egregius : pro Aliàs egregius.*

Aliter. Variatio Contrà ac, Contrà quàm, Secùs ac. Du thuest anders / als es sich ereignet / Facis contrà ac, contrà quàm, secùs ac oportet: *pro* Aliter quàm.

An. Variatio Num, Utrùm. Ob einer kommen ist / Num quis venit: *pro* An.

Non facile dixerim, utrùm turpius sit non dare beneficium, quàm acceptum non reddere.

Ante, si ad tempus referatur. Variatio est Abhinc. Vor 50. Jahren / Abhinc annos quingentos: *pro* Ante annos, &c.

Vor dreßsig Jahren ist der Landtag gehalten worden / Comitia abhinc triginta diebus habitata sunt: *pro* Ante triginta dies.

Apud. Variatio Ad. Da er bey der Stadt ware / Ad urbem cùm esset: *pro* Apud.

Ich hab ihn beym Statth: Herrn gelassen / Ad Senatorem hunc reliqui.

B.

Brevè. Variatio Propè. Er wäre bald Bürgermeister worden / Propè erat, ut consul crearetur: *pro* Brevi consul factus esset.

C.

Certè. Variatio Planè. Ich wolte es gewiß / Ego planè vellem: *pro* Certè vellem.

Circiter. Variatio Ad. Homines ad quindécim, ad ducentos: *pro* Circiter ducenti.

Communiter. Variatio Ferè, Fermè, Er hält sich gemeinlich in der Kirchen / Ferè in templo se continet: *pro* Communiter.

D.

D.

Difficiliter. Variatio Aegrè. Das wird schwer-
lich geschehen / Aegrè hoc fiet : pro Diffi-
culti.

Donec. Variatio Dum. Bis er heraus käme/
Dum prodiret : pro Donec.

Dummodo. Variatio Dum. Si cui videor segnis
fuisse, dum ne tibi, non laboro, Wann mich
jemand vor nachlässig gehalten / frag nicht dar-
nach / wann nur allein du es nicht bist.

E.

Erga. Variatio Adversus. Ich kan nicht danck-
bahr genug gegen ihn seyn / Gratus adver-
sus eum esse non possum.

Et. Variatio Cum, Tum, Tum etiam,
Mir und anderen mißfalle ich / Cum cæteris,
won mihi displiceo.

Du wirst wegen der Faulheit und Aufgela-
senheit angeflagt / Cum delictis, tum etiam
petulantia nomine accusaris.

Etiam. Variatio Vel. Auf diese Weis wird
auch die Tugend veracht / Hoc modo vel virtus
vituperatur : pro Etiam.

Etiam si. Variatio Si, Certè. Si nihil diceret
certè, tanto officio me moveret, Obschon er
nichts thäte sagen / so würde doch / &c.

Ex. Variatio. De Sicilia abiit : pro Ex Sicilia,
Unus de illis, Auf ihnen.

Excepto. Variatio Dum. Præter, Nisi, Præ-
terquam do, dum reddas, Ich gebe es / auf-
genommen / du sollst wiedergeben.

Nemo probus in tanto numero præter unum, *vel* Extra unum. Außgenommen einer: *pro* Excepto uno.

Quem commendavit? Nisi me, Er hat keinen anbefohlen / außgenommen mich.

J.

Jam. Variatio Aliàs. Aliàs probus, aliàs improbus: *pro* Jam, Jetzt fromm / jetzt gottloß. Aliàs graves, aliàs leves sumus, Jetzt stellen wir uns gravitätisch an / jetzt / ꝛc.

Jam modo. Variatio Jam nunc. Jam nunc video, quid futurum sit, Ich sehe jetzt schon / ꝛc.

Jam nunc timeo: *pro* Jam modò timeo, Mich fürchtet jetzt schon.

Ideo. Variatio Continuò. Eò ut. Idcirco, Eò. Si bibit, non continuò fuit ebrius, Wann er getruncken hat / ist er deswegen nicht voll.

Hæc eò pluribus scripsi, ut intelligeres: *pro* Ideò scripsi, &c.

Putabit me idcirco discedere, quòd quosdam homines oculi mei ferre non possunt.

An quòd probare fidem tuam non poteris, eò tibi judicandi potestas adempta sit, Ob man dir deswegen des Richters Gewalt genommen hat / weilen / ꝛc.

Interdum. Variatio Identidem. Revertitur identidem in patriam, Er gehet bisweilen ins Vaterland.

Interea. Variatio Dum. Hæc dum sunt, Unter dessen / da / ꝛc.

Jux-

Juxta vel Secundum. Variatio Ex. Vitam agit ex præceptis virtutis, Er lebt nach der Tugend.

Ex voluntate patris sui vivit.

M.

Maximè. Variatio Nihil magis. Nihil potius. Nihil magis cupit, quàm ut venias. Nihil mihi potius, quàm ut venias.

Minimè. Variatio Nihil minus. Nihil minus, quàm studiis vacat.

Nihil minus velim, quàm puerum versari in timore ruinæ: *pro* Minimè volo.

Multò, Multum. Variatio Longè, Magnoperè. Longè aliter, Welt andersher.

Longè improbissimus: *pro* Multò improbissimus.

Non magnoperè laboro, Ich frage nicht viel darnacher / *ic.*

Modò. Variatio Dum. Accipio conditionem, dum mihi liceat, Wanns allein zuge-
lassen / *ic.*

Mutuo. Variatio Ultrò, Citróque. Beneficia ultrò citróque data.

N.

Ne. Variatio Quò minus. Laboro, quò minus te miseriis & injuriis objicias: *pro* Ne, &c.

Nimis. Variatio Nimiùm, Nimiò plus. Nemo nimiùm beatus. Nimiò plus te diligo, Ich liebe dich zu sehr.

Nisi. Variatio Præterquam. Nullas, præterquam ad te literas dedi.

Non.

Non. Variatio Minus, Nequaquam, Nullo modo, Nihil, Parum, Nihil minus, Nullus. Quæ prædicta sunt, minùs eveniunt.

Nihil dico, qui fuerit, Ich sage es nicht.

Parum se honestè gerit, Er hält sich nicht ehrlich

Nihil minus volo, quàm hoc, Ich wil dieses nicht.

Nullus dubito, Ich zweiffele nicht.

Nunc. Variatio Modò. Modò hoc, modò illud desiderat: pro Nunc hoc, nunc illud, &c.

Nunquid. Variatio Nempè. Nempè negas ad vitam beatam satis esse virtutem, Ist dem nicht also? Du läugnest ja / daß / ic.

O.

Omnino. Variatio Planè. Non videor planè periisse.

Opportunè. Variatio Commodùm. Commodùm ad te literas dederam.

P.

Parùm. Variatio Cùm, Tum. Hæc cùm abhorrent à literis & humanitate, tum verò contraria sunt imperio & dignitati.

Plerumque. Variatio Ferè, Ferè. Hoc sic ferè fieri accipimus, Meistentheils.

Piùs. Variatio Ampliùs. Ampliùs sunt sex menses, Es seynd mehr / als / ic.

Post. Variatio A, Ad, Juxta. A morte ipsius dies secundus, Der zweite Tag nach seinem Tode.

Veniam ad decem annos, Nach zehn Jahren.
Juxta

Juxta Deum parentes honorat, Nach Gott ehret er die Elteren.

Postquam. Variatio Ut, Ubi. Ubi audivit, Nachdem er gehöret.

Ut ab urbe discessi, venit ad me, Nachdem ich bin von der Stadt / etc.

Ille, ut me salutavit, statim, &c. Nachdem er mich begrüßet / etc.

Potius. Variatio Citiùs. Citiùs amore tui deferam hominem, quàm, &c.

Præ. Variatio Ad. Nihil ad Persium est, Es ist nicht zu rechnen gegen / etc.

Præterea. Variatio Adhuc, Ampliùs. Si quid adhuc fortè velis, Bilst du noch was darneben.

Quid vultis ampliùs, Was mehr / was darneden.

Præterquam. Variatio Nisi. Quo pacto hoc fiat, nescio, nisi me dixisse memini.

Pro. Variatio A, In. A me facit, Es ist gut vor mich.

In diem sequentem me invitavit, Vor Morgen / etc.

Cibi sufficiunt in multos dies, Vor viele Tag / etc.

Propè. Variatio Propter. Consedi propter Platonis statuam, Nahe bey.

Propter. Variatio Ex, Ob, Præ, A, Ab, De, Ergò. Ex te doleo, Deinetwegen.

Ex te duplex me afficit sollicitudo.

Præ formidine me commovere non possum, Wegen Furcht.

Nihil interest, à quo quis intereat, Es ist nichts dran gelegen / durch was Mittel einer verderbe.

Furor

Furit ab ira , Wegen Zorn.

Laudant ipsum à doctrina , Wegen der Gelehrtheit.

Romam missus de captivis mutandis : *pro*
Propter mutandos captivos.

Virtutis ergò donatur præmio , Wegen der Tugend.

Q.

Qualis. Variatio Quid. Quid hoc hominis est ? Was ist das vor ein Kerl ?

Quàm. Variatio Nisi , Ac , Et , Aliter. Quid est hoc aliud ? Nisi , Was ist's anders ?
Als.

Non aliter scribo , ac sentio , Als ich meyne. Aliter scripsit ad te , & ad me , Anderst zu mir / anders zu dir.

Aliter ille , aliter Petrus loquitur.

Quamdiu. Variatio Dum. Dum hominum genus erit , So lang die Welt wird stehen.

Quamprimum. Variatio Ut. Ut ille cecidit, confestim , &c. So bald er gefallen / gleich / &c.

Quamvis. Variatio Cùm , Ut. Luxuria cùm omni ætati turpis , tum senectuti foedissima, Ob sie schon allen übel anstehen.

Verùm , ut hoc non sit , tamen , &c. Aber / ob schon das nicht ist / so ist doch / &c.

Quando. Variatio Cùm. Cùm rectè navigari poterit , naviges.

Quare. Variatio Quid ita , Quid est. Quid est , quòd tu alios accuses ? Warum klagest du andere an ?

Quid ita , ut ille velit discedere ? Warum wilt er weggehen ?

Quasi.

Quasi. Variatio Juxta, Perinde quasi. Hunc officiis omnibus humanitatis, juxta ac si pater esset, sustentavit, Als wann er sein Vater wäre, so hat / ic.

Hæc perinde loquor, quasi in eo iniquitas sit reprehendenda, Ich rede dieses / als wann / ic.

Quemadmodum. Variatio Ut. Ille, ut est suspiciosus, putabat, Er vermeinte, gleichwie er argwohnsich ist.

Quia. Variatio Eò quòd, Quòd. Scripsi tardius, eò quòd expectavi, Ich hab langsamer geschrieben / weilen / ic.

Beatior est, quòd in patria vivat, Er ist besser dran / weilen er / ic.

Quomodo. Variatio Quemadmodum, Ut. Facies, ut omnia ita sint constituta, quemadmodum ille voluit.

Præsertim ut nunc sunt mores.

Ut ille lætatur! *vel* Effertur lætitiâ! Wie froh ist er!

Quomodocunque. Variatio Ut, Ut. Ut, ut est, indulge valetudini, Es sehe / wie ihm wolle / versorge deine Gesundheit.

S.

Saltem. Variatio Quidem certè, At tamen, Vel, At. Quàm sapienter non dico, constanter quidem & fortiter certè, si non aliud, certè hoc fatere, *pro* Saltem.

Ut omnia habui, temporis quidem certè vix habui, Obschon ich alles gehabt / so hab ich doch zum wenigsten nicht gnug Zeit gehabt.

Si minus supplicio affici, at tamen custodiri oportebit, Wann er nicht sol gestraft werden / muß man ihn zum wenigsten bewahren.

Si non amore parentis, vel Dei timore facias, Wann du es nicht thuest auß Lieb des Vaters / so thue es zum wenigsten auß / 16.

Secundus. Variatio Alter. Altero die aderat, Den zweiten Tag

Secundo. Variatio Iterum, Dein, Tum. Indigna sunt, quæ iterum legantur, Zum zweytenmahl.

Tibi primum, deinde fratri tuo gratulor, Dir am ersten / zum zweyten wünsche ich deinem Bruder Glück.

Coeli primum, tum valetudinis cura habenda, Am ersten vor den Himmel / zum zweyten vor die Gesundheit muß man sorgen.

Sed. Variatio At, Autem, Nempè. At dices: Aber du wirst sagen.

Ferendus meus error: ferendus autem: imò verò adjuvandus, Aber, was sage ich dulden?

Benè ego illi faciam, nempè de tuo, Ich wil ihn wohl halten / aber auß deinem Beutel.

Semper. Variatio Usque. Mihi usque curæ fuit negotium tuum.

Si. Variatio Ubi, Cùm.

Sint. Variatio Citrà. Sudor citrà fatigationem. Der Schweiß kommt ohn müd zu werden.

Solum. Variatio Modò, Præterquam. Si modò ostendat sibi placere, Wann er nur allein zeigt / daß / 16.

Modò fac, ut illum serves, mach nur allein / 16.

Hunc

Hunc præterquam, quod mendacem cognovi, prætereà in me contumacem, Ich hab ihn nicht allein auff Lügen gefunden / sondern / *ic.*

Hoc præterquam, quod fieri non potuit, ne fingi quidem potest, dieses kan nicht allein nicht geschehen / sondern auch nicht erdacht werden.

Statim. Variatio Quamquam, Illicò, Continuo, Mox. Continuo adero. Simul atque increbuit suspicio, tumultus illicò conticescunt, So bald der Argwohn des Auftrubs entstanden / gleich / *ic.*

Ad te mox revertar.

Suprà. Variatio Præter. Præter cæteros excellit, Über die anderen.

T.

Talis. Variatio Is, qui, Istiusmodi, Sic. Non is sum, quem exoptas, Ich bin solcher nicht, *ic.* Istiusmodi rationibus obsistendum est, *pro Talibus.*

Sic vita hominum est, *pro Talis.*

Tam. Variatio Usque eò, Æquè ac, Ita, Æquè, Sic. Usque eò te diligit, So liebt er dich.

Æquè dolet, ac tu, *pro Tam valdè, &c.*

Æquè libenter audio, *pro Tam libenter.*

Non ita longus, *pro Tam longus.*

Difficile est sermonem ejus repetere, ita multa dixit, *pro Tam multa.*

Sic gratum mihi est, ut gratius nihil, *pro Tam gratum, &c.*

Tamen. Variatio Certè, Nihilominus. Non quidem totus. Certè ex aliqua parte valet, Ich doch was gesund.

MT-

Minus dolendum. Puniendum nihilominus, Man muß doch ihn straffen.

Tandem. Vide Saltem. *Variatio.* Aliquando, Enimverò. Collegi me aliquando, Ich bin endlich zu mir kommen.

Nunc enimverò occidi, Ich bin nun endlich ganz verdorben.

Tanto, quanto. *Variatio* Eò, quò. Dolor eò gravior, quò culpa major, Je grösser das Verbrechen / je stärker der Schmerz.

Tantum. *Variatio* Tantoperè, So sehr.

Tunc. *Variatio* Hic, Jam tunc. Tum hic illi flentes rogare cœperunt, Da haben sie angefangen / ic.

Jam tunc hæc facere solebat, Dazumahl pflegte er solches zu thun.

Jam tunc, cùm tu aderas, Dazumahl da du bey mir warest.

Tum denique, Da endlich.

Dum ille ad me venit, Dazumahl ist er zu mir kommen.

V.

Valde. *Variatio* Benè, Longè, Mirificè. Benè manè, Sehr früh.

Benè doctus. Benè maturum.

Longè antecedit hæc res cæteris artibus.

Studiis mirificè deditus. Te mirificè diligit.

Vel. *Variatio* An. Dicam huic, ane illi?

Unquam. *Variatio* Aliquando. An hoc aliquando audivisti? Hast du diß einsmahl gehört?

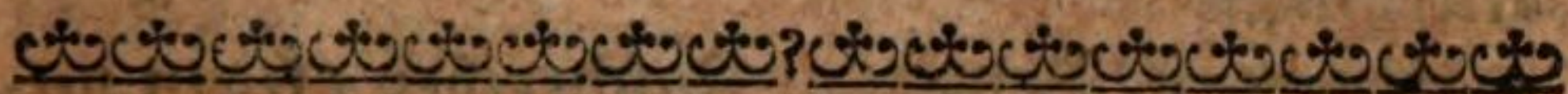
Usque ad. *Variatio* Ad. Multus sermo ad multum diem, Bis weit in den Tag.

Ad

Ad satietatem, pro Usque ad.

Ue. Variatio Quò, Quì. Hoc feci, non quò haberem, sed, &c. Diß hab ich gethan / nicht damit / &c.

Non sum tam insolens, qui putem, &c. Daß ich sollte meinen / &c.



C A P U T III.

Adferuntur verborum præcipuorum & nominum variationes plurimæ.

Abrogo, Absetzen / Aufheben, Abstellen / Rescindere conventa. Abrogare legem. Antiquare, Abdicare, Abolere legem. Irritare pacta. Mutare pacta. Obliterare legem. Hæc lex abiit in desuetudinem. Exolescit, seu extinguitur, atque intercidit metus dominorum, Die Furcht der Herren geht ab. Nusquam tui beneficii memoria apud me intermoriatur. Deposuit, Abdicavit imperium, Magistratum.

Æstimo. Schätzen / Achten. Plurimi me facit. Pro nihilo ducit. Maximo in pretio est apud populum, Das Volk haltet viel auff ihn. Eodem apud me pondere est, quo tu, Ich achte ihn / halte so viel auff ihn / als auff dich. Nihil pensi habet, an, &c. Er fragt nichts darnach / ob er / &c. Quæ prima mortales ducunt. Virtutem non minoris, quàm pecuniam duco. Magni habetur apud omnes.

Amo,

Amo, Lieben. Unicè te diligit. Amat hunc effusissimè. Incredibili quâdam charitate hunc prosequitur. Oculis atque animo fert hominem. Perditè amat adolescentem. Flagrat amore tui. Hunc unum habet in delitiis, habet in oblectamentis. Famâ nihil habet antiquius.

Annumero, Bensetzen / Zuschreiben / setzen unter, &c. Halten für / &c. Adde hunc amicorum tuorum catalogo. Civitate donatus. Accersitus vel ascitus in militum numerum. Additus ordini senatorio. Cooptatus in Collegium Purpuratorum, Et ist ein Cardinal worden. Multos obscuros legit in senatum. Cur hunc hominem adscivistis in vestrum contubernium. Inter summos annumerandus. Inter primos censendus, ponendus, collocandus, adscribendus. In Deorum numerum relatus.

Assentior, Benfallen / Einstimmen. Assentior tibi. Tecum sentio. In tuam sententiam pedibus eo. Accedo tuæ sententiæ. Tuo iudicio subscribo. Sententiæ tuæ mecum addo calculum. Ea sententia plerisque probatur. Sententiæ tuæ nemo non suffragabitur. Hac de re summus inter nos consensus.

Ascribo vel Adscribo, seu imputo. Zurechnen / Zumessen. Si perturbatior est, tibi assignato. Si quid in me boni est, abs te venit, abs te profectum est, abs te fluxit. Si quid habeo, id totum est tuæ munificentiae. Totius negotii laudem sibi vendicat, arrogat, afferit, usurpat. Si quid feliciter evenit, non fortunæ, sed Deo adscribendum est, assignandum, attribuendum, &c. Aliis causam cala-

calamitatis suæ attribuit. Si quid mali acciderit, tuæ socordiae imputa.

Cito autores, Einen Scribenten anziehen / Sich beruffen auff einen / ꝛc. Ut Terentio placeat. Idem sentit Thomas Aquinas. Huic opinioni Plato adstipulatur. Eam sententiam multum autoritate tuetur divus Hieronymus. Veterum literis proditum est. Id verum esse, testis est Aristoteles. Autor est Bernardus. Ut refertur apud Livium. Hannibale teste. Ut ait Plato. Si Theophrasto credimus. Ut dicam, quid Epicurei senserint.

Compensare vel Pensare, Ersetzen / Herstellen / Vergelten / Gut machen / Erstaten / Quod corporis viribus deest, id ingenii donis exequar. Quod corporis formam detractum est, id animi dotibus natura pensavit. Quod hactenus cessatum est, id oportet diligentia recuperare. Quod illius stultitiam peccatum est, id tuam sapientiam restituas oportet. Quod illius incitiam admissum, id oportet, ut tuam prudentiam redimas. Supplendum diligentiam, quod ingenio deest. Quod corpori detractum, id ingenii dotibus accessit. Famæ jacturam pecuniæ lucro solatur. Ingenio formæ damna rependo meæ. Natura, quod alibi detrahit, alibi reddit. Quod ademptum fortunæ, id ingenii dotibus additum.

Committo, An einander setzen. Quis te cum isto commisit homine? Conflictari, Confligere, Congredi cum viro. Conferere manum. Conferre pedem.

Concedo, Es seye dann / Ich lasse es zu / Dem seye also / Gesezt es seye so / ꝛc. Finge hominem

vivere. Fac ita esse. Ut donemus ita esse. Ut hoc interim tibi largiar, ut non referat pedem, insistat tamen. Pone sic esse in tabulis. Esto sanè. Sit sanè. Ut maximè jusserim, non erat tuum id facere, Laß dann seyn / Daß ich es befohlen hab / so soltest du doch solches nicht thun / Sed imaginare me donâsse : Donârim sanè, non statim tibi jus est adjiciendi manum.

Cupio, Begehre / Verlange / Laudis avidus. Sicit famam. Mira gloriæ famas habet hominem. Ambit honores. Privati commodi studiosus. Inhiat lucris. Appetens honoris. Gestio videre hominem. Imminet exitio illius.

Dissentio, Anderer Meinung seyn / Nicht mitstimmen. Ego longè diversa sentio. Multò aliter, atque tu sentio. Ei sententiæ refragabuntur omnes. Isti sententiæ nemo non reclamabit. Mihi tua sententia neutiquam probatur. Plurimum à tua mea distat opinio. Huic sententiæ omnes adversantur. Multum à tua mea discrepat sententia. Longè secus atque tu judico.

Dubito. Non dubito, quin cupias redire. Res in ambiguo est. Nondum satis constitui. Adhuc anceps animi sum. Hactenus suspendo decretum animi. Vacillat animus.

Explico, Entledigen / Erlösen / Sich daraus machen / Eine Sach vom Hals schieben / Ubi his malis emerfero. Ubi his turbis memet extricavero. Ubi ex his negotiis me expediero. Cum ex his negotiorum exiero labyrinthis. Simul atque his me tumultibus exolvero. Si quando licebit memet ex his negotiorum

tiorum fluctibus emoliri. Si licebit ab his curis discedere. Si continget liberari, levare. Si quando ab iis negotiis memetipsum assevero, absolvero. Ubi ex iis malis eluctatus fuero. Ubi ex his calamitatibus enataro.

Fallo, Betriegen / Hinter das Licht führen / Imposuimus Reip. Fefellit, Decepit. Circumvenit adolescentem. Verba dare mihi difficile est. Si fenseris eos velle fucum facere. Imposituram fecit & passus est. Delusit, elusit. Frustratus est nos sperato lucro. Non te fraudabo debitâ gloriâ. Techinæ, fuci, dolus, versutia, astus, astutia, fraus. Os mihi sublitum est, Man hat mich was weiß gemacht. In fraudem illexit, Dolo mecum egit.

Fugio, meiden / ein Abscheuen tragen. Refugit consuetudinem foeminarum. Alienus est à studiis. Abhorret à litteris. Execratur, Detestatur, Abominatur literas. Ad studiorum mentionem nauseat. Averfatur omnes. Molestè fert splendidos mensæ apparatus.

Gratias ago, Danksagen. Quòd tam officiosè me commendaveris Principi tuo, gratiam habeo, & habiturus sum immortalem. Quòd me passim amantissimè prædicas, video, quantum debeam tuo in me studio. Magis obnoxium fecisti, quam ut vel verbis gratias agere possim. Efficiam, ut tuum in me officium ad te non sine fœnore redeat. Pensabo, remunerabo, reddam officium. Referam, rependam gratiam. Respondebo tuis in me meritis. Quòd meis commodis tantoperè studes, & habetur à me gratia, & semper habebitur. Quòd argentum ad diem promissum reddidisti,

amo te , & habeo gratiam. Factum benè,
quòd epistolam obsignatam remiseris. Hoc
nomine plus tibi debeo , quàm ut unquam
solvendo esse possim.

Gratulor , Glück wünschen. Gaudeo, te nobis
optantibus incolumem esse redditum. Gratu-
lamur tibi victoriam. Quòd victor redieris,
vehementer gaudeo. Voluptati mihi est, quòd
tibi res ex sententia successerit. Tuâ gratiâ
gaudeo , quòd res præter spem benè verterit.
Tuam vicem lætor , qui prosperè pugnaris.
Salvum te advenire volupe est.

Ignosco , Verzeihen / Bergeben. Remittere
culpam, offensam. Condonamus ainißum.
Da veniam juvenilibus erratis. Delicti gra-
tiam facere non possum. Ad quædam vitia
convenit connivere.

Impedio , Hindern. Officio. Non remora-
bor institutum tuum. Non reclamo. Non
obstrepam tuis conatibus. Non fuero impe-
dimento. Non obfistam. Non officiam.

Implico , Berwirren / Überladen. Implicitus
malis. Involutus negotiis. Distractus curis.
Occupatus negotiis vel distentus. Immerfus,
Obrutus , Opertus negotiis. Intricatus , Im-
peditus , Obseptus , Oneratus , Oppressus
negotiis. Tot me res circumvallant. Tot me
pericula circumstant. Circumfistunt , Cin-
gunt , Obsident , Premunt , Urgent , &c.

Laudo , Loben. Hoc consilium omnes pro-
habunt. Gloriæ mihi tribuo. Laudibus in
cælum ferre. Hactenus audivit benè. Vir
primæ notæ. Laudibus exornare.

Morior, Sterben. Mortem obiit. Luce orbatus. Naturæ concessit. Vitæ peregit fabulam. E vita discessit. Antequam ex hac vita emigro. Cujus in complexu libenter extremum vitæ spiritum ediderim. Supremum vitæ diem explevit, *vel* Obiit. E vivis excessit.

Obedio, Gehorsamen. Mos gerendus est Patri. Obsequendum est patri. Patri concedendum, Inserviendum. Accommodate parentis moribus. Attempera te moribus omnium.

Ostento, Prangen, Aufzeigen / Stolzieren. Ostentat ingenium. Jactitat Natales. Vendicat sibi eloquentiam. Mirè sibi placet de specie corporis. Ubique Majorum imagines deprædicat. Ipse sui ipsius præco est. Ipse sui ipsius tibicen est. Ipse suarum virtutum apud omnes canit encomium. Mirum, quàm ipse sibi pulcher est. Plurimum sibi tribuit. Suis ipsius suffragiis tantùm non Deus est, *Er machet einen Gott auß sich*. De generis nobilitate mirum dictu, quas tollat cristas. Quæ erigat cornua.

Orno, Zieren / Schmücken. Comere, Expolire, Exornare. Pigmenta, Flosculi, Veneres, Venustas, Lepor, Nitor, Gratia, Decus, Cultus, Phaleræ, Fuci, Compositio.

Perdo operam, Vergebens arbeiten. Lusit operam. Opera & impensa periit. Frustrà ego hanc operam sumo. Nihil agis. Laterem lavas. Oleum & operam perdis. Actum agis. In sylvam fers ligna, &c.

Perficio, Vollenden / Fertig machen / Endigen. Finem imposui. Finem dicendi faciam. Sum-

manam manum imposuit. Ad umbilicum duxit, Colophonem addere. Supremam addere manum. Fabulam vitæ peregit. Ad metam usque perduxit. Exactâ ætate.

Pœnitendi, Reuen. Nondum hujus animi me pœnitet. Caput me pristinæ benignitatis pœnitudo. Pœnitentiâ ductus. Pœnitentiâ, dolore tactus.

Proficiscor, Reisen / Gehen. Rus hinc abeo, Concedo, Discedo, Italiam repeto, inde Britanniam aditurus. In Italiam iter instituit. Apparas iter, adornas profectionem. Componis sarcinas, *Sich Reisß = fertig machen* / Quò paras proficisci? *Vel* profectionem. Quò teneris iter? Quonam iter est? Recipio me, Confero me, Revertor domum. Certum est in patriam revolare. Redde te patriæ.

Promitto, Versprechen. Polliceor. Magnificè pollicentur amantes. Sollicitat ingentibus promissis. Spes amplissimas ostendit. Hunc sibi casu oblatum promissis onerat. Promissa dare. Cùm mihi condixisset, cœnavit apud me. Fidem suam interposuit. Promissis ducit homines. Spondeo. Recipio futurum.

Reconcilio, Versöhnen. Resarcire gratiam, Reducere, Restituere in gratiam. Redigam vos in gratiam. Recolligo mihi illius animum. Fac, ut mecum redeat in gratiam. Instaura pristinam inter nos benevolentiam. Paulus à me valdè contendit de reditu in gratiam.

Sano, Gesund machen / Helfen / Helfen. Huic incommodo mederi poterò. Huic malo erit illud

illud remedio. Animi morbos sanat Philosophia. Capitis dolores mitigat somnus. Sedat tormina. Fugat pruritus. Levat dolorem. Vinum vetus fulcit stomachum labescentem. Modis omnibus arte succurritur. Adversus podagram efficax est apium.

Spero, Hoffen / Venio, Vocor, Erigor in spem, Concipio spem de te optimam. Nonnulla me spes habet, vel tenet. Maximè teneor spe. Ducor in spem. Spei non nihil affulsit. Arridet spes, seu blanditur. Omnia summa de te mihi promitto. Is est, de quo tibi omnia possis polliceri boni studiosi officia. Nihil mediocriter de te tui cives expectant. Ducimur spe, lactamur. Omnia bona in spe habet. Ad veræ quietis possessionem pigri ne aspirare quidem possunt.

Suadeo, Rathen. Te auctore suscepi negotium. Tuo impulsu feci, Aufß dein Einrathen hab ich es gethan. Tuo suasu, inductu, instinctu id feci. Te suasore, Consultore feci. Amorem in consilium adhibuisse videris.

Supero, Ubertreffen. Inter omnes principatum obtinet. Primam laudem, primum locum obtinet. In literis palmam tenet. Longo intervallo præcellit, Præit, Præcurrit, Antecit, Antecellit. Omnes procul post se relinquit. In hoc nulli secundus. Posterior est. Primas tenet. In hoc præcipuus est. Princeps est.

Vitio, Verderben. Corrumpunt bonos mores colloquia prava. Inficiunt, vitiant primam ætatem stultæ nutrices. Aurum plumbo adulterant. Depravant bonam causam mali

Rhetores. Dederunt laudem ducis indocti
Poëtæ. Malus vicinus scabiem suam affricat
vicino. Vas insincorum afficit infusum liquo-
rem. Ne quid pestis instillet in tenerum ani-
mum. Ne tibi morbum inhalet suum. Pue-
rile animum impiis opinionibus imbuit.
Gloriam tuam dedecore contaminasti, in-
quinasti, Conspurcasti, Foedasti, Obscurasti.
Malitiam unâ cum lacte nutricis imbibit,
suxit, hausit, In der Wiegen ist er verdorben.

Vitupero, Berachten / Tadeln. Hoc pluri-
mi culpabunt. Nemo mihi vitio verterit,
Dederit. Istud vituperio dabunt omnes. Hoc
omnes sugillabunt, Taxabunt, Reprehen-
dent, Improbabunt, Probro dabunt. Atro
calculo notabunt. Tam est in vitio, qui de-
ferit amicum, quàm qui prodit. In te residet
facti suspicio, Sie argwohnen auff dich. Male
audies apud omnes. Nihil illo contemptius.
Homo ultimæ sortis, Ein schlechter Tropff.
Homo nullo numero, pessimæ notæ.

Aptus, Bequem / Tauglich / Dienlich. Deli-
ge amicum, qui ad tuos mores vel tuis moribus
conveniat. Quære discipulum aptum tuis mori-
bus, Der sich schicket auff dein Manieren. Non
est naturâ compositus ad artem Poëticam. Vir
factus ad hujus nequitiam. Ad hujus mores factus,
sculptus, fictus esse videtur. Vir ad maximas res
natus. Nihil ad eam rem dici potuit accommo-
datius. Delige præceptorem tuis accommodatum
moribus. Nihil afferri poterat magis appositum.
Hic militiæ natus est.

Celer, Geschwind. Mox te revisam. Prope-
diem.

diem. Primo quoque tempore conveniam hominem. Puncto temporis fortuna versa est. Momento temporis corruunt omnia. Dicto citius. Simul cum dicto homini manus adfert. Actutum vel è vestigio se domum recepit. Simul atque hæc dixerat. Confestim se in pedes coniecit. Repentè abiit. Nec mora manum iniecit homini. Omnium opinione celerius domum rediisti. Ubi his negotiis me extricabo, nihil cunctatus ad vos advolabo.

Consuetus, Gewonheit. Insuevi fallere. Assuevit mentiri. Consueta relinquere durum est. Ad ista jam pridem occalluit animus. Longo sub callum duxit. Istud tuo more facis. Istud tibi solemne est. Moris est. In usu est.

Difficile, Beschwerlich / Hart / Mühsam. Rem arduam moliris, Perdifficile est. Plurimi res negotii. Id quanti sit laboris, non satis perspicis. Plus in eo difficultatis inest, quàm ut credas.

Dissidium, Zweytracht / Zweyspalt / Feindschaft. Mala lingua dirimit multorum amicitias. Orta est inter illos simulas. Intercessit offensæ, nescio quid. Parum inter eos convenit. Est illi offensior. Dissidet cum uxore. Renunciavit illi amicitiam. Summa inter illos discordia. Obrutum est inter illos subitum dissidium.

Non contentus, Zufrieden / Vergnügt. Non sat habebat vicisse. Non sat erat vicisse. Parum erat vidisse, ni etiam eriperet. Non sufficebat vicisse. Poenitebat rapinæ, ni parentem quoque spoliasset.

Exequiæ, *Leich* = *Begängniß*. *Exequias ire*, *Curare funus*. *Parentare*. *Parentalia peregrimus*. Illi more regio iusta magnificè fecerunt.

Facile, *leicht* / *Ohne Mühe*. *Dictu quàm factu facilius*. *Nihil facilius est*. *Perfacile est*. *In proclivi est*. *Nihil est negotii*. *Nulla negotio rem conficias*. *Id cuivis promptum est*. *Ad manum est*.

Finis, *End* / *Endigen* / *Wollenden*. *Affectâ*, *Decrepitâ*, *Effoetâ*, *Ingravescente ætate*. *Ad serum usque diem*. *Præcipiti jam die*. *Flexo in vesperum die*. *Ætate jam adultâ*. *Adulto autumnno*. *Adultâ nocte*. *Septimo anno exeunte*. *Decurso vitæ spatio*. *Cygneam vocem*, *seu posttemam dixit*. *In calle tuarum literarum*. *In postrema parte tuarum literarum*. *In portu impingere*. *Coronidem addere*. *Supremam manum addere*, *Admovere*.

Ignobilis, *Unbekandt* / *Schlecht*. *Humili vel infimo loco natus*. *Homo loco obscuro tenuique ortus*. *Fortunæ mediocris*. *Extremæ fortis homo*. *De plebe*.

Impudens, *Unverschamt*. *Nulla ore*. *Nullâ fronte*. *Nihil habet oris, nihil pudoris*. *Perfricuit frontem vel faciem*. *Exuit pudorem*. *Nescit pudescere*. *Dedidicit pudorem*.

Impunis, *Ungestraft*. *Id mihi impune est*. *Haud impunè feres, feceris*. *Unus dependes pro omnibus*. *Lues tergo*. *Opinor capite plectendum*. *Non sic auferes*. *Nulli est impunitas*. *Mirabar hoc, si sic abiret*. *Militem impunitate donavit*. *Nullum facinus impunitum*

nitum esse oportet. Nullas poenas dedit ejus facti. Poenas pendit. Nullum sumptum de eo supplicium. Nulla poena ei irrogata. In nullum graviter animadversum.

Initium, Anfang. In ipsis literarum elementis. In ipsis vitæ primordiis. In capite tuarum literarum. In prima statim fronte. In primo vitæ limine. Ab ineunte ætate. Ineunte vere mox cum hirundinibus advolabo. Ab initio operis. In ipso operis ingressu. In Philosophiâ nondum intulit pedem. Ordiri telam. Fundamenta jacere. Habes operis primam manum.

Insuetus, ungewohnt. Insolens injuriarum. In usu esse desiit. Vetustissima Majorum disciplina per desidiam nostram exolecit. Græci amictus jam exoluerant. Ista jam in desuetudinem abiêre.

Major opinione, Größer als man meynet. Major, quàm ut vera credi queant. Citiùs spe aderat. Citiùs ac sperabatur. Par famæ doctrina. Non minor doctrina, quàm fama celebratur. Supra fidem omnia. Majora veris pronuntiabant. Infra verum erant, quæ nuntiabant. Minùs est, quàm n. à consule cognoscatur. Tua virtus major est omni præconio.

Nobilis, Adlich. Vir apprimè nobilis. Homo cum primis illustris. Vir senatorii generis. Foemina splendida ortu. Homo veteris prosapiæ ac multarum imaginum. Homo domi suæ cum primis locuples atque honestus. Avito stemmate clarus. Ex illustri stirpe progenitus. Vir summo loco natus. Vir antiquæ nobilitatis.

Parum aberat, Es wäre bald dran gewesen. Penè scopum attigeras Parum abfuit, ut eum assequerer. Res parum aberat à pugna. Parum aberat, quin pugnarent. Nihil fuit propius quàm ut perirem. Tantum non conferebant manus. Tantum non statim à funere ad negotiorum consuetudinem rediit. Nihil longius abfuit, quàm ut hosti me dederim.

Periculum, Gefahr. Non sentis, quid tibi periculorum impendeat. Quanta immineat calamitas. Jam urget, ac premit calamitas. In foribus adest ultio. Dux hostium cum exercitu supra caput est. Nil malorum non intentabatur. In propinquo est discrimen. Non sentis, quanta te circumstant pericula. Vicinius malum est, quàm credis. Propior es periculo, quàm suspicaris. Respublica in extremo sita est periculo. Vita tua in dubium venit. Periculosa plenum opus alex. Incedis per ignes suppositos cineri doloso.

Proposuitum, Vorhaben/ Willen/ Bornehmen. Erat animus. Erat in animo. Proposueram, Statueram, Decreveram. Stat tibi sententia literis te addicere. Non fuit consilium, socordia atque desidia bonum otium conterere. Non sum hujus animi, ut velim sumere inanem operam. Habeo in animo ad vos remigrare. Sic apud animum meum statuo.

Prætextus, Fürwand/ Deck Mantel/ Schein. Hoc nomine prætexit culpam. Hoc colore tegit culpam. Obtentu pietatis rem impiam moliebatur. Specioso titulo molitur facinus omnium turpissimum. Religionis fuco se ven-

venditat. Specie amici gessit inimicum. Remp. agitaverunt honestis nominibus. Magni nominis umbrâ se tuentur.

Prudens, Mit Vorwissen / Vorsehlich / Bedachtsam. Hoc prudens, sciens, de industria fecit. Studiosè, datâ operâ, deditâ operâ, studio fecit. Consilio, consultò fecit. Ex industria, composito fecit. Ex destinato.

Imprudens, Unbedachtsam. Nesciens, Per errorem, Errore factum. Per imprudentiam. Inconsultè peccavi.

Rumor, Geschrey / Gerücht / Gassen-Gespräch. Vulgò fertur. Diu fuit populi fabula. Rumore vulgatum est. Constans rumor est. Famâ passim jactatum est. In ore est omni populo. Vox erat una totius Provinciæ. In ore est, & sermone omnium.

Studium, Studieren / Sich begeben auff eine Sach. Totus est in literis. Vacat congerendis opibus. Animum ad aliquod studium adjungere. Adjunxit animum ad ea, quæ ratio temporum postulabat. Incumbere in honestas disciplinas. Dica te totum optimis literis. Dedit se Mammonæ. Adjecit animum ad literas Græcas. Inhiat gloriæ. Appulit animum ad scribendum. Intentus est lucris. Intendit lucro.

Stultitia, Nartheit. Non tu es homo sobrius. Insanit, Delirat, Desipit. Non est integræ mentis. Non constat animo. Non est compos mentis. Laborat errore mentis. Emotæ mentis est. Mente excidit. Animo minùs valet. Destituit illum ratio.

Tardus, Langsam / Warten / Saumen. Tar-

duſ corpore, ſed ingenio tardior. Age pede-
tentim, paulatim, ſenſim. Cunctari. Dubium
bellum, & pacis rationes trahere cogita. Pre-
cio ad dies bellum prolatat. Diem ex die pro-
latabant. Diem de die differt. Diem ex die
ducit. Procraftinatio. Comperendinatio.

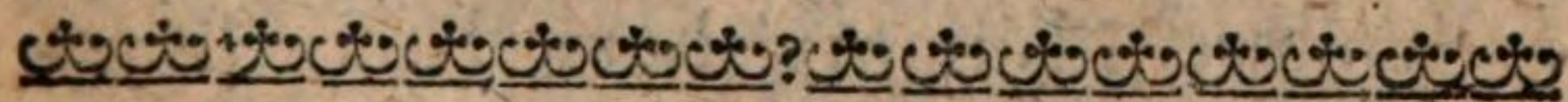
Temeritas, Unbedachtſam / Vermessenheit.
Nihil habet penſi. Inconſultis conſiliis agit
omnia. Pro ſua libidine rem gerit. Audacia
illi pro ſapientia in conſilio eſt. Æqui atque
iniqui nulla ratio eſt. Quid deceat, quid non,
ſuſque deſque habet. Impetu fertur magis,
quàm iudicio ducitur.

Tempeſtivè, Zu rechter Zeit. Suo quidque
tempore agendum eſt. Incommodè me re-
vocâſti, Zu unrechter Zeit / ic. Commodum
ſupervenis. Nihil ſuave, quod eſt intem-
peſtivum. Fac, adeaſ hominem in tempore.
Non potuiſti per tempus magis advenire. Ad
tempus aderis. Vigilet, oportet, qui tem-
pore vult ſua conficere negotia.

Ante tempus, Zu früh / Vor der Zeit. Præ-
maturâ morte extinctus eſt. Adhuc tua meſſis
in herba eſt. Præcipitata conſilia vix unquam
felicem exitum ſortiuntur. Feſtinata conſilia
rarò proſperè cadunt. Accelerata conſilia ra-
rò ſunt felicia. Ante tempus ſapit.

Post tempus, Zu ſpâth. Serò ſapiunt Phry-
ges. Sera eſt nunc conſultatio. Serò eſt mor-
tuo adhibere medicinam. Sera in fundo
parſimonia, Wann alles verzehret iſt / ſparet
man zu ſpâth. Poſt feſtum (ut ajunt) advenitis,
Ihr kommet, wann die Kirmef gehalten iſt.

Utilis, Nützlich / Dienlich / Gut / Bequem / Süglich. Nihil æquè conducit ad beatè vivendum. Nihil ad rem confert. Pro paulò facit, quod dico. Hoc in rem tuam erit. Eruditio ad pietatem plus adfert dispendii, quàm compendii, *Schadet mehr, als hilft / &c.* Fecisti tuo commodo, *Da hast du Nutzen bey gehabt.* Quòd tibi commodo sit. Lactucæ ad conciliandum somnum idoneæ. Quod stomacho bonum est, idem cerebro commodum est. Quod stomacho confert, idem salubre cerebro. Num parum ad id efficiendum momenti forma habet egregia? Neque verò illud mediocriter profuerit. Ad hoc pecunia magno adminiculo futura est. Utinam tantundem frugis adferat, quantum adfert gloriæ! Quid facit ad salutem copia divitiarum? Plurimas ad res hic usui futurus est. Nullum operæ pretium fuerit. Absynthium fulcit stomachum labentem.



C A P U T IV.

Certi loquendi modi variantur.

Ratio 1. Causæ vel Originis. Wann man wilt die Ursach / Anfang / oder Ursprung einer Sach andeuten. Haud dubito, quin hæc ab amore quodam in me singulari profiscantur. Universum hoc malorum agmen è bello nobis natum est. Hinc omnis illa simultas orta inter eos est. Illa è Philosophorum fontibus haurienda. Ex his pullulant odia, gliscunt invidiæ. Ab his exordiis Romana nobi-

nobilitas ducitur. Omnium magnarum rerum exordia à Diis immortalibus ducuntur. Hinc omnis illa turba venit. Fluxit. Hinc manat omne, quo beati reddimur. His fontibus totus ille tumultus rerum exitit. Hinc surgunt odia, hinc lites proveniunt. Cupiditas pecuniæ vitiorum omnium parens. Tu malorum omnium autor.

Ratio 2. Conatus. Wann man sich bemühet / arbeitet / Unterstehet / suchet / befließiget / 1c. Da operam, Cura, Enitere, ut cum parentibus in gratiam redeas. Annitere totis viribus, ut in virum tuo genere dignum evadas. Illud totis viribus agito, ut parentum expectationi facias satis. Hoc unum stude, ut te in Principis benevolentiam infinues. Mache, daß du beim Fürsten ein gutes Wort habest. Pro viribus conatus sum, ut, quem opto, progressum faciam. In hæc studia incumbito. Ad illud eluctare. Ad hoc invigila. Manibus pedibusque enitere. Id unum elabora. Huc velis remisque contendit. Quantum, potes, ad labora. In id plurimum laboris exhaustum, exantlatum. In ea re vehementer sudatum est. Ut doctus evadas, dies noctesque continua.

Ratio 3. Sermone corrigendi. Daß ist / Weiß die gesagte Wörter zu bessern / oder zu ändern: v. g. Oder besser zu reden. Hätte bald gesagt. Er möchte wohl. Ja besser zu sagen: Wie sollt man ihn dulden? Man sol ihn verjagen / 1c. In pietate præcipua profectus pars vel totus potius profectus adolescentis situs est. Doctrina nihil ad virtutem conducit, imò non nihil offi-

officit. Tibi præcipuè , atque adeò uni calamitatem hanc acceptam ferre possumus. Ducem perditorum intra Gymnasium , atque adeò in schola videmus. Latinas literas degustavit veriùs , quàm didicit. Bonos adolescentes , non dico , seduxit ; sed planè pervertit. Suos omnes læsit ; quid dixi , læsit ? Imò subvertit. Sed in hoc meus error ferendus ; ferendus autem ? Imò etiam adjuvandus. Hunc citius dixeris mendicum , quàm divitem. Hic omnium ductor , penè dixeram , seductor. Qui de hujus urbis , atque adeò Orbis terrarum exitio cogitant. Sic hîc vivimus , ut moriamur potiùs.

Ratio 4. Multa laude digna de aliquo dicendi.
Das ist / Weiß / viele Eod. würdige Ding von jemand zu sagen / welches geschieht / so mehr als eine Sach von einem erzehlet werden / v. g. Er ist gelehrt und tugendsam / Est vir tam eruditus, tum probus. Est juvenis & formosus , & probus. Est vir doctus pariter , ac probus. Est vir doctus simul , ac integer. Est vir tam doctus , quàm integer. Vir est doctus , juxta ac bonus. Vir est non minùs bonus , quàm literatus. Vir est non ornatioꝝ moribus , quàm literis. Vir est ex æquo probus , atque doctus. Vir est æquè literatus, atque incorruptus. Vir perindè doctus, ac probus. Exquisitè doctus est , itidem & facundus. Vir est non minore morum probitate , quàm doctrinâ præditus. Vir est ut doctus , ita & probus. Vir est doctus , & idem probus. Vir est præter summam eruditionem , etiam optimus. Vir , præterquam quòd doctus est , etiam optimus. Vir est , de quo dubites , doctiorne sit , an melior. Vir est , in quo
cum

cum literis probitas morum ex æquo certat. Vir est, qui literas æquavit cum vitæ sancti-
monia. Vir est, cujus eruditioni respondet
morum integritas. Vir est clarus genere, ne-
que non illustris egregiis in Remp. meritis.

*Ratio 5. Dicendi contraria de aliquo. Das ist /
Weiß / unterschiedliche Ding / deren eins Lob-
das andere Verachtungs - würdig / von jemand
zu sagen / v. g. Er ist zwar gelehrt / aber betrieg-
lich. NB. Die Gelehrtheit ist Lob - würdig / aber
die Betrieglichkeit tadelhaftig. Vir est doctrinâ
quidem egregiâ, verum moribus illaudatis.
Est ille quidem vir bonus, verum parum
eruditus. Vir est, ut linguâ blandissimâ, ita
ingenii amarulenti. Vir est, ut optimis pro-
gnatus Majoribus, ita pessimis præditus mo-
ribus. Adolescens est tam animo pusillus,
quàm corpore magnus. Petrus quemadmo-
dum est tacitus conviva, ita est loquacissimus
susurro. Blandus est vultu, cæterum animo
truculento.*

*Ratio 6. Excludendi alios. Weiß zu sagen / daß
jemand was allein gethan / oder / daß einer allein
tugendfam / böß seye / &c. Nemo præter te unum.
Nemo, præterquam tu solus. Nemo aderat
extra unam aniculam. Omnium facundissi-
mus, excepto Cicerone. Omnibus, nisi uno
Paulino facundior. Omnibus pulchrior, si
unum excepero. Un tibi cedo, prætereâ ne-
mini. Secundum te primas tenet.*

*Ratio 7. Plura de aliquo negandi. Weiß viele
Ding von jemand zu läugnen / v. g. Er ist weder
Aid / weder andächtig. Adolescens est, neque
mo-*

modestus, neque pius. Adolescens est, nec modestiâ, nec pietate probatus. Adolescens est non modò petulans, sed etiam impius. Adolescens est, ut indoctus, ita & improbus. Vir est, non minùs improbus, quàm illiteratus. Æquè indoctus, ac improbus. Nescias, sceleratior sit, an indoctior. Pariter insolens & improbus est. Adolescens, cui nihil est bonarum literarum, bonorum quoque morum tantundem.

Negandi Synonyma. Non, Haud, Nec, Nequaquam, Haud quaquam, Neutiquam, Minimè, Absit, Dii prohibeant, Quidvis potiùs, Omnia citiùs, quàm hoc ab ipso impetravero, *Dieses werd ich nicht von ihm erhalten / Quidvis potiùs, quàm malus, Minimè malus, Er ist nicht böß.*

Ratio 8. Benè precandi. *Weis Glück zu wünschen / Gutes zu wünschen / etc.* Quod agis, benè fortunent Superi. Quod agis, benè vertat. Feliciter cadat, quod instituisti. Deum optimum maximum precor, ut istud consilium, quàm est honestum, tam sit etiam auspdatum. Ex animi sententia succedat, quod aggressus es. Precor, ut hic annus tibi lætis auspiciis ineat, lætioribus procedat, ac sæpiùs recurrat semper auspiciis lætiorque. Incolumem reditum opro tibi. Bonis auspiciis anchoram solvas. Utinam prosperè naviges, similiq̃ recessu renaviges. Precor, ut tuis optatis omnia respondeant. Faxint Superi, ut alba tibi contingant omnia. Precor, ut Diis fecundis faventibusq̃ hoc negotium conficias. Precor, ut hoc matrimonium voluptati sit omnibus

bus. Nihil malim , quàm ut his pulcherri-
mis ceptis dextera aspirent Numina.

Ratio 9. Male precandi. Böß wünschen. Sem-
per caput tuum diris devolvit. Execratus est,
tum se , tum suos omnes. Ut te Dii perdant.
Quòd illorum capiti fit. Dii capiti illius , ge-
nerique reservent. Quæ res illi vertat malè.
Dii factis tuis dignum dent exitium. Dii te
eradicent. Abi in malam rem , Malam cru-
cem , Troß dich zum Galgen.

Ratio 10. Variandi propositionem generalem.
Wann man hat : Alle / Nichts ausgenommen.
Omnes amicos alienavit , *Neminem non alie-*
navit. Quem non amicum alienavit. Omnes
laudas , *Quem non laudas ? Quis est , quem non*
laudes ? Nihil potest dici stultius. *Quid potest*
dici stultius ? Quid est , quod possit dici stultius ?
Nulli pepercit , *Haud cuiquam pepercit.* Omnes
copias interfecit , *Quidquid erat copiarum , in-*
terfecit. Omnia scelera peregit , *Haud ullum*
facinus est reliquum , quod non peregerit. Omnem
bonam famam perdidit , *Si quid aliàs sibi bonæ*
famæ comparaverat , id nunc perdidit.

Ratio 11. Variandi propositum vel finem , Ziel /
Zweck / Dahin gehen all sein Gedanken / Dieses
suchet er allein / Dahin trachtet er / etc. In una
virtute summum Bonum constituas , oportet.
Utu virtutis beatitudinem definias.
Nullus in sola scientia summum Bonum col-
locet. Sunt , qui in pecunia felicitatem sitam
esse existiment. Maxima pars hominum spe-
ctat utilitatem. Pauci sibi proponunt hone-
stum. Huc omnes tui conatus spectant , ut
di-

ditescas. Huc respicis, huc tendis, ut salvus fias. Tantum lucri rationem habet. Hic voluptatem ubique sequitur. Ille captat gloriam. Hic ad privatam utilitatem omnia refert. Laudem ille maximè petendam putat. Illud hominum genus ostentationi compositum solam petit audientium voluptatem. Negotiatorum unicus scopus est pecunia.

Ratio 12. Renovandi. Erneueren / von vorn anfangen. Vetus illorum exemplum renovemus. Pristinum morem revocemus. Redeamus ad intermissas operas. Studium intermissum repetamus. Bellum redintegavit. Divorum honores instauravit. Templum instar prioris excitavit. Odium vetus eo dictorio recrudit. Recanduit ira. Refricuit veteris injuriæ memoriam.

Ratio 13. Similitudinis. Gleich. Est & diversarum rerum quædam inter se dissimilitudo, Affinitas; Cognatio. Simiæ figura multum ad hominis formam accedit. Puro fonti, quàm flumini propior. Non multum à tuis moribus hæc abludit imago. Ciceronis dictionem æmulatur, Exprimit, Refert. Haud multum abest, Discrepat, Dissidet à tuis moribus. Ejusdem generis est illud. Ejusdem farinæ. Ejusdem notæ. Mei loci atque ordinis homo. Plerumque vitia virtutis personam induunt. Sub virtutis specie, prætextu, sub imagine pietatis. Patrem ore refert, Parentem moribus exprimit. Avum voce repræsentat. Patronum imitatur oculis. Sororem illa exhibet suam.

Alter

Alter Cicero, Alter Hercules. Faciem mentitus illius.

Ratio 14. Titulorum. Hic liber inscribitur Aurifodina. Testatur Cicero in libro, quem inscripsit Oratorem perfectum. Plinius in Opere, cui titulus: Historia Mundi. In libro Odarum, quem Sylvas nuncupavit. In libro, cui titulum fecit, Indidit, Prætulit.

Ratio 15. Vaticinandi, Præsagii, Vorsagen / Vorbedeuten. Ex pueritia divinamus, qualis sit futurus senex. Stridor dentium in ægrotis mortis est indicium. Dentium series brevis & continua longævitatē arguit. Adolescentia vaga & contumax parum læti ominis est. Rubens manē cœlum pluviam futuram demonstrat. Nubes vehementius atræ ab Oriente in noctem aquam minantur. Nebulæ cœlo cadentes serenitatem promittunt. Pallidi ignes tempestatum nuntii sunt. Camporum fragor & cœli murmur non dubiam habent tempestatis significationem. Ipsa cœli facies futuram tempestatem loquitur. Inobediens filius futuram parentum afflictionem præmonet. Iris imbrium est nuncia. Præcox pueritia vaticinium est brevis vitæ. Adolescens virtutis contemptor futuræ perversionis fidem non dubiam facit. Immodica felicitas signum est futuræ calamitatis. Veruntamen stellæ ventos nuntiant. Si puer cum literarum studio virtutis curam conjunxerit, summa omnia de se spondet.

Ratio 16. Variandi liberam voluntatem. Nach deinem Willen / Wie du wilt / Nach Wunsch.
Es

Es sehet dir frey / Thue nach deinem Kopff.
 Utcunque voles, facito. Ut lubet, rideto. Quod-
 libet & dicas, & facias, licebit. Tuo arbitratu rem-
 gere. Tuo arbitrio facito. Pro animi tui sen-
 tentia rem tractabis. Utcunque visum erit, agito.
 Integrum tibi est hac de re, quod velis, statuere.
 Jus tibi facio pro tuo arbitratu rem transigendi.
 Tibi in manu est, utrum malis efficere. Summa
 rerum penes te est. Præceptorem nactus sum ex
 animi mei sententia. Vitricus mihi conrigit, qua-
 lem volebam. Faciam pro tua voluntate omnia.
 Omnia secus quam contra ac volebam. Fortuna
 non responder optatis meis. Non successit pro
 votis navigatio.

NB. Hic dicet aliquis, adductæ hæ variandi
 formulæ etsi exquisitæ sint, superant tamen tene-
 ræ juventutis intellectum; difficiliora sunt, quam
 ut hæc ex illis fructum percipere ullum queat;
 adultioribus ingeniis hæ collecta sint, non ado-
 lescenti studioso. Huic ego sermoni rantum
 abest, ut concedam, ut etiam maximè contra-
 dicam, & fide meâ obligatâ, si RR. DD. Professores
 & Præceptores hac in parte operam suam conferre
 voluerint, affirmem fore, ut nullus sit adolescens,
 quin omnes has variandi rationes optimè calleat,
 & quoque loco adhibere sciat.

Modum verò has formulas docendi opti-
 mum iudico esse: r. Si singula verba initialia
 explicentur, v g. Studeo, significat, Sich auff
 eine Sach begeben/ Bemühen sich/ Sein Gedan-
 cken auff ein Sach hängen/ Sich etwas befeissen.
 Reconcilio, Sich versöhnen / mit einem wieder
 gut Freund werden / wieder in Gnaden kom-
 men/

men / &c. Hoc vel simili modo singula verba publicè in scholis , vel privatim in silentiis explicentur , juxta ordinem hîc ponuntur, ut oculis frequentius occurrant :

Abrogo , Æstimo , Amo , Annumero.

Assentior , Adscribo , Cito autores , Compensor.

Committo , Concedo , Cupio , Dissentio.

Dubito , Explico , Fallo , Fugio.

Gratias ago , Gratulor , Ignosco , Impedio.

Implico , Laudo , Morior , Obedio.

Ostento , Orno , Perdo operam , Perficio.

Pœnitet , Proficiscor , Promitto , Sano.

Spero , Suadeo , Supero , Vitio , Vitupero.

Aptus , Celer , Consuetus , Difficile.

Diffidium , non contentus , Exequiæ.

Facile , Finis , Ignobilis , Impudens.

Impunis , Initium , Insuetus , Major opinione.

Nobilis , Parùm aberat , Propositum.

Prætextus , Prudens , Rumor , Studium.

Stultitia , Tardus , Temeritas , Tempestivè.

Ante tempus , Post tempus , Utilis , &c.

Hæc & quæ Capite quinto hujus libri posita sunt , crebrò adolescentibus explicentur , ut earum vim & significationem assequantur.

Dum secundò materia pensæ dictata est , frequenter interrogentur : quid illa vox significat, ad quod verbum reducitur , spectâne ad verbum: Sano , Impedio , Studeo ? An ad Ineptus ? Nobilis ? An ad rationem dicendi contra de aliquo , vel ad rationem malè precandi ? &c. His interrogationi-

tionibus fiet, ut adolescentes vim verborum germanicorum optimè intelligant, & suis quæque locis inquirere noverint. Sit hæc materia:

Welcher / da er zu den ewigen Sachen tauglich ist / dannoch blind den Wollüsten nachstrebet / dem hangen alle Ubeln über dem Hals; dann/indem er hofft am End des Lebens sich auß den Stricken der Welt: Freuden heraus zu machen / und Buß zu thun / findet er sich öfters betrogen / und stirbt unglücklich dahin / ic.

His interrogetur adolescens, (in Gefahren stecken) ad quod verbum spectat, an ad committre, seu assentio, an ad periculum? Tauglich. Ubi invenitur? Quid significat? An aptus? Blind den Wollüsten nachstreben. Blind / quid significat? Captus oculis? An temerè, sine consilio? &c. Nachstreben / quid significat? An frui, an propositum, an Cupio? &c. His & similibus interrogationibus propositis & explicatis, discet adolescens veram vocum significarionem, facilèque suo quælibet loco inveniet, gaudebitque Professor, sine labore singulari præsentem materiam ab adolescente elaboratam esse, hoc ferè modo:

Qui, cum ad æterna factus sit, inconsultis tamen consiliis, unis in voluptatibus summum Bonum constituit, omnia huic mala impendent; cum enim in spem erigitur, fore, ut præcipiti jam vitâ his voluptatum laqueis extricatus poenitudine ducatur, se deceptum sæpiùs deplorat, mortémque infelicem obit.

Qui, cum naturâ ad immortalia compositus est, usu tamen voluptatum beatitudinem suam definit,

huic omnes imminent calamitates; cum enim spem concepit, fore, ut flexâ in mortem ætate sese voluptatibus pœnientiâ tactus expediat, sæpius circumventus luce infelix orbatur.

Qui ad non peritura natus in solis voluptatibus summum bonum collocat, huncurgent, ac premunt mille calamitates; cum enim in spem ducitur, fore, ut ætate jam adultâ oblectationum suarum retibus emergat, & dolore conteratur, fucum sibi factum intelligit, & vitæ infelicis peragit fabulam.

Huic in foribus omnia malorum genera adsunt, cujus naturæ, cum æterna conveniant, in gaudiis tamen mundanis felicitatem suam sitam esse existimat; cum enim sibi promittat, fore, ut pœnitudo correptus, exeunte propè vitâ voluptatum etiam labyrinthis exeat, imposturam passus, extremum vitæ spiritum miserrimus edit, &c.

Hoc modo sæpissimè adolescentes eandem materiam variabunt, modò constantiam in benè ceptis servare voluerint: Vix credent, quantum ex hac variandi methodo elegantiae & puritatis Latino sermoni accrescat. Hoc etiam alacrius adducta verba & variandi rationes Capite quarto relegend, sibi que reddent familiares: quia ferè nunquam pensum habebunt, cujus bona pars ex his variandi rationibus componi nequeat. Ut verò, quantum possum, ipsam componendi praxin facilem reddam, sequenti libello, quæ puto ad eam conducere, paucis explicabo.



LIBER QUARTUS.

De praxi materiam Germanicam sive pensum Latine reddendi.

CAPUT I.

De iis , quæ pensi compositionem præcedunt.

Quisquis adolescentum ornatè scribere & loqui latine cupit , ad sequentes regulas animum seriò advertat ; sine quibus latino sermone materiam germanicam exprimere velle , nil aliud est , quàm sine calce & arena domum construere , aut sine instrumentis concentum musicum edere , vel absque coloribus picturam elegantem elaborare velle. Observa itaque,

1. Dum materia pensi à Professore in schola dictatur , cura , ut eandem integram notis punctisque distinctam scribas ; ne è numero illorum sis , qui , dum aliis distracti nugis , calamum arripiunt , materiam mancam , mutilam , non cohærentem in chartam conjiciunt , & domum reduces , se & quidquid scripserunt , ignorant ; unde quid tales incurii , bonæ latinitatis , quid priorum verborum , quid veri sensus efficient ?

2. Materiâ à Professore dictatâ adverte, si voces quædam explicentur, si Phrases suggerantur, si locus, è quo subsidium peti potest, indicetur, si modus construendi proponatur. Si regulæ, juxta quas res componenda est, enucleentur. Hæc enim omnia ipsam pensi structuram facilem & jucundam reddunt: unde vel memoriæ singula committe, vel si hanc minùs fidelem reperias, paucis annota.

3. Materiâ benè scriptâ, singulisque circa eam necessariis diligenter observatis, si lectionum scholasticarum finis est, modestè decentérque domum te conferas.

4. Domi, vel in silentio pensi compositionem aggressurus, priùs nudatâ per contritionem conscientia invoca gratiam Spiritûs S. quâ intellectus tuus illustretur, ut meliùs in liberalibus disciplinis, & præsertim injunctâ præsentis argumenti compositione progredi possis.

5. Tum pensi materiam bis terve attentissimè relege, sensûsque omnes fac, ut benè perspectos habeas: neque satis sit, si verba singula secundùm se intelligas; sed quam vim & significationem aliis addita præ se ferant, studioliùs inquiras: Quod enim vocabulum solitariè positum talem, alteri conjunctum aliam sortitur significationem. Unde adolescens, quàm potest, maximè in id incumbat, ut materiam Germanicam, ejûsque sensus capiat; plurimi enim errores ideò committuntur, quia adolescentes, dum componere volunt,

volunt, primo impetu in materiam feruntur, parum solliciti, quem sensum exprimant; modò verba singula qualicumque demùm vocabulo latino insignierint. Quòd, si quædam occurrant, quæ aut difficiliora, aut minùs nota sint, vel Præceptorem in silentio, vel Professore ipsam in Ludo Literario interrogent, nec committant, ut Andabatarum more progrediatur. Adolescens hac in re negligens, quàm ineptè verba Germanica Latio sermone reddat, in sequenti materia patet. Sit v. g. hæc:

Soror Fratri.

Wisse mein lieber Bruder! daß mir nichts betrübters vorkommen / als dein Reiß nach Frankreich, dann du lagest mir / nach meinen Elteren / am meisten im Herzen; weil du mich sehr oft in meinen Sorgen und Betrübniß / durch dein Reden und Rathen getröstet hast. Nach deinem Wegziehen aber hab ich keinen / mit welchem ich von den jenigen Dingen / so mir sorgfältig angelegen / mich unterreden kan; Dann glaube / die Sorgen wegen der Haus-Geschäften seynd mir sehr überläßig / ja sie liegen mir also im Kopff / und plagen mich / daß sie durch keinen Rath oder Einreden aufhören. Obschon ich nach dem Mittags-Essen in Beyseyn vieler unserer Verwandten mich nach dem Garten begeben / so kan ich doch auß so vielen keinen finden / welchem ich ein freyes Wort sagen / und meine Gedanken vertrauen könne. Aber da du bey mir warest / welcher es allezeit mit mir gehalten / obschon ich viele Sorgen auff dem Hals hatte / so konte ich doch alle abmachen / wann du nur ein Stündlein mir im

Reden Gehör gabest. Derhalben komme wieder
mein Bruder/all mein Verlangen gehet nach dir.

In hac materia adolescens parum sollicitus
de suo profectu turpissimè errabit, quia, quid
voces Germanicæ, quid latinæ significant,
nullo modo curat, v. g. Vorkommen / Præ-
venio. Sagest mir im Herzen / Jacebas in corde.
Nach deinem Wegziehen, Post tuam detractio-
nem. So mir sorgfältig anliegen / Quæ mihi
sollicitum adjacent. Unterreden / Interloqui.
Sie liegen mir im Kopff / Mentiuntur mihi in
capite. Aufshören / Audiant. In Bensenn vie-
ler / In apud esse multorum, &c. Tali ferè
modo adolescens piger procedit; sed dili-
gens, & doctrinæ studiosus, si quem sensum
non assequatur, Præceptorem vel Professo-
rem ipsum interrogat; id si nequeat, se ipsum
hoc vel simili modo examinat & juvat:
Was heisset vorkommen? Das kan nicht gemacht
werden von Verbo venio, dann dieses wird ge-
braucht/ wann die Red ist von Kommen/ so mit
dem Leib oder Füßen geschicht. Ich glaub / es ist
so viel als gewesen. Du lagest mir im Sinn/
das kan nicht jaceo heißen / es bedeutet hier so
viel als ich liebte dich. Sorgfältig angelegen/
das muß so viel seyn / als deren ich Sorg getra-
gen. Sie liegen mir im Kopff. Mentior, heisset
hier nichts / und auch jaceo. Mich düncket/ man
wil so viel sagen / als ich habe sie allezeit in der
Gedächtnuß / &c. Hoc vel simili modo ado-
lescens multi laboris, omnia discutit, & levi
negotio materiam præsentem in Latinum
sermonem convertit, v. g.

Soror Fratri.

Nihil mihi scito (frater carissime) acerbius accidisse, quàm tuum in Gallias abitum; Te enim à parentibus maximè diligebam, quia sæpiissimè curam & angorem animi mei sermone & consilio levâsti; à discessu autem tuo, quicum ea, quæ me curâ aliqua afficiunt, unâ communicem, habeo neminem. Domesticarum sollicitudinum aculei & scrupuli mihi sunt permolesti; quin ita insident & urgent, ut nullius consilio aut sermone requiescant. A prandio, quamvis ad hortum stipata gregibus cognatorum concedam, reperire tamen ex tam magna turba neminem possum, quicum liberè & loqui, & cui animi sensa tutè committere possim. Sed cum tu mihi aderas, qui semper à me stetisti, quamquam plurima me sollicitabant angebantque, aures nacta tuas, unius horulæ sermone exhaustire poteram universa. Quare redi frater! te solùm desidero, te suspiro.

6. Ut adolescentes assuescant intelligendis quibuscunque sensibus germanicis, aut germanismis, optimum esse arbitror, si in scholis sæpiùs sensum quendam diversis vocabulis germanicis efferre doceantur. Nunquid enim experienciâ (prò dolor!) constat? Quòd adolescentes etiam rerum suarum inter suos gnari, si tamen vocabulum quoddam à proprio Professore nondum dictatum inaudiant, subito hæreant, animùmque persæpè deiciant, nescii, quâ ratione id ipsum latinè eloqui debeant; certum etiam est, cum adolescentes

plurimi in his partibus patriâ germani sint, linguam tamen vix ullam minùs calleant, quàm nativam. Unde me iudice & experientiâ teste nil melius fieri poterit, quàm si Professores in scholis *primò* verbum in obvia significatione proponant, illudque dein nativâ loquelâ sæpiùs variari jubeant, v. g. Ich liebe dich allein. Hoc vocabulum juxta ordinem ita variant, v. g. Du bist mir sehr lieb. Ich trage dich in meinem Herzen. Du liegest mir im Herzen. Keiner gehet mir so nahe an das Herz als du. Mein Lieb gehet all auff dich. Ich hab keinen anderen im Herzen als dich / &c. *Secundo*: Proponant verba Germanica paulò difficiliora, quæ discipuli dein in facilia commutent, v. g. Er hinfet mit dem Kopff nicht: v. g. Er hat ein gut Verstand. Es mangelt ihm an Verstand nicht. Sein Verstand ist sehr gut. Er hat von Gott ein gutes Verstand bekommen. *Tertio*: Nonnunquam accipiant vocem Germanicam, ostendantque discipulis, in quàm diversis significationibus adhiberi possit, v. g. Liegen / significat Jaceo, Das liegt mir im Sinn / significat Hæreo, *vel* Versor. Hæret in animo, *vel* Versatur in mente, animo, memoria, Er liegt mir allezeit mit diesen Dingen an den Ohren / Hic significat obtundo, *vel* narro, *vel* lacerō: semper hujusmodi rebus mihi aures obtundit, vellicat, lacerat: *vel* Semper talia narrat, &c. Das liegt mir allein auff dem Hals / Hic significat: Incumbo, Premo: Hæc mihi soli incumbunt. Me solum hæc negotia premunt. Ego unum hæc onera sustineo. Da liegt nichts

nichts an / Nihil refert. Das Land liegt gegen Mittag / Vergit hæc regio ad meridiem. Respicit meridiem. Ich laß alles liegen / und thue das / Omnibus posthabitis hoc facio. Es liegt nicht an meinem / sondern deinem Willen / non ex mea, sed tua voluntate pendet. Da liegt der ganze Handel / In hoc rei cardo vertitur, &c.

Ut verò adolefcentes hanc germanica vocabula variandi, & Latinitate donandi praxin faciliùs percipiant, ordine Alphabetico nonnulla adjicio, quæ sæpiùs relecta majorem tribuent Latini sermonis & copiam & ornatum.

~~~~~?~~~~~

## 2.

### Abbrechen.

Frangere, Decerpere, Carpere.

Sich was abbrechen / Defraudare genium. Detrahere aliquid de voluptatibus.

Abbrechen am Lohn / Detrahere de pretio. Minuere mercedem.

Ein Hauß abbrechen / Demolire, Destruere domum.

Ein abgebrochener Palm-Zweig / Palmæ termines ex arbore avulsus.

Sie brechen die Arbeit oft ab / Laborem, opus sæpiùs intermittunt.

Sie brechen die Brück mitten ab / Pontem interrumpunt, intercidunt.

Den Discurs abbrechen / Incidere sermonem. Vel Interrumpere colloquium.

### Abbringen.

Abrogare, Tollere, Abolere, Adimere.



Diese Gewonheit muß nicht abgebracht werden / *Consuetudo hæc aboleri non debet.*

A studiis, libris, lusu divelli non potest, Man kan ihn nicht vom Studieren / Spielen bringen.

Man kan ihn von seinem Vorhaben nicht abbringen / *Quod instituit, ab eo deduci nullo modo potest, vel Abduci à proposito nullâ ratione potest.*

Abend.

Vesper, Vespera, Tempus vespertinum.

Es ist noch nicht alle Tag Abend / *Nondum omnium dierum Sol occidit.*

An Aller Heiligen Abend / *Pervigilio Omnium Sanctorum, vel Silentio noctis ejus, cui dies festus Omnium Sanctorum illuxit, vel Pridie ejus diei, qui sacer est Omnibus Sanctis.*

Abfallen.

Delabi, decidere, excidere.

Abfallen vom Glauben / *Deficere à fide, Desciscere, Deflectere à vera religione. Mutare, Immutare, Deserere fidem.*

Von seinem Herrn abfallen / *Desciscere à suo Principe.*

Das Wasser fallet vom Dach ab / *Defluit aqua è tecto.*

Abfinden.

Du mußt dich mit ihm abfinden / *Debes cum illo componere rem, Transigere. Convenire cum illo hac de re.*

Abgehen.

Abire, Recedere, Decedere.

Seine Güter thun ziemlich abgehen / *De bonis ejus facta est magna diminutio.*

Er



Er hat ein Schreiben an mich abgehen lassen/  
*Literas, Epistolam ad me dedit, Misit, Exaravit, scripsit.*

Das gehet von der Summ ab / *Hoc decedit de summa.*

Damit an meinem Reden kein Zierd abgehe/  
*Ne quo ornamento sermo meus careat.*

Es gehet seinem Ansehen viel ab / *Multum ponderis decedit illius auctoritati.*

Beim abgehenden Winter / *Hyeme discedente.*

Dieser Streit kan nicht abgehen ohne Blut-  
Bergießungen / *Sine sanguine hæc pugna fieri nequit.*

Er ist mit Todt abgangen / *Vitâ excessit. Obiit mortem. E vivis abiit.*

Die Tugend/frehe Künsten gehen ab / *Virtus, Artes liberales deficiunt, languent, concidunt.*

### Abhalten.

Abstrahere, Arcere, Avocare, Abducere, Avertere.

Man kan ihn nicht von seiner Gesellschaft abhalten / *A suavissimo ejus consortio avelli, divelli, separari, sejungi nequit.*

Durch Abgang der Mittelen wird er abgehalten vom Studieren / *Sumptuum defectu à bonarum artium disciplinis arcetur.*

Ich hab ihn vom Vorhaben abgehalten / *Ipsum ab instituto cursu consilio revocavi.*

### Ablassen.

Desistere, Decedere, Desinere, Cessare.

Ablassen vom Studieren / *Desistere, Recedere à re, studiis.*



Ablaffen vom Weinen / Reprimere lachrymas.

Den Bogen ablassen / Remittere arcum.

Ablaffen vom Studieren / Studiis nuntium remittere, Musarum castra deferere.

Vom Vorhaben ablassen / Incepto defistere.

Ablegen.

Deponere, Ponere.

Ein End ablegen / Dicere juramentum, Sacramentum. Interponere iusjurandum.

Die Kinder: Schuh ablegen / Ex Ephœbis excedere.

Böse Sitten ablegen / Exuere, Deponere pravos, corruptos mores.

Haß / Furcht / Angst ablegen / Odium, timorem, iram, &c. ponere, Abjicere.

Abmachen.

Ich wil es mit ihm abmachen / Transigam cum illo, Decidam rem cum illo.

Die Sach ist abgemacht / Res decisa.

Abnehmen.

Eripere, Deficere, Colligere, &c.

Das hat man können auß dem Gesicht abnehmen / Ex vultu hoc notari, colligi potuit.

Das kan ich darauß abnehmen / Hoc inde infero.

Bey abnehmendem Mond / Lunâ decrescente.

Sie haben ein Glied abgenommen / Membrum resecârunt.

Dem Wolff ein Schaaff abnehmen / Lupo agnum eripere.



Einem den Last abnehmen / Relevare, levare, liberare onere aliquem.

### Abrichten.

Einen abrichten / Præceptis aliquem imbuerere, Informare, Erudire. Aliquem docere, instituere.

Heimlich abrichten / Subornare.

Er ist auff das Geld abgerichtet / Accipiter pecuniarum. Inhiat nummis.

Die Thier abrichten / Animalia condocere, facere, instruere.

Er ist auff alles abgerichtet / Ad omnia fictus factusque est.

### Abschießen.

Displodere. Exonerare bombardam. Emittere sagittam.

Er weiß allenthalben sein Vorthail abzuschießen / Novit ubique sua commodare, Captare, Aucupari, Consulere suis commodis.

### Abstehen.

Abstehen von seiner Meynung / Mutare sententiam. Discedere a sententia, Abire, Desistere.

Abstehen von einem Ding, Cessare, Desistere, Quiescere, Recedere a re.

Der Wein / Essig ist abständig / Vinum, acetum fugiens, moriens. Non multum abest, cum corrumpatur vinum.

Abstehen vom Kauff / Ab emptione abire, Discedere.

Abstehen von seinem Recht / Jus suum vel jure suo cedere. Causam suam deferere.

### Abthun, vide Aufgeben.

Er hat sich unser such vorher gemachter  
I 7 Freunde



Freundschaft abgethan / Ab instituta nostra paucorum dierum consuetudine refugit, recessit.

Nach Möglichkeit werd ich mich aller Mühe abthun / und begeben auff Sachen, so in widerigen Zufällen dienlich seynd / Quantum potero, me ab omnibus molestiis & angoribus abducam, transferámque animum ad ea, quibus res adversæ adjuvantur.

Die Hand abthun von einer Sach / Manum tollere de aliqua re.

Sich eines Geschäfts abthun / Expedire se. Liberare negotio. Renuntiate negotio. Extrahere se ex negotio.

Sich eines Ampts abthun / Abdicare se aliquo munere, *vel* Abdicare munus. Deponere Provinciam. Cedere officium.

### Abwarten.

Seinen Geschäften abwarten / Negotia sua tractare, Curare, Intentum esse negotiis suis.

Er schläfft / und esset / umb dem Leib abzuwarten / Quem dormiendi sibi eundem & comedendi finem proponit, scilicet corporis commoditatem.

Er thut seiner selbst abwarten / Sibi vacat.

Dem Studieren abwarten / *vel* Studieren / in phrasibus.

### Anbrechen.

Ben anbrechendem Tag / Aperiente se die. Illucescente die.

An=



**Anbringen.**

Er hat andere Leute/die ihm solche Sachen anbringen, *Rerum istarum alios habet nuncios.*

Ich hab ihn an diese Sach gebracht / *In hoc consilium ipsum impuli. Hanc rem me suasore, impulsore suscepit. Ego fui, qui hanc rem ipsi persuasi.*

**Anführen.**

Zur Schlacht anführen / *Educere in aciem, Prælium.*

Dieser wird sich leicht zu allem lassen anführen / *Hic ad omnes nutus non ægrè conformabitur.*

Er hat ihn recht angeführet / *Hunc fraude induxit.*

Man muß die Jugend zur Tugend anführen / *Ad virtutis leges & exemplum juventus formanda, Erudienda, Instruenda est.*

**Anhalten.**

*Instare, Urgere, Solicitare.*

Auff dein Anhalten haltet der Vater den Born ein / *Ipsius preces justam patris iram morantur.*

Die Kält hat drey Tag angehalten / *Frigus tres dies tenuit.*

**Anlauffen, vel Treiben.**

*Impetum in aliquem facere. Impetere aliquem*

Ich bin übel angelauften / *Malè mecum abiit, vel Consilium mihi pacto pessimo successit. Impegi.*

**Anmachen.**

Feur anmachen / *Excitare, Suscitare, Parare, Accendere ignem. Focum instruere.*

Die



Die Speiß anmachen / *Cibum parare, condire.*  
 Wein / so mit Zucker / Arzeneen angemacht /  
*Vinum saccharo, medicamentis suffusum, con-*  
*ditum, permixtum, perfusum, mixtum.*

### Ansehen.

Ansehen haben / *Pollet ejus auctoritas, vel*  
*Auctoritate pollet.*

Er hat einen ansehnlichen Auftritt / *Residet*  
*in ejus incessu auctoritas.*

Man sieht ihm die Grausamkeit am Gesicht  
 an / *Crudelitas ex vultu eminet.*

Das Ansehen des wütenden Fluß / *Æstuantis*  
*fluvii procellosa species, furens imago.*

Sie lassen sich äußerlich gut ansehen / *Foris*  
*nitent, In speciem bona videntur.*

Er ist schön anzusehen / *Ad aspectum præ-*  
*clarus, Spectatu jucundus.*

Sie haben ihm ein groß Ansehen gemacht /  
*Ipsi maximam dignitatem splendoremque*  
*conciliârunt.*

In Ansehung der Wahrheit / *Intuitu veritatis.*  
 Es ist auff einen Krieg angesehen, *Ad bellum*  
*spectat res. Bellum propositum habent, In-*  
*tendunt, Meditantur.*

Einen allezeit ansehen / *Obtutum in aliquem.*

Diß Haus hat ein herrliches Ansehen / *Illu-*  
*stris & sumptuosa facies hujus domus, vel*  
*Augusta & superba facies, vel Ad aspectum*  
*præclarissima hujus ædificii facies.*

Es ist darauff angesehen / *Eò tendit, Id*  
*agit, ut &c.*

Ihm selbst ein Ansehen machen / *Sumere*  
*sibi auctoritatem.*



Anstellen.

Constituere, Instituire, Ordinare.

Er stellet sich an / als wolte er weg lauffen / als wann er nichts hörte / als wäre er der beste Freund / *ic* Fugam fingit. Fingit se non audire. Amicitiam fingit.

Alles nach seinem Muthwillen anstellen / *Omnia ad suas libidines coæquare.*

Es ist alles so angestellet / daß / *ic* *Omnia ita facta & transacta sunt, ut, &c.*

Anstifften.

Sie stifften einen Krieg über den anderen an / *Bellum ex bello ferunt.*

Er hat diese Sach angestifftet / *Ipse est Author, Caput hujus rei.*

Das ist ein angestiftete Sach / *Ex composito, Pacto, Convento, Consilio, De industria, Consilio id agunt, Datâ operâ hoc facit.*

So wahr ich lebe / hat er diesen Handel angestifftet / *Tam scio hanc illius esse technâ, quàm me vivere.*

Anstreichen.

Der Red ein Farb anstreichen / *Accersere orationi splendorem.*

Ein Ding mit Farb anstreichen / *Rei colorem induere. Colore lignum imbuer.*

Das Angesicht anstreichen / *Fuco faciem induere, Oblinire. Fucare faciem. Pigmentis colorare faciem. Vultui fucum allinere.*

Falsche Farb anstreichen / *Alicui fucum allinere, falsum colorem induere.*

Er hat ihn in der Schwachheit mit ein wenig Brandewein angestrichen / *Ipsi fugientem spiritum modico vino adusto revocavit. Infirmū affu-*



affuso parcè vino adusto refecit. Languentem spiritum excitavit.

Antreffen / vide pass.

Auß.

Das Jahr ist auß / Annus ad finem decurrit, Expirat. Annus elapsus. Annus finem attingit, Anni orbita evoluta.

Im Himmel hat man außgeessen / außgearbeitet / In coelo comedendi, laborandi finis est.

Es ist auß mit mir / Actum est de me. Perii. Nullus sum. Occidi.

Der Krieg ist auß / Confectum est bellum. Bello impositus finis.

Die Zeit auß, der Zorn ist auß / Tempus exactum. Deferbuit ira. Desagrant iræ.

Auff.

Von Kinds, Wesen auff / A prima adolescentia. A puero.

Auff seine Ermahnungen hat er das gethan / Ipsius admonitu hoc fecit.

Auff morgen / Luce crastinâ. In crastinum.

Auff ein neues / Denuo. De integro. Rursus.

Auff 11. Jahr / In annos undecim.

Bis auff heutige Stund / Tag / In hodiernum diem.

Auff einmal / Simul.

Er ist übel auff / Incommodâ valetudine utitur. Malè valet. Deterior est ejus valetudo. Malè habet. Valetudo ipsi est, quæ solet esse infirmis. Affectus sinistrâ valetudine.

Er ist wohl auff / Integrâ valetudine est, Utitur, Gaudet. Valet optimè.

Er



Er ist noch nicht vom Beth auff / *Adhuc lecto tenetur. Nondum deseruit lectum. Adhuc lecto fovetur. Incalescit plumis.*

Er ist auff / *Cubitu surrexit. Lectum deseruit.*

Auff und ab / *Sursum deorsum.*

Auff und ab spazieren gehen / *Obambulare. Inambulare.*

Auff das wenigste / *Ad minimum. Saltem.*

Auff das höchste / *Ad summum.*

Auff das beste / *Modo optimo. Modo, quo fieri potest, optimo. Ut melius fieri non potuerit.*

Auffeinander.

Ich hab so viele Armseligkeiten ertragen / *so auffeinander kommen / Tot pericula, tot calamitates, sine intervallo in me incusantes, pertuli.*

Auffheben, *vide* Aufhören.

Nach aufgehobenem Tisch / *Soluta convivio.*

Die Hand gegen Himmel aufheben / *Manus ad coelum tollere, tendere.*

So bald der Tisch aufgehoben / *Simul atque modus epulis factus.*

Auffgehen.

Wann der Schnee hinweg / *gehet die Erde auff / Nive discussâ aperitur humus.*

Bei ihm ist alles aufgangen / *Omnia apud ipsum consumpta, exhausta sunt.*

Auffhören.

Ich wil aufhören zu reden / *Comprimam orationem.*

Ganz und gar aufhören / *Ex toto desinere, desistere.*

De



Der Krieg höret auff / Disinit bellum.

Nicht auffhören zu arbeiten / Non cessare in opere. Non intermittere opus.

Auffnehmen.

Er hat das zu übel auffgenommen / Durius hoc mihi accipere visus est, quam vellem.

Auffnehmen in Gnad / Recipere aliquem in gratiam.

Einen in die Gesellschaft mit auffnehmen / Aliquem cooptare. Accipere in societatem.

Er hat es anderst auffgenommen / Aliorsum hæc accepit, atque ego feci.

Auffrichten.

Einen Bau auffrichten / Erigere ædificium, domum.

Einen zu Boden gefallenem auffrichten / Strarum atque abjectum sublevare. Bibliotheca superioribus annis concinata, Die vorige Jahren auffgerichtete Bibliothec.

Aufftragen.

Er hat mir diß Ampt auffgetragen / Hanc mihi demandavit, commisit, imposuit Provinciam.

Er laßt sich zu Abends: Essen wacker aufftragen / Largiore sumptu coenat.

Außbringen.

Ein Sach außbringen / Rem divulgare, Patefacere.

Ich hab das nicht können auß ihm bringen / Hoc ex eo elicere non potui.

Mit schmähen hab ich es mehr außgebracht / als mit bitten / Ea magis convicio, quam precibus extudi.

Ich



Ich werd mich leichtlich außbringen können/  
*Facili negotio me aliam, sustentabo.*

**Auffahren.**

Sie seynd mit der Gutschen außgefahren/  
*Curru exiverunt. Excurrerunt. Evecti sunt.*

Sie seynd über mich außgefahren mit unverschämten Worten/  
*Lacessitus jactatusque sum dictis petulantibus.*

Er fahret auß über den Lebens: Art der Fürsten /  
*In vitam morésque Principum assidue atque acerbè declamat.*

**Außgeben.**

Er gibt sich auß für einen Ritter / *Agit se pro equite.*

Er gibt mehr auß/ als er einnimmt / *Pronus magis, quàm condus est.*

Sich für einen außgeben / *Profiteri se aliquem. Agere se pro aliquo.*

Er gibt sich fälschlich für einen Grafen auß/  
*Mentitur se comitem, fingit, &c.*

Er gibt sich für gelehrt auß / *Jactat, Ostentat, Prædicat, Venditat se esse doctum.*

Etwas von einem außgeben / *Spargere aliquid de aliquo.*

Grosse Ding von sich außgeben / *Magnas Gloriosius de se ipso prædicare.*

**Außmachen.**

Das werd ich außmachen / *Effectum hoc reddam.*

Ein Ding außmachen / *Rem ad umbilicum perducere, Conficere, Absolvere.*



Er hat mich gedicht außgemacht / Severè me increpuit, vel Incessit me severâ & vehementi objurgatione.

Als wann er ihn hätte wollen außmachen, Vultu sonituque vocis objurgatorio.

Ich wil mich auß diesen Händelen außmachen / His negotiis me extricabo, expediam, liberabo, explicabo, evolvam.

### Außschlagen.

Die Sach ist wohl außgeschlagen / Felicem exitum res habuit. Evenit benè, faustè, prosperè, feliciter. Ex sententia res, negotium, consilium successit.

Die Sach ist ganz anderster außgeschlagen / Res multò aliter evenit.

Der Sach einen Außschlag geben / Rem decidere. Decisionem rei facere.

Sie haben den Feind auß dem Feld geschlagen / Hostem profligârunt.

Ich hab ihm die Augen außgeschlagen / Oculos illi everberavi, Excussi.

Die Zähn außschlagen / Dentes excutere, excludere.

Die Pferd schlagen hinten auß / Equi calcitrant, Calce feriunt.

Die Flamm schlägt auß / Flamma, Ignis erumpit.

Ich weiß nicht, wo das wird hinauß schlagen / Quò hæc eruptura sint, nescio.

Schlage diß auß den Gedanken / Excute, ejice hujus rei cogitationes. Hanc rem è memoria exclude, Amove, Abjice.

Dein



Dein Vorhaben wird also außschlagen/  
Talem consiliorum tuorum fortieris even-  
tum.

Wo wil das hinauß schlagen? Quorsum hoc  
evadet?

Die Bäume schlagen auß / Arbores induunt  
flores, producunt frondes. Arbori indu-  
cuntur comæ. Gemmant vites, germinant,  
genias protrudunt, agunt frondes.

### Außtragen.

Die Sach trägt nicht viel auß / Ex hac re  
exigui fructus nascuntur. Est res nihili. Nul-  
lus fructus, nullius utilitatis res est.

Es trägt die Kósten nicht auß / Non respon-  
det impensis. Quæstus ex hac re proveniens  
minor est impensis. Impensæ superant lu-  
crum emergens. Non est operæ pretium.

Biß zu Austrag der Sachen / Dum de re  
decidatur.

Ein Summ außtragen / Summam confice-  
re, Colligere.

Wie viel trägt es auß / Quantam Summam  
conficit.

Einen außtragen / Aliquem traducere per  
ora hominum.

### B.

### Bedienenen.

Ich werd mich der Gelegenheit bedienen/ Arri-  
piam occasionem. Capiam.

Ich bin mit diesem Knecht wohl gedienet/  
Fidelem operam hic servus mihi navat.

Der



Der Sach wil ich mich bedienen / Hæc res mihi cedit in usum. Hæc re utar.

Er bedienet diß Ampt / Hanc provinciam, hoc munus ille obit, gerit, administrat, curat.

Er hat sich seiner bedienet ihn zu tödten / Hoc ministro illum occidendi usus est.

Begeben / vide Geben.

Das hat sich zu der Zeit begeben / Hæc eo tempore acciderunt.

Er hat sich wieder auff das Studieren begeben / Animum revocavit ad studia. Iterum complexus est artes liberales. Redit ad Paladis castra. Adjecit animum ad studia. Confert animum ad literas. Animum appulit ad studia.

Wann sich ein Gelegenheit begiebt / Si se offerat occasio.

Er hat sich von der böser Gesellschaft auff lobwürdige Ding begeben / Ab improborum consuetudine ad rerum honestarum laudem se convertit.

Wo sol ich mich hin begeben? Quò me convertam?

Die zuvor mein bestes gesucht / begeben sich jetzt auff mein Verderben / Ea ingenia convertuntur ad perniciem, quæ antea versabantur in salute mea.

Wann du dich auff ein Sach allein begibst / Si uno in argumento unaque in materia mens tua tota versabitur.

Er begibt sich aufs Meer / Wasser / Mari se credit, committit.



Er begibt sich auff nichts gewisses / *Nihil omnium præter cætera egregie studet.*

Wann einer in den Fehlern noch angewiesen wird / der begibt sich meistentheils auff die böse Ding / *Si quis ad errores magistrum cœperit improbum, is animum ægrotum ad deteriore plerumque partem applicat.*

Er begibt sich wieder auff sein alte Streich / *Ad ingenium vetus & versutum redit.*

Sich in einen Stand begeben / *Ingressi statum. Ordini se adoptare. Amplecti statum.*

Sich in die Gefahr begeben / *Accedere ad periculum. Adire periculum. Exponere se periculo. Ruere in periculum, in fata. Subire periculum.*

Ich hab mich wissentlich in die Gefahr begeben / *Prudens & sciens ad pestem ante oculos positam profectus sum.*

Ich hab mich wiederum nacher Rom / nach der Stadt begeben / *Me Romam recepi, in civitatem me recepi, redii ad Urbem.*

Sich in eines Dienst begeben / *Addicere se servituti alicujus.*

Sich an ein Orth begeben / *Pergere ad aliquem locum. Petere locum aliquem. Conferre se in locum, recipere.*

Sich zu einem begeben / *Transferre se ad aliquem.*

Sich eines Dings begeben / *Cedere, Concedere de aliqua re.*

### Begeben.

Sie begehen das Fest / *Agunt, celebrant festum.*



Es wäre die größte Nartheit / wann ich dieses  
Laster begieng / *Extremæ dementiæ foret in  
illud me peccatum incidere.*

### Bekommen.

Das ist leicht zu bekommen / *Facili sumptu,  
levi labore parabilis.*

Er hat mich mitten bekommen / beim Hals/  
*Medium me arripuit, amplexus, Collum me  
arripuit.*

Also haben sie ihn dran bekommen / *Ita mo-  
tus, demulctus, & captus est.*

### Benehmen.

Wie sol ich ihm diese Meynung benehmen?  
*Hanc quomodo ipsi opinionem evellam?*

Sie benehmen alle Krafft der Tugend / *Ner-  
vos omnes virtutis elidunt.*

Du benimmst mir den Scrupel nicht / *Non  
eximis, quod me angit.*

Man muß ihm die Lieb / oder vielmehr den  
Haß benehmen / *Amor potius vel odium ex  
animo dimovendum.*

### Beschlagen.

Er ist im Studieren nicht wohl beschlagen/  
*A studiis minus benè instructus. Studia par-  
cius tractavit. Cum Musis ipsi minus bellè  
convenit.*

Mit Eisen beschlagen / *Ferratus, Ferro  
munitus.*

### Besetzen.

Das Orth ist wohl mit Bäumen besetzt / *Hic  
frequentes sunt arbores, vel Locus confitus  
arboribus.*

Die Thür war mit Lorberbaum besetzt / *Fores  
laureâ redimitæ.*



Eine Stadt besetzen / Urbem præfidiis instruere, Munire, Urbi præsidium imponere.

Ein Glas mit Diamant besetzt, Vitrum variis gemmis distinctum, ornatum, imbutum, instructum.

**Bestehen.**

Sein Haab und Gut bestehet in 10. Cronen / Denis universum ejus patrimonium aureis continetur, vel Fortunarum ejus summa valet decem aureis.

Er hat wohl bestanden / Constitit in causa. Hominum expectatione respondit.

Alles Lob der Tugend bestehet im thun / Virtutis laus omnis in actione consistit.

Hierin bestehet die Sach am meisten / Hoc maximè rem causamque continet.

**Bleiben.**

Hier blieb es nicht bey ihrem Wüthen / Hic furor extremus non erat, vel: Hic non erat furori terminus, sed ad alias res pestiferas sibi aditum comparant, vel: Hic non sistit eorum furor. Non acquievit.

Daben bleiben lassen / Re aliquà acquiescere.

Nirgend bleiben / kein Bleib haben / Vagari. Errare. Nullibi fixam sedem habere. Nusquam consistere.

Bleiben stehen / Restare, resistere.

Daheim bleiben / Tectis se continere. Domino vel domi se tenere. Sedere domi.

Das lasse bey dir bleiben / Hæc ne divulges. Hæc cura clanculum, ut sint dicta.

Laß die Ceremonien bleiben / Mitte ambages.



Er ist in der Schlacht geblieben / Dimicasse,  
idem illi fuit, quod interire. In acie occubuit.  
Vitam amisit. Posuit. Perit in pugna.

Er bleibt nicht bey seinen Worten / Aliud  
stans, aliud sedens loquitur. Minus stat con-  
ventis. Non servat fidem.

Wolte Gott! daß es bey den Wörter geblie-  
ben wäre mit seinem Vermachen / Utinam intra  
verba peccasset.

Bleibe auff dem Weg / Insisite viam.

Er bleibt zu Hauß / Domo se tenet, conti-  
net.

Er bleibt an keinem Orth stia / Nusquam  
consistit.

Er bleibt nicht bey der Arbeit / Inceptum re-  
linquit opus. Pendent opera ejus interrupta.  
Non est assiduus in labore.

Es bleibt dabey / Hoc manet fixum. Hoc  
fixum & statutum sit. Illud stabile & firmum  
sit.

Er bleibt auff seiner Meynung / Perseverat.  
Permanet in sententia. Perstat. Persistit. Sen-  
tentiæ suæ tenax est.

Er bleibt bey dem Alten / Morem antiquum  
obtinere, Refert.

Bleib stehen / Subsiste.

Bleiben lassen / Omittere, Relinquere,  
Prætermittere, Missum facere.

Böß.

Du hast ihn sehr böß gemacht / Animum ejus  
vehementer incendiasti.

Sehe nicht so böß, Ne sævi tantoperè.

Gleich seynd sie böß, Dann werden sie wie-  
der



Der gut / Iræ interveniunt, redeunt in gratiam rursū.

Er hat einen bösen Arm / Est illi malè affectum brachium.

Um mich böß zu machen / Das mir doch nicht möglich / Ut mihi stomachum faceret, quem funditus perdidit.

### Bringen.

Er konnte die Stimme nicht herauß bringen / Vocem exprimere non potuit.

Man muß das nicht unter die Leute bringen / Non hoc coram hominibus divulgandum.

In Gefahr bringen / In discrimen adducere.

Ihn auff mein Seith zu bringen / Ut ipsum ad meas partes adducerem, vel Ut ipsius voluntatem, animum mihi conciliarem.

Man kan ihn mit Gürtigkeit zu recht bringen / Clementiâ corrigi potest.

An welches keiner ist anzubringen / Das gibt man mir / Quod nullo obrudi potest, illo itur ad me.

Einen auff einen anderen Weg bringen / Aliquem in viam reducere. Ad frugem reducere.

Sie haben mich zur größter Armut gebracht / In summas miserias me conjecerunt.

Das tägliche Geld-geben bringt uns um all Haab und Gut / Quotidianæ pecuniæ effusiones omnes fortunarum nervos incidunt, vel Nos fortunis omnibus exuunt, spoliant.

Man kan ihn nicht vom Studieren bringen / A studiis invitus avellitur.

Er hat ihn in einen armseligen Stand gebracht /



bracht / Miserandum in statum adduxit illum, redegit.

Er ist von seiner Meinung gebracht / De sententia sua dejectus.

Er hat mich auff diese Meinung gebracht / Me in eam mentem impulit.

Ein Sach zu End bringen / Apicem rei imponere. Finem rei imponere.

Er hat die Sach auffß höchste gebracht / Rem ad summum perduxit.

Er wird das gemeine Wesen, so sehr übel zu gerichtet / wieder zum Stand bringen / Remp. afflictam & oppressam in veterem dignitatem ac libertatem vindicabit.

Viel Betrübnuß bringen / Plurimum excitare tristitiæ.

Er hat es wieder zu recht gebracht / Rem perditam restituere.

Du hast mich auß der Ruhe in grosse Beschweruß gebracht / Ex re tranquillissima coniecisti me in has difficultates.

Durch deine Höfflichkeit hast du dir aller Lieb zuwegen gebracht / Humanitas tua omnium amorem tibi conciliavit.

E.

Einfallen.

Die mit grosser Mühe von den Soldaten auffgeworffene Bollwercker seynd vom anwachsenden Wasser eingefallen / Aggerum moles, quos summo labore milites sustulerunt, vel erexerunt, supercrescentibus aquis resederunt.

Es



Es wil mir nicht einfallen / *Non occurrit memoria, vel: Non incidit, vel: Non venit in mentem.*

### *Einhalten.*

Halte dich ein / *Contine imperium.*

Wer kan anderer Leute Fleiß einhalten? *Quis est, qui alienæ modum statuat industriæ?*

Ich werd sein Anlauffen etwas einhalten / *Ipsi ferocitatem frangam, reprimam, comprimam, retardabo. Ferocitati ejus moram ponam. Imperium ejus coërcebo, cohibebo, compescam, domabo, retundam.*

Die Zung einhalten / *Continere linguam. Temperare linguæ.*

### *Einlassen.*

Er hat die Soldaten nicht wollen einlassen / *Militibus ingressum negavit.*

Er hat sich in hundert Gefahren eingelassen / *Caput suum mille periculis devovit. Exposuit se mille periculis. Commisit se in discrimen.*

### *Einnehmen.*

Er laßt sich durch ander Rathen einnehmen / *Aliorum sermonibus & consiliis sibi eripitur, abstrahitur.*

Ein Stadt einnehmen / *Occupare civitatem. Expugnare.*

### *Einwerffen.*

Ein Fenster einwerffen / *Fenestram frangere, lapide elidere.*

Die Stirn einwerffen / *Lapide frontem pertundere.*



## Enthalten.

Enthalte dich von dieser Sach / Tempera  
tibi ab hac re. Abstine ab hac re.

Ich kan mich länger des Wejnens nicht ent  
halten / Non diutius gemitus teneo.

Sich etlicher Gemeinschaft enthalten / Ali  
quorum usum dimittere.

## Ergeben.

Er ist dem Müßiggang / Bollüsten ganz  
ergeben / Diffusitorio, voluptatibus. Tradit  
se libidinibus. Effunditur ad voluptates.

Er ergiebt sich den Lasteren / Sceleribus se  
emancipiat. Alstrictus sceleribus.

Sich dem Feind ergeben / Dedere se hosti,  
Deditionem facere.

Sich unter eines Gewalt ergeben / Tradere  
se in potestatem alterius.

Dem Studieren ergeben / Literis addictus,  
devotus.

## Erhalten.

Sich gesund erhalten / Se incolumem præsta  
re, conservare, valetudinem sustentare & tueri.

Er erhältet sich vom Lügen / Cibum quæ  
stumque ex mendaciis quærit. Mendaciis su  
stinetur.

Er erhältet sich von den Fischen / Vitam pisce  
tolerat.

Erhalte deinen guten Nahmen / Dignitatem  
tuam, Nomen tuum retine, obtine.

Den Sieg erhalten / Victoriâ reportare.

Sein Bitt erhalten / Impetrare optatum.  
Obtinere rem desideratam.

Den Proceß erhalten / Causam obtinere.



## F.

**Fahren / vide Ausfahren.**

Laß das Ruckweilen fahren, und thue was verständigeg / *Mitte ridicula & agamus seria.*

Wann ich ihn jetzt hält / ich woll ihm mit den Nägelen ins Gesicht fahren / *Si mihi nunc ille detur, unguibus facile illi in oculos involem.*

Das Studieren fahren lassen / *Studiorum usum dimittere. Nuntium remittere studiis.*

Seine Meinung fahren lassen / *Discedere de sententia, recedere. Mutare opinionem, consilium.*

Nach deiner Ermahnung hat er allen Schmerz fahren lassen / *Tuis monitis preceptisque omnem abiecit dolorem. Dolore animum suum liberavit.*

Es kost Mühe eine alte Einbildung fahren zu lassen / *Difficile est sensum confirmatum deponere.*

Er fahret über mich her / *Gravissime in me invehitur. Detonat in me verborum fulmina.*

Er laß alle Sorg fahren / *Omnem curam abjicit, negligit, deponit.*

Er laßet den Zorn nicht fahren / *Est in iracundia voluntas ejus obfirmata. Iram non deponit.*

Man fahret es auff der Achsen / *Plaustris advehuntur, vehuntur, importantur.*

Er fahret hinab / *In locum inferiorem fertur.*

Du gibst dir zu viel zu / du muß diese Weichlichkeit fahren lassen / *Nimis tibi indulges, ejicienda illa mollities animi.*



Laß den Argwohn fahren / Suspicionem animum libera.

Fall, Fallen, vide Fahren.

Doppelte Hülf laß keiner fallen / Ancoris duabus niti bonum est.

Die Blätter fallen vom Baum / Decidunt folia ex arbore. Arbor demittit folia.

Er ist vom Pferd gefallen, Decidit ex equo. Delapsus ex equo. Defluxit ex equo. Excussus equo.

Er ist ein Gemach hoch gefallen / Ab uno tabulato cecidit.

Das fallet mir schwer / Id grave mihi accidit, Durum est, Molestiam parit, Laborem cre-t, Difficultatem adfert.

Den Muth fallen lassen / Animo fracto & abjecto esse. Animi magnitudinem inflectere. Animo cadere, frangi. Contrahere animum.

Das Herß ist mir in die Hosen gefallen / Animus mihi est in genibus. Animus decidit in pedes.

Die Farb fallet ab / Color defluit.

Die Blum fallet ab / Amittit florem arbor. Deciduius ex arbore flos, defluit.

Er fallet mich mit Schelt- Worten an / Me sibilis, dictariis & convitiis conscindit, impetit, laceffit, lacerat. Convitiis in me invehitur.

Er fallet zu Füßen / Accidit ad genua. Provolvitur ad pedes.

Im Fall der Noth / Cum tempus fuerit, & necessitas postulabit.

Er fallet mich wieder mit Worten an / Iterum in me inclementer dicit.

Das



Das fallet mir bey / Hoc nunc mihi venit  
in mentem. Incidit mihi in mentem. Mihi  
occurrit.

Er fiel auff die Knye / als stürb er / In genua  
procidens tanquam expiraturus procubuit.

Das Haus ist überhauffen gefallen / Domus  
corruit, collapsa est.

In ein Kranckheit fallen / Incidere in mor-  
bum. Morbo opprimi, affigi, conflictari.  
Morbum contrahere.

Der Fluß fällt / Rivus minuitur, decrescit,  
detumescit.

Er ist auff den Kopff gefallen / In caput lapsus.

Er hat sich vom fallen gehütet / Cavit lapsum.  
Sustinuit se à lapsu.

In den Degen fallen / Incurrere in mucronē.

In die Augen fallen / Incurrere in oculos.

In die Red fallen / Alicui interloqui. Lo-  
quentem interpellare.

### **Sorderen.**

Es wird hierzu viel erfordert, Multa ad hoc  
postulantur, desiderantur, exiguntur, re-  
quiruntur.

Vor Gericht sorderen / Alicui diem dicere,  
vocare in jus.

Er hat mich zum Streit heraus gefordert /  
Me ad pugnam provocavit, Dimicationem  
mihi denuntiavit, Lacesit ad pugnam, Vo-  
cavit clamoribus ad certamen.

Der zuvor so starck heraus gefordert / wil jetzt  
nicht außschlagen / Qui prius ferocissimè pro-  
vocavit, nunc tacitus certamen detrectat.



## Fragen.

Er fragt nichts nach Beilen oder Ermahnungen / Nec precibus, nec admonitionibus relinquit locum.

Bist du auch weiß / daß du mich diß fragest? Sat infames, qui me hæc rogas?

Er fragt nit darnach / was ich wil / oder nicht / Neque quid volo, neque quid nolo, facit magni.

Er fragt nichts nach der Tugend / Vix postremis in curis virtutem habet.

Er fragt nach keinem Unglück / Ad quemcunque fortunæ ictum impavidus.

Er fragt nach meinem Schaden nicht / Damna mea ne modicè ipsum tangunt.

Ich frage nichts nach tadelhaften Zungen / Sexcentis laceffendus Aristarchis corroboro animum, pro nihilo pendens latorum rictus.

Er fragt ihn ins Ohr / Submissus ad aurem rogavit.

Die allzeit armselig dran seynd / fragen endlich nicht mehr darnach / Unum habet assidua infelicitas bonum, ut quos sæpè vexat, novissimè induret.

Er fragt nicht darnach / wie er redet / Quemadmodum dicit, nihil laborat.

Der nichts fragt / was die Leute sagen / ist wohl dran / Qui Mundi sermones negligit, aut non timet, magnum sibi præsidium ad Beatam vitam comparavit.

Er fragt nicht / ob es recht oder unrecht / Jus & fas nihil pensi habet.

Er fragt hiernach / Inquiri in hanc rem.

Wel-



Welcher fragt/ der gibt nicht gern / Qui dare  
vult aliis, non debet dicere: Vultis?

### Führen.

Einen um das Licht führen / In fraudem in-  
ducere aliquem, circumvenire, falsâ spe la-  
tare.

Er führet was Böses im Schild/ Pessima con-  
silia coquit. Fraudes, dolos, mala meditatus.  
Mala sunt, quæ intendit. Aliquid monstri alit.

Er führet im Schild einen Löwen / In scuti  
medio leonem præfert.

Er führet die Armee / Agmen ducit.

Den Proceß/ Rechts-Handel führen / Agere  
causam.

Proceß mit einem führen / Lite contendere  
cum aliquo.

Er hat mich besonders vom Haufe an ein Ort  
geführt / Me seduxit solum seorsum ab ædibus.

Den Mahnen führen/ Nomen gerere, ferre.

Das Regiment führen / Cum imperio esse.  
Imperium gerere, tenere.

Er wird sein Gold darstellen/und das Com-  
mando am Rheine führen/ Ad Rheni oras, vel  
partes, vel tractum ipsius imperio & copiis  
muniti erimus.

Nimmt mich bey der Hand / und führet bey-  
seiths/ Prehendit dexteram, seducit, & rogat, &c.

### Für.

Ich halte dich für meinen Feind / Freund/  
Habeo te pro hoste, amico.

Das ist gut für das Beißen der Thier, Valet  
ad morsus bestiarum.



Der für sich selbst seyn kan / hange sich  
nicht an andere / *Alterius non sit, qui suus esse  
potest. Præstat suo arbitrio, quàm alieno im-  
perio vivere.*

Das ist für sich / *Est extra controversiam.*

Ich hab für einen ganzen Tag / ein ganzes  
Jahr gnug / *In diem integrum, annum in-  
tegrum mihi sufficit.*

Er ist zu witzig für sein Alter / *Animum pru-  
dentiozem ante annos gerit.*

### G.

Geben, *vide Begeben.*

Ich wil mich an dich geben / und gedicht schla-  
gen / *Ego te ob hæc dicta faciam ferventem  
plagis.*

Er hat sich mit seinem Gift an ihn geben /  
*In illum acerbitalis suæ virus evo nit.*

Je hurtiger sie ihr Theil in die gemeine Geld-  
Kast gaben / *Quantò alacrius symbola in æra-  
rium à populo conferuntur.*

Er gibt nichts umb die Streich / *Ad pla-  
gas induratur.*

Das Jeder stehlen / und die Schube umb  
Gottes willen geben / *Alienis copiis Deos ve-  
nerari. Alieno Thimiamate Deos placare.*

Er gibt sich heimlich dran / die Sach zu hin-  
tertreiben / welches er öffentlich hätte thun sollen /  
*Quæ res peti, apertè debuit, eam occultis cu-  
niculis oppugnat.*

Wann er es geben wolt umb billigen Preiß /  
*Si emptum vellet æquo pretio, vel Si justo in-  
dicato pretio rem mihi emptam cuperet.*

Sie



Sie haben sich zur Ruh begeben / *Ad quietem fecesserunt.*

Geb ihm einen Tag nichts zu essen / *Subduc cibum unum diem.*

Nich gibt Wunder, daß die Hund / so allezeit andere anfallen / sich nicht an ihn geben / *Miror, quod canes semper in alios sævientes neque latrent eum, neque incurrant.*

Er grüßte ihn / als wolte er weit hinweg gehen / und begab sich auf die Reiß mit dem Knecht / *Salutavit illum in speciem longioris discessus, & servo vestigiis hærente in iter se conjecit.*

Er gibt sich an die Zinsen des Volcks / *Admover manus vectigalibus populi.*

Weil er faul / so geb du dich fleissig dran / *Ipsi languenti diligentia laudem eripias.*

Er gibt nicht gern / *Natura ad largiendum restrictior.*

Zur Ehe geben / *Collocare alicui aliquam in matrimonium.*

Er gibt sich mit Hand und Fuß dran / *Manibus pedibusque conatur. Studiosissime hoc negotium suscepit.*

Ich hab ihm die Hand drauff gegeben / *Stipulatâ manu id affirmavi.*

Er gibt kein Zeichen der Freundschaft an Tag / *Nullum benevolentia signum imperitur, præsefert, ostendit, indicat.*

Geb Gott, daß es wahr sene ! *Vera ist hæc velim.*

Ich geb nichts umb dich / *Nihil te moror, Curo. Susque deque habeo tua monita, vel Asper-*



Aspernor, Ich geb nichts umb dein ermahnen.

Es hat viel Wein gegeben / Magnus fuit vini proventus. Magna crevit vini copia.

Gehen.

Er gehet mit den gelehrten Leuthen täglich in seinem Haus umb / Doctissimorum hominum familiaritate domus ipsius floret.

Er gehet auff dem Grab / Morti proximus. Parum abest ab ultima linea. Mortem gerit in oculis, &c.

Da gehet die Natur hin / Illuc naturâ duce vehimur.

Der Weg gehet nach der Stadt / Hæc via fert, Ducit ad urbem.

Das Studieren gehet ihm nicht recht von staten / Invitis Mutis studet.

Diesseits gehet der Berg biß ans Meer / Hoc latere mons ad mare pertinet.

Der Weg gehet vom Meer biß an den Berg / Semita à mari ad jugum montis ducit.

Es ist nicht wohl gangen / Cœptis fortuna abfuit. Consilium eventus destituit.

Das Gestatt gehet biß an das Vorgebürg / Littus ad promontorium usque extenditur.

Von dem Meer an gehet es allgemach hoch Berg auff / Ubi à mari discesseris, molli flexu à colliculis in altos denique montes natura extollitur. Vom Meer an gehen die Häuser und Mauren Berg: weiß auff in schöner Ordnung.

Die Adler gehet geschwind / Vena concitata est, vehementer agitur, micat.

Der



Der Puls schläget / gehet langsam / *Arteriæ pulsus, motus elanguescit, vel Arteriæ exiguus & imbecillis motus.*

Das gehet in einem mit hin / *Uno labore, eâdem operâ hoc fit.*

Das Gespräch ist gangen biß nachher Venedig / *Rumores illi Venetiarum tenuis caluerunt.*

Es gehet bey der Mutter noch gut / *Apud matrem recta sunt omnia.*

Sein Haab und Gut ist all zu Processen gangen / *Omnes fortunas suas in actiones forenses insumpsit.*

Es gehet dich an / *Res tua agitur.*

Umb dieses Land: Gut gehet auff dieser Seithen ein Fluß / auff der anderer Seithen aber stehen umbher zusammen geflochtene Bäume / *Prædium hoc hinc alveo fluminis, illinc arbutis inter se implicatis, & lentato vimine mixtis, nexisque cingitur.*

Es wird dir nicht wohl gehen / *Væ capiti tuo! magnum malum habebis.*

Es gehe / wie es wolle / *Qualiscunque nos exitus manet. Utcunque res cessura est, vel Quæcunque fuerit rerum conditio, vel Quemcunque casum fortuna dederit. Quæcunque ceciderit alea.*

Zu Stuhl gehen / *Alvum solvere, Evacuare.*

In diesem Büsch gehen die Weg weit hinein / *Hæc sylva magnos recessus habet.*

Er gehet auff die Frankosen loß / *Expeditionem parat in Gallos. Arma expedit in Gallos, &c.*

Diß Hauß ist unten breit / gehet aber allgemach



gemach oben bey / Structura domus latior ab  
 imo , paulatim incremento operis in arctius  
 cogitur.

Das Tach gebet Schiff: Weiß zusammen/  
 Domus tectum in carinae modum coit.

Er gieng zu Pferd mitten auff die Feind loß/  
 Equo infidens in hostium cuneos se immisit.

Viri tunicis utuntur prolixis ultra brachia,  
 & usque in primores manus ac propè in digi-  
 tos , *vel* totas manus operientibus tunicis  
 utuntur , Die Männer tragen Röck / welche  
 ihnen über die Hand bis auff die Fingern gehen.

Montis istius radicibus hæc regio termina-  
 tur , Gehet bis an den Berg.

Circumfusi eum prosequeremur domum,  
 Giengen um ihn her bis nach Hauß.

Zwen Finger tieff ist der Degen hinein gan-  
 gen / Binos digitos in corpus ferrum pene-  
 travit.

Homines capiunt voluptates , capiunt rur-  
 sus miseras , Es gehet den Menschen einen Tag  
 gut / den anderen Tag schlecht.

Dieser bedeckter Gang gehet weit hinein/  
 und hat am End verschiedene Ausgãng / Por-  
 ticus in longum porrecta , abit denique in  
 varias calles.

Sie gehen ins Hauß / Sucedunt intra tecta.

Sie gehen essen / Familia ad capiendum ci-  
 bum digreditur.

Die Gelehrten gehen in dieser Stadt mit dem  
 Disputiren waßer auffeinander / Hæc urbs  
 doctissimorum contentionibus defensionibusque  
 maximè viget.

Er



Er ist mir mit all seinen Kräften an die Hand  
gangen / *Authoritate, sententiâ, consiliis &  
studiis me adjuvit.*

Es gehet ihm alles nach dem Kopff / In  
omnibus rebus optatis ipsius fortuna respon-  
det. Optata contingunt ipsi omnia.

Er gehet belebt mit mir um / *Amicissimè &  
humanissimè me complectitur, tractat. Omni  
officiorum genere me excipit.*

Das Rad gehet um die Achs / *Rota circum  
axem vertitur.*

Das gehet mir zu Herzen / *Meum ille pe-  
ctus aculeus pungit, vel Hoc cordi sumo,  
vel Penetrat animum, vel Id intimè doleo,  
Affligit intima viscera, vel Hoc summoperè  
commovet animum, vel Hoc percellit pectus  
meum.*

Das Gespräch gehet / *Rumor est. Populi  
sermo est.*

Gehet es so nicht an / wollen wir es anderst  
versuchen / *Quod si hâc non succedit, aliâ  
aggrediamur viâ.*

Das sol dir nicht ungerochen hergehen / *Inul-  
tum id non auferes.*

Das gehet auff ihn / Ich hab nichts damit zu  
thun / *Illius periculo fit, Ego in portu navigo.*

Alle meine Gedancken gehen darauff / *Omnia  
mea consilia, omnes cogitationes ad hoc con-  
verto.*

Es gehet mir schlecht / *Mihi Superi parum  
sunt propitii.*

Diß ist ziemlich wohl gangen / *Benè, prospe-  
reque hoc operis successit.*



Es wird dir nicht angehen, Non succedet,  
quod intendis.

Das gehet über mein Verstand / Hæc altiora  
sunt, quàm ut intelligere possim. Hæc minùs  
capio. Hæc fugiunt ingenium.

Die Rauffmannschafft gehet jetzt wacker/  
Maximè nunc viget mercatura.

Ich muß ganz zu Grund gehen/ Mihi fundi-  
tùs pereundum.

Es gehet mir nichts nach Wunsch / Nihil re-  
rum omnium ex sententia succedit. Nihil ad  
votum fluit.

Um das Hauß gehet ein guter Fisch. Weyer/  
Ambit domum felix piscina.

In diesem Hauß gehen sechs Fensteren nach  
Sonnen Aufgang/und auch sechs nach Sonnen  
Untergang / Hæc domus senis fenestris Solem  
nascentem excipit, totidem spectat fugien-  
tem.

Es gehet das gemeine Sprüchwort / Trito  
fertur adagio.

Er gehet nach dem Geschrey / Ad rumores  
componitur. Fama morum ipsius vel vitæ  
magistra est. Pendet ex rumore.

Gehet es gleich nicht wohl von statten / thue  
ich doch mein Best / Parum licet succedat,  
quod ago, at facio sedulo.

Sie gehen nicht alle in die Kirch / Templum  
hoc omnes non capit.

Das Wasser gehet über die Knye / Aqua su-  
perat genua.

Das Kleud gehet auff die Erd / Vestis ad  
genua defluit.



## Gerad.

Gerad über / Ex adverso, è regione.

Gerad gegen die Stadt über / E regione urbis.

Der Baum steht gerad über meinem Haus / Arbor è regione domus meæ posita, domui opposita.

Du gehest den geraden Weg / Rectam ingrederis viam.

Gerad so viel / Æquè multi.

Gerad an den Tag / Eo ipso die. Eâ ipsâ horâ.

Gerad gegen die Sonn sehen / Intueri Solem aduersum.

Ich laß: fünff gerad seyn / Per me equidem sint omnia proximis alba. Pace meâ equidem cuncta fiant.

Die Vögel begeben sich schier gerad zum Himmel / Aves rectis lineis subvolant in coelum.

Es ist gerad auß / Par numerus, par divisio.

Geraden Wegs fortgehen / Rectâ procedit viâ.

## Gerathen.

Die Sach ist zum Streit gerathen / Excessive res ad pugnam.

In Gefahr gerathen / Adduci in discrimen. Adire discrimen. Delabi in discrimen, difficultates. Ingredi periculum.

In Streitigkeit / Unglück / &c. gerathen / Venire in contentionem, in calamitatem, &c. In sermonem hominum. In das Gespräch.

Er ist wieder zur Armuth gerathen / Eodem, unde emerfit, redactus est ad egestatis terminos.

Ich



Ich bin vielen zwischen die Zähne gerathen /  
In multorum dentes impegi.

Wann du soltest unter meine Verläumbder  
gerathen / Si in vituperatores meos incideres.

Nolo has literas in alienas manus devenire,  
Ich wil nicht / Daß diese Brieffeß unter frembde  
Hand gerathen.

Alle Ding gerathen nicht allzeit wohl, Omnia  
non semper benè succedunt.

Die Früchten seynd wohl gerathen / Copio-  
sus fuit hoc anno frugum proventus.

Wozu bin ich armer Kerl gerathen / Miser  
ego, quò redactus sum.

Du bist in grosse Gefahr gerathen umb dein  
Haab und Gut zu kommen / Fortunæ tuæ in  
extremum discrimen venerunt.

Wodurch bist du in solches Elend gerathen?  
Quod factum te in ejusmodi miseriam de-  
truxit, deturbavit?

Ich ware unter zankhaffte Leute gerathen,  
Incideram in hominum pugnandi cupido-  
rum insanias.

### Geschehen.

Geschehen ist geschehen, Factum infectum  
fieri nequit.

Es ist umb mich geschehen / Perii. Concla-  
matum est de me, funditus interii. Actum est  
de me. Spes atque opes vitæ meæ jacent se-  
pultæ. Occidi.

Es ist ganz mit dem gemeinen Wesen gesche-  
hen / Quid est non ita affectum in Rep. ut id  
non deletum extinctumque omne esse videa-  
tur. Circumspice omnia membra Reipub.  
nul-



nullum reperies, quod non fractum debilitatumque sit.

### Gleich.

Es gilt mir gleich / eins wie das andere, Suf-  
que deque fero. Nullum rerum discrimen  
facio.

Gleich mit gleich wiedergelten / Par pari re-  
ferre.

Du liebst mich nicht gleich, wie ich dich liebe/  
Amorem meum non æquas.

Mit gleicher Macht / Æquatis viribus.

An der Zahl gleich / Numero æquales, pa-  
res, similes.

Gleich auftheilen / Æqualiter prædam dis-  
pertiri, æquis, justis partibus rem dividere.

Er ist gleich an der Arbeit / Ad laborem  
capessendum nihil cunctatur.

Wir wollen es gleich rechnen / Calculum pa-  
rem ponamus.

Gleich machen / Æquare, coæquare, Parem  
efficere.

Er ist dem Vater gleich / Faciem parentis  
exhibet, refert. Reddit moribus parentem.  
Refert ore parentem. Speciem paternam gerit.

Gleich ist gern den gleich / Pares cum paribus  
facillimè congregantur. Æqualis æqualem  
delectat. Par pari facile jungitur.

Er ist ihm so gleich / als wäre er ihm aus dem  
Mund gefallen / Non lac lacti similis, nec  
ovum ovo.

### Gut.

Er fangt an gut zu thun / Applicat animum  
ad frugem.



Lasset uns was zum guten thun / Exporrigamus frontes, bellos agamus homunculos, genialiter vivamus, curemus cutem.

Er thuet sein gut / Nullius frugi est.

H.

Halten.

Er halt sich nicht auff einer Meinung / Non perseverat in sententia. Non stat in eo, quod judicatum est. Non est firmus in sententia. Mutat facile judicium.

Seinen Geburts-Tag halten / Natalitia celebrare. Agere. Dare. Diem nativitatis suæ colere.

Land-Tag halten / Agere comitia, conventus.

Wort halten / Fidem servare. Promissa præstare. Stare promissis.

Für gut halten / Ratum habere. Probare.

Er haltet stark mit uns / Ipsum mirificè conjunctum cum causa nostra habemus. Cic.

Wiel darauff halten / Rem magni facere. Æstimare.

Ich halte dafür / Judico. Sentio. Sicequidem statuo.

Wiel auff sich selbst halten / Se unum suspicere & admirari. Sibi placere plus æquo. Multum sibi tribuere. Facile sibi satisfacere.

Ich halt ihn für meinen Feind / Pro hoste habeo. In numero hostium pono. Eodem mihi loco est, quo hostis esse solet.

Sie halten alle zusammen / Omnium mira consensio est. Unum omnium studium, unus labor, ut, &c.

Er



Er haltet wie ein Maur, hic vir firmissimus.

Der ganze Rath haltet Fuß bey dem Mahl / die übrige taugen nicht / Senatus firmissimus, cæteri inertes.

Ich halte es für ein Gnad / Wohlthat / Gratia, beneficii loco id pono. Inter beneficia hoc numero.

Es halten mit einem / Ab aliquo stare, à partibus alicujus. Partes alicujus tueri, defendere. Ad alicujus rationes se adjungere.

### Halß.

Er hat den Feind uns vom Halß gebracht / A cervicibus nostris repulit, amovit, avertit hostem.

Ich wolt / daß ich dieses vom Halß hätte / Abjectum hoc onus cuperem. Me levatum hoc onere nimium quantum cupio.

Sie haben uns Krieger auff den Halß geladen / In cervicibus nostris legiones collocârunt.

Es ist mir ein Elend über den Halß kommen / Summa me oppressit calamitas, vel Tristis & lugubris casus me affixit, vel Casus lugubris & facile acerbissimus mihi accidit.

Das kommet mir unschuldiger Weiß über den Halß / Inundat hæc in insontem calamitas.

Sie gehen mir auff den Halß loß / Caput meum petunt.

Er ligt mir auff dem Halß / Oneri mihi est, molestus, me premit & urget. Incumbit humeris meis. Instat atque imminet.

Auff den Halß nehmen / Imponere in collum.

Mit dem Halß bezahlen / Poenas capite persolvere.



Sich ein Ubel auff den Hals laden / Sibi malum attrahere, accersere. Cladem in propriam cervicem vocare.

Er ist sehr betrübt / weil ihm ein groß Ubel über den Hals kommen / Summa in ipso est animi ægrotudo, fortunæ magnâ & gravi commotâ injuriâ.

Handel / Handelen.

Es ist nicht menschlich gehandelt / Non est hoc humanum factum, aut inceptum.

Händler machen / Negotium facessere, exhibere.

Er wird gleich Händler machen / Actutum turbas concitet.

Er fängt gern Händler an / Procax in lacefendo. Turbatum amans.

Also stehet der Handel / Ita se res habet. Hic rerum status. Hoc loco res sita est.

Hangen.

Er hangt einen Lügen über den anderen / Mendacia mendaciis cumulat.

Die Sachen hangen nach der Ordnung aneinander, Est admirabilis quædam continuatio seriésque rerum, ut aliæ & ex aliis nexæ, & omnes inter se aptæ colligatæque videantur.

Der ganze Krieg hanget an ihm, Totius belli omne discrimen in ipso positum.

An diesem Proceß hanget all sein Haab und Gut / Hæc lite de fortunis omnibus contendit.

Es hanget nicht aneinander / Non cohærent.

Er hanget die Schuld auff mich / Culpam confert in me.

Die



Die Lunge hangt ihm hernacher / *Ad hanc rem adjecit animum.*

Unser Heyl hanget dran / *Agitur nostra salus. Pender ab hoc nostra salus.*

Es hanget alles wohl aneinander / *Omnia quàm aptissimè cohærent.*

Die Haar hangen ihm über die Schulteren / und den Rück hinab / *In latera, atque in tergum dissipati tanquam ad rogum crines jacent.*

Das hat er vielen ins Ohr gehangen / *Complures aures replevit istis sermonibus.*

An einer kleiner Veränderung der Zeit hanget viel / *In temporum inclinationibus sæpè parvis magna posita sunt.*

Sie hangen von diesem Orth ab / *Pendent ex hoc loco.*

Die Pfeil bleiben im Schild hangen / *Hærent in scuto tela.*

An seinem Leben hanget das Beste vom gemeinen Wesen / *Ejus in vita nititur salus Reipublicæ.*

*Haar.*

Ich weiß / von was Haar er ist / *Hujus genium pretiumque novi. Cujus formæ sit, intelligo. Cujus notæ sit, cujus indolis, non ignoro.*

Die Haar stehen gen Berg / *Capilli eriguntur. Horror crines erigit.*

Da geb ich kein Haar umb / *Hoc pili non facio.*

*Hauen.*

Er hauet im Reden umb sich / *Cæsim dicit, Verborum promit aculeos.*



Der einmahl über die Schnür der Scham-  
haftigkeit gehauen, läßt es hernacher laufen/  
*Qui semel verecundia fines transiit, is bene  
& gnaviter est impudens.*

**R.**

**Kommen.**

Er ist mir auß dem Gesicht kommen / *Amisi  
illum è conspectu.*

Das ist mir auß der Hand kommen / *Illud de  
manibus amisi.*

Das er geredet / ist mir zu Ohren kommen/  
*Relatae sunt ejus voces ad me.*

Es seynd viele zu dem Studieren kommen/  
*Ad studia multa confluxerunt.*

Da die übrige hinweg waren / kame er mit  
auff die Seith / als wolte er auffwarten / *Cæteris  
amotis officii specie se lateri meo adinovit.*

Es kame bißweilen mir ein Furcht vor, Obji-  
ciebatur interdum animo meo metus.

Laß es auff mich kommen / wann du dich nicht  
verthätigen kanst / *Tu si te defendere nequis,  
meum crimen esto.*

Der Krieg kommet mir schwer an / *Mihi  
gravis est militia.*

Durch ein offenes Loch kommet das Licht  
hinein / *Foramine relicto lumen supernè  
accipiunt.*

Kan kaum ans Brod kommen / *Victum ægrè  
quærit.*

Ich bin mit der Haut drauß kommen / *Salvus  
& incolumis evasi, vel Rebus salvis subdusi  
sine in tutum. Vivus evasi.*

**Das ist**



Dazumahl kame mir die Stadt anderst vor/  
*Alia tum erat urbis facies.*

Es kame viel Wasser herauß / *Ingens erumpebat aquæ vis.*

Auß den Schulden kommen / *Æs alienum dissolvere. Exire ære alieno.*

Die Wohlredenheit kommet von Mercurio  
unter die Menschen / *Eloquentia à Mercurio in homines transfusa.*

Dieses kommet den jungen Leuthen hart an/  
*Hoc teneræ ætati perdifficile est.*

Das Leben kommet ihm hart an / *Vitam sibi acerbam putat.*

Ich komme mit einem Tag nicht auß / wann  
ich all dieses sollte thun / *Dies ut mihi sit satis ad hoc agendum vereor.*

Komme auff die rechte Seite / *Concede ad dextram.*

Al sein Reden kommet hierauff an / *Omnia ejus verba huc tandem redeunt.*

Er kommet mit Betrug auß Geld / *Argento comparando fallaciam adhibet.*

Du kommest mir jetzt weit schöner vor / als  
vorzeiten / *Quantò nunc formosior videris, quàm dudum.*

Wird gleich kommen betten / *Jam hic tibi aderit supplicans.*

Zum äußersten kommen / *Ad extrema descendere.*

Wir seynd zum äußersten kommen / *Ad summam lineam venimus.*

Es ist nichts so klein gesponnen / es kommet



unter die Sonn / *Quidquid sub terra est , in  
apricum proferet ætas.*

Das kommet mit den Brieffen überein / *Con-  
sentaneum est cum literis.*

Lasse mich ein wenig zu dir kommen / *Paulum  
sine ad me ut redeam.*

Er darff keinem gelehrten Menschen unter die  
Augen kommen / *Eruditorum oculos subire  
refugit.*

Ich bin umb alles kommen / *Omnibus bonis  
fortunisque exutus, vel Fortuna mea funditus  
eversa.*

Es ist kein Hoffnung auß diesem Elend zu  
kommen / *Nulla spes est ex hac miseria emer-  
gendi.*

Du bist nicht durch Nachlässigkeit hierzu kom-  
men / *Negligentiâ eò non es delapsus.*

Er kan von seinem Unglücks- Fall wieder auff-  
kommen / *Fortuna, quæ ipsum afflixit, evertit-  
que, eundem lapsum erigere potest.*

Man kommt bald ins Geschrey / aber nicht so  
bald drauß / *Ex minimo crescit, sed non citò  
fama quiescit.*

Ich lasse solche Gesellen nicht in mein Haus  
kommen / *Hoc sociorum genus ab ædibus meis  
arceo.*

Wo kommt dein Sohn an solches Vorhaben?  
*Quis Deorum hoc propositum afflavit filio tuo?*

Er kommet leicht vom Studieren zum Spie-  
len / *A studiorum contemplatione ad lulum  
facile avocatur.*

Man kan nicht durchkommen / *Non patet  
transitus.*

Er



Er kommet öffentlich vor alle / In omnium  
conspectum se immittit.

Alles Unglück kommet mir über den Hals/  
eins nach dem anderen / Mala alia ex aliis me  
premunt.

Das ist daher kommen/ Hoc inde natum est.

Die Dienstbarkeit kommet mir hart an/ Ser-  
vitus mihi dura est.

### Kopff.

Ein unverständiger Kopff / Cui pro cerebro  
fungus est.

Er suchet nach seinem Kopff zu leben / Vias  
omnes arbitrato suo vivendi quærit.

Er hat einen guten Kopff / Ingenio valet.

Das ist meines Kopffs / Genus hoc est meæ  
voluptatis.

### Krauß.

Krauß machen / Crispere.

Er machte sich krauß mit Anzeigung dieser/  
Horum omnium testimoniis & exemplis  
constrepebat.

Er machet sich krauß mit etlichen spizen Fra-  
gen / da niemand an dencket / umb einen zu fan-  
gen / Remotarum quæstionum nebulas ad  
capiendos ineruditorum animos ostentat.

### L.

### Lassen.

Laß uns aufstehen / Da facultatem sur-  
gendi.

Ich werd es nicht dabey lassen / Non hoc  
sic abibit. Non acquiescam. Non feres taci-  
tum.

Gott laßet es nicht darzu kommen/ Deus hoc  
avertit.



## Lauffen.

Das Jahr ist bald zum End gelauffen / Mortuus brevì annus est.

Die Zeitung laufft ein / Adferuntur literæ. Adsunt nuntii. Significatur.

Wo lauffst du hin? Quò præcipitas cursum?

Sie lauffen auß Furcht hinweg / Præ trepidatione hinc inde dilabuntur.

Einen lauffen lassen / Dare immunitatem. Permittere aliquem, sibi facultatem facere suo arbitratu vivendi.

Grobe Dieb lasset man lauffen / Non retentenditur accipitri, nec milvo.

Das lauffet deinem Befehl zuwider / Id tuo repugnat mandato.

Das Meer lauffet umb diß Land / Mare complectitur hanc terram.

Ben wahren Sachen lauffet gemeinlich was von den Lügen mit drunter / Omnibus plerumque veris falsa quædam adjuncta sunt.

Wann was mangelt / lauffet alles zu ihm / Omnium perfugium in ipso est positum, si quid adversi evenerit.

## Legen.

Er betrachtet / wie das Holz so sauber ist zusammen gelegt / Juncturam posituramque ligni scitè peritèque factam considerat.

Er legt sich auff die Armen / und hält die Hand vor den Mund / Projectis altè brachiis confidet, & caput & os suum manibus oppositis quasi vallo præmunit.

Et



Er legte einen Rast auff die Schulter / *Ra-  
mum reclinavit in humerum suum.*

Einen ins Beth legen / *In lecto aliquem col-  
locare.*

Das Bley lage loß auff dem Tach umb drauff  
zu spazieren / *Plumbum leniter ad ambula-  
tionis voluptatem accumbens onerabat  
rectum.*

Er legte sich mit dem ganzen Leib auff das  
Beth / *In lectum totâ corporis mole procum-  
bebat.*

Er legte sich an seine Ohren / *Se ad ejus aures  
demittebat.*

Der Fluß legt sich / *Decrescit fluvius.*

Den Proceß legen / *Dirimere, Componere  
litem.*

Nachdem sich das eitele Geschwätz der Leute  
was gelegt / *Refrigerato levissimo ser-  
mone hominum.*

Er legt die Schuld auff mich / *Culpam in  
me conjicit, vide Hängen.*

Läuten.

Mit Glocken läuten / *Pulsare campanas vel  
campanis. Campanas impellere.*

Man läutet / *Campanæ sonant. Sonat æs  
campanum. Sonant æra campana.*

Man läutet zusammen / *Concrepant æra.*

Einer Leich läuten / *Funebri æris pulsu fu-  
nus prosequi.*

In die Kirch läutet / *Æris campani sono  
populum ad templum convocare.*

Was bedeutet das läuten? *Quid sibi vult  
æris pulsus?*



Zu Tisch läuten / Campanâ signum dare  
ad mensam.

Brand-Block läuten, Æris pulsu ad incendium extinguendum convocare, colligere, excitare populum.

Einen Dieb ausläuten, Ferali ære furem prosequi. Furi necem indicare. Ferales æs sonat furi.

Ligen / vide Hängen.

Es ligt mir alles allein auffm Hals / Ego unus omnia sustineo. Omne onus in me reclinat. Omnis moles in me inclinata recumbit.

An mir ligt es nicht, hängt nicht, daß er nicht komme / Non impedio, quod minus veniat. Adventum ejus non moror.

Du sorgest für ander Leuth Sachen / und laffest dein eigene ligen / Agros alienos rigas tuis sitientibus.

Dieser Orth ligt gegen Mittag / Vergit ad meridiem. Respicit meridiem.

Es ligt gegen über / Situm est ex adverso.

Er ligt auff dem Rücken / Supinus jacet, cubat.

Er ligt auffm Angesicht, Bauch / Pronus jacet, In faciem cubat.

Er ligt auff der Seiten, Cubat in latere.

Wann man auffm Rücken ligt / schläfft es sich wohl / und die auff der rechten Seiten ligen / verdauen leichtlich die Speissen / Supino cubitu somnus accersitur, promovetur, & dexteri lateris incubitu cibus celerius concoquitur.

Auffm Stroh ligen / Incubare stramentis.

Die



Die Schuld ligt an mir / *A culpa haud absum. Culpa in me est.*

Er ligt mir mit seinem Klagen an den Ohren/  
*Querelis suis me onerat, ferè exanimat, vel obtundit aures querelis.*

Sie ligt der Haß im Pfeffer / *Hic rei cardo est. In eo res vertitur. Rei cardo vertitur in hoc.*

Die Balcken ligen oben drauff / *Trabium moles desuper incumbunt.*

Das ligt mir im Sinn, Id hæret in animo. Id in animo habeo. *Illud mihi versatur in animo.*

Er ligt gern in der Sonnen / *Homo apricus. Gaudet apricari in Sole.*

Er ligt allezeit auff den Büchern, *Continenter incumbit literis. Libris semper affixus est. Chartis indefinenter inhæret.*

Es ligen mir grosse Geschäften auff dem Hals / *Magna rerum moles à me sustinetur.*

Er ligt mir mit diesem allezeit in den Ohren/  
*Iterùm iterùmque hoc mihi insusurrat.*

Es ligt mir was auff dem Herzen / *Est, quod animo ejus infidet, inhæret.*

Er ligt alle Tag bey dir / als der beste Freund/  
*Omnes dies ceu amicus tecum ponit, vel Omne tempus amicorum more tecum consumit.*

Mein Hauß ligt nicht anßer dem Weg / wann einer gerad von dem Schloß gehet, ligt es schier in dem Mund / *Ædes meæ devixæ non sunt, ab arce rectà euntibus propemodum occurrunt.*

Der Wein verstehet das ligen, *Vinum fert ætatem. Vinum fert annos, vetustatem.*



Der Wein kan nicht lang liegen / Vinum annis cedens.

Liegen in Todts-Nöthen / In agone mortis versari, constitutum esse.

Un einem Orth still liegen / Anchoras figere, Jacere in loco.

Dein Reden liegt mir im Kopff / In animo meo tua infidet oratio.

Es liegt nicht an mir / Non in me situm est.

In diesem Streich Landes liegen Berg / und fließen Bäch zum höchsten Plaisir / Multâ amœnitate hunc tractum regionis exornant interjecti colles, interfluentesque rivi.

Er hat den Rücken / Seithen aufgelegt / Jacendo, cubando dorsum exulceratum est.

Die Eck der Ziegelen liegen auff den Pfeilen / Anguli tegularum sedent in pilis.

Ich lasse alles liegen / und thue das / Posthabitis, relictis, sepositis omnibus hoc ago, urgeo, curo. Omnes res posteriores ponit, atque operam dat huic negotio.

Er lasset diesen Acker zu Wiesen liegen / Agrum hunc reservat in pratum.

Es liegt an dir / Penes te est. In tua potestate situm est.

Es liegt an Gottes Willen / nicht an dem meinen / Id ex Dei voluntate pendet, non ex mea.

Ich hab es bey ihm liegen gelassen / Apud ipsum reliqui.

Ich lasse diese Schand nicht auff mir liegen / sitzen / Ignominiam hanc in me residere non patior, in me hærere non sinam, avertam à me.



Es liegt alles an ihm / Omne momentum  
in eo positum est. In illo tota res incumbit,  
nititur.

Er liegt in der Stadt mit viel Vold / Magno  
præsidio civitatem tenet.

Es liegt wenig Vold vor der Stadt / Par-  
vis omnino copiis obsidetur civitas.

Es liegt mir noch in den Ohren sein Klagen /  
Adhuc non prætervecta est aures meas ipsius  
lamentatio.

Zwischen diesen Ländern liegen Berg / Hæ  
regiones montium objectu separantur.

In dieser Stadt liegen Berg / Hæc urbs  
multos editosque colles circumplexa est.

Es liegt allzeit hoher Schnee in dem Land /  
Altæ nives premunt terram perpetuo rigore  
constrictæ.

Loß.

Ein Geschuß loß brennen / Explodere, di-  
splodere tormentum.

Ich bin von aller Gefahr loß / Omni peri-  
culo perfunctus sum.

Loß machen von den Bänden / Exsolvere ali-  
quem vinculis.

In dem Weglauffen ist mir wegen der Mäßen  
mein aufgedundenes Haar loß gangen / Fugam  
inter virgulta præcipitabam, obversantibus  
ramis solutus est verticis nodus, & profluen-  
tem comam laxavit.

Mache dich loß / Istis te molestiis laxa.

M.

Machen.

Sich auß dem Staub machen / Fugere, Pro-  
ripere se. Proripuit se foras. Profugit.



Er hat mit alle zuwider gemacht, *Omnium animos à me abstraxit, avertit.*

Er hat die Brieff fleißig gemacht / *Literas summâ diligentia contexit.*

Ich hab so viel Sorgen / Daß ich mich kaum kan drauß machen / *Tantus me curarum æstus absorbet, ut vix emergere queam.*

Du kanst dich nicht drauß machen / *Emergere, Eluctari non potes. His ignorantia tenebris emerli.*

Es ist fest gestellet diesen außzumachen, *Certa res est hunc objurgare.*

Er macht allezeit Bücher / *Diu noctuque textit libros.*

Ille provecto convivio facile elapsus est, Da sie weil an Tisch kommen waren / hat er sich davon gemacht.

Sich nach verübter Schmach davon machen / *Infixo aculeo fugere.*

Hier kan ich mich nicht von machen / *Nihil est, quod expedire tam facile possum.*

Ex alterius incommodis sua comparat commoda, Auß ander Leuth Schaden machet er seinen Nutzen.

Ignavum reddis & inertem, Du machest ihn zum Faulenzer.

Diversis itineribus properabat elabi, Er suchte sich auß unterschiedliche Weg auß den Händen zu machen.

Ich werd es dir eben so machen, *Consimilem ludum tibi ludam.*

Ich kan mich nicht auß diesem Schelmen-  
Ges



Gesind heraus machen / *Non possum memet  
ex hoc grege nebulonum excutere.*

Auff diese Weiß wirst du dich auß allem Han-  
del machen / *Hâc re omni turbâ te evolves.*

Abstrahe te ab homine , Mache dich von  
ihm loß.

Meam vehementer intendit cupiditatem,  
Hat mir Begierd gemacht.

### *Meynen.*

Ich hab es so übel nicht gemeyn / *Mens mea  
adeo prava non fuit.*

Er meynet es wohl mit den Unterthanen / *Be-  
ne de subditis sentit.*

Er meynet es sehr wohl mit mir / *Summo  
studio erga me est , & optimâ voluntate , vel  
Animo & benevolentia in me est singulari.*

Du wirst keinen haben / Der es besser mit dir  
meynet / *Melioris animi & majoris benevo-  
lentia erga te habebis neminem.*

### *N.*

### *Nachkommen.*

Eines Befehl nachkommen / *Petere , Obse-  
qui mandatis alicujus. Exequi iusta.*

Du muß dem Vertrag nachkommen / *Pacta  
servanda. Standum conventis.*

### *Nachlassen.*

Der Geiz und die Begierlichkeit lassen was  
nach / *Respirat cupiditas , atque avaritia pau-  
lulum.*

Der Winter hat nachgelassen / *Hyems desæ-  
viit. Remisit hyems.*



Er hat nachgelassen von der Beständigkeit/  
Gleiß / A constantiae laude, à diligentiae laude  
descivit.

Ich lasse ihm die Straff nach / Supplicium  
condono, remitto.

Ich werd vom Vorhaben nicht nachlassen/  
A consilio non desistam. Non avocabor. Non  
mutabo propositum. Tuebor consilium.

Sein Ungestümm hat was nachgelassen / Im-  
petus ejus resederunt.

Die Geld-Steuer nachlassen / Tributa laxare,  
levare, leviora facere, remittere. De tribu-  
torum summa remittere, deducere, mi-  
nuere aliquid.

Nacht.

Es ist Nacht, Nox est, Nocturna tempora.  
Amica noctis silentia.

Dem Studieren gute Nacht sagen / Libris,  
Literis, Musis salutem dicere. Nuntium re-  
mittere studiis. Liberalibus disciplinis re-  
nuntiare.

P.

Paß.

Dein Reden kommet hier nicht zu paß / Faris,  
sed nihil ad rem, *vel* Ego de terra, tu de coelo.

Er ist mir oft in dieser Sach zu paß kommen/  
Fuit mihi sæpè magno usui hac in re.

Du kommest mir recht zu paß / In tempore  
venis, *vel* Te offendo opportunè, *vel* Com-  
modè obviam venis, *vel* Optimè te mihi  
offers, *vel* Opportunè te hîc adfers.

Das kommet recht zu paß / Illud per oppor-  
tunè cadit.



**R.**

**Rechnen.**

Der Adel ist nicht zu rechnen gegen die gute Sitten / *Ad morum elegantiam generis nobilitas nihil est.*

Wir rechnen / *Rationes conficimus, vel Calculum subducere. Ducimus rationes.*

**Richten.**

Ich richte nichts auß / *Aërem verbero.*

Wir richten uns nach Beschaffenheit der Sachen / *Ut res se dant, ita sumus.*

Er richtet alles nach seinem Nutzen / *Omnia ad utilitatem suam refert.*

Ich werd mein Leben richten nach deinen Ermahnungen / *Monita tua erunt vitæ meæ regula.*

Ich werd mein Leben nach der Vernunft richten / *Dirigam vitam meam ad normam rationis.*

**S.**

**Sagen.**

Das sagt man auff uns / *Hoc vulgò jactur in nos.*

Er hat viel auff andere Leute zu sagen / *Loquacem Theritem refert. Vel Criticæ ipsius linguæ aliorum vita exposita est.*

Man sagt es einhellig von ihm / *Consentiens de ipso fama est.*

Viele haben was zu sagen / wenig was zu thun / *Stimulatores bonum multi, pauci aratores.*

Der



Der Titius sol bey mir eben so viel zu sagen haben / als der Petrus. Idem Titio, quod Petro apud me jusesto.

Es ist leichter zu sagen / was man thun sol / als es selbst thun / Facilius est facienda imperare, quàm imperata facere.

Du mußt dir sagen lassen / Aliquid loci rationi & orationi dandum.

Schicken.

Wann es sich schicken solt / Si restulerit.

Sachen / die sich auffeinander / Aptæ inter se.

Man muß sich Wörter gebrauchen / so sich zur Sackenschicken / Debet esse verborum ad rem accommodatio.

Man muß sich nach der Zeit schicken / Tempori ferviendum.

Machen / daß sich eine Sach auff die andere schicket / Aptare rem unam alteri.

Der Anfang schicket sich nicht / Initia se non bellè, minùs commodè dant. Grave rei principium.

Diese Reiß wird sich mir wegen vielen Dingen nicht wohl schicken / Hoc iter ad multas res mihi minus aptum erit.

Es schicket sich zu alles / Est versatili ad omnia ingenio.

Er kan sich so auff aller Manieren schicken / Adeò ex vero ad omnium mores suos conformatur.

Das schicket sich nicht hier auff / Non quadrat ad hoc, vel Non aptè congruit huic rei.

Ich schicke mich nach seinem Kopff / Me conformo ad ejus voluntatem.

Schlaa



## Schlagen.

Auff einer Saiten schlagen / Eadem chorda oberrare.

Kupffer, das sich schlagen lästet / *Æs ductile, regiale.*

Er schlägt all sein Gedanken hierauff / *Omnes ipsius cogitationes ad hanc rem referuntur. Cogitationes suas omnes & studia ad hanc rem convertit.*

Die Hoffnung hat ihm fehl geschlagen / *Spes sua delusus, frustratus est. Spes eum fefellit, &c.*

Dieser Baum/ wann er abgehauen ist/ schlägt nicht auß / *Hæc arbor cæsa nunquam ex iisdem radicibus pullulare dicitur.*

Er schlägt sich auff diesen Weg / *Hanc viam init. Iter huc dirigit. Advertit se in hanc viam.*

Die Freyheit in die Schanz schlagen/ *Liberatatem projicere.*

Das Glück schlägt sich zu ihm / *Fortuna in felicem ejus genium migrare videtur. Fortuna ipsi favere incipit.*

Wann du mich böß machest, wil ich dir die Lenden entzwen schlagen / *Si me irrites, lumbi fragium à me auferes.*

Die Aderen schlagen nicht mehr, *Venæ conquiescunt.*

Die Früchten schlagen ab/ *Annona laxat, vel Pretium annonæ decrescit, vel minuitur. Vilius est annona. Rei frumentariæ pretium minus est.*

Schlägt auff / *Annona ingravescit, crescit.*

Nach gefaltene[n] Händen schlägt er Armen und



und Augen gegen Himmel / Nexis manuum  
articulis lacertos oculosque ad coelum tollit.

Er schlug ihn etwas auff die Wangen / und  
fragt / Levi manu genas verberans rogat.

Er hat sich zu ihnen geschlagen / Ad eorum  
partes accessit.

### Schlimm.

Die Sach stehet schlimm / Res pessimo loco  
est.

Ein jeder ist schlimm auff seinen Augen / Ad  
suum quisque quæstum callidus.

Die Sach ist schlimm bestellt / Res pejore  
loco esse non potest. Pessimâ conditione res  
sunt affectæ. Res sita est deterrimo loco. Pef-  
simus rerum status est.

Ein schlummer Fuchs / Homo callidus, & in  
rebus gerendis acer.

Ich verwundere mich über sein Schlimmiga-  
keit / Aciem animi solertiâque demiror.

Annosa vulpes haud capitur laqueo , Zu  
schlimm umb sich betriegen zu lassen.

### Schmieren.

Er schmieret denjenigen , so ihm den Proceß  
treibet / Litis suæ Patronum , Advocatum,  
vel Qui litem agit , muneribus largitionibus-  
que corrumpit.

Er schmieret dir den Brey umb den Mund/  
Te dictis inanibus ducit. Tibi fucum facit.  
Tibi palpum obtrudit. Imponit tibi.

### Sehen.

Weilen er fürcht / kan man sehen / daß er  
faul seye / Ignaviam timor arguit. Languor  
amantem arguit.



Er laßt ein großes Verlangen sehen / Incensum desiderium præsefert.

Er sehet im Gesicht nicht betrübt, oder entsetzlich / aber doch sehr streng / Nullus horror in vultu, nulla tristitia, multum severitatis.

Er sehet erschrocklich auß / Aspectu vehementi & formidabili.

Wie sehest du so verstocket auß? Quanam illa tempestas in vultum tuum inundavit?

Weilen er mager / sehet er so schlecht herauß / Macies deteriorem formam facit.

Man sehet ihm am Gesicht an / daß er zornig ist / Iratus ejus animus in vultum redundat.

NB. Hoc verbum aptè cuilibet alteri vitio, virtuti vel passioni exprimendæ congruit, v.g. Luxuria, diligentia, ebrietas in vultum ejus redundat. Ex vultu ejus colligitur, elucescit.

Wer sehet so saur herauß? Quis ita frontem caperavit?

Er sehet saur auß / als wann er Essig getruncken / Acerbum vultum gerit. Totum vultum aceto suffusum habet.

Sehe auff dich / Age rem tuam.

Man sehet an den Augen / was im Herzen ist / Animus in oculis habitat. Animus in vultum prodit. Cordis consilia in faciem exeunt.

Durch sein trauriges Ansehen hat er mehr ihm gesagt / als alle andere mit dem Reden / Mœstis oculis in eum fixis efficacius omni sermone locutus est.

Er sahe ihm nacher / so weit er konnte / Illum, quâ licuit oculis, sequebatur.



Du weiß / daß ich nicht vertragen / und auch nicht sehen mag hoffärtige Leuth / Nôsti non modò stomachi, sed etiam oculorum in hominum insolentum in dignitate fastidium.

Das sehen bößhaffte Leuth/ Hoc incurrit in oculos malevolorum.

Er sehet ernsthaft auß/redet redlich/Ipsi severitas in vultu, in verbis fides.

Reddit ipsi colorem similem, Er sehet auß wie er. Refert ipsum.

Est liberali facie, Er sehet frisch her auß.

Das Land thäte so nicht außsehen / Non ea patriæ facies.

Es lasset sich an ihm niemahl Schamhaftigkeit sehen/Color ejus & facies nullum unquam pudoris signum indicat.

Sein Fleiß laßt sich am meisten sehen / Ejus industria inter omnes maximè elucet.

Er sehet dankbar und fleißig auß / Hujus in fronte & vultu habitare videtur ipsa gratitudo & diligentia.

Setzen, vide Stellen.

Der Buchdrucker setzte auff jedem Fehler was/ Librarius in quodvis mendum pignus vocabat, si in una uspiam litera delictum esset.

Aquam trajicere, Ueber das Wasser setzen.

Insederant montis verticem, inde ne longius hostis moveret exercitum, quâ parebat transitus obstituti, Sie hatten sich auff den Berg gesetzt / dem Feind den Durch-Marsch zu verhindernen / &c.

Er



Er sehet alle seine Gedanken hierauff/ In hac  
re omnes suas cogitationes curasque defixit ac  
locavit, *vel* In hoc omnia sua studia posita esse  
decrevit, *vel* Omnem conatum, omnem ope-  
ram in studiis collocat.

Er setzte ihm auff dem Rücken nach/ Hærebat  
in terga hostis.

Das Geschwür hat sich niedergesetzt / Ulcus  
submisit se.

Du muß dich dem Schmerz zugegen setzen/  
Debes obfistere dolori.

Einen in Gefahr setzen / Aliquem in peri-  
cula conjicere.

Beide setzen zusammen die Kräfte an das  
Studieren/ Coniunctis viribus uterque inge-  
nuis artibus insudat.

Er sehet die Frag weiter fort/ Urget quæstio-  
nem. Instat interrogando, inhæret.

Sinn.

Ich hab da keinen rechten Sinn zu / Hoc non  
admodum in animo est.

Quid tibi in animo est? Was hastu im Sinn?

Was du lang im Sinn gehabt / kanst du  
kühnlich thun / Secure potes parere, quod jam  
parturis.

Wolt ihr wissen / was ich im Sinn habe? An  
periclitamini, quid animi habeam?

Ich hab kein Sinn ins Vaterland zu gehen/  
Non admodum est in animo in patriam pro-  
ficisci.

Von Sinnen bringen/ Redigere ad insaniam.

Spielen.

Er spielet den Meister / Triumphum agit.  
Vin-



Vincit. Superiores partes tenet. Victoriā agit.

Er spielet den Fuchs / Vulpem imitatur.

Wie hoch spielest du? Quanti ludis?

Spinnen.

Dessentwegen ist alles gesponnen / Hujus rei gratiā ficta factaque sunt omnia, *vel* Composita in hunc finem sunt omnia, *vel* Hic finis & scopus consiliorum fuit, *vel* Hunc finem machinæ ipsorum & fraudes habuerunt.

Das spinnet er alles auß seinem Kopff / Ex se hæc omnia fingit.

Sie spinnet / Fila ducit, torquet stamina.

Wer hat dieses angesponnen? Quis hujus vel author, caput, origo est? Quis hæc concepit? Quis hoc effecit? Quo authore hæc incepta gesta que sunt? *Vel* A quo hæc orta sunt, profluxerunt.

Spiz / Spitzen.

Ich hatte die Feder gespizt dich wegen der Faulheit herzuholen / Acueram calamum ad exagitandam ignaviam tuam, *vel* calamum aculeis imbueram.

Er wolte ihn mit einem längeren Griffel (welcher oben spiz war) in den Hals stoßen / Longiorem stylum (qui ad varios usus in acumen desinebat) in jugulum ipsius aptabat.

Die Feder wider einen spizen / Cruento stylo aliquem petere.

Seine Anschlag kommen spiz heraus / Consilia ipsius acumen habent.

Das Eiser spizen / Excitare aciem ferri.

Diese Auslegung ist spiz / Habet acumen hæc interpretatio.

Sie



## Stecken.

Er steckt in groffen Schulden/ Laborat ære alieno. Oppressus gravi ære alieno, obrutus. Contracta debita ipsum premunt.

Er steckt in groffen Ubeln/ Versatur in magnis malis. Adversis premitur. Patitur exumnas Herulis.

Es steckt Gefahr darhinter / Latet anguis in herba. Non abest periculum. Periculosa plenum opus aleæ.

Ich werd erfahren / was hinter ihm steckt/ Ipsum experimentis inspiciam, vel Mentem ipsius & animam explorabo, vel Cujus animi, ejus virtutis, ejus indolis sit, experiar, vel Quidquid in eo latet, experimentis variis resciam, edocebar.

## Stehen.

Weilen dieses Bild unter steht / Kommet die Sonn wegen entgegen gelegenen Häuser niemahl an solches / Hanc statuam inferiori loco positam Sol oppositus circum undique aliarum ædium nunquam illustrat

Laß das Schelten stehen / Mitte malè loqui.

Es steht mit der Sachen wie zuvor/ Res est eodem loco, quo fuit antea.

Es steht wohl mit mir / Benè mecum agitur. Res meæ se benè habent

Es steht schlecht mit mir / In angustiis res meæ sunt. Status rerum mearum est, qui malus & difficilis haberi possit.

Es steht einem verständigen Mann nicht zu / Indignum id est sapientis gravitate.



Er stehet fest darauff / daß ihm das zukomme /  
 Ille id sibi arrogat , & concedi petinaciter po-  
 stulat.

Es stehet alles bey ihm / In ipsius manu omnia  
 posita sunt.

Das kehret dir nicht zu / Hoc te minus decet.  
 Hæc res minus decoratibi est, Dedecet te. Non  
 convenit tibi.

Wie stehet das? daß du / &c. Egregium sanè spe-  
 ctaculum, quòd tu &c.

So viel bey mir stehet / Quantum in me si-  
 tum est.

Es stehet schlecht mit seinen Sachen / Afflictus  
 est rerum status, Res ipsius malè affectæ, *vel* Sta-  
 tus est rerum ipsius, qui miserrimus esse potest,  
*vel* Depressiores sunt aquæ apud eum.

Es stehen viele Leuth umb den Laurentium /  
 Magna turba Laurentio circumfusa.

Die Soldaten stunden biß an den Thron in  
 zwey Ordnungen / und der wolte zum König ge-  
 hen / mußte durch sie gehen / Milites ad solum  
 porrexerant geminum ordinem, definiebantque  
 viam processuris ad Regem.

Am Anfang des Wegs vor der Pforten stand  
 die Bildniß der Göttin Cereris, In limine callis,  
 qui surgèbat à porta, signum erat Cereris.

Die Haar stehen zu Berg, Comas arrigit.

Siehet auff die Sehen. In digitos arrectus.

Es stehen Bäume an den Ufern der Flüsse /  
 Arbores ex ripis fluminum eminent, *vel* In ripis  
 exstant, *vel* Propter flumen consurgunt.



Ich laß das gehen / und fahren stehen / ihn zu sehen / *Omissio itinere & relictis vehiculis pergo eum videre.*

Stehe still / *Consiste.*

Ich sehe in Zweifel / *Aestuo dubitatione.*

Es stehet auff den Sprung / mit der Sachen / *Res in extremum deducta discrimen.*

Das Pferd steht auff den Hinterfuß / *Equus in posticos se attollit, vel Stantis habitu erigitur, vel Rectus in pedes excitatur.*

Es stehet mir ein groß Ubel vor / *Magnum mihi malum paratum est. Imminet.*

Stehet in Gefahr / *In extremo discrimine res constituta est, versatur.*

Er laßet alles stehen / und gibt auff ihn acht / *Relictis omnibus observat eum.*

Alles Unglück stehet uns bey dieser Verstöhrung vor / *Nulla est acerbitas, quæ non omnibus hac rerum perturbatione impendere videatur.*

Laß das faullenzen stehen / *Omnem socordiam à te remove, vel Excute torporem tuum.*

Lasse das Schreyen und Jammeren stehen / *Lamentationes & ululatus omitte, amove.*

Stellen.

Sich in die Gefahr stellen / *Fortunæ se committere, Discrimini se objicere, offerre, exponere.*

In die Schlacht-Ordnung stellen / *Acie[m] ordinare, instruere.*

Er stellet sich für fromm an / obschon er lasterhaft ist. *Vitia ejus virtutis & pulchritudinis speciem induunt.*



Das Pferd auf die Hinter-Füß stellen/Equum  
surrigere. Excitare in posticas plantas, *vel* Equum  
in posteriores plantas rectum statuere. Equum  
excitare, ut in posteriores calces se surrigat.

Er stellet sich nach dem weggehen/Fugam ador-  
nat. parat.

Ich stelle dir den Sohn wieder zu / Filium in  
manus restituo.

In Sicherheit stellen/In tuto collocare.

Er stellet sich an wie ein Fuchs / Vulpem men-  
titur.

Er stellet das Volk naher zusammen / Phalan-  
gem densius instruit.

Ben also gehalten Sachen / Talirerum statu.  
Hic rerum conditione. Ita constitutis rebus.

Er stellet sich gegen die Franzosen / Expeditio-  
nem parat in Gallos.

Er stellet uns die mißstellte Stadt vor Augen/  
Turpem urbis speciem in oculis nostris animisque  
defixit.

Kronen auf das Haupt Stellen/Coronas capi-  
ti imponunt.

Etich.

Einem viel Etich geben/Multis ictibus aliquem  
confodere. Multiplici & vario vulnere aliquem  
conficere. Multos ictus alicui inferre.

Seiten-Etich/Compunctiones laterum.

Die Augen aufstechen/Oculos ictu eruere.

Es gibt ihm ein Etich ans Herz / Foditur cor  
illius stimulo. Hic pectus ipsius aculeus pungit. Ip-  
sius vulneratur & animus.



Im Stich jemand lassen / Aliquem deferere ,  
Destituere. Quempiam derelinquere. Ab aliquo  
deficere, Recedere, Deciscere. In periculo ali-  
quem destituere.

Sie haben mich alle im Stich gelassen / Mihi  
amici omnes defuerunt / Abfuerunt, Me deferue-  
runt, A me secesserunt, Sub cultro reliquerunt.

Einem Stich-Wort gegeben / Voce, verbis, ser-  
mone aliquem vulnerare, Sauciare. Verborum acu-  
leis aliquem pungere. Facetiis asperis aliquem im-  
petere. Mordacibus facetiis aliquem impetere.

### Strecken.

Dieser Weg stretchet sich in die drey Stunden /  
Hæc via ad tres horas producitur.

Sich stretchen nach der Deffen. Suis se pedibus  
metiri.

Sein Gebiet stretchet sich nicht weit / Contracti-  
ores habet terminos ditiones.

Du mußt hier all dein Kräfte dran stretchen /  
Omnes hic nervos intendas oportet.

### Z.

### Theil.

Ich hab kein Theil hieran / In nullam rei hu-  
jus, culpæ hujus, criminis hujus partem venio.  
Hac de re nihil participo.

Deine Güter werden bald diesem / bald jenem  
zu Theil werden / Bona tua alium & alium domi-  
num fortientur.

Die Tugend ist mir zu Theil worden / Mihi  
virtutis parata est gloria.



## Thuen.

Sich einen guten Tag anthuen / Cuticularum  
suam benè curare.

Er thuet sich einen rühigen Tag an / Ævum se-  
curum agit.

Es ist nichts bey ihm zu thun / Angusta est ipsi  
res familiaris.

Was ist hier zu thun? Quid istic est negotii?  
Ich hab mit ihm nichts zu thuen / Nihil mihi  
cum illo est negotii.

Er thuet nichts / Laboris & operis expers.

Die Faulenzer thuen nichts neues / Non est,  
quòd ab homine desidioso aliquid novi operis ex-  
pectes.

Bey ihm kannst du thun / was du wilt / Leni ani-  
mo patitur: quodcunque libet facere.

Ich hab mit ihm allein zu thuen / Cum illo uno  
rem habeo.

Ich hab viel zu thuen / Plurimus implicatus oc-  
cupationibus, negotiis, vel Tantâ occupatione  
distineor, ut vacui temporis nihil habeam.

Was hab ich mit so grosser Heiligkeit zu thuen?  
Quid mihi cum illa summa sanctimonia?

Er hat sich bey einen Becker gethan / Pistori o-  
peram suam locavit.

Ich hab nichts zu thuen mit den Gottlosen / Mi-  
hi nulla communio cum improbis.

Sein Kühnheit thuet sich hervor / Eminent ejus  
audacia.

Wichtige Sachen muß man nicht fahrlässig  
thuen /



thuen / Res magni momenti non decet negligenter agere.

Muß man ihm seinen Willen thuen. Faciendum, quod vult. Mos illi gerendus.

Potius quàm te inimicum habeam, faciam, ut jusseris, Ehe ich dich wolte zum Feind haben will ich thuen/wie du wilst.

Was wilst du mit dem Geld thuen? In quos usus abibit pecunia? *Vol* In quem sumptum, in quem usum argentum tibi?

### Tragen.

Ich trage Lieb zu dir / Incensus sum tui amore,

Ich trage ein Verlangen/*vide* Verlangen.

Er tragt grosse Andacht zu den Heiligen / Singulari devotione fertur in Divos.

Er tragt grosse Sorg / Magnis curis affligitur. Gerit singularem curam. Tam est sollicitus, quàm qui maximè.

Er tragt schlechten Lohn darvon / Pro meritis malè tractârunt Agamemnona Graji Non respondet meritis merces. Caret justâ mercede labor ejus, opera studium.

Du wirst grossen Lob / Lohn/ Ehr d-von tragen / Magnam laudem, mercedem, præmium, honorem referes. Inde tibi laus multa nascetur. Capiēs inde amplissima præmia. Honor inde immortalis accesset tibi. Egregiam laudem consequeris.

### Treffen.

Ist recht auff dich getroffen / Istud verè in te verbum cadit.



Die Sach treffen / Ulcus tangere. Rem acu tangere.

Du triffst besser / wan du in die Höhe schiessst  
Contigui magis directiorésque ictus sunt, si sursum jacias.

Das Treffen anfangen / Capeßere, Inire, Ordiri pugnam, prælium.

Das Unglück hat mich getroffen / Calamitas me afflixit, oppressit, obruit. In me defævit fortunæ furor.

Vom Donner getroffen / Ictus, tactus fulmine.

Du hast es recht getroffen / Rem acu tetigisti.

Das Bild ist getroffen / Exacta effigies.

Die Zahl trifft zu / Numerus ad amissim exactus.

### Treiben.

Warreren mit einem treiben / Ludificare aliquem  
Jocari cum aliquo.

Er hat deine Sach eifrig getrieben / Sic egit causam tuam, ut neque eloquentiâ majore quicquam, neque gravitate, nec studio, nec contentione agere potuerit.

Wan du die Sach treibest / werden wenig verliehren / Te advocato minus multi causâ cadent.

Er treibt Kurzweil mit ihm / Ludit ipsum. Satyricum agit, & ipsum ludos dilitiolæque facit.

Er treibt gern Kurzweil / Homo est multi joci.

Er,



Er hat viele schwere Processen getrieben und gewonnen / *Multas easque gravissimas causas in foro egit, & feliciter evicit.*

Darffstu den Narren mit mir treiben / *Tu verberro audes me ludificari.*

Einen in die Eng treiben / *In summas angustias aliquem adducere.*

Es ist jetzt kein Zeit die Sach zu treiben / an welcher so viele angeloffen / *Opportunum jam non est, redire ad eum lapidem in movendum, ad quem toties alii offenderunt.*

In die Flucht treiben / *Agere in fugam.*

Treibst du wißentlich den Narren mit mir? An me tentas sciens?

Man muß dieses besser treiben? *Premendum etiam, atque etiam hoc argumentum. Urgenda res est. Istandum operi.*

**B.**

Über.

Ein Unglück über das andere. *Aliud ex alio malum.*

In der Stadt ist alles über und über gangen / *Urbs planè everfa & excisa.*

Alles geht über und über / *Omnium rerum perturbatio atque confusio, vel conversio.*

Es ist über 6. Monath / *Amplius sunt sex menses.*

Ob ich nun komme / oder über 10. Jahr / *Utrum nunc veniam, an ad decem annos.*

Über Hals / über Kopff / in aller Eyl / *Summâ celeritate, cum summa præcipitantia, quàm potuerunt, celerrimè.*

**M s**

Über



Über dieſein / Ad hæc. Præter hæc. Inſuper.  
Accedit, quod.

Über dem Eſſen / Sub cœna, prandio, Super  
menſam, nobis cœnantibus.

Über das Leſen / Sub lectione.

Sie haben über 3. Stunden geſtritten / Pugnâ-  
runt ampliùs tribus horis.

Über Meer / Trans mare.

Vergehen.

Das Reden vergienge ihm / Excidebat ipſi  
oratio.

Die Gedächtnuß und Verſtand vergehet ihm /  
Non memoria ſolùm, ſed etiam mens eum deſti-  
tuit.

Mit der Zeit vergehen die Schmerzen / Diutur-  
mitas maximos luctus vetuſtate tollit.

Wan einer arm iſt / und arbeit / vergehet der  
Müſſigang und vollauß leben / Otii vitia negotio,  
& luxûs vitia paupertate diſcutiuntur, minuuntur,  
deficiunt.

Die Wollüſten vergehen / Voluptates effluunt.

Die Luſt iſt mir vergangen / Ardor animi re-  
ſedit. Deſerbuit cupiditas. Extinctus eſt ardor,  
&c.

Verlieren.

Die Sach hat ſich verlohren / Reſperiit, amiſ-  
ſa eſt.

Die Luſt hat ſich in ihm verlohren / Ardor ipſius  
evanuit.

Dem Kranken verlohren geben / Egrum de-  
ponere.

Hopff



Hopff und Malz ist an ihm verlohren/ Om-  
nem operam eludit.

### Vermachen

Er hat mir alles vermacht / Omnia ejus bona  
testamento ad me redeunt.

Hast du es niemahl vermachtet/ da du jung bist  
gewesen? Nunquam ætate puerili lapsus es?

Wan er es noch einmahl wird vermachen/ Quod  
si noxam addiderit.

### Vertreiben.

Eine Krankheit vertreiben/ Pellere morbum.  
Mederi morbo.

Ich soll dir die Narheit vertreiben / Excutiam  
hanc dementiam.

Wie soll ich die Zeit vertreiben? Quomodo  
tempus consumam, Exigam, Conteram, Tra-  
ducam.

### Verweisen.

Ins Elend verweisen / Exilio mulctare ali-  
quem. In exilium relegare, Mittere, Pellere,  
Ejicere.

Es dienet nicht / daß man was verweist / Ex-  
postulationes, Exprobationes fieri, minimè uti-  
le est.

### Umb schlagen.

Den Mantel umb schlagen/ Involvere se pallio.  
Conjicere in collum pallium.

Das Blätgen ist umbgeschlagen / Res conver-  
sæ sunt. Orbis rerum mearum versus, mutatus est.  
Communita fortuna.

Schlage es umb / Inverte; Implica, Infecte.



## Voll.

Er hat sich voll getruncken / Implevit se vino.  
Vino expletus. Vino inadet. Sepultus, obrutus  
vino.

Er will alle Tag volauff haben / Semper diem  
festum agere cupit, ita epicuri & Helluonum af-  
fuetus disciplinae.

Ich hab alles voll auff / Rerum omnium copia  
affluo, abundo.

## W.

## Weiß.

Das macht die Kinder weiß / Hæ nugæ sunt  
pueris vendibiles.

Er ist sehr weiß / Singulari sapientiâ præditus,  
Exornatus.

## Werffen.

Die Früchten von den Bäumen werffen / Fusti-  
bus fructus ex arbore petere, impetere.

Wirfft Saamen außs Land / Mandat semen  
agro.

Mit einem Stein geworffen / Lapide ictus.

Das Pferd wirfft einen ab / Equus equitem ex-  
cutit.

Wirfft die Schuld auff mich / Culpam in me  
conjicit.

## Z.

## Ziehen.

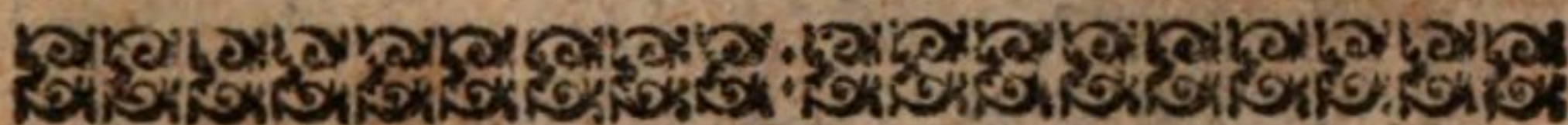
Den Kürzeren ziehen / Iniquo Marte decertare.

Er ziehet die Thür zu / Ostium adducit,



7. Si materiam optimè perspectam habeat, Dictionarium, Epistolas Ciceronis, Flores Latinitatis, Phrases Aldi Manutii, Particulas Tursellini, aliàque auxilia ad manum habeat ut iis (si opus fuerit) uti possit.

8. Curis omnibus vagisque cogitationibus seclusis, magno animo, fertàque voluntate ipsam demùm pensi compositionem aggrediatur sequenti modo.



## CAPUT. II.

### *Quomodo in ipsa pensi compositione procedendum.*

1. **A**Ntequam componat, sensum integrum prius relegat, intelligatque, cognoscat, cui vocabulo Adjectivum conveniat, Ubi Parenthesis collocanda. Quod verbum conveniat cum nominativo, quis verbi casus sit, &c.

2. Perspiciat benè, juxta quas regulas materia sit exprimenda, an acceptiones observandæ, inquiret, quis titulus pensi, quis nominativus, quæ substantiva intercurrent, cujus generis hæc sint, &c.

3. Diligentem usum habeat Dictionarii, sibi que non fidens, plerumque in eodem inquiret; sic enim & subsidia sæpè non expectata reperiet, propriamque verborum vim & significationem, quin phrases etiam plurimas addiscat, cum vix aliquid inquireret, ubi non elegantiae plurimæ occurrant, &c.



4. Cognitis itaque regulis, secundum quas materiam eloqui convenit, & vocabulo latino reposito, cura sit maxima, ut non modò sine errore, sed etiam ut ornatè & eleganter loquaris: quod ut commodiùs facias: memoriæ juvandæ causâ regulas sequentes præscribo, quas in ipsa compositionis ferie crebrò ob oculos ponas, & si juxta easdem calamum dirigere volueris, crede mihi, vix fiet, quin favente pallade pensum labores:

1. Syntaxis.
2. Proprium.
3. Constructio.
4. Substantivum.
5. Adjectivum.
6. Relativum.
7. Comparativum & Superlativum.
8. Adverbium.
9. Præpositio. Conjunctio.
10. Verbum.
11. Particulæ.
12. Figuræ.

5. Hæc adolescens breviter descripta cuperem semper memoriæ tuæ profundum infixam, dum the-mati elucubrando insudas: etsi enim in quolibet sensu penſi tui non omnia locum habeant, plera-que tamen per totum decursum laboris tui, locum inveniunt.

6. Examina te itaque sequenti modi: I. Juxta quam regulam hoc faciendum? Wiſſe / daß dir viel daran gelegen seye / man du in allem deinen Elteren Gehorsam leistest. v. g. Juxta Dativo item adhærent, & Verbum interest, & refert:

v. g.



v. g. Tua magni interesse scias, parentibus in omnibus obtemperes: & hoc denotat vox *Synaxis*.

2dò interroga: quomodo vobis maximè propriis efferam hunc sensum? v. g. Einige Jungling haben ein Maul lieblich zu reden / seynd auch schön von Angesicht / welches sie mit allerhand Künsten und Anstreichen auffbuzen, Einige seynd hoffärtig auff ihre ungemeine schöne Kleider. Einige als ein außbund der Faulheit spielen mit Karten / oder auff dem Spielbrett wacker darauff loß / wan die Fleißige sich lassen das Studieren angelegen seyn: Mit solchen muß der keine Gemeinschaft machen / welchem die Tugend und Gelehrtheit angenehm ist:

Was heischet / ein Maul haben lieblich zu reden / Habere os *vel* linguam suaviter loquendi. Was heischet recht / mit Anstreichen das Angesicht auffbuzen / colorando faciem purgare? Was heischet / ungemeine schöne Kleider / vielleicht / non communiter pulchræ vestes, &c. His interrogationibus propositis inveniet nihil ex dictis verè proprium esse, sed sequentia vel similia dicet, v. g.

Sunt adolescentes, quos sermonis nitor & suavitas, & nativa quædam pulchritudo, quam omnibus artificiis pigmentisque *vel* fucis excolere laborant, commendat; Sunt, qui vestium minimè vulgatum cultum luxumque ostentent. Nonnulli tanquam extremæ fuci inertiae, eo tempore, quo tempore diligentiorum industria in studiis versatur, in fritillo chartaque lusoria sordidè triumphant:



phant: cum his, cui virtus & doctrina amori est, familiaritatem vel consuetudinem nequaquam contrahat *vel* jungat, & hoc denotat vox *proprium*.

3. Quære, quomodo ornatè juxta superius tradita exempla construam hunc sensum, v. g. Ich hab wollen zu dir kommen / und dich trösten / weilen ich jetzt lang dein trauriges Gesicht angesehen / welches an Tag gibt / daß du innerlich sehr betrübt sehest.

Soll ich den ersten Sensum am letzten setzen? oder das Verbum ansehen nach einem Parenthesi am End setzen / &c. Hem inspiciam libro secundo, Caput primum &c. His rursus propositionis constructio erit ferè hæc.

Postquam jam dudum vultum tuum ( qui summam animi ægritudinem declarat ) observavi, conveniendi tui & consolandi voluntas me subiit, & hoc denotat vox *Constructio*.

7. His & similibus interrogationibus procede per verba duodecim proposita, quorum *quartum* significat, ut reflectas ad elegantias quæ sumuntur à substantivis. *Quintum* monet, ut advertas ad elegantias quæ petuntur ab Adjectivis. *Sextum* suggerit elegantias, quæ sumuntur à Relativis. *Septimum*, quæ à Comparativo & Superlativo. *Octavum*, quæ ab Adverbio. *Nonum* quæ à verbis. *Decimum*, quæ à verbis. *Undecimum*, quæ à Particulis. Et *Duodecimum*, quæ a figuris proveniunt, ornamenta in memoriam reducit; quæ si memoriæ statim non occurrant, ne pigeat libellos aperire, exempla que intueri, ut secundum ea præscriptam materiam latinè reddas.



In omnibus verò pensis examinanda omnia juxta præscripta vocabula, v. g. Si sit Substantivum : quid hic elegantia adferri potest? Quomodo hoc exprimendum? Et si Adjectivum, Relativum, Comparativum aut Superlativum: occurrat identidem memoria: quæ circa hæc suadent regulæ Capite 4. 5. 6. 7. allatæ, quem ornatum admittunt? Inspiciam libellum, &c. Si Adverbium, Propositio, Conjunctio, aut Verbum sit, Interrogatio sit eadem: qui hæc mutari, qui eleganter poni, qui bene construi possunt &c. Hic modis si adolescens procedere in componendo themate voluerit, videt ipse, quàm facile sit, ornatisimum thema elaborare

*Nunc subjectum exemplar, modo adolescentibus me accomodato latinè eloquamur.*

*Angelus Custos Clienti.*

**Z**ebstes Pfleg-Kind! Obschon alle Güter dieser Welt ein kurze Zeit / und nicht ohne Sorg besitzet werden; Und deswegen diejenige sehr weit von der wahren Glückseligkeit send / welche wegen Blindheit ihrer Seelen / und Vergessenheit der himmlischen Dingen solchen nachjagen; so findet man doch viele Menschen / welche nur allein diesen vergänglichlichen Gütern mit aller Mühnachstreben / und zu dem Leben der Außerwöhlten gar kein Verlangen tragen. Drum hab ich dich müssen ermahnen / daß/wan du wollest vor dein Heyl Sorg tragen / dir die Eitelkeit aller Sachen vor Augen stellet / und dich deren durch ihre Nichtigkeit verdorbenem



denen Jünglingen errinnerest / welche Zeit ih-  
 res Lebens mit höchster Begierd nach denen der  
 Jugend so schädlichen Wollüsten getrachtet ha-  
 ben / damit du nicht nach dieser Art lebest / und  
 wegen irdischen Sachen nach der glückseligen  
 Ewigkeit kein Verlangen habest. Wohlan dan/  
 wo seynd die jenige Jünglingen / welche ihre  
 Jugend allezeit in Kurzweilen und Freyheit  
 des Lebens zugebracht? Wo seynd die / welche  
 wegen ihrer böser Natur nur allein gesucht zu  
 faulenzzen und müßig zu gehen? Wo seynd die /  
 welche wegen Unbeständigkeit ihres Gemüths  
 das gute Vorhaben verändert / obschon sie ein  
 Zeitlang den zur ewigen Glück führenden Weg  
 eingangen haben: Sie seynd todt / und haben  
 auff der Welt nichts mehr hinterlassen / als ih-  
 re Gebein / und das Beyspiel eines bösen Le-  
 bens; und indem sie vor nichts anders gesorgt  
 als daß sie die augenblickliche Wollüsten erlangen  
 thäten/wissen die Nachkömlingen nicht / in was  
 vor Ewigkeit sie kommen seynd. Schau mein  
 Pfleg-Kind! so vergehen die Sachen/welche wir  
 besitzen / sehen / und begehren; so kommet man  
 durch deren Lieb umb sein Seel und den Himmel;  
 O! wie nârrisch ist dan der jenige / welcher  
 diese eitele Ding den ewigen vorziehet / und sich  
 auff die Wollüsten begibt / wegen welcher man  
 zum ewigen Feuer gerathet. Derhalben/ so lang  
 du lebest / nehme diesen Spruch tieff zu Herzen:  
 Durch die Tugend wird man allein glückselig /  
 und wegen Lieb zur Eitelkeit kommet ein Jüng-  
 ling zum ewigen Leyd: Laß auch die Ehrsucht /  
 die



Die falsch glänzende Reichtthumen / und die be-  
triebliche Freuden fahren ; und nach hinten ge-  
setzt. Lieb der irdischen Welt / lasse dein Begier-  
den zu der ewigen Glückseligkeit gehen. Von der  
dieser nach Vermögen anhanget / erwerbet sich  
solche Güter / welche durch kein Mißgunst / Forcht  
Krankheit / bewaffnete Feind können abgenom-  
men werden / sondern / welche man in Ewigkeit oh-  
ne Forcht besitzet.

Hanc materiam adolescens sine præceptorum  
datorum observatione in hunc ferè modum elo-  
quetur.

*Angelus Custos Clienti.*

**C**Hare Cliens ! quamvis hujus Mundi bona  
brevi tempore, & non sine cura possideantur,  
& ideo illi valde longe à vera felicitate absint, qui  
ob animæ cæcitatem & coelestium rerum obli-  
vionem talia venantur : sic tamen multi homines  
reperiuntur, qui tantum perituris hisce bonis  
omni labore adhærent, & vitam electorum planè  
non desiderant : ideo te admonere volui, ut, ( ne  
juxta horum modum vivas, & nullo felicitis æter-  
nitatis desiderio flagres ) si salutis tuæ curam ge-  
rere velis, tibi omnium rerum vanitatem ante  
oculos ponas, & adolescentum stultitiâ suâ perdi-  
torum recorderis, qui tempore vitæ suæ summâ  
cupiditate virtuti tam perniciosas voluptates affe-  
ctarunt : Agedum igitur, ubi sunt illi adolescen-  
tes, qui adolescentiam suam in nugis, & vitæ liber-  
tate transierunt ? Ubi sunt illi, qui ob perversam  
naturam tantum quæsi verunt, ut pigri esse, & otia-  
ri



ri possent: Ubi sunt illi, qui propter inconstantiam animi sui propositum bonum mutaverunt, licet aliquo tempore viam ad æternam gloriam ducen-tem inierint? Mortui sunt, & in Mundo nihil plus reliquerunt, quàm ossa sua, & malæ vitæ exemplum, & cum nihil aliud curaverunt, quàm ut momen-anea gaudia consequerentur, nesciunt posterì, in quam æternitatem venerint: En cliens, sic pereunt res, quas videmus, perimus, & possidemus: Sic per illarum amorem animâ & cœlo privamur: O quàm stultus ergò est, qui has vanas res æternis præponit! & se voluptatibus dedit, per quas in æterna incendia venimus: quare, quàm diu vivis, hanc sententiam cordi altè imprime. Per virtutem tantum reddimur beati, & propter vanitatis amorem adolescens in æternam miseriam præcipitatur. Etiam ambitionem, fallò splendentes divitias & fallaces delitias dimitte; & deposito Mundi vani amore desideria tua ad æternam felicitatem ferantur: nam qui secundum vires suas hanc sequitur, talia bona ubi comparat, quæ per nullam invidiam, timorem, morbum armatos hostes auferri possunt, sed quæ æternum sine cura possidentur.

*Ita ferè adolescens elocutus esset dictatam materiam: nunc eandem secundum regulas prescriptas eloquamur; & videbis, quantum elegantia & reconditi thesauri iisdem contineatur.*

**Liebes Pfleg-Kind! Obschon alle Güter dieser werden:**

Hic adolescens examines primò: ubi verbum?

&



& dices *besitzen*? Tum interrogas te: quid de verbis loquuntur elegantiae? Inspiciam *Manuductionem*, & dum aperis libellum [quem suppono scriptus à te relictum] occurrer *Lib. 1. Cap. 1. fol. 3. n. 2.* quod scilicet verbum eleganter mutetur in Substantiam &c. Relectis ergo & benè observatis omnibus dices:

Cliens dilecte! Licet omnium, quæ in Mundo sunt, bonorum brevis & sollicita sit possessio.

Unde deswegen diejenige sehr weit von der wahren Glückseligkeit seynd/welche wegen Blindheit ihrer Seelen / mit Vergessenheit der himmlischen Dingen solchen nach jagen.

Rursum ab initio singula examinentur, v. g. *sehr weit* / est in positivo: quid dictum est de elegantis circa positiva, comparativa & superlativa? Aperiam libellum, inquiram, &c. Dumque sedulò evolvis *Cap. 4. fol. 12* secundum ibidem proposita inveniens *n. 6.* Superlativum eleganter poni pro positivo: & *num. 7.* leges, quod superlativo nitidè addatur particula *quàm maximè*, &c. Wegen Blindheit: wegen est propositio: quid de illis dictum: inspiciam caput de præpositionibus &c. ibidem occurrer *lib. 1. c. 6. fol. 39. num. 5.* quod A vel eleganter ponatur loco propter &c. dices itaque:

Ideoque à vera felicitate quàm longissimè distent, qui ab animi sui cæcitare & cœlestium oblivione ea consecretantur.

His ita scriptis interrogas te: Estne etiam bona constructio? Quid videtur: consulam librum secundum de constructione; & *fol. 108. num. 12.* dicitur, quod nomina appellativa vel propria in



capite penſi poſita, poſt verba aliqua collocentur. *fol* 109. legitur, quòd verba eleganter primo loco ponantur, quæ in germanico ultimum occupabant, &c. His attentè perſpectis conſtructio erit. Licet omnium, quæ in Mundo ſunt, bonorum brevis & ſollicita ſit poſſeſſio, Cliens dilectiſſime! ideòque, qui ab animi ſui cæcitate & cœleſtium oblivione ea conſectantur, à vera felicitate quàm longiſſimè diſtent.

So findet man doch ſo viele Menſchen / welche dieſen vergänglichẽ Gütern nur allein mit aller Müh nachſtreben / und zum Leben der Außerwählten gar kein Verlangen tragen.

Interrogetur ruruſum: quid de vobis dicitur, ſi ſit propoſitio man. Inquiram &c, leges, quòd poſſis eleganter uti ſecundâ perſonâ, *fol*. 27. *num*. 4.

Nihilne prætereâ elegantia circa verba occurrat, inquiram diligentius: & ſingula ſtudioſè evolventi occurrent, *fol* 28. *num*. 8. verbum Abſum &c. *Ibidem num*. 6. habetur, quid faciendum ſit, ſi uni nominativo duo vel plura verba per conjunctionem & tribuuntur, &c. Sequar igitur &c.

Mortales tamen complures reperias à quibus tantum abeſt, ut ea curis & ſtudiis ſuis indigna judicent, ut etiam labore omni & conatu, hæc caduca & fallacia bona tantum aucupantes, beatam immortalẽque Electorum vitam ne votis quidem mediocribus expetendam putent.

Drum ermahne ich dich / daß / wan du wolteſt vor dein Heyl Sorg tragen / dir die Eytelkeit aller Sachen vor Augen ſteheſt / und dich deren durch



durch ihre Märrheit verdorbenen Junglingen er-  
nerest / welche Zeit ihres Lebens nach denen / der  
Jugend so schädlichen Wollüsten getrahtet haben  
damit du nicht nach dieser Art lebest / und wegen  
irdischen Sachen nach der gluckseligen Ewig-  
keit Verlangen habest.

Quæro denuò : quid de verbis ? Et ecce *fol. 28. num. 7.* quare te admonendum putavi.

Nihil prætereà observasti ? Legam diligentius  
& eodem capite *5. fol. 28. num. 6.* reperitur, &c.  
juxta quæ dico.

Ut salutis tuæ rationem habiturus rerum omni-  
um vanitatem ob oculos stutuas.

Quid in sequenti sentu observandum ? Quæ ad-  
hibenda elegantia ? In figuris, in Substantivo, in  
adjectivo ? Quid habes de figuris ? Consulam Ca-  
put de illis septimum *l. 1. &c. & fol. 96. num. 2.*  
occurreret, quòd Adjectivum vel Participium bis po-  
situm ornet sermonem.

Et in memoriam revoces adolescentum perdi-  
torum, & maxime per dementiam suam perdito-  
rum exitum.

Quomodo reliquum eleganter eloquar &c. Et  
*juxta fol. 10. n. 2. c. 7.* dices:

Cùm summa illorum erat in hac vita cupiditas  
& amor, quò perituras & noxias juventutis volup-  
tates appetebant.

Quòd si latina verba satis propria collegeris,  
attendendum sedulò, an constructio bona sit, & ut  
facilior hæc fiat, suadeo adolescenti, ut ad singulos  
fere integros sensus librum secundum de constru-  
ctionibus inspiciat, sic enim brevi tempore habi-

CURR

-101-

-101-

-101-

-101-



tum earum optimum acquireret; unde juxta datas ibidem regulas ita construes;

Quare ex horum more, ne vitam tuam instituas, nec te mundanarum rerum illecebræ à beatæ æternitatis desiderio abstrahant, hisce te monendum putavi, ut salutis tuæ rationem habiturus omnium vanitatem ob oculos statuas, & &c.

Hæc viâ adolescens ad sensus singulos subsiste, & te examina, licet sub principium res paulò difficilius videatur; crede, fructus optatus omnem laborem & industriam superabit: quin ipse miraberis tantam spatio paucorum dierum sermonis tui elegantiam: nunc, quia operis brevitatis ita suadet, totum thema latinè juxta data præcepta expono.

*Angelus Custos Clienti.*

**L**icet omnium, quæ in Mundo sunt, bonorum brevis & sollicita sit possessio, cliens dilectissime! ideòque, qui ab omni sui cæcitate & cœlestium oblivione ea consuetantur, à vera felicitate quàm longissimè distant; mortales tamen complures reperies, à quibus tantum abest, ut ea curis suis & studiis indigna judicent: ut etiam labore omni & conatu hæc caduca & fallacia bona tantum aucupantes, beatam immortalemque Electorum vitam ne votis quidem mediocribus expetendam putent, Quare ex horum more ne vitam instituas, nec te caducarum rerum illecebræ à beatæ æternitatis desiderio abstrahant hisce te monendum putavi, ut saluti tuæ rationem habiturus, omnium rerum vanitatem ob oculos  
stat



statuas, & in memoriam revoces adolescentum  
 perditorum, & unice per dementiam suam per-  
 ditorum exitum; cum summa esset illorum cupi-  
 ditas & amor, quo perituras & noxias juventutis  
 voluptates in hac vita appeterent. Age itaque, ubi  
 nunc adolescentes illi, quibus, dum florenti essene  
 ætate, nugæ & liberioris vitæ oblectamenta sem-  
 per comites erant. Ubi sunt, quorum depravata  
 indoles fecit, ut præter otium & desidiam nihil  
 spectarent? *Juxta lib. 1. cap. 4. fol. 3. num. 2.* Ubi  
 sunt, quorum (licet viam virtutis, viam ad æter-  
 num decus ferentem per tempus aliquod inierunt)  
 animi tamen mutabilitas bona proposita evertit?  
*Juxta l. 1. c. 8. fol. 98. n. 9. & fol. 5. n. 9.* E vivis ex-  
 cesserunt, & si ossa vitæque pessimæ exemplar ex-  
 ceperis, terræ nihil reliquerunt, *juxta lib. 1. cap. 8.*  
*fol. 101. num. 116.* Et cum aliud non curaverunt,  
 nisi ut voluptates, easque momentaneas conseque-  
 rentur, *juxta lib. 1. cap. 3. fol. 15. n. 6.* Dubium  
 de æternitate sua posterorum judicium fecerunt.  
 En cliens optime! sic quæ oculis incurrunt, in  
 quibus cupiditas nostra hæret, quæ tenemus, ca-  
 duca sunt, *juxta lib. 1. cap. 8. fol. 98. num. 7.* Sic  
 horum amor animæ cœlique jacturam parit, *juxta*  
*lib. 1. cap. 1. fol. 5. num. 9.* Quàm igitur demens est,  
 qui hæc mortalia æternis præponit, & voluptates  
 amplectitur, quorum usus in æterna incendia con-  
 jicit, *juxta lib. 1. cap. 1. fol. 5. num. 9.*

Unde, dum vivis, hanc animo tuo sententiam  
 altum impressam velis, *juxta lib. 1. cap. 6. fol. 73.*  
*num. 68.* Una virtus est, quæ beatitudinem tri-  
 buit, & vanitatum amor solus est, qui miseras



adolescenti præparat sempiternas, *juxta lib. 1. cap. 1. fol. 5. num. 1.* Valeat igitur ambitio, & fucatus opum splendor. Valeant fraudulentæ deliciarum illecebræ, *juxta lib. 1. cap. 1. num. 1. fol. 1. fol. 97. n. 5. & fol. 5. num. 7.* Ut animum tuum à perituri Mundi amore ad veræ æternæque felicitatis studium traducas: hanc enim, qui pro viribus consecratur. *juxta cap. 6. lib. 1. fol. 61. num. 47.* Bona comparat, quæ non invidia, non metus, non morborum incursus, non hostium denique armata vis eripere possunt, *juxta cap. 1. fol. 9. num. 9. & fol. 98. num. 8.* Sed quorum perpetua & intrepida possessio est.

NB. Hic, ut opinor, advertes adolescens, quomodo in pensæ compositione tibi procedendum sit, sed placet alteram materiam subdero.

*Mater filio dissuadet malam societatem.*

Lieber Sohn! ich wünsche dir nach meiner gegen dich tragenden Lieb Glück, *juxta n. 8. lib. 1. fol. 17.* Daß du mit den vornehmen Jünglingen Joseph und Bernard umgehst / *juxta cap. 8. lib. 1. fol. 98. num. 9.* nach diesen können keine bessere gefunden werden / *juxta cap. 6. lib. 1. fol. 36. num. 1.* mit welchen ich lieber wolte / daß du Freundschaft machtest. Dan / indem sie still / gelehrt und fromm seynd / und ein Abscheuen tragen vom Leben jetziger Welt / *juxta num. 1. fol. 1. & fol. 96. num. 2.* wirst du selbst in Furchen erfahren / wie viel du an Jugend und Gelehrtheit durch das Umgehen mit ihnen zugenommen hast. Dan gleich wie man böß ist / man



man sich mit bösen anleget / so wird man auch  
 nothwendig gut / man man mit guten umbe-  
 get / *juxta cap 5 fol. 24. num. 4.* Drum glaube  
 mir / man du denen an Tugend und Sitten wol-  
 lest nachfolgen / mit welchen du studierest / und  
 gut Freund bist / *juxta l. 1. fol. 5. n. 6. & fol. 109.  
 n. 13.* wirst du leichtlich alle deiner Famili wohl  
 anstehende Ehren erhalten / *juxta cap 8. lib. 1.  
 fol 100. num. 5. & 6.* man du dich aber soltest von  
 den bösen Gesellen bereden lassen / und ihr laster-  
 haßtes Leben nachfolgen / kanst du nit allein vor  
 den unglückseligsten gehalten werden / sondern  
 es ist auch ganz mit dir geschehen / *juxta cap. 3.  
 fol. 18. num 10.* du wirst zwar mit müßig gehen  
 dich von der Schul-Arbeit machen / aber doch  
 in traurige Geschäften gerathen / welcher / man  
 du hernacher dich thuest erinnern / wirst bitter-  
 lich anfangen zu weinen / *juxta lib 1. cap. 1. fol. 1.*  
*Nota 1.* Und obschon du jetzund schmeist gute  
 Hoffnung zu haben / ein freyes Leben zu genieß-  
 sen / und den Wollusten zu ergeben / man du dich  
 zu den bösen schlagest / *juxta fol. 110 num. 14.*  
 so wirst du doch erkennen / wie die Sach ganz  
 anderst heraus komme / man du wirst sehen / daß  
 du umb alles gutes gekommen / und weilen du  
 den Lasterhaften bist nachgegangen / dir einen  
 unwiederbringlichen Schaden aufgebürdet ha-  
 best / *juxta lib. 1. cap. 5 fol. 28. num. 6* Gewiß /  
 man du auch durch die größte Tücher der ganzen  
 Welt zur bösen Gesellschaft würdest angelockt /  
 soltest du doch so nârrisch nicht seyn / daß du vor  
 ein kurze Nutzbarkeit die viele Jahr währende



Unglücksseeligkeit kaufftest / *juxta num. 7. fol. 5. c. 1. & fol. 105. n. 3. l. 2. c. 1. & fol. 31. n. 15.*  
 Jetzt aber / indem dir bekant ist / und die tägliche  
 Erfahrung es gibt / daß diejenige der guten Sitten /  
 Gelehrtheit / Schamhafftigkeit / ja / der Unschuld  
 selbst / und aller Tugenden eines ehrbaren Jüng-  
 lings beraubt werden / welche den bösen Gesellen  
 anhangen / *juxta c. 7. fol. 94. n. 2. & c. 1. & 2. l. 2.*  
 wird dich keiner entschuldigen / oder mit dir  
 durch die Fingern sehen / keiner wird auch dein  
 weinen anhören / und dir Hülff leisten / wan dir  
 solche Ubeln solten zustossen / sondern sie werden  
 den Schaden deiner Nartheit zumessen / *juxta cap. 8 fol. 96. & c. 2. fol. 113.*

Dieses wisse auch mein Sohn ! wan mir un-  
 bekant wäre / daß du faul / unverschämmt und  
 gottlos sehest / wil ich doch dein Lebens-  
 Art auß denen abnehmen / mit welchen du umgehst /  
*juxta fol. 3. n. 2. & l. 2. c. 1. & 2.* dan welche sich  
 an Sitten ungleich / machen selten Freundschaft /  
 oder wan sie selbige machen / ist sie kurz / *juxta c. 1. l. 1.*  
 wan man lieben wilt / suchet man seines  
 gleichen / *juxta n. 4. fol. 27. c. 5.* drum w:der  
 auch die tugendhafte mit den gottlosen / weder die  
 gottlose mit den frommen pflegen Freundschaft  
 zu haben / *juxta num. 4 fol. 3. c. 1.* Derhalben  
 mein Sohn / erhalte die mit denen gemachte  
 Freundschaft / welche wegen der Tugend und  
 Unschuld dir und allen bekant seynd / und wan  
 du wilt der Gefahr des größten Übels entgehen /  
 meide die böse Gesellschaft / *juxta lib. 2. cap. 1. & 2.*



*Mater dissuadet filio malam societatem.*

**G**ratulor tibi ex animo , qui meus in te amor est , fili carissime ! quòd adolescentum & nobilium adolescentum Josephi & Bernardi consuetudine utaris. Meliores ab his reperiri omninò nulli poterant , quorum amicitia te auctum mallem , cum enim summa modestia , summa eruditione , summaque probitate præ cæteris excellent , & à sæculi hujus moribus abhorreant ; brevè ipse intelliges , quantus eorum familiari usu ad doctrinam tuam & virtutem accessus tactus sit : ut enim , si cum malis agas , malus es , ita si cum bonis conversaris , bonus fias necesse est. Unde mihi credas velim , quos studiorum similitudine & animorum conjunctione tibi conciliasti , si eos & virtutum , & morum laude imitari volueris , nulla erit gloria tanta , nulli honores , qui quidem in familiam tuam cadunt , quos non faciliè consequaris. Si verò sociorum pravorum dictis abreptus , eandem cum illis scelerum viam ineas , omnium infelicissimus haberi potes : quid ? Quòd totus periisti Otio enim vacando , te laboribus scholasticis quidem subduces , sed tamen occupationibus tristissimis implicaberis , quarum postea recordatio amaras lachrymas eliciet , & licet spe nunc optimâ allici videatis , fruendi ( si malorum amplectaris societatem ) vitæ liberioris jucundissimo fructu , & animum voluptatibus explendi ; quàm tamen res contrà cadat , optimè discas , si bonis omnibus exutus , sceleratis aliorum vestigiis insistendo te damnis irreparabilibus oppressum conspexeris. Certè ad per-

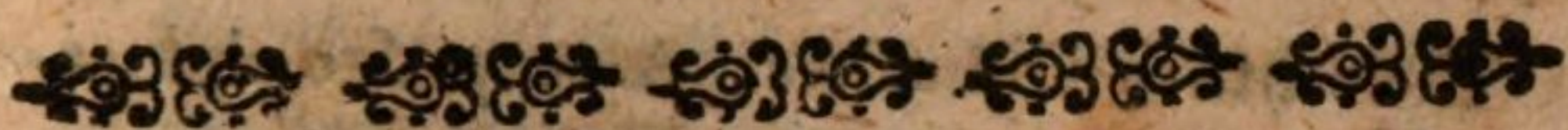


versorum familiaritatem licet bonis vocareris , totius Mundi maximis , sic insanire te nefas esset, ut brevissimæ utilitatis usu plurimorum annorum miseriam emendam putares. Nunc verò , cum scias , & quotidiana testetur experientia , quotquot cum vitæ dissolutioris sociis agunt, eos , & integris moribus , & doctrinæ laude , & pudore omni , pudore autem ? Imò innocentiam plerumque ipsam , & omnibus adolescentis ingenui ornamentis miserrimè destitui ; profectò hæc mala , si tibi contingerent , nemo excusatione , nemo veniâ dignum ducet , nemo lamentantem audiet , nemo opem feret imploranti , sed tuam perniciem dementiæ tuæ omnes adscribent. Hoc etiam scias , fili mi ! si te desidem , si verecundiæ expertem , si improbum esse ignorarem , ex eorum instituto , quibuscum agis , vitæ tuæ normam clarissimè colligam. Inter diversa enim studia dissimilesve mores amicitia non oritur , aut si oritur , non diu certè conservatur. Amaturus , tibi similem deligis. Unde nec virtuti cum scelere , nec sceleri cum virtute familiaritas esse solet.

Quare , quam cum iis iniisti consuetudinem , quorum virtus & innocentia tum tibi , tum omnibus aliis perspecta est , hanc ale & fove , & malorum gravissimorum periculum à te averfurus , malorum declina consortium.







## AD LECTOREM.

**S**tudiose Lector ! Cùm sæpius puræ & castigatæ Latinitatis Autores evolvendi fuerint, ex iisdem nonnulla in aliorum usum excerpere placuit : quæ, cùm absoluto hoc libello ad manum essent, judicavi in studiosæ juventutis commodum ( quæ phrasium avida esse solet ) ordine Alphabetico ad calcem subjici posse : tum, quia forsan plura, in aliis Phraseologis desiderata occurrent, tum quia à Bibliopola & aliis ita desideratum fuit : tu relege, & lectioni suæ suum constare fructum experieris.

## SYLLABUS PHRASIIUM QUARUNDAM SELECTIORUM.

A.

**A**bbeissen/ Demordere. Morsu auferre. Dentibus amputare.

*Abbreviâren oder Abkürzen.*

Compendium scriptiōis facere.

*Abbiten.*

Den Todt abbetten / Vitam alicui deprecari.

Abend. Auf S. Joannis Abend / Vespere, qui diem S. Joannis præcedit.

NB. Sic de omnibus diebus festivis loqui potes.

Abnehmen. Mein Lieb gegen dich hat nichts abgenommen / Meo in te amorī nihil decessit.



**Abzathen** / Dissuadere. A proposito abducere. Avertere.

**Abzcheuen haben** / Abhorrere ab aliqua re.

**Abzsonderen** / Abscindere. Er hat die abgefallne Feind von dem übrigen Kriegs-Heer abgesondert / und ein Regiment von ihnen gemacht / Separatos à cætero exercitu perduelles in unam cohortem secrevit.

**Abzweichen.** Von der Tugend abweichen / A virtute degenerare, deflectere, recedere, desciscere. Virtutem abjicere, negligere. Virtutis studium deponere.

**Abzwendig machen** / Abducere aliquem ab aliqua re, ab aliquo.

**Abzwerffen** / Dejicere. Das Pferd hat in ein Loch getrotten / und ihn unverlezt abgeworffen / Humus scrobibus inæqualibus deprehendit equi vestigium, qui dominum innoxio casu effudit in gramen.

**Abzwesend** / Absens. Ein so tugendhafter und verständiger Herr ist länger / als ich gewolt / von uns abwesend gewesen / Diutius, quàm vellem, tanta vis virtutis, atque ingenii peregrinata fuit ab oculis nostris.

**Acht geben** / Attendere, observare, advertere animum ad rem aliquam. Er gibt auff seine Kinder kein acht / Liberos suos prorsus negligit.

**Auff seinen Nutzen** / Umpt acht geben / Rationem sui commodi, officii, salutis ducere.

**Auff alles acht geben** / A fronte, atque à tergo omnia inspicere.

Er



Er gibt auff alle Gelegenheit acht / In omnem  
occasionem maximè intentus.

Hebe auff meinen Rügen acht / auff alle Weiß/  
Quibuscunque rebus potes , prospice & consule  
rationibus meis.

Ud̄er. Ager. Arvum. Ein ungebauter  
Ud̄er / Ager incultus & derelictus.

Ud̄el. Adlich / Nobilis. Nobilitas. Generis  
splendor & famosæ imagines.

Er ist adlich / Hunc generis splendor , No-  
bilitas commendat. Hunc nobilitat avorum san-  
guis. Est primæ nobilitatis. Est illustri loco natus.  
Summo genere oriundus.

Er ist adlich gemacht worden / Nobilitatis  
insignia consecutus est.

Ud̄er / einem Ud̄er lassen / Mitttere alicui san-  
guinem , venam incidere , secare , aperire.

Witten im Studieren ist ihm ein Ud̄er zer-  
sprungen / Derohalben er hat müssen auffhören /  
Ipsum literarum studiis intentum ruptæ venæ ab  
incepto diverterunt.

Lasse dir Ud̄er / Jube venam solvi , & sangui-  
nem dimitti.

Die geöffn̄te Ud̄er heilet nicht zu / Vena inci-  
sa , aperta non coit.

Allein. Ein ehrſüchtiger ist nicht gern allein /  
Solitudinis impatiens est , quisquis gloriâ ducitur.

Alt. Ein sehr alter Kerl / Saturnus , annis  
Satur. Gravi ætate affectus.

Ich verwundere mich / Daß du deinen stock-  
alten / und mit einem Fuß schon im Grab stehens-  
den Vatter so betrübest / Miror , quod decrepi-



tum patrem, morti & capulo vicinum, & jam in Proserpinæ, quod dicitur, peculio numeratum, sic affligas.

Ich werde alle Tag älter / *Ætas mea quotidie ingravescit.*

Er ist älter als er / *Ætate illum præcurrit, superat.*

Er ist bald 20. Jahr alt / *Prope viginti confecit annos.*

Er ist über hundert Jahr alt / *Annos centum excedit.*

Alle unverfälschte Bücher / *Bonæ atque sinceræ vetustatis libri.*

Diese alte / oder altfrensche Wörter halte vor dich / *Tibi habeas verba ista, vel voces istas ex Faunorum & Aboriginum sæculo repetitas.*

Diese Versen seynd nach der alten Manier gemacht / *In his versibus color quidam est vetustatis maximè reverendus.*

Niemand ist zu alt was zu lehren / *Nulla ætas ad discendum sera.*

Bei den alten Fonten solche Leuth noch was gewinnen / *Olim apud sæculum prius isti generi hominum quæstus fuit.*

Muzeit ihue dieseß / *Hoc sit negotium tuum, hoc otium, hic labor, hæc quies, in his vigila, in his etiam somnus reponatur.*

Ampt verrichten / *Administrare provinciam. Omnia officia à me sanctè & diligenter servata. Exequi munus suum, Obire, Præstare, Tueri, Colere officium suum, munus &c.*

Ampt versaumen / *Deesse officio suo, Discedere à munere suo, vel recedere.*

Er



Er thut das Ampt eines rechten Vatters / Germani patris officium in manibus sequitur, *vel* Omni diligentia tueretur, obiit.

Er hat ein schwer Ampt / Summa ipsi imposita est provincia.

Du hast zwar ein schweres / aber zugleich ein ansehnliches Ampt / Partes tuæ graves, & laboriosæ, eadem honorificæ, & splendidæ sunt.

Unbefehlen. Ich befehle dir diese Sach an / Hanc rem tibi committo, tuæque mando fidei, *vel* Etiam atque etiam hanc rem tibi commendo.

Uinderster. Er lebt anderster / als er redet / Cum ejus vita mirabiliter pugnat oratio.

Anfangen/ Anfang. Eine Sach/ so geendigt/ von vorn anfangen / A carcere ad cales rem revocare

Bohl angefangen ist halb gewonnen / Principium, dimidium totius, *vel* Dimidium facti, qui benè cepit, habet.

Ben Anfang des Jennerß / Incunte Januario.

Wan man anfangt zu reden / hören sie auff zu essen/ Initium loquendi, edendi finis.

Angenehm. Mihi multò jucundissimum & gratissimum est.

Die Sach ist angenehm/ beliebt/ Hæc res summam sibi gratiam conciliat.

Du wirst mir ein angenehme Sach thuen/ Hoc mihi gratus nihil facere potes. Erit mihi tam gratum, quàm quod gratissimum. Rem mihi feceris supra modum gratam. Id si feceris, erit mihi vehementer gratum.



Angesicht. Dem Angesicht nach scheint er ein mæcherer Kerl zu seyn / Cum faciem videas, quantivis pretii esse videatur.

Ängstlich / Ich werd innerlich fast ängstlich / Sensibus angor intimis.

Anklagen / Deferre aliquem. Nomen alicujus de crimine quopiam, *vel* Crimen alicujus deferre apud Judicem. Reum aliquem facere. In crimen aliquem vocare.

Einen fälschlich anklagen / Crimen alicui effingere.

Anländen / Appellere ad littus. Navem ad littus ducere. Applicare navem ad littus. Capere portum. Tenere portum. Navis portum tenet, Habet In portu est.

Anruffen. Einen umb Hülff anruffen / Implorare, *vel* Invocare alicujus auxilium.

Anstehen. Es steht den Bornehmsten der Stadt nicht wohl an von solchen Sachen zu disputiren / Harum rerum disputatio Principibus civitatis non ita decora est.

Anstossen. Das Schiff stößt an den Steinen an / Navis in lapides incidit.

Anthuen. Er hatte kaum den Unter-Rock angethan / Vix satis tunica interior circumducta erat.

Anvertrauen / *vide* Unbefehlen. Einem ein Amt anvertrauen / Alicui officii cujusdam partes committere, Demandare.

Antreffen / Incidere in aliquem. Offendere aliquem. Ich treffe dich recht an / Opportunissime te mihi offers.

An



**Einwenden / vide Bemühen.** Ich hab grosse Unkosten an das neu-gebaute Haus angewendet / *Sumptus amplos in recens extructam domum effudi, vel Summo meo sumptu erecta domus est, vel Sumptus graves feci in domus structuram, vel Hæc domus magnos sumptus exhaustit, vel Magnam pecuniæ vim polui, vel locavi in domo erigenda.*

**Er wendet alle Mühe gegen mich an /** *Omnem laborem adversum me convertit.*

**Ich wende allen Fleiß an vor deinen Wohlstand /** *Me scito omnem meum laborem, omnem operam, studium & curam in tua salute consumere.*

**Antwort.** *Kein Antwort ist ein Antwort. Qui tacet, consentire videtur.*

**Arbeit / vide Bemühen.** Arbeit auff sich nehmen / *Laboribus humeros supponere.*

**Nichts ohn Arbeit /** *Dii laboribus omnia vendunt.*

**Er stehet grosse Arbeit auß /** *Herculeos sustinet labores.*

**Argwohn.** Ich hab Argwohn bekommen / *Mihi mala est suspicio, vel Incedit hæc mihi suspicio.*

**Ich hab viele Ursachen zu argwohnen /** *Multa concurrunt simul, ex quibus hanc suspicionem capio.*

**Ich hatte auff ihn nicht den geringsten Argwohn /** *Illum ne tenuissimâ quidem suspicione attigeram.*



Wo kommest du an diesen Argwohn? *Quid tibi isthac incidit suspicio?*

Armuth / *Paupertas, Calamitas, Inopia.* Armuth macht gelehrt / *Paupertas excitat artes.*

In der Armuth vergehet einem das wohl leben / *Paupertas superfluarum remedium est voluptatum.*

Arm / *Redactus ad inopiam.*

Arme haben kein Mißgönnner / *Sola miseria caret invidia.*

Er ist gut Arms / *Nulli caritate in pauperes cedit.*

Besser arm mit Ehren / als reich mit Schanden / *Præstant honestæ inopiæ, quam inhonestæ copiæ.*

Art. Art verändert sich nicht / *Æthiops non albescit.*

Artz. Der Königliche Leib : Artz / *Medicus Imperatoriæ valetudinis moderator, & curator.*

Auffbuzzen. Reissplendorem arcessere.

Die Haar auffbuzzen / *Capillum arte componere.*

Er buzet sich zimlich auff / *In se colendo non adeo parcus.*

Aufffangen. Sie haben die Brieff auffgefangen / *Literas interceperunt.*

Auffhören / *vide Nachlassen.* Sie werden nicht auffhören mir zu schaden / bis ich ganz verdorben / *Finis mihi nocendi præter exitum meum nullus erit.*

Sie haben auffgehört zu ruffen / da sie gesun-



sungen / 1c. Decantata carmina finem publicæ  
hoc fecerunt.

Er hat nicht aufgehört anzuhalten / biß er es  
durchgetrieben / Nunquam destitit suadere , In-  
stare , Orare , usque adeò , donec perpulit.

Aufmuntern / Animos addere. Reddere ali-  
cui animos. Excitare aliquem.

Sie haben mich noch mehr aufgemuntert / ob-  
schon ich von Natur gnug angetrieben ward /  
Hoc me studio satis meâ sponte flagrantem acrius  
inflammârunt ii.

Auffrichtig. Er ist ein aufrichtiger Mann /  
Apertam , simplicem , rectâinque in omni vita  
agendi consuetudinem sequitur , *vel* Sinceri &  
aperti pectoris est , doli expers. *Vide* Leusch.

Auffrührisch. Dieses hat sie mehr auffrüh-  
risch gemacht / Hoc longè validius telum fuit ad  
concitandos illorum animos.

Auffschieben. Der Proceß ist aufgeschoben  
biß den andern Monath / Lis tota in alterum  
menssem rejecta.

Auffschreiben / Accuratissimè temporum om-  
nium consilia , atque eventus literis mandare.

Auffschürzen / Sublatam vestem cogere.

Ich wil alles aufschreiben / Conficiam com-  
mentarios rerum omnium.

Augen / Er hat gute Augen / oder scharff  
Gesicht / Lynxum & caprearum oculos habet , *vel*  
Serpente Aquilave acutius intuetur.

Ich hab noch gute Augen / sehe noch wohl /  
Oculi mihi necdum sunt folio vitati.



Weit auß den Augen / weit auß dem Sinn /  
*Procul ex oculo procul ex lumine cordis.*

Ich habe schwache Augen / *Oculi mei ægri,*  
*assiduisque lucubrationibus propè jam perdit.*

Ich wil selbst Augenschein nehmen / *Rei veri-*  
*tatem oculis ipsis explorabo.*

Außgearbeitet. Dieses Werck ist wohl auß-  
 gearbeitet / daß keiner was drauff zu sagen hat /  
*Opus hoc ita ad unguem lævigatum, pluteum-*  
*que, ac demorosos unguis sapit, ut vix à Momo*  
*quidem carpi queat.*

Außleuten / oder Außläuten. Sie haben ih-  
 nen außge'läutet / *Abeuntes æris sonitu profecuti*  
*sunt, vel Exeuntibus æra pulsârunt.*

Außlachen. Er grüßet mich nur umb außzulas-  
 chen / *Me de ridiculi gratiâ sic salutat.*

Außreden. Laß mich außreden / *Sine me di-*  
*cendo pervenire, quò volo.*

Außstechen. Er hat den Kånser auff Kupffer  
 außgestochen / *Imaginem Cæsaris in ære, vel*  
*in æs incisum reddidit, Descripsit.*

Außstehen. Er kan alle Mühe außstehen /  
*Ille in negotiis exequendis & labore tolerando*  
*quascunque molestias tolerare potest.*

Er stehet groſſe Arbeit und Erübsal auß / *Her-*  
*culeos sustinet, capit, sumit labores, Ulyssæis*  
*agitatur ærumnis.*

Außwendig. Außwendig macht er sich schön /  
 inwendig taug er nicht / *Se vestitu ac creta*  
*occultat introfus turpem, sed summa in pelle de-*  
*corum.*



B.

**Bald.** So bald sie gehöret haben / Simul ut audiêre.

**Bellen.** Ballen Bücher waren zu verkauffen / Fasces librorum venales expositi erant.

**Ball.** Den Ballen schlagen / Pilâ ludere, vel Pilam vehementer movere.

**Barmherzigkeit.** Der Arm ist / bewegt einen zur Barmherzigkeit / wan schon keiner vor ihn bittet / Misericordia calamitosi nullius oratione evocata occurrit, vel Ultrò offertur.

**Bart.** Ein sehr langer Bart / Barba propè ad pubem usque porrecta.

**Bauch.** Er sorgt nur vor den Bauch / Solius palati, Cutis, Ventrisque rationem habet.

**Bauen.** Ein Hauß bauen / Erigere, Excitare, Extendere domum.

**Wan du bauen wilt / muß du nicht über-bauen / Cavendum si ædifices, ne extra modum sumptu & magnificentiâ prodeas.**

**Diese Maur ist außgebauet / Hic paries publico inædificatus.**

**Baur.** Aufß sich baurisch. More rustico, agresti. Rusticum, Agrestem in morem.

**Bedacht.** Das ware mir recht bedacht / Nihil mihi fuit deliberatius, quàm ut &c.

**Bedeut. n.** Was bedeutet das? Quid hæc significant, portendunt?

**Befehlen.** Bist du so scharff / weilen du über die Kinder zu befehlen hast? Esne eò ferox, quia habes imperium in pueros.



Befleiffen/ *vide* Sorgen/ Bemühen. Ich hab mich sehr beflissen / Summo studio & curâ contendi, *vel* Magnum meum studium extitit, *vel* Summâ contentione laboravi, ut, &c.

Befreyen/ Eripere malis. Molestissimis occupationibus animum relaxare.

Auff gewisse Bedingung einen von der Straff befreien/ ledig machen/ Certâ lege aliquem eximere a pœna.

Befürderlich. Hæc salutis dux conducunt, *vel* Non fuit aliena à salute tua.

Begeben/ *vide* Studieren. Begebe dich auff die Tugend / zu welcher du von Natur geneigt bist / Omnem virtutem, ad quam à natura inclinatus es, omni curâ & industriâ consequere. In una defixus sis virtute, ad quam te natura genuit.

Begehren / *vide* Verlangen. Ich begehre es so eifrig / Tantoperè, & tam multis verbis peto.

Ich wil nichts mehr begehren/ Cupiditate non provehar longius.

Begierd/ *vide* Verlangen.

Begrüßen / Salute plurimâ aliquem impertire. Salutem alicui dicere.

Behalten. Diese Ding wil ich Lebens- Zeit bey mir behalten / Hæc nemo nisi mors adimet.

Benlegen Last uns die Sach im Guten benlegen/ Rem sine controversia componamus. Conficiamus.

Es ist alles beygelegt / Omnia composita sunt,



**Bekommen.** Ich hab ein Gelegenheit bekom-  
men / Occasionem naetus sum.

Ich bekomme alle Tag neue Sorgen / Emer-  
gunt mihi quotidie novæ anxietates.

Er bekommt ein Buch auß seiner Plaz / Ex fo-  
rulis librum depromit.

**Bekümmert / vide Betrübt.** Ich bin beküm-  
mert / Angor intimis sensibus.

Er bekümmert sich um nichts / Vivit in diem.

**Bemühen / vide Sorgen.** Es war nicht noth-  
wendig sich zu bemühen / Causa non erat, ut tan-  
tum laborem caperes.

Ich hab mich nur allein vor das Beste des ge-  
meinen Wesens bemühet / omnia contuli ad salu-  
tem Reipublicæ.

Bemühe dich mit allen Kräfte / daß diß ge-  
schehe / Fac, Finge, Inveni, Effice, ut hoc hac, vel  
Manibus, pedibus noctelque & dies hoc conare,  
ut &c. Vel Summoperè enitere, vel operam nava  
egregiam.

Er bemühet sich / als man es ein wichtige Sach  
wäre / Ita laborat, ut si res esset maximi momenti,  
vel Si gravissima res esset, non magis laborare pos-  
set, vel Tantum insumit laboris & industriæ, ac si  
res esset summi ponderis.

**Benehmen.** Wegen des frühzeitigen Todts  
meines Sohns ist mir alle Freud benommen /  
Omne gaudium mihi eripuit immaturus filii  
obitus.

**Berathschlagen.** Ich hab mich oft hierüber  
berathschlagt / Res hæc sæpius à me deliberata &  
agitata fuit.



**Bereit.** Er war gang zum Krieg / Nihil illo  
ad bellum promptus fuit.

Er bereitet sich zuborn auff dieses / Hæc multò  
ante meditatur. Huc se parat. Hæc cogitat. Huc  
se exercet, ut, &c.

**Berühmbt.** Er wil wegen der Lügen berühmbt  
werden / A mendaciis inclarescere cupit.

**Besatz.** Er hat 600. Reuther zum Besatz ge-  
lassen / Sexcentos equites in præsidium reliquit.

**Beschieffen.** Alles gehet auff die Stadt zu be-  
schieffen / Omnia ad urbem quatiendam spe-  
ctant.

**Beschliessen.** Es ist fast beschlossen / Ita face-  
re certum est. Constitutum est in hunc diem. Ob-  
firmavi animum.

**Beschreiben.** Ich werd dich recht beschreiben /  
Tuis te pingam coloribus.

**Beschuldigen.** Culpam in aliquem conferre.

**Beschwären.** Ohne dich zu beschwären /  
Quod sine incommodo tuo fiat. Quòd commo-  
do tuo facere possis. Citra incommodum & mo-  
lestiam.

**Besseren.** Redire in viam. Utinam ad melio-  
rem vitæ frugem se recipiat. Deus det illi facul-  
tatem pœnitendi.

**Daß Haus besseren /** Reficere domum.

**Besänfftigen.** Er hat den grausamen Kerl be-  
sänfftiget / Ipsius feritatem fregit & lenivit.

**Best.** Es ist nicht viel zum besten am Tisch /  
Convivium inopiâ sordet.

Er ist nun auff seinem besten Alter / Flos ipsi  
nunc est ætatis.

Des



**Beständig.** Er bleibet beständig in harten Zufällen / Fortis animi & constantis est, qui in rebus asperis non perturbatur, aut dejicitur. Gravissima quæque forti & immobili constantia perfert.

**Ich werd beständig deine Ehr verthätigen /** Quæ à me suscepta est defensio dignitatis tuæ, in ea permanebo.

**Beth.** Er hat sich ins Beth gelegt / und suchte zu schlaffen / weilten ihm von dem herum laufenden das Haupt weh thäte / Procubuerat in lectum, quærebátque circumactum viarum erroribus caput sopore componere.

**Betrieden einen /** Fraudibus aliquem circumvenire; Capere. Fucum alicui facere. Dolis aliquem deludere. Fucum alicui facere, Ludere aliquem dolis. Afferre alicui fallaciam.

**Er solte den Teuffel betrieden /** Argum decipere, tam callidè agit.

**Ich werd dich wieder betrieden /** Te deludam contraluforem meum.

**Ich argwohne / es geschehe auß Betrug /** Suspectio est hæc fieri ex dolo malo.

**Ich schäme mich / daß ich so bin betrogen worden /** Pudet sic mihi data esse verba.

**Er suchet hierin zu betrieden /** In hac re aliquid conatur fallaciæ.

**Meinest du / ich wäre gut genug / daß du mich solst betrieden /** Itanè idoneus tibi videor, quem tam apertè fallere incipies dolis.

**Ben meinem Leben / du wirst erfahren / was es auff sich hat / mich betrieden /** Si vivo ostendam, quid periculi sit me fallere.

Wan



Wan man mit der Stärck nicht kan außkom-  
men/ muß man Betrug anspannen / Vulpina pel-  
lis assumenda, si leonina non sufficit.

Er kan den Betrug / den Schalken verbergen/  
Multis simulationum involucris & quasi velis qui-  
busdam obtenditur fallax ejus & dolosa natura.

Betrüben. Das betrübt mich sehr / oder Ich  
betrübe mich hierüber / Id me summoperè cruciat,  
affligit. Id me summo doloris vulnere affligit.  
Multum inde mœroris contraho. Ex ea re gravi-  
ter afficior. Acerbum dolorem accipio, capio,  
haurio ex hac re. Ea res acerbicatis multum mihi  
affert. Plurimum mœroris attulit.

Er hat ihn sehr betrübet / Doloris flammæ &  
incendia ei admovit, *vel* Quasi doloris faces ei ad-  
movit.

Betrübt. Ich bin betrübt / In luctu & squa-  
lore sum. Squalore conficior. Magna est mihi do-  
loris & tristitiæ acerbitas. Lachrymis ac tristitiæ  
me trado.

Wegen dieses bin ich sehr betrübt / Ea res est,  
ob quam in mœrore sum. Ex hac re magnus mi-  
hi sensus doloris. Fert immoderatus casum in-  
commodorum suorum.

Betteler. Wan ein Betteler zu Brod kommet/  
wird er stolz / Deterius *vel* asperius nihil est hu-  
mili, cum surgit in altum.

Betten. Er bettet allezeit vor der Arbeit /  
Vanissimos censet labores, quibus initium non dec-  
oratio.

Ich bitte dich / Per omnia te obtestor.



Er bittet / *Concipit preces.*

Einen sehr bitten / *Precibus aliquem onerare.*

Bewaffnen. Er war schon bewaffnet / *Insignibus armis instructus.*

Bewegen Durch sein süßes Reden wird er bewegt / *Blandis ipsius verbis animus ejus mollescit.*

Dein Reden bewegt mich zu glauben / *Ita me ad credendum tua ducit oratio.*

Bey. Propè aberat villa, Der Hoff ware nah bey.

Si tui præsentis mihi potestas fuisset, Wan ich wäre bey dir gewesen.

Bezahlen. Ich werd überflüssig bezahlen / *Premium cumulatè persolvam.*

Du wirst bezahlet werden wegen der Nartheit / *Pretium feres ob stultitiam.*

Biegen. Cum se ad humilem thronum reclinasset in genua.

Er biegt sich biß auff die Erd / *In terram se dimittit.*

Binden. Er bunde die Haar mit einem purpur-farben Band / so von Delzweigen umgeben / *Crines religabat purpureâ fasciâ, ramis oleæ impeditâ.*

Sie hatten ihn viel Woll umb den Hals gebunden / *Lanâ multâ collum cervicésque circumvolutus erat.*

Sie haben den Hauffen kurz gebunden / *Acervus ille brevi vinculo compressus & contentus.*

Bindet ihm Hand und Fuß / *Quadrupedem constringito.*

Blas



**Blasen.** Er blaset sanfft / Modulís lenibus  
tibicen incinit. Wohl / Scitè modulatéque.

**Blind.** Er gehet blind drauff loß / Andabata-  
rum more procedit.

Er hat sich blind gemacht / Cæcitatem sibi con-  
scivit.

**Blühen.** Der Baum blühet / Explicat flo-  
rem, aperit, diffundit arbor.

**Bluten.** Sie haben ihn geschlagen / biß daß  
er sehr geblutet hat / Sic verberibus acceptus est, ut  
multus sanguis è visceribus exierit.

Er blutet / Sanguinem mittit, fundit. San-  
guine fluit: manat. Cruor è vulnere effluit, ma-  
nat.

**Bogen spannen** / Arcum intendere, tendere,  
adducere.

**Borgen.** Lang geborgt / ist nicht geschendet /  
Quod differtur, non aufertur.

**Böß.** Gehe mit den Bösen nicht umb / Ne  
gustaris, quibus nigra est cauda.

**Brennen.** Halte das Feuer ab / daß dein Hauß  
auch nicht brenne / Summa solertia ignem de-  
fende, ut ne tua domus correpta & insinuata flam-  
mis ardeat.

Das Hauß / alles brennet / Domus occupata  
incendio. Propinqua omnia flagrant vasto in-  
cendio.

**Verbrennte Kinder scheuen das Feuer** / Post  
acerba quilibet prudentissimus.

Das Feuer brennt nicht wohl / gieße was Del  
zu / daß es ein Flamm gibt / Ignis segnior est,  
oleum affundas, ut ad flammam irrites.



Wo einer sich gebrennet hat / da sol er sich hüten / *Ægyptum cave miles Romane.*

Der sich zweymahl an einem Ding brennet / ist keines Mittlendens würdig / *Imputandum est pisci, si rediens ad evasum semel hamum deprehendatur, vel Frustra Neptunum invocat, qui secundum patitur naufragium.*

Brieff. Er hat mir die Brieff zugegeben / *Integris signis mihi literas reddidit.*

Brieff zumachen. *Literas appresso signo claudere, vel Signo munire.*

Er schreibt höffliche und liebevolle Brieff / *Litteræ ejus purè loquuntur, cum humanitatis sparsæ sale, tum insignes amoris notis.*

Brieff ohne datum, *Litteræ sine die, vel Quibus dies non adscripta.*

Bringen. Man thut all sein Thuen und Lassen an unser Haus bringen / *Factorum suorum consiliorumque significationes ad ædes nostras referuntur.*

Brunn. Der Brunn kommet auß den nächsten Bergen stark geflossen / und ist mit Röhren weit ins Feld geleitet / *Fons ingenti vi aquæ è vicinis collibus huc illabens, fistulis ad ultiores campos deductus.*

In Africa seyn keine Brunnen / *Africa fontium destituta solatio.*

Wegen des Wassers und Bilder ware es ein schöner Brunn : Das Wasser sprung auß unterschiedlichen Figuren in die Höhe / und fiel mit einem Getöse wieder hinab / und sahe auß wie das Meer / *Fons erat non plus aquis notabilis, quam*



quam arte signorum : aquæ per altitudinem redeunt, per fistulas varias atque formas micabant, mox in subjectum alveum recidentes fervebant ipso tumultu labendi, reddebantque colorem mari simillimum.

Die Krug gehet so lang zum Brunnen / bis sie bricht / Quem sæpè transit calus, tandem invenit.

Buch. Ein Buch ohne Fehler / Liber castigatissimus.

Dieses Buch ist mit Verstand und Wohlredenheit gemacht / In hoc libro mirum in modum excellentissimi ingenii, atque mirabilis eloquentiæ vis elucet.

Büß. Gleiche Büß bricht niemand den Hals / Æqualitas haud bellum parit.

Busch. Man sehe einen Busch / in welchem zwar nicht viele Bäume waren / aber sie stunden weit / ꝛ. Sylva erat in conspectu, tatis quidem, sed in ingens spatium effusis arboribus.

D.

Danken. Gratiâ beneficiorum referre, Gratiâs habere. Cumulatè referre, reddere.

Ich werd dankbar seyn / Gratus in me animus non desiderabitur. Ego, qui à te tractatus sum præstanti ac singulari fide, præstabo tibi memoriâ benevolentiamque, quam debeo.

Danzen. In die Ründ Danzen / Saltatorium orbem versare, vel Saltando decurrere. In numerosum orbem saltare.

Auff daß Spiel Danzen / Saltare, vel Saltationem exercere ad numeros fidium, vel ad tibiæ modos.

Auffm



Auffm Seil dangen / in suspensio fune saltare.

Dauren. Diese Sorg wird zwey ad drey Tag  
dauren / Bidui aut tridui sollicitudo hæc est, dein  
desinet.

Die Kranckheit hat 10. Tag gedauret / Ipsos  
decem dies morbus tenuit.

Dis Leyd wird nicht lang dauren / Non diutur-  
na erit acerbitas.

Degen. Er ist fix auff den Degen / Vir acer  
in ferro.

Demant. Ein auff vielen Seiten geschliffes  
ner Demant / Multiplici fronte radians adamas,  
*vel* Varia in latera sculptus adamas, *vel* Angulo-  
rum multiplici lævore micans adamas.

Dencken / *vide* Gedenden / Memoriâ rem ali-  
quam tenere Animo *vel* cogitatione rem com-  
plecti In memoria rem habere.

Wie denckest du an dieses? Qui tibi istud in  
mentem venit?

Sie dachten hiervon / Horum cogitatio subi-  
bat animos.

Dencke nicht dran / Averte à miseriis cogitatio-  
nem.

Ich dencke noch an deine Wohlthaten / Benefi-  
cia tua præsentem teneo memoriâ

Er dencket an grosse Sachen / Amplas cogita-  
tiones fovet. Amplas cogitationes & sublimes  
recipit animus ejus.

Wan man liebet / dencket man an kein Gefahr /  
Omnium discriminum in amando perit memoria.

Ich dencke hieran nicht / Deleo hæc omnia ex  
memoria.



Deuten / Alludebat ad hanc rem.

Dick / Er ist unmenschlich dick worden / Hujus corpus in immodicum modum luxuriavit, exuberavitque.

Dieb / Homo uncis unguibus.

Diebische Hand haben. Visco manus tangere.  
vel Illitas Visco manus habere.

Man laß große Dieb lauffen / kleine hängt man / Dimittit corvos, vexat censura columbas.  
Vel Rete nec accipitri nec milvo tenditur.

Dienen. Keiner kan zweyen dienen / Deficit ambobus, qui vult servire duobus.

Dienst / Er ist allen zu Dienst / thut niemand was zuwider / Obsequitur omnium studiis, adversus nemini est.

Er hat mir viele Diensten erzeigt / In me plurimum studii, officii, liberalitatis contulit.

Worin kan ich dir zu Dienst seyn? Quid est, quod obsequium meum tibi efficere possit?

Disputieren. Lasset das disputieren stehen / Verborum concertationem auferte.

Distelen / bringen kein Lilien vor / Naturæ sequitur semina quisque suæ.

Doctor / Ein jeder kan kein Doctor werden / Non est cujusvis adire Corynthum, vel Ex quolibet ligno non fit Mercurius.

Dörffen / Hast du wegen Haß oder Begierd zur Beut solches Laster dörffen thun? An odium, an prædæ cupiditas nefario tanti facinoris audaciam fecit.

Drehen / Er drehete das Geld noch lang in der Hand umb / ehe ich es bekommen / Pecunia  
din



diu inter manus dantis hærebat, quam ægrè dimittere videbatur, & sic tandem sibi eriperet.

Er kan das Gesicht drehen / wie er wil / Vultum habet in manu.

Drucken. Was gedruckt wird / ist vorzulesen / Quidquid typis mandatur, omnium lectioni commendatur.

Dulden / Hoc moderato animo ferendum. Patientius ejus potentiam feram. Omnes facile perfert ac patitur.

Dumm. Er ist ein dummer Kerl / Est homines, & nullius consilii, *vel* Asinus Ægyptius est.

Er nennet mich ein dummer Kopff / Me fungum & è Bæotia colonum appellat, *vel* Hebetem me simplicemque nominat, *vel* Simplicitatis & stupiditatis mancipium vocitat.

Ein dummer Kerl darff einen Gelehrten tadeln? Culex audet elephantem mordere, & formica leonem tondere.

Dunkel. Es ist in diesem Land dunkel / Obscura verius umbra, quàm lux, nocti similis premit hanc terram.

Ich weiß nicht / wie er so dunkel redet / Nescio, quæ involucra sensuum, verborumque volumina, vocumque nebulas fundat.

E.

Eben. Dieses geschieht eben / wie andere Sachen / Pariter hoc fit, atque ut alia fiunt.

Eckel haben an einer Sach / Hæc res nauseam mihi movet.

Ehr. Einem alle Ehr erzeigen / Quodcumque



honoris genus alicui exhibere , *vel* Omnia officia præstare , quæ ab humano ingenio expectari possunt , *vel* Nullo non honoris genere aliquem prosequi.

Durch die Wissenschaft allein kommt man zu Ehren / Nullum aliud nisi scientiarum iter ad honores ducit.

Er ist in grossen Ehren / Ea est consecutus, quæ sunt hominum opinione clarissima , *vel* Summis honoribus auctus , exornatus.

Er ist in den höchsten Ehren / Neminem habet honoris gradu superiorem.

Er ist durch anderer Hülff zu Ehren kommen / Alienis opibus in altissimo honorum gradu positus est.

Ehr-süchtig / Quem ambitio urit , *vel* Inanis gloriæ avidus. Falsæ gloriæ studio ductus. Inanis gloriæ cupidus. Studiosus sectator. Vanâ captus gloriâ. Umbratilis gloriæ desiderio exæstuanus. Merum ventosæ gloriæ mancipium. Unâ gloriolæ aurâ animum ducens ac fovens. Qui falsæ gloriæ umbras consecratur. Qui falsæ gloriæ vento pascitur.

Eid/ *vide* Schwören.

Eiffrig. Hierin seynd wir so eiffrig/ In hoc genere ita studio efferimur.

Eilen. Mit dem Werck hat man so sehr geeilet/ ist übereilet worden / Hoc præter temporis sui modum præparatum est.

Einbildung. Eitele Einbildung/ Tumor animi inanis.

Einnahl vor allezeit hab ich die Gesundheit



heit verlohren / *Valetudinem ferè in perpetuum amisi.*

Einig machen / *Redigere in antiquam concordiam.*

Sie konten nicht enig werden / *Res convenire nullo modo poterat.*

Wir seynd eins / wir seynd enig / *Inter nos optimè convenit.*

Sie seynd nicht eins/ enig/ *Dissident inter se.*

Seine Freundschaft hat viel geholffen / daß wir seynd enig / oder eins worden / *Ipsius conjunctio non mediocre vinculum attulit, ad voluntates nostras copulandas.*

Einer. Einer allein macht kein Bürgerschaft / *Unus non facit civitatem.*

Einpflanzen die Tugend/ *Virtutum radices animo inferere.*

Einschräncken / *Modum statuere, constituere.*

Enderen. Das gemeine Volk endert sich / mit den Fürsten/ Oberen/ *Mobile semper cum Principe vulgus.*

Die Sach wird sich zu dieser Zeit nit enderen / *Nullam mutationem hâc hominum ætate hæc res habitura videtur.*

Das gemeine Wesen ist ganz geendert / *Commutata tota ratio Reipubl. est.*

Die Farb hat sich geendert / *Non idem fronti color constitit.*

Endigen / *Ad exitum perducere.* Optato fine annum absolvere.

Ich sehe nicht / wie ich diese Red endigen soll /



Quemadmodum expediam exitum hujus orationis non video.

**Entgehen** / Hoc vitare nullo modo potui. Ut effugiam hanc ignominiam. Me crimini subducam. Quo pacto hoc malum effugiam.

**Entlegen**. Wir seynb entlegen / Intervallo locorum ac temporum disjuncti sumus

**Entschuldigen** / Objecta crimina idoneâ excusatione diluere.

Er entschuldigt sich mit anderer Leute Fehler / Peccatum suum peccatis alienis exemptum, purgatumque it.

Er entschuldigt sich wegen der heftlicher That / weil es so pflegt zu geschehen / Turpitudinem delicti consuetudinis veniam deprecatur.

Was er zuvor auß Bosheit geredet / hat er mit guten Worten entschuldigt / Malignè dicta blandâ oratione purgavit.

**Entstehen**. Aus Geiz kan niemahl Ehr entstehen / Ex avaritia honor effulgere, Exoriri, Emanare, Proficisci, Ortum ducere, Originem trahere non potest, vel Avaritia gloriam parere nequit.

**Entsetzen** seines Ampts / der Ehren / &c. Amovere aliquem ab officio. Ex honorum loco decidit. Honoribus suis destitutus. Ex honorum gradu dejectus, depositus.

**Erfahren**. Er ist sehr erfahren im Kriegs Wesen / Mirificus ipsius usus in re militari existit.

Er ist ein Erfahrner Mann / In rebus atque in usu multum versatus homo. Rerum peritissimus, & exemplorum.

Er



Erfahrung kommt nicht vor den Jahren / Sen-  
tis venit usus ab annis.

Erfreuen einen / Animum alicujus gaudio ex-  
plere, oder Erlüftigen.

Ertreue mich täglich mehr über diesen An-  
schlag / Ejus consilii majorem indies capio volup-  
tatem.

Deine Brieff haben mich erfreuet / oder Ich  
hab mich über deine Brieff sehr erfreuet / Ex his  
literis magnum cepi fructum jucunditatis. Incre-  
dibilem voluptatem hausi

Er erfreuet sich umdsonst / Vano falso ducitur,  
perfunditur gaudio.

Die Souldosen erfreuen sich hier / so lang es  
dauret / Animum, dum tempus fert, explent  
impii.

Erinneren. Ich erinnere mich an anderer  
Leuth Ausgang / Eventus aliorum memoriâ re-  
peto. Mihi in mentem veniunt aliorum eventus.  
Das mihi jucundas recordationes conscientiae meae.  
Deinetwegen thue ich mich mit Freud erinnern  
an mein Gewissen.

Er erinnert sich aller seiner Trübsalen / Oblit-  
terata mala revocat, & animum in omnium ærum-  
narum suarum conspectu collocat.

Erfalten / Virtutis amor in multis refrixit.

Erlangen. Durch große Verdiensten hat er  
diese Ehr erlangt / Maximis in Rempublicam me-  
ritis præstantissimisque rebus gestis hanc gloriam  
consecutus est.

Er hat mit Müh es erlanget / Ægrè, sed tamen  
contigit,



Erlüftigen / *vide* Erfreuen.

Ernsthafter Mann / Licinius, Crassus, seu Phocion Heraclitusve est.

Er ist ernsthaft / aber auch freundlich / Summae severitati & gravitati plurimum comitatis adjungit.

Eröffnen. Er hat die Brieff eröffnet / Vinculum epistolae solvit.

Erschröcken. Ich bin ganz erschrocken / Obstupui, & mihi visus sum captus esse. Totus exanimatus sum terrore. Oratio tua totum me exanimavit. Obstupui, & penè in saxum steti, vel Totum corpus inusitato quodam terrore percellitur.

Er thuet uns sehr schröcken / Non mediocres terrores jacere, & denuntiare pergit.

Ersuchen. Sie haben ihn mit schmeichlen und versprechen ersucht / &c. Pollicitationibus & dictis falsis invitârunt, ut &c.

Erwerben. Das ist ein neuer Fund / was zu erwerben / zu erjagen / Hoc est novum aucupium.

Er hat mir viel geholffen / seine Gunst mir zu erwerben / Ad voluntatem ejus conciliandam mihi magno usui fuit.

Erzeigen / *vide* Diensten.

Erzehlen. Eine Sach kurz / weiltläuffig erzehlen / Rem paucis, pluribus exequi.

Esel. Wan der Esel viel essen thuet / ist er willmüthig / Luxuriant animi rebus plerumque secundis.

Essen / Cibum capere.



Ich wolte schon lang gern gegessen haben / Animus dudum mihi est in patinis.

Excommuniciert / Diris Pontificiis è fidelium societate expunctus.

**F.**

Fahren. Weilen der Sand einfiel / Fonte man nicht fahren / Humus deficiente sabulo agilitatem rotarum morabatur.

Auff was Weiß wird er gefahren kommen ? Quo genere vecturae adveniet ?

Pro vectura pretium solvere , Fahr - Lohn geben.

Fast. Er ist fast stehen geblieben / Firmo vestigio stetit.

Fast machen / Firmandus animus ad dolorem novum.

Fastelabend / Baccho Cererique sacra tempora.

Fasten / Inedia corpus macerare , Attenuare , Atterere , Conficere , Debilitare , Frangere.

Faul seyn / Socordia atque inertia bonum otium conterere.

Die Faule haben nie ein Schlacht gewonnen / Ignavi nunquam statuerunt trophaea.

Faulenzer / Ignaviae mancipium.

Feder. Die Feder wider einen spiken / Scribendo , vel Literis emittere aculeos leveritatis , acerbitatis in aliquem. Bile calamum tingere adversus alium.

Fehlen. Wegen das Ansehen / haltet man davor / daß der Mann nicht fehle / Si quid vitii in



eo viro, aut erroris esse possit, id omne authoritas  
ejus exhaustit & consumpsit.

Feind. Sie seynd Feind / Dissident animo &  
voluntate.

Wer nach seinem Feind nicht fragt / der machet  
ihn müd / Holtem qui æquo animo fert, negli-  
gentem facit.

Feld. Ein grosses und flaches Feld / Æqua so-  
li aperta que planities.

Fertig machen / Rem inchoatam absolvere, &  
perpolire.

Wan wird diß fertig seyn? Intra quod tempus  
absolves hoc opus? Quandonam perfectum red-  
des hoc opus Quam multos intra dies extremam  
manum admovebis operi huic.

Mache fertig / was du hast angefangen / Tu  
non cessabis, ut ea, quæ instituta habes, perficies.

Alles ist fertig / Facta, transacta sunt omnia.

Feur auffscharren / Suscitare focum.

Fieber haben / Æstu febris conflictari.

Sinster / vide Dunkel.

Fleisch. Ich weiß nicht / ob Fisch oder Fleisch  
an ihm ist / Albus, an ater sit, ignoro.

Fleiß. Diß Buch ist mit grossem Fleiß ge-  
macht / Omnia & Demosthenis, & Ciceronis, lu-  
cernam olent.

Er thut alles mit Fleiß / Summo studio & curâ  
omnia facit.

Fliesen. Es fliesset viel Wasser an diß Orth /  
Uberes aquæ in hunc locum coeunt, con-  
fluunt.

Die Bach fliess hiedurch / Per illud spatium  
inci-



Incidunt rivi, *vel* Flumen emittitur per illud spatium.

Lacus effundit plurimum aquæ.

Fliege. Zwei Fliegen mit einem Lappen schlagen / Uno saltu duos apros capere, *vel* Duos parietes dealbare unâ fideiâ, *vel* Eodem studio reliqua percurrit.

Flügelen. Man kan nit fliegen ohn Flügelen / Sine pennis volare haud facile est.

Die Vögel fliegen mit ausgestreckten Flügeln vor / Aves ingentibus alis patulæ atque perfectæ prævolant.

Folgen. Du folgest die Tugenden deiner Elteren / Vor-Elteren / Curris tum sponte, quo virtus, & parentis integritas, & sapientia, quò avita decora, & Majorum immortale nomen vocat.

Mein Gott! Wie folgt eins auff das andere? Superi! ut aliud ex alio?

Fürchten / Forcht. Wan man Gott nicht fürchtet / fraget man hernacher nach nichts mehr / Timore Dei extenuato atque expuncto, omni se religione homines expediunt.

Auß Forcht seynd sie weg gelauffen / Præ trepidatione hinc inde dilapsi sunt, tanquam ad portas esset Hannibal.

Ich fürchte kein lumpene Ding / und leere Dräuungen / Non sum is, qui fulgura ex vitro reformidem.

Wann die Herren zu gut seynd / werden sie nicht mehr von den Knechten gefürchtet / Mitium dominorum apud servos ipsâ consuetudine metus exolefcit.



Man bedarff vor ihm sich nicht zu fürchten/  
Nihil habet, quod sit timendum.

Fortfahren/ Fortgehen / Incepto cursui inhæ-  
rere. Inceptæ viæ insistere.

Fahre fort / wie du angefangen / Feliciter au-  
spicatis insiste.

Wir fahren fort zu reden / Ceptum sermonem  
perreximus.

Forschen / *vide* Nachforschen. Du forschest  
zu stark/ welches verdrießlich / Odiosâ & insul-  
sâ scrutatione uteris.

Forche diesem nach auff alle Weiß // Rem  
hanc velim omnibus vestigiis indagatam ad me  
afferat.

Fragen. Du machest mich mit Fragen doll /  
Rogando me obtundis, enecas. Du thuest mich  
zu schanden fragen.

Er fragt weder nach dem Teuffel / noch seiner  
Mutter/ Nec superos, nec inferos moratur.

Frengebüg. Er ist frengebüger / als er pflegt /  
Magis longè, quàm prius solebat, liberalitate  
utitur.

Nachdem ich lang an die Frengebügkeit gedacht/  
hab ich den Geiz stehen lassen / Me multum, ac  
diu pensitatus amor liberalitatis communibus ava-  
ritiae vinculis exemit.

Frembd. Sie trincken frembden Wein / Vi-  
no alienigeno, non patrio utuntur.

Er ist ein Fremder / Exteræ gentis homo.

Fressen. Er kan viel fressen / Lupus, vultur-  
que ciborum.

Freund / Freundschaft. Er ist mein guter  
Freund



**Freund** / Eo sic utor, ut nec familiarius ullo, nec libentius, *vel* Suavis inter nos est, & summa conjunctio, *vel* Summa inter nos intercedit familiaritas. Utor familiariter illo, *vel* Mihi conjunctus est magno usu familiaritatis. Tanta mihi cum illo familiaritas & necessitudo est, ut nulla major esse possit.

**Man muß mit allen kein Freundschaft machen /**  
Ne cuivis dexteram injeceris.

**Wir werden allezeit gut Freund seyn /** Dies ille, qui immortalem animum ex hoc Mundi ergastulo ad felicitatis æternæ domicilium deducet, amicitiae nostræ & amoris vinculum dissolveth.

**Mit Guts thun muß man sich Freund erwerben /** Beneficiis parandi sunt amici.

**Nachdem sie sich versöhnet haben / seynd sie noch einmahl so gut Freund / als zuvor /** Postquam redierunt in gratiam, bis tantò amici sunt inter se quam prius.

**Er ist mein getreuester Freund /** Est ex meis domesticis & intimis familiaribus.

**Die mit Brieffen gemachte Freundschaft wollen wir mit zusammen sprechen und umbgehen unterhalten /** Quæ inter nos mutuo literarum officio contracta est amicitia, eam mutuis sermonibus, mutuaque consuetudine conserve-  
mus.

**Ich wil die Freundschaft ganz auffgeben /** Amicitiam extinctam penitusque destructam cupio.

**Ich hab gute Freund verlohren /** Homines  
mibi



mihi conjunctos summâ benevolentia plurimisque officiis amisi.

Ich bin dein bester Freund / Me habes necessitudine & benevolentia tecum conjunctissimum.

Er ist mein alter guter Freund / Mecum vetustate amicitiae conjunctus.

Viele Freund seynd nur allein überlästigt / Amicorum copia quid præter molestiam habeat, non video.

Dies ist kein Freund-Stück / Non sinceræ atque amicæ voluntatis hoc indicium est.

Weil ich dir viel Diensten gethan / seynd wie gut Freund worden / Mea summa erga te studia te mihi multum adjunxerunt.

Es wird mir nichts nützlicher seyn / als mit solchem vornehmen Mann Freundschaft haben / Quid mihi utilius, quid commodis meis aptius, quam hominis nobilissimi atque honoratissimi conjunctio.

Es seynd nicht alle Freund / die lachen / Non est veridicus subridens omnis amicus.

Er ist ganz Freund mit ihm / In ipsius familiaritatem penitus intravit.

Ehe man Freund wird / Antequam animi amicitia conjungantur.

Nehme diesen unter deine Freund an / Hunc ad numerum amicorum tuorum adscribe.

Freud / vide Erfreuen. Das ist mir ein Freud / Nihil hoc mihi potuit esse jucundius. Hâc ego re valdè delector.

Freud ohne Feind / Illorum gaudiis nulla intercedit aegritudo.

Freud /



Frey / Legibus solutus.

Fried / Zufrieden. Alle waren zufrieden /  
Acquiescebant singuli.

Ich bin es zufrieden / Ego quidem non refragor. Ego verò assentior. Mihi quidem non displicet. Quod ad me attinet, non abnuo.

Damit wird der gemeine Mann nicht zufrieden seyn / Id secundo populo facere non poteris.

Es hat hart gehalten / ehe es ist Fried worden /  
Ægre reddita pax.

Fruchtbahr. Dieser Streich Lands ist überaus fruchtbahr und lustig / Hæc patriæ pars uberrima juxta, ac amenissima nihil cedit ipsi Egypto.

Fröhlich. Er sehet fröhlich auß / Vultus lætitiæ speciem præ se fert.

Frühling. Ben Anfang des Frühlings / Aperiens se vere.

Fuß. Er ist nicht wohl zu Fuß / Æger pedibus. Man hat ihm leicht auff einen Fuß getrouen / Illi facile fit, quod dolet.

G.

Gab. Er hat schöne Gaben des Leibs und der Seelen / Eximiae sunt in ipso virtutes ingenii, animi laudes & corporis dotes, vel Præclarissimis animi & corporis dotibus & ornamentis eminet, præstat, excellit, instructus, vel Eminent in illo omnes animi virtutes, & corporis, vel Omnia laudum decora, omnia virtutum ornamenta in ipso præfulgent.

Gangbahr. Er verstehet sich auff die gangbahre



bahre Sprachen / Linguas in usu positas intelligit.

Garten / Lustgarten / Hortus ad amœnitatem & delicias confitus.

Gast. Vor ungeladene Gast ist kein Platz / Assideat portæ non invitatus honestè.

Gebrauch. Es ist kein Gebrauch / Non horum hominum, atque morum negotium est. Es schicket sich nicht auff diese Zeit / Venit.

Gebühren. Es gebühret sich nicht / Non fas est, non decet, alienum est.

Gedencken / *vide* Dencken. Wan man an das vergangene Lebd gedencet / erfreuet man sich / Habet præteriti doloris recordatio delectationem.

Ich gedencke noch an diese Sach / Hæc cogitatio mihi non omninò excidit, etenim penitus insedit.

Last uns an solche gelogene Sachen ganz nicht mehr gedencen / Ea, cum sint falsa & inania, sint evulsa ex omni memoria nostra.

Ich gedencke noch an deine Wort / Dicta tua in animo meo etiamnum scripta sunt.

Ob du mich schon verachtest / dencke ich doch an die vorige Freundschaft / Contemptus licet abs te, pristinam tamen amicitiam in memoria habeo. Mihi venit in mentem tempus illud.

Man gedencet noch an die angethane Unbild / Recens est acceptæ injuriæ memoria. Nondum obducta est acceptæ plagæ cicatrix. Manet altâ mente repostum, &c. Insidet altè in animo. Fixum adhuc hæret in medullis.

Ge.



**Gefahr / Gefährlich.** Eine gefährliche Sache /  
Res difficillima, Formidolosa, atque incipitis aleæ  
plena.

**Er ist in Gefahr /** In discrimen adductus est.  
Discrimini obnoxius, Expositus.

**Alle Gefahr aufstehen /** Omnia pericula forti  
constantique animo subire.

**Setze nicht alles auf einmal in Gefahr /** Uni  
navi ne omnia.

**Gegen.** Gegen deinen Willen / Voluntati tuæ  
adversatur.

**In Gegenwart.** In Gegenwart des ganzen  
Volcks / In conspectu Senatûs. In oculis Sena-  
torum omnium. Spectante universo Senatu.

**Geheim.** Das hat er mir ins geheim gesagt /  
Familiariter & sine arbitrio hæc mihi locutus est.

**Gehen.** Er ist auf einem Stecken zu ihm ge-  
gangen / Innixus scipioni promovit ad illum  
gressus.

Errare per tenebras.

**Er gehet wieder an sein Studiren /** Se cubicu-  
lo ac Musis reddit.

**Gehorsamen.** Wan man Gott nicht gehor-  
sam ist / pflegt man auch den Menschen nicht zu ge-  
horsamen / Dum ex mentibus nostris excutimus  
Dei jugum, detrectare atque excutere humana im-  
peria solemus, *vel* Thuet man auch nach der Men-  
schen Befehl nicht viel fragen.

Morigerum esse alicui in omnibus.

**Geistlich werden /** Religioni nomen dare.  
Abdere se Religiosorum claustris. Religionem  
amplecti.

Geis



Geizig. So geizig ist er / Usque eò fervet ;  
ferturque avaritiâ.

Gelegenheit. Wan ihm diese Gelegenheit be-  
kommen/ wird er nachlassen / Hâc occasione dem-  
ptâ desinet. Abgeschnitten.

Ich werd alle Gelegenheit in acht nehmen / dir  
zu helfen / Omnia momenta observabo , neque  
ullum prætermittam tui juvandi locum.

De tuo in me animo iniquis secus existimandi  
videris nonnihil dedisse loci.

Nulli improbo ad violandam Remp. locus fuit.

Gelegen. Es ist viel hieran gelegen/ Magnum  
in hac re momentum vertitur.

Gelehrt. Cui sunt summa doctrinæ præsidia.  
Scientiæ laude præstans. Cui summum est litera-  
rum & doctrinæ decus. Quem literarum eximia  
laus commendat. Homo ad omnem doctrinæ  
elegantiam excultus. Doctrinæ præsidio munitus.  
Nullus ipso doctior. ut in uno homine omnes li-  
teræ bonæque artes domicilium sibi fixisse vide-  
antur.

Eben gelehrt / Ejusdem musæ viri.

Geld. Es ware nicht viel baar Geld da / Sig-  
natæ pecuniæ modus ingens non erat.

Wohl bey Geld. Benè nummatus.

Gelten. Es gilt so viel / als Perlen / Aequat  
pretia excellentium margaritarum.

Das Getrand gilt bald ab / bald auff / Jam  
carius , mox vilius annonæ pretium , vel Vendi-  
tur mox aucto , mox diminuto pretio.

Gemein. Er ist von gemeinen Leuthen / Te-  
nuis & mediæ plebis homo.

Die



Dieses Laster ist gemein / Latè patet hoc vici-  
um, & est in multis.

Halte dich bey dem gemeinen / Extra viam publi-  
cam ne deflectas.

Folge dem gemeinen Mann nicht / Per viam  
publicam ne ambules.

Gemeinschaft. Gemeinschaft mit einem ma-  
chen / Consuetudinem contrahere. Jungere fa-  
miliaritatem cum aliquo.

Der mit grossen Leuthen Gemeinschaft hat /  
schämet sich nicht mehr / Daß er zuvor so schlecht  
und niedrig gewesen / Cum primoribus familia-  
ritas nulla præteritæ humilitatis verecundia eru-  
bescit.

Geneigt. Er ist mir übel geneigt / Ejus volun-  
tas à me abhorret.

Gerathen. Wozu bin ich armer gerathen /  
Miser, quò redactus sum!

Wodurch bist du in solche Armseeligkeit gera-  
then? Quod factum te in ejusmodi miseriam de-  
turbavit?

Du bist in die höchste Gefahr gerathen / Fortu-  
næ tuæ in extremum discrimen venere.

Gern / Haud repugnanter. Non invitus.

Ich weiß nicht / wie ich so gern bey dir bin /  
Nescio, quo clavo amoris animus meus apud te  
fixus sit.

Geruch. Sie leben vom Geruch der Blumen /  
Odore florum naribus hausto victitant.

Geschäften. Ich hab so viele Geschäften /  
Tot negotiorum curis & oneribus premor. Ma-  
gnis occupationibus distineor.

Er



Er hat viele Geschäften auff dem Hals / *Tantum rerum molem sustinet, ut Athlas ille coelifer esse videatur.*

Ich hab jetzt so wichtige Geschäften nicht / *A magnis fortisque rebus mihi nunc otium est.*

Geschwind. Er ist sehr geschwind nach der Stadt geloffen / *incredibili celeritate ad urbem advolavit. Summâ, mirâ celeritate.*

Mache dich geschwind hinweg / sonst kommest du nicht davon / *Quadrigas nunc inscende Jovis, atque hinc fuge, alias vix poteris effugere infortunium.*

Weil das gemeine Wesen dran hangt / muß die Sach geschwind geschehen / *Rebus gerendis celeritatem salus publica imponit.*

Er ist geschwind am zanken / *Mirâ alacritate ad litigandum.*

Mache dich geschwind fort / *Remigio veloque quantum potes, festina.*

Gesellschaft. Er wolte mich mit in die Gesellschaft haben / *Me in eandem societatem pertrahere conabatur.*

Gesell. Getreuer Gesell / *Fidus Achates.*

Gesetz. Das Gesetz kommet allgemach in Untergang / *Legum jussa facile oblitterantur.*

Gesicht / *vide Augen*

Gesinnet / *Ita sum animatus.*

Ich wolte gern wissen / wie er gesinnet seye / *Cuperem cognoscere, quid is haberet animi.*

Ich weiß / wie er gegen dich gesinnet ist / *Animum ipsius, ut se habeat ad te, novi.*

Gesund / *Sospes, Salvus, Incolumis, Integer.*

Wi



**Wieder gesund werden** / *Pristinam valetudinem recuperare. Restitui pristinae valetudini.*

**Es ist ein gesunde Lust.** *Caelum hoc salubre, Salubris coeli hujus temperies.*

**Gewalt.** **Gewalt gehet vor das Recht** / *Inter arma silent leges.*

**Du thust mir Gewalt** / *Vim mihi infers.*

**Er hat mir Gewalt angelegt** / *Mihi violentas manus intulit, vel Corpori meo infestas admovit manus.*

**Gewehnen sich** / *Imbuere habitum. Contrahere consuetudinem.*

**Es ligt viel daran** / **wie man sich von Jugend auff gewehnet** / *Multum refert, quibus odoribus testa recens imbuatur.*

**Gewinnen.** **Er hat einen schweren Proceß gewonnen** / *Causam gravissimam evicit.*

**Gewissen.** **Wo bist du so gewissenhaft worden?** *Quid te isthæc incedit Religio?*

**Der ein böß Gewissen hat** / **meinet** / **alles würde von ihm geredet** / *Consciens ipse sibi, de se putat omnia dici.*

**Gewölb.** **Das Haus stunde auff einem langen Gewölb** / *Longus, & arcuato opere continuus fornix incumbens domum ferebat.*

**Lateribus tornicata cubicula,** **Mit Ziegelsteinen gewölbt.**

**Gewonheit.** **Ein alte Gewonheit** / *Plurimorum annorum consuetudo.*

**Frische Gewonheit** / *Paucorum dierum consuetudo.*

**Nach Gewonheit** / *Ut in more positum.*

**Blau**



**Glauben.** Man muß ihm nichts glauben / so liegt er / Neque divini, neque humani quidquam huic credi oportet, ita mendax est.

**Geschwind glauben / ist gefährlich / Discrimen est, incautum vel facilem esse in credendo.**

**Man glaubt allen nicht / einem so wohl / als dem andern / Æqualiter omnibus abrogatur fides.**

**Glaub ihm nicht / Ne inducas animum illi credere.**

**Gleich.** Die Erd mit dem Bredt gleich machen / Terram tabulâ, pedibus, manibus complanare.

**Er ist an Sitten gleich / Refert hujus mores, virtutem.**

**Mit gleicher Macht / Æquatis viribus.**

**Glücklich / Glück.** In allen Sachen ist er glücklich / In omnibus optatis ejus fortuna respondet.

**Nach diesem Streit hat mir das Glück wohl gewollt / Magnum felicitatis incrementum factum est rebus meis ab hac pugna.**

**Bei ungerechtem Gut ist kein Glück / Malè parata, malè dilabuntur.**

**Das Glück ist Glas wie bald bricht es / Fortuna vitrea est, cum splendet, frangitur.**

**So lang das Glück noch wil / so lang fahre ich fort / Suscepti consilii eum mihi finem statui, quem ipsa fortuna terminum sui favoris esse voluerit.**

**Glück zu ! Dii te adjuvent ! Bènè fortunent Superi, quæ cepisti, &c.**

**Quod**



**Gnad.** Wieder in Gnad kommen / In gratiam alicujus recipi.

**Gnug thun.** Ich werd deinem Begehren gnug thun / Explebo. Implebo desiderium tuum. Desideria tua non destituam.

Quam expectationem de me conciliaui, hanc tuebor & sustinebo.

**Er kan niemahl gnug lesen /** Inexhausta est ejus legendi aviditas, nec saturari potest.

**Vor das ganze Leben gnug /** Ita multum, ut cuivis in totam vitam satis sit.

**Gölden Bließ.** Ein Herz vom gölden Bließ / Torquatus aurei velleris commilito.

**Gott.** Gott gibt / Gott nimbt / Dat Deus, & recipit, læpè quod esse dedit.

**Gott ist über die Natur /** Astra regunt homines, sed Deus astra regit.

**Da seye Gott vor /** Hoc avertat Deus.

**Gott strafft langsam / aber scharff /** Dii laneos habent pedes, sed ferreas manus.

**Graß.** Die Gänß gehen auff das Graß / Anseres ad graminis saginam concedunt.

**Gravität.** Er machte sich groß mit etlichen Schußsuchsferenen / welches ihm mit solcher Gravität abgieng / als wäre er ein Prophet / Ostentabat scholastica quædam nugalia, cum arduis superciliis, vocisque & vultûs gravitate composita, tanquam interpres & arbiter Sibyllæ foliorum.

**Griechisch.** Er verstehet wohl das Griechisch / Non medius fidius ipsas Athenas tam Atticas dixim, quàm hunc, Eruditus literis Græcis.



**Groß.** Was mir zuvor klein schiene / Lame mir  
groß vor / Da ich es sollte verlassen / Quæcunque  
esse exigua ante videbantur, tunc augustiore spe-  
cie, quia erant amittenda, mentem implebant.

**Grosse Herren** seynd der Straß nicht frey / Sæpe  
ferit Jupiter sublimes fulmine montes

**Er ist vier Ellebogen und ein Spann groß /**  
Corpore cubitorum quatuor & unius palmi ma-  
gnitudinem explet.

**Größer machen /** vide Bergrößern.

**Größe.** Es ligt nicht allzeit an der Größe / Enc-  
at ingentem vipera parva bovem.

**Größmüthig.** Quem egregia ornat animi ma-  
gnitudo. Magnitudine animi & constantia præ-  
stantissimus.

**Günstig einem seyn /** Alicujus causâ benè vel-  
le. Stare à partibus alicujus.

**Gut.** Die enge Fensteren seynd gut vor die  
Sonu abzuhalten / Fenestræ angustæ aptissimæ  
sunt avertendis Solis radiis.

**Gütig.** Quis illo ad benignitatem propensior?

**Gutheissen.** Diis hominibusque approbanti-  
bus id factum est, Das haben alle gut geheissen.

## H.

**Haar.** Er regiert das Haar nicht / Neque co-  
mit caput, neque capillum depectit.

**Haben.** Er hat ein gute Natur / Indolem ipsius  
præclaram multa animi decora commendant.

**Er hat gar kein Unterweisung /** Nulli sunt in co-  
mores, nulla disciplina, institutio nulla.



**Hafen.** Der Hafen gienge in die Stein hinein und weilten er von dem Berg umgeben, kontem ihm die Wasserwellen nicht schaden / Capax omnis navigii portus sese intra saxa insinuaverat, & propter montis amplexum à procellis securus.

**Hand anlegen /** vide Gewalt anthuen.

**Halb.** Sie haben die Leuth halb in die Erd begraben / Homines defoderunt in terra dimidiatos.

**Händler machen /** Facessere negotium.

**Hangen.** Diese Red hanget gar nicht aneinander / Sine conjunctionibus, sine vinculis dissoluta minimeque inter se apta est oratio, vel Sermo non sicut arena sine calce est.

**Hart.** Es ist hart / Durum grave & acerbum est.

**Haß / Hassen.** Er ware den allen Bürgern verhaß / Omnia odia civium in ipsum ardebant.

**Ich haße ihn nicht mehr /** Nihil in me odii adversus ipsum residuum est.

Infantile odium est, Kinder = Haß.

**Sie hassen sich schon lang untereinander /** Odio inter se gravi & similitate diuturnâ dissident.

Omne odium in me effudit.

**Hauß.** Das schönste Hauß unter allen / Domus una omnium facile princeps.

**Ein müßtes Hauß /** Domus patens & deserta.

**Hauen.** Er hat ihn in einem Hau vom Kopff bis unten an die Brust getroffen / Hunc ita cecidit, ut per caput cervicemque continuatum vulnus ad pectoris ima deduxerit.



Stateram transiliisti, Du hast über die Schnur gehauen.

Heilen. Das hat viele Kranken geheilet/Plurimis morbis medicina fuit.

Er thut nicht gelind heilen / Non molli viâ medetur.

Er hat sich ihnen auß den Händen gemacht/und ist gefallen / da ihm dan die gebrochene Ripp nicht wohl ist geheilet worden / E manibus elapsus cecidit, costamque fregit, quæ non aptè collocata malè coit.

Er hat mit dem Degen also mich in den Sturmhuth gehauen / daß er biß in mein Haar durchgestrungen ist / und der Sturmhuth ist boneinander gangen / Cum gladio me graviter in galeam percussisset, adeò vis illa valuit, ut disjectâ galeâ capilli mei perstricti fuerint.

Heimlich / vide Verborgen. Sub tunica & sinu.

Heimlich Rath halten / Clandestina consiliorum commutatio, vel Occulta consultatio, vel Inire clandestina consilia.

Er sagt ihm die heimliche Ding/ Hunc in secretorum consortium admittit. Ist sein Secretarius.

Helffen. Er hat mir allezeit geholffen / Nunquam commisit, ut auxilium suum à me desiderari posset. Dexteram auxiliatricem semper mihi præbuit. Opem dexteramque porrexit. Adfuit. Præsto fuit. Ille mihi neque consilio, neque labore, neque gratiâ, neque testimonio defuit.

Diesem Ubel kan man anders nicht abhelffen / Huic malo alia medicina adferri nequit.

Das



Das hat ihm viel geholffen / Hoc summo illi  
præsidio fuit.

Bücher lesen hilfft viel umb gelehrt zu werden/  
Qui libros legere assuevit, magnum is sibi præsi-  
dium ad doctrinam comparandam habet.

Er hat viel geholffen / Insignis fuit opera ipsius  
Aliquam opem occidenti Reip. tulimus.

Quibuscunque rebus potero, operâ meâ, consi-  
lio, studio denique omni rei, famæ, salutis tuæ  
præsto ero.

Adjuva hujus insaniam, Helffe ihm nârrisch  
seyn.

Helffe ihm auß seinem verwirten Handel / In-  
tricatum ejus & implicatum negotium explices,  
& expedias.

Ich verlange nicht / daß er mir in meinen Ge-  
schâfften soll helfen / Ipsum comitem & adiutorem  
negotiorum meorum non desidero.

Forma inutilis est ad tuendam pudicitiam.

Es hilfft kein bitten / Nihil loci precibus est.

Hujus opes mihi magno ornamento *vel* præsi-  
dio esse possunt.

Hembb. Das Hembb liegt näher als der Rock/  
Tunica pallio propior.

Herkommen. Er ist von geringem Herkommen/  
Humili loco natus, *vel* Homo infimi generis.

Herz. Ich bin jetzt mein eigener Herz / Mei  
juris evasi.

Hertz. Wessen das Hertz voll / davon gehet der  
Mund über / Ex abundantia cordis os loquitur.



Hæc adhortatio aliquem ipsius menti aculeum reliquit, Diese Ermahnung ist ihm was zu Herzen gangen.

Hetrathen. Wer heurathet / thuet sich übel / Qui capit uxorem, litem capit atque dolorem *Scrībatur etiam Hetrath.*

Himmel. Der Himmel kostet Mühe / Non est à terris mollis ad astra via.

History Schreiben. Studium suum contumere in virorum fortium factis memoriæ prodendis.

Dapfferer Leuth Leben beschreiben.

Hitzig. Er ist hitzig / Calore æstuat. Gravissimo æstu utitur : Vexatur.

Hoch. Auf einem höheren Wagen / In eminentiori curru.

Hochzeit. Er hat herrliche Hochzeit gehalten / Nuptiarum, quas celebravit, summa dignitas & splendor fuit

Hoffärtig/ Du hast kein Ursach hoffärtig zu seyn / Quâ virtute tantum supercilium tollas, non habes.

Er kombt hoffärtig heran / Glorioso sufflatus rumore sese effert. Succinctus arroganti spiritu sese extollit.

Untrüglich hoffärtig / Cujus superbia major est, quàm ut sustineri possit

Multa sibi arrogat insolenter.

Höflich. Dein höfliches Besprechen / Liberalis tua atque humanitatis plena pollicitatio.

Hoffen / In spem adduci, spe lactari.

Du thuest Narrisch / daß du dieses hoffest / Stultus hanc tibi spem effingis.



Wan die Furcht vordien / hoffet man wieder /  
Spes redit amoto metu.

Spes jam omnem doctrinam devoravit.

Hoffnung. Dem jetzigen Stand nach ist nicht  
viel zu hoffen / Ut nunc est, nulla magna expe-  
ctatio est.

Ich hab die Hoffnung verlohren / Ex magna  
spe deturbatus jaceo. Decidi spe, excidi. Spes me  
frustrata est. Omnis mihi spes adempta est.

Er macht mir gute Hoffnung / Spem non du-  
biam afferebat

Es ist kein Hoffnung an seiner Aufkunft / E jus  
salus deplorata, vel Ita æger est, ut valetudo de-  
posita sit, vel Morbi vis nullam melioris valetudi-  
nis spem relinquit, vel Nulla vitæ spe animam  
trahit.

Ich hoffe und fürchte zugleich / Animus meus  
in spe atque timore attentus est.

Afflictus sum, & omni spe salutis orbatus.

Hören. Er höret ihn mit Nas und Mund an/  
Ipsi dicenti aures animūque dat, tribuit, accom-  
modat.

Ich hab ihm nicht wollen zuhören / Ipsi aures  
meas patere nolui.

Solche Ding höre ich / Hujusmodi vocibus  
personant aures meæ.

Eigen Lob höret man nicht gern / Proprie lau-  
des parum æquis auribus accipi solent.

Von dem Orth höret man nichts / Nihil rumo-  
ris ex istis locis affluxit.

Sie hören nicht wohl / Sunt duræ auris homi-



Weilen es Nacht ware / und die Häuser so nah  
gelegen / ware greulich anzuhören das Geschrey  
der Leuthen / Per ipsum noctis silentium ex vic-  
inis domibus hominum fremitus & clamor ad va-  
cuas aures horridius allabitur.

Aliqua vox asperior accepta.

Er höret mit in diß Dorff / Hujus oppidi po-  
pularis est.

Das herum lauffen hörte man durch das ganze  
Haus / Discurrentium hominum strepitus tutā  
domo percrebuit.

Da er dessen Stimm gehöret / ist er sehr ver-  
stöhret worden / Allapsa hujus vox ingenti tumul-  
tu, vel perturbatione animam omniaque præcor-  
dia concitavit.

Ich hab nichts von der Sach gehöret / Ne te-  
nuissimam quidem auditionem ejus rei accepi.

Hund. Zu viel Hund seynd der Haasen todt /  
Ne Hercules quidem contra duos.

Wan der Hund hangen soll / hat er Jeder ge-  
fressen / Qui canem vult occidere, illum fingit  
furiosum.

Hunger ist der beste Koch / Fames optimum  
condimentum est ciborum.

Der Hunger laßet sich nicht mit Worten stil-  
len / Venter auribus caret.

J.

Ja. Er hat ja gesagt / Annuit.

Ich verlange nicht / daß das Volk ja darzu sagt /  
Hæc multitudinis judicio probari nolo.

Jagen / Venationi operam dare.

Jahr.



**Jahr.** Neu Jahr wünschen / Felices Januarii  
Kalendas apprecari.

**Inhalt.** Brieff desselbigen Inhalts / Literæ  
ejusdem argumenti. Literæ in eandem rationem  
scriptæ.

**Jüng.** Etwas jünger / Paulò ætate inferior.  
Turba Grammaticorum novitia, Junge Schreib-  
Künstler.

**Jüngling.** Eximiâ spe summæque virtutis ado-  
lescens.

**Jurist** / Juris sui ad amussim intelligens.

**K.**

**Kalb.** Wan das Kalb versoffen ist / macht man  
den Pûß zu / Post bellum machinas adferre, vel Se-  
rò sapiunt Phryges.

**Kalch löschén** / Calcem diluere, Macerare, dis-  
solvere aquâ.

**Karren.** Mit der Karren reisen / Vehiculis iter  
facere.

Tum navibus, tum vehiculis, prout loco suase-  
runt usui, advenit.

**Kauff.** Ich habe es guten Kauff / Ære paucò  
emi, emptum est.

**Kaz.** Du gibst der Kaze die Milch / Râß zu  
verwahren / Lupo ovem committis.

**Kehren.** Mit dem Besen zusammen gefehrter  
Unflath / Scopis aggestæ fordes.

Wir sollen vor unser Thur kehren / Ædibus in  
nostris, quæ prava aut recta geruntur, attenden-  
dum.

**Kennen.** Ich kenne dich auff ein Hârgen /  
P s Te



Te ab unguiculo ad summum capillum, quique  
intus, & in cute sis, exploratum habeo.

Naturam illius morisque teneo.

Ich kenne dich wohl / Nun is ego sum, qui te,  
qui sis, nesciam.

Reheren. Bey Gefahr des Glaubens kan un-  
ter der Reheren kein Ruhe seyn / Periclitante Re-  
ligione non potest inter fœdas hæresum procellas  
tranquilitati locus esse.

Kind. Aus Kinder werden Leuth / Ante fuit  
vitulus, qui nunc fert cornua taurus.

Klagen. Er hat mir geklagt / Apud me que-  
relas deposuit. Multum quærelarum ex ore ipsius  
profluxit.

Klar. Dis wird klarer werden / Hæc expressio-  
ra atque illustriora futura sunt.

De ne Brieff geben klar zu verstehen / Literæ  
tuæ apertè *vel* minimè, obscure, palam, mani-  
festè declarant, significant.

Reich nun klar genug? Satin? hæc planè, satin?  
dilertè nunc loqui videor?

Kleid. Kleider: Pracht / Vestium minimè  
vulgatus luxus, cultus.

Ein schlechtes Kleid hatte er an / Veste indutus,  
quæ infimæ sortis hominem decet.

Miri operis vestis, Ein herrlich Kleid.

Er kleidet sich nicht zu sehr / Parcus & modicus  
in vestium cultu.

Kleinmüthig, *vide* Muth fallen lassen.

Klein. Er ist von kleinen zu grossen Ehren / God  
zc. kommen / Ipsius laus ab humili ducta venit ad  
summum.

Kleid



**Kleine Ding groß machen /** Ex musca Elephan-  
tem facere. Ex tumulo facis Olym-  
pum.

**Kleine seynd bisweilen den Großen überlegen /**  
A cane non magno sæpe tenetur aper.

**Knecht /** Frugi & probatus servus. Fidus &  
probus famulus.

**Knetten /** Subigere farinam.

**Kochen. Ein wenig gekocht. Beym Feuer ge-  
Randen /** Levi prunâ percoctus.

**Kommen. Er kommt geschwind /** Huc ille ce-  
leriter advolat.

**Zusammen kommen /** Congredi, Convenire,  
Confluere.

**Die Sach ist so weit kommen /** Res eò deducta  
est.

**Man kan leicht an dieses Orth kommen /** Lo-  
cus aditu facilis.

**Man kan nicht leicht zu ihm kommen /** Ad hunc  
hominem difficiliore sunt aditus.

**Nunquam huc retulistem pedem, Wäre nie  
hier kommen.**

**Können Das kan ich so leicht nicht sagen /**  
Non adeò in promptu est dicere.

**Wegen Kranckheit kan ich nicht arbeiten /** In-  
firma valetudo omnem laborem recusat.

**Wan ich kan /** Si facultas adsit.

Si ejus conveniendi fieret facultas.

**Ich kan weder ratheñ / noch helffen /** Neque  
consilii, neque auxilii copiam habeo.

**Kranck. Kein Krancker muß den Urken zu  
Erb machen /** Malè secum agit, qui medicum facis  
hæredem.



So lang als Althem da ist / hofft der Krancker/  
*Egrotus dum spirat, sperat.*

Kranckheit bessert nicht das Leben / Surgens  
*ægrotus reprobus fit denique totus.*

Wir seynd zugleich krank worden / Uno tem-  
*pore in morbum conjecti sumus.*

Bin krank gewesen / Me dolor corporis & vale-  
*tudinis infirmitas afflixit. Malè valui. Malâ affe-*  
*ctus valetudine. Adversâ usus valetudine.*

Ich bin deswegen krank worden / Gravem inde  
*morbum contraxi. Gravi morbo afflictus sum. In*  
*gravem morbum incidi. Inde corporis ægritudo*  
*consecuta. Morbo correptus, tentatus sum.*

Er ist sehr krank / Non leviter ægrotat.

Krieg / Kriegen. Sie kriegen nicht umb ein  
*Hand-voll Ehren oder Fußlands / sondern umb*  
*das Land zu verderben / Hoc bello non agitur,*  
*aut existimatio, aut agri pars, sed excidium*  
*patriæ.*

Die Welt ist im Krieg / Orbis terrarum ardet  
*bello.*

Der Krieg hat alles verwirrt und zu schanden  
*gemacht / Magna perturbatio & confusio est rerum*  
*omnium. Percussa & prostrata foedissimo bello ja-*  
*cent omnia.*

Krieg machen / Bellum conflare.

Kriegs-Heer. Das Kriegs-Heer thut sich jetzt  
*weit voneinander / gleich kommt es dicht zusam-*  
*men / Exercitus modò latius panditur, vel Dis-*  
*funditur & exporrigitur, modò in angustum re-*  
*arctatur, vel Colligitur, & in se cogitur.*



Krönung des Kaysers / Regiæ Inunctionis Solemnitas, *vel* Regiæ Inaugurationis Solemnia.

Rüblen. Er hat seinen Muth an mir gefühlt / Libidinem suam, *vel* Eurorem, Ardorem, Iram in me satiavit.

Rühn / *vide* Dörffen / Summâ præditus audaciâ. Quo alter non est audacior

Kurz. Mache die Sache kurz / Paucis loquere.

Kurzweil / *vide* Lustig. Du hast die Kurzweil / den Narren mit ihm / Hunc ludificas dictis tuis delirantibus.

Es ist Kurzweil / Lusus & jocus est.

Du bist ein kurzweiliger Haas / und suchest zu betriegen / Lepus tutè es, & palpamentum quæris.

Mit der Kurzweil hat er sich drauß gemacht / Joculari responsione elusit. Urbano facetoque dicto diluit.

Er ist ein kurzweiliger Mensch im Reden / Venustas inter fabulandum facetias promit. Homo jocularis. In jocos & risum pronus. Homo fatus, festivus. Homo dulcis & festivi sermonis. Ridiculum ille caput est.

Kurzweil treiben / Jocis operam damus. Jocis & ridiculis ludere. Jocis tempus fallere.

Er thut alles mit Kurzweil / Lepidè comiterque omnia facit.

Er ist jetzt recht kurzweilig / Ingenii est venusti & amœni.



Auß Kirchweil kommet offi ernst / Sæpè leves  
pariunt bella cruenta joci.

Rüffen / Ponebat dexteræ osculum.

## L.

Lachen. Er lachet hart / More Sardonio , pro-  
fusius dissolutiusque ridet Risu penè emoritur.  
Zu todt lachen. Alle lachten / Omnibus in ritum  
effulis.

Sach / so lachens würdig / Risu atque lusu res  
dignæ.

Wer soll hierüber nicht lachen? Cui hæc res ri-  
sum non exprimeret?

Land. Er ist mein Landsmann / Vir popularis  
meus est : vel Eandem mecum habet patriam.

Lands-Spruch / Lingua vernacula. Vernaculus  
sermo.

Lang, vel, Bart.

Langsam gehen / Lento gradu procedere.

Laster vel Jugend.

Latein. Sage das auff gut Latein / Hoc emen-  
datâ latinitate exprimas , vel Hoc castigato sermo-  
ne latino eloquere.

Lauffen. Er laufft geschwinder als ein Pferd /  
Incitatus verberibus equus non sufficit in cursum  
effuso.

Lauffet so geschwind als ein Pferd / Equum  
æquat.

Alle lauffen zur Thür hinaus / Omnes proru-  
unt per foras.



**Läuten.** Man läutet zusammen / *Aera concupant-* *Aeris pulla excitare.*

**Leben / vide** Zeit Sicher leben / *Agere dies securos. Vitam securam ducere.*

Er lebt zu lang / *Ultra catalogum vivit.*

Er lebt von anderer Leuth Freygebigkeit / *Ille miserâ fortunâ abjectus aliorum opibus casus suos sustentat.*

Wir leben/wie wir können / *Vivimus, ut possu-*  
*mus, quando, ut volumus, non licet.*

Wie lebt ihr? Quo pacto hic? *Satin rectè vi-*  
*vitis.*

Lebhafft gestickte Blumen / *Ad nativam speciem*  
*flores acu picti.*

Lecken / *Crura & manus lingua leniter de-*  
*mulcet.*

Legen Er legt sich grosse Ubeln auff den Hals /  
*Magnis malis se implicat.*

Lehren / *vide* Unterweisen. Ich hab ihn Tus-  
gerd und Wissenschaft gelehrt / *Meâ institutio-*  
*ne & disciplinâ probitatem, & intelligentiam rerum*  
*singularem adeptus est.*

Du lehrest einen/so es recht verstehet / *Aquilam*  
*volare doces.*

Wer hat dich das gelehrt? *Quis tibi dux, quis*  
*magister hac in re fuit?*

Lehnen sich an einen Baum / *Applicare se ad ar-*  
*borem.*

Lehren. Er sucht gut Latein zu lehren / *Ad ali-*  
*quam ornatè latinèque dicendi facultatem aspirat.*

Er hat frembde Sitten gelehret / *Mores exte-*  
*ros induit.*



Auß dem Cicero muß man das Latein lernen /  
 Ex Cicerone velut ex fronte latinæ linguæ artificium, nitor & integritas petenda sunt, Haurienda sunt, Sumenda, Colligenda, Comparanda.

Ex ipsius consuetudine prudentiam hausit.

Was man in der Jugend von verständigen Leuten gelernt / Quæ ab adolescentia pulcherrima à sapientissimis viris tradita memoriâ & scientiâ comprehendimus.

Ein Böser lernet vom andern / Aspis à vipera venenum.

Leicht / Nullo negotio. Citra laborem. Levi operâ.

Leich = Begängnuß halten / Exequias alicujus funeris prosequi.

Leid. Dein was Leid geschehen / Dencket allezeit dran / Vulneratus semper plagam contrahat.

Das thut ihm leid / Hoc ita ipsi acerbum est, ut dolore tabescat.

Leid gehet vor der Freud / Dulcia non meruit, qui non gustavit amara.

Ein jeder hat gern einen Gesellen im Leid / Est miseris quædam miseros spectare voluptas: Nam locios duræ sortis habere juvat

Lecken ein Schiff auff die Seit / Navem ad latus inclinare.

Lesen. Er leset gern Bücher / Mirificè delectatur lectione librorum.

Ich hab alle Bücher gelesen / so schreiben von Einhaltung der Traurigkeit / Omnia clarissimorum



rum ingeniorum monumenta ad compescendos  
moderandosque luctus composita evolvi.

Leuten / vide Läuten.

Lieben. Ich liebe sehr / Te amo, carumque  
habeo. Amore tui ducor. Ita à me diligeris, ut  
nemini concedam. Non est cordi meo quisquam  
carior. Hunc singulari caritate diligo.

Er liebt das Studieren / Miro quodam libera-  
tum disciplinarum amore tenetur.

Der liebt / der glaubt leicht / Sequitur amorem  
credulitas.

Man liebt gern / Dulce est amare.

Du liebest mich nicht so sehr als ich dich / Non  
est tibi pars æqua amoris mecum.

Die Lieb hat den Fehler an sich / In amore hæc  
insunt vitia.

Eigen. Er ligt im Beth / bis es Zeit zu spazie-  
ren / Lecto continetur, dum idoneum ambulan-  
di tempus sit.

Liegen. Das ist gelogen / Falsa loqueris.

Loben / Laudem tribuere. Ornare divinis  
laudibus aliquem. Laudes in aliquem conferre.  
Efferre aliquem laudibus. Laudibus aliquem illu-  
strare.

Du wirst gelobt werden / Laudis fructum uber-  
rimum consequeris.

Ein jeder Krämer lobt seine Waaren / Spernit  
nemo suas, qui vult exponere merces.

Lob die Waab / Orna manus verbis, quoad  
potes.

Mihi præconium præclarissimi hominis imperi-  
um.

Der



Der sich keinem vorziehet / wird gelobt / und  
macht sich Freund / Qui se non præponit aliis, eò  
facillimè laudem invenit, & amicos sibi parat.

Wegen der Tugend wird er allenthalben gelobt  
Virtutes ipsius faciunt, ut domi forisque com-  
mendetur.

Ein jeder lobt sein Sach / Sum cuique pul-  
chrum.

Er lobt die Tugend / Ejus oratio in virtute lau-  
danda consumebatur.

Vor / Leo vastitudine terrificóque fremitu &  
sonoro roris comisque cervicum fluctuantibus  
animos omnium oculosque in se converte-  
bat.

Lumpen. Das seynd lumpene Ding / Hæc  
nebula in pariete depicta vaniora sunt.

Was hab ich mit deinen lumpenen Brieffen zu  
thun? Quid mihi cum literis tuis ficulis gettis  
Persicisque nugis vanioribus?

Lust / Lustig. Laß das Trauren stehen / und  
seye lustig wie zuvor / Deposito omni animi fra-  
cti mœrore pristina te reddas hilaritati

Es ist lustig zu sehen / Res est suavissimæ plena  
voluptatis intueri.

Wir haben den diesem Mann Lust und Ruck  
weil gehabt / Hic vir ludo nobis & voluptati  
fuit.

Ein lustiger Kerl / Vir ingenio amœno & fa-  
cundia celebris

Er redet lustig / Cum quadam illecebra & vo-  
luptate loquitur.

Wann mich was lustig zu machen / welcher hab



zu lang studiert / Defessus diuturno studiorum labore laxandi laxandique animi gratiâ.

Er hat sich mit Fressen und Trinken lustig gemacht / Festis commestationibus operam dedit.

Er hat kein Lust im Studieren / Literarum studio minimè capitur.

Ipsiùs à studiis abhorret animus. Non afficitur, non delectatur studiis.

Ein jeder hat sein Lust / Me mea delectant, te tua, quemque sua.

Hieran hab ich kein Lust / Hæc res non est mei stomachi.

Ich hab mehr Lust an diesem / Hoc me magis tenet.

Er hat Lust zu den Schlägen / Cui cutis ad fustem prurit.

Du weißt / worin er Lust hat / Tu, quibus rebus gaudeat, quibus capiatur, tenes.

Alle Lust hab ich / wan ich mit ihm leb / Omnes mihi jucunditates, omnia gaudia in ejus convictu, consuetudinèque fixi.

Ich hab kein Lust zu leben / Vita mihi acerba est. Vivere me piget. Injucundum mihi est vivere. Vita mihi displicet. A Gallorum urbibus abhorrent.

Es seynd lustige Kinder / His pueris nihil potest esse festivius

M.

Mächtig. Er ist mächtig über die ganze Welt / Ita latè patet potestas, ut Orbem terrarum complexa sit.

Ma



**Mager Ochß** / Nudiscoxendicibus ac malè re-  
ctâ dorsi spinâ asper bos, cui costæ per latus utrum-  
que velut crates eminent. Macie confectus.

**Mahlen** / Molendino subigere frumentum.

**Mähler** / Qui Apellis artem novit.

Ægidem in Parma omnibus coloribus pictor ex-  
presserat. Imago eleganti penicillo; adumbrata,

Ein schön gemahltes Bild.

**Mangel** / Mangeln. Es hat mir an Kräf-  
ten gemangelt / Vires & facultas me defece-  
runt.

**Mangel an Lebens-Mitteln haben** / Angustâ  
uti re frumentariâ.

**In allen Ehren-Stellen mangelt es an guten  
Leuthen** / Magna penuria est bonorum viro-  
rum in omni honoris vel dignitatis gradu In familia  
nostra quædam est à doctis literatisque hominibus  
inopia.

**Wan uns nichts mangelt** / können wir anderen  
guten Rath geben / Facile, cum valemus, ægro-  
tis consilia damus.

**Manier.** Ich wil dir die beste Manier zeigen/  
wie dieses soll geschehen / Hujus rei faciendæ ex-  
peditissimam commonstrabo viam.

**Mantel.** Er hangt den Mantel nach dem  
Wind / Utcunque est ventus, exin velum vertit.

**Markt.** Es ist Jahrmarkt / Illi nundinas ad  
fori conventum & mercatum concelebrant.

**Maul.** Du wirst niemahl böse Mäuler meiden  
können / Nunquam Satyras & virulentia linguarum  
verbera declinabis.

**Mehr.** Je mehr er hat / je mehr er verlangt /



Quò plus sunt potæ, plus sitiuntur aquæ, *vel* Semper avarus eget.

**Menden/** Velis remisque fugere.

**Mennen wohl mit einem /** Saluti alicujus favere. Est cupidissimus mei, singularemque benevolentiam mihi præstat. Summâ me benevolentia complectitur paterna ejus, plena humanitatis & pietatis voluntas.

**Meinung.** Ich will meine Meinung rund aussagen/ *Ingenue* exprimam, quod sentio.

**Alle waren einer Meinung /** Eadem erat omnium opinio.

**Wie man meint /** Ut opinio est hominum. Prorsus summa hominum opinio est de etc.

**Das meinen die Leuth täglich mehr /** Illa hominum opinio in dies singulos magis confirmatur.

**Er ist gar dieser Meinung nicht /** Ab hac sententia valde abhorret.

**Solche Meinung muß man von mir nit haben/** Prorsus hanc opinionem à me amotam volo. Est & mihi censendi jus. Iste haud mecum sentit.

**Melden.** Du bedarffst kein Meldung zu thun von den Diensten / *Commemoratio officiorum supervacanea est.*

**Deine Brieff melden wenig von deiner Wolgewogenheit gegen mich /** *Literæ tuæ exiguam significationem habent tuæ erga me amicæ voluntatis.*

**Davon du gesteren Meldung gethan /** Quod heri injecisti in sermone,

**Menn**



Menge. Menge des anlauffenden Volks/Tur-  
ba undique confluentis fluctuantisque populi.

Mercken. Man kan den Schelmen an ihm nit  
mercken / Nequitias suas tam dexterè regere, vela-  
réque potest, ut vel Argi visum effugiant.

Mess lesen / Rem sacram facere. Rem sacram  
peragere.

Milch / welche geraumbt ist / Lac defloratum.  
Cremore minutum.

Missgünstig / Invidiâ ardet. Invidiâ stimu-  
latur.

Er ist mir sehr missgünstig / Impensè mihi in-  
videt.

Missgönnner werden über anderer Heyl betrübt/  
über anderer Unglück froh / Invidiæ proprium est  
aliorum miseria, ut saginetur, felicitate autem,  
ut contabescat.

Mitleiden. Alienæ semper calamitatis me tenet  
commiseratio, Ich hab Mitleiden / wan es an-  
deren übel gehet.

Mitten auff dem Wasser gieng er / Summâ  
aquâ ferebatur.

Mühe anwenden / Laborem capere.

Einer hat die Müh/ andere den Nutzen / Alii  
sumentem faciunt, alii metunt,

Müßig / Müßiggang. Ich will nicht müßig  
seyn/ In otio hebescere, & languescere nolo.

Müßig seyn lehret Böß / Nihil agendo, ma-  
lè agere discimus.

Muth. Er hat guten Muth / Multum in ejus  
animo est roboris atque virium.

Muth



**Muth** fallen lassen / Deflectere animum, abjicere, demittere. Fracto animo est. Cadere animo. Deficit eum animus. Destituit eum animi robur.

**Muth** greiffen / Capere, obfirmare, confirmare animum.

**Muthmassen** / Conjecturâ rem assequi.

**N.**

**Nachbahr.** Ein böser Nachbahr stiftet allezeit was Böses / Semper aliquid mali ob vicinum malum.

**Nachfolgen** / Ejus mores, vivendi normam & alias præclaras laudes imitatione exprimam.

**Nachkommen** / *vide* Forschen. Man muß fleißig nachforschen / Res multâ vigiliâ indaganda.

**Nachkommen.** Eines Befehl nachkommen / Mandata alicujus exequi. Mandatis obsequi, parere.

Du mußt dem Vertrag nachkommen / Standum pactis, Pacta servanda.

**Nachlassen** etwas / Remittere aliquam rem, culpam, delictum.

Gratiam facere delicti, Das Verbrechen nachlassen.

**Nacht.** Dem Studieren gute Nacht sagen / Libris literis salutem dicere. Nuntium remittere studiis. Renuntiare.

**Nagel.** Das Orth ware mit Bretter belegt / welche aneinander genägelt waren / Status erat asseribus locus, quorum inter se oræ clavis inseris negebantur.

Die



Die Bretter seynd nicht zusammen genägelt /  
 daß man sie leicht kan voneinander bekommen /  
 Hos astrictes nullum ferrum vel clavus committit,  
 ut faciles sunt, si quis hos velit, ab simulato com-  
 page revellere.

Ich will kein Nagel breit abweichen / Ne trans-  
 versum unguem recedam ab hac regula.

Nah bey / Non hinc procul.

Er sehet nicht / was nahe bey ist / Quæ propè  
 sunt, vix conspicit. Da sie auff ein Pfeil- & Schuß  
 nah zusammen kommen / Ubi intra reli jactum  
 ventum est.

Mahnen. Er hat mir geschrieben in deinem  
 Mahnen / Scripsit mihi verbis tuis.

Narren / Narrisch / Abderitanus.

Bist du nârrisch worden? Num tibi stultitia  
 accessit?

Das ist ein Narren-Stück / Illud consilium  
 extremæ dementiæ argumentum est.

Narren muß man mit frieden lassen / Qui suâ  
 sponte insanit, hunc ne instiges.

Naß machen / Aliquid madefacere. Aquâ  
 perfundere, Respergere. Alicui rei aquam affun-  
 dere.

Natur ist mit wenigen zufrieden / Natura pau-  
 cis contenta, ~~vel~~ Natua, dum vitæ arcantur in-  
 commoda, & alimenta suppetunt necessaria, præ-  
 terea nil desiderat.

Das ist mein Natur / Natura hoc mihi datum.  
 Infitum à natura malum. Malum ingenitum. Ma-  
 lum à natura inditum.

Er schicket sich auff mein Natur / Totus, mihi.  
 pla-



planè? omninò factus, compositus, fictus ad naturam meam. Convenit optimè naturæ meæ.

Meinen. Er nimbt sich der Wittfrauen an/ Voluntatem suam & studium ad viduarum causam adjungit.

Ich nehme alles auff mich / Totam causam in me recipio.

Neu. Wan ein Schmerke neu ist / muß man kein Meldung von ihm thun.

Horrent admotas vulnera cruda manus.

Was neues hat man gern / Varietas delectat.

Niedrig. Diß Haus ist viel niedriger / als was sie jetzt bauen / Hæc domus multò depressior opere eo, quod nunc surgit,

Niederlassen. Die Faßbrück niderlassen / Pontem ductilem *vel* arrectarium dejicere, demittere, deponere, laxare, relaxare, reducere.

Noth / Cum usus poscet, summa premebat necessitas.

Nutz / Nützlich / Fructum parere, adferre, ferre.

Eines Nutzen beobachten / Commodis alicujus invigilare, intendere.

Er thut alles vor seinen Nutzen / Omnia ad suam utilitatem refert. Rem suam tantum curat. Tantum sui commodi rationem ducit. Omnia metitur suis commodis. Propria utilitas est ipsi agendorum ratio.

Nichtsnütziger Kerl / Quo esse pejor haud ullus potest. Ante omnes minimi mortales pretii.

D.

Oben. In capite statuae, Oben am Bild.

Obenhin / Cum levitate. Levi operâ.

Q

Qq



**Dicks** / Welcher sehr fett ist / Benè adipati corporis bos. Qui toris grandibus, dorso semilunari, palearibus sesqui pedalibus, costis, pingui carne tanquam molli cultrâ instratis tegitur.

**Offenbahren.** Er offenbahret mir alles / Mihi omnem animum suum atque vitam credit,

**Einen bekenten irren Menschen** / n man wohl heimliche Sachen offenbahren / Exploratae fidei virum ab intimorum secretorum notitia arceri nefas est.

**Oeffnen.** Die Hand oeffnen / Manum aperire, Diducere, Explicare, Dilatare.

**Dhinnächtig** / Quem spiritus deficit.

## P.

**Packen** / Zusammen packen. Vasa colligere, Sarcinas convalare. Collectis vasis se ad abitum, Profectionem accingere Convalatis sarcinis se ad iter parare, **Einpacken** / Heußfertig machen. Ich packe ihn mit dem Mantel an / und ziehe ihn ins Haus / obichon er sich widersetzte / Ego in pallii laciniam involo, invado, ac obnitentem in domum petraho.

**Pack dich fort** / Amove te vah, Apage te à me. Abi hinc. Amolire. Age te hinc. Abi hinc scelus.

**Parthey.** Die Stadt ist in zwey Partheyen abgetheilt / Urbs in duas factiones discessit.

**Parucquen.** Darffst du irren auff das fremde Kleid und Paruca? Satisne fidere vesti ignota & ascito capillamento pores.

**Peinigen** / In cruciatum abripere.

**Passiren lassen** / Aperire alicui iter.

Per-



**Person.** Er hat die erste Persöhn im Spiel /  
*Agit primas in comœdia.*

**Pest.** Er hat die Pest / *Pestis illum tenet, Peste affectus, infectus, afflatus, correptus.*

**Pferd.** Er wolte Post-Pferd haben / umb keine  
 größere Staat zu machen / *Vehi equis cursoriis volebat, longioris pompæ molestiam declinandum.*

*Pavido equo non benè moderatus, & inutili virgam fuerit contumacem.*

*Equus iste magnitudine inusitatâ, & cervice arduâ, colore Phœnicio, flavâ & comantî jubâ omnibusque aliis equorum laudibus longè præstat.*

**Pitschieren.** Die Brieff pitschieren / *Apponere sigillum epistolis. Literas sigillo munire.*

**Plagen.** Wir werden an allen Ecken geplagt /  
*Premimur undique. Nullus locus ærumnâ & miseriâ caret. Quæ pars nostrum caret molestissimis vexationibus: undique patemur cruentibus malis.*

**Platz.** Das Wasser ist an Platz der Urgeenen  
 gewesen / *Aqua data locum medicinæ obtinuit.*

**Mein Bitten wird Platz finden /** *Precibus meis locum relinques*

**Plünderen /** *Urbem diripere & vastare. Direptione exhaustire. Direptâ prædâ exinanire, expilare.*

**Ein Stadt / welche ist zu plünderen gegeben /**  
*Urbs direptioni relicta. Urbs libidini rapacium militum tradita.*

**Prahlen /** *vide struncken*

**Preis.** Ein Stadt preis geben / *Urbs prædæ exposita. In prædam militi permissa, concessa, data*

**Privater Mensch /** *Privatæ fortis homo.*



**Proceß.** Einen Proceß anfangen / Litem alicui intendere.

Wie schädlich es sey / Processen treiben / sehe ich an anderen / Lites sequi, quàm sit facile & utile, aliorum exempla me commonent.

**R.**

**Rauben.** Daß dich die Raaben fressen / Dii Deaque te perdant. Jupiter te perdat.

**Raam.** Ein Spiegel mit einer güldener Raam / Speculum aurea circumscriptum margine. Includum aureis regulis.

**Randellen werffen** / Pyrobolos mittere. Missiles ignes jaculari, Ragetlein.

**Rasend.** Atra bile percitus.

Er rufft / als wäre er rasend / Clamat quasi mente incitatus.

**Rathen/Raht.** Er ist gleich mit rathen fertig / Maximè subitis consiliis valet.

Er weiß sich weder zu rathen / noch zu helfen / Simul cum re consilium amisit.

**Dis** hab ich auff dein rathen gethan / Hanc rem te authore, suasore gessi.

**Einen umb Rath fragen** / Aliquem in consilium adhibere.

**Rath nehmen** / Captare consilium.

**Rauben.** Er raubt und brent allenthalben / Prædis & incendiis onania vexat.

**Rechnen.** Inire cum aliquo rationes. Conji-cere rationes.

**Recht.** Er ist noch nicht ganz recht von voriger Kranckheit.

Adhuc languet veteri morbo.

**Re**



Reden. Me à somno pandiculantem manu levi-  
ter reprehendit.

Reden. Sie haben von dieser Sachen nicht viel  
Guts geredet / De hac re' minus commodi sermo-  
nes hominum fuerunt. Wir reden viele Stun-  
den zusammen / Multas horas suavissimo sermone  
consumimus.

Man redet nichts vom studieren / In nullo ser-  
mone ac prædicatione sunt studia.

Zeit des Abends-Essen redet man von schönen Hi-  
storien / Selectarum historiarum narratione cœna  
distinguitur. Man redet oft / aber nichts Gu-  
tes von ihm / Crebri, sed non belli de eo sermo-  
nes sunt. Minus commodè audit.

Böse Leuth können diß nicht sehen / und reden  
davon / Incurrit hoc non solum in oculos, sed etiam  
in oculos malevolorum. Wegen sein böses und  
arges Reden gegen dich gibt er das böse Herz an  
Tag / Linguae violentia temeritasque verborum,  
quæ in te jaculatur, quid aliud est, quam scelesti  
animi index ac testis.

Er hat gar höflich mit ihnen geredet / Verbis  
illos perhumaniter accepit.

Gered / ist gered. Nescit vox missa reverti.

Ein jeder redet von seinem Handwerk / Navita  
de ventis, de tauris narrat arator. Enumerat  
r.iles vulnere, Pastor oves.

Er redet ganz zörnig in sich selbst / und kehret.  
die Augen / Sævius intra se & errantibus lumini-  
bus obloquitur.

Sie reden hinter mir / Mordent me sermonibus  
suis clanculum.



Redt zierlich / Adhibet loquendi eleganti-  
am.

Er redet / wie wir es gern hören / Sermonem  
ad nostram voluptatem voluntatemque accom-  
modat.

Sie haben alle von dir geredet / Omnium sermo-  
nibus vapulasti. Den Tag durch redet er von  
den heiligen Sachen / Omnem diei partem sanctis-  
simis gravissimisque sermonibus traducit.

Er redet angenehm / Loquenti illi mella proflu-  
unt; Hart / Lapidem. Bey den Fremdden reden sie  
ehrbahr / Si adsunt amici, honesti sermones con-  
feruntur.

Sie haben einen guten Theil der Nacht von die-  
sen Sachen geredet / Haud modicam noctis par-  
tem posuerunt in illis sermonibus.

Mit einem reden / Conferre sermonem cum ali-  
quo.

So süß wird mir keiner reden / Verborum blan-  
ditis & illecebris me nullus ed adducet.

Wider die helle Wahrheit muß man nicht reden /  
Adversus Solem non loquitur.

Er redet süß/und noch angenehmer / weil er  
so fromm / Sermonis ejus mira dulcedo, mira sua-  
vitas, mira hilaritas, cujus gratiam cumulat sancti-  
tas loquentis.

Jucundus est mihi cum illo sermo.

Reich Reich ist Sinn/arm im Eack / Spe-  
Groto ditior, re Coelo pauperior.

Reich / vide Zeitig,

Regieren. Laß sich durch Vernunft regieren /  
Ratione ducitur.

Die untaugliche kommen oft zum regieren /  
Res



**Regiment /** Sæpè ad imperitos atque ignavos populi levitas defert fasces.

**Einer regieret besser die Gemeinde /** Unius imperio res communis melius geritur, administratur.

**Durch ein Glück oder Unglück ist ein schwacher Kerl ans regieren kommen /** In imbecillis animi hominem summam rerum, fatorum ludibrium transtulit.

**Er regieret alles /** Is unus omnia & arcana, & aperta moderatur; ac simul & dux est & dominus.

**Er hat zu befehlen den Unterthanen /** Subditis cum summo imperio præest, *vel* In subditos summum tenet imperium, *vel* summam auctoritatem exercet.

**Er regieret die Stadt verständig /** In eo summa prudentia est in constituenda temperandaque civitate.

**Es ist hart im Krieg die Gemeinde zu regiren /** Clavum tenere, & gubernacula Reipublicæ tractare in maximis bellorum fluctibus difficile est.

**Reisen. Ich bin nicht Gewinn halber nach Rom gereiset /** Non me ulla lucri cupiditas Romanam perduxit.

**Summa cura investigavit, quam regionem petisset.**

**Ihr aliquò instituere. Petere locum aliquem.**

**Reiten. Er reitete mit dem Pferd über die Felder / und wolte den Berg auff /** Equum per invios campos agebat, nitēbaturque in impeditum montem.

**Es ist lustig mit einem losen Pferd geschwind reiten über dieses flache Feld /** Res est liquidissima plena voluptatis, remissis equo nobili habentis



nis concitatissimo cursu ferri per latè patentem illam amœnissimamque planitiem.

**Rent.** Das Geld auff Renten aufsthen / Pecuniam in reditus collocare.

**R'gelen.** Pessulum ostio obducere. Pessulo ostium munire, firmare, claudere.

**Rosensârbig.** Rosis æmulus color.

**Rotâchtig.** Est ipsi color albus, rubro parùm suffusus.

**Rücken.** Ich werd dir an den Rücken kommen / De tergo tuo supplicium sumam.

**Ruffen.** Sie haben geruffen / daß man es da hat können hören / Clamores tanti fuerunt, ut ego eos uique isthinc exauditos putem.

Sie riefen uns öffentlich nachher / und lachten uns auß / Clamoribus publicis, convitiis, sibilisque nos consecretantur. Ich will Hülff ruffen / wan du mich nicht wilst leben lassen / Nisi vitam promittas, auxilium proclamabo.

**Ruh.** Er hat sich ins Beth gelegt / ein wenig zu ruhen / Rediit ad thalamum; momentaneam quietem factururus.

Wan man müd ist / muß man Ruh haben / Quietem fessa labore membra repolcunt.

Er hat sein Ruh in der Jugend / In virtutis studio conquiescit. Die Ruh ist allen nothwendig / Uti arcus & lyra, ita homines quiete vigent.

Alles ist in Ruh / Placidâ pace omnia conquiescunt Sine tumultu omnia & citra pulveris actum se habent.

E.

**Eâen.** Dick säen. Semen crebrum serere, vel semine crebro terram insternere.

Ea



**Sagen/vide Reden.** Da hat er verständig ge-  
redet/Non sine Apolline pronuntiavit.

**Ich will nichts böß sagen /** Ne quid dicam  
acerbius.

**Er hat wegen zu grossen Schmerß das Verbre-  
chen heraus gesagt /** Ob vim doloris enuntiavit  
commissa

**Das ist auff mich gesagt /** Hoc in me dictum  
jacetur.

**Komm her/ich hab dir was zu sagen/** Ades dum,  
paucis te volo.

**Keiner auß uns hat was gesagt/** Non quisquam  
nostrum fecit verbum.

**Er hat mir nichts hiervon gesagt/** Nec verbum  
michi illa de re fecit.

**Du sagest viel/thuest wenig /** Magnus es in ver-  
bis in factis nullus haberis.

**Das kan ich nicht gnug sagen /** Hoc verbis asse-  
qui nequeo.

**Er hat mir etwas von seinen Anschlägen  
gesagt /** Aliquid mihi impertit consiliorum suo-  
rum.

**Satt.** Er kan sich niemahl satt studieren / Nul-  
la ipsi potest esse studiorum fatietas.

**Ich bin dieser Stat satt /** Me fatietas hujus  
urbis capit.

**Sauff-Bruder /** Bacchi affecla. Perditus ac  
profusus Bacchi nepos. Vini libidine ad usque  
ludibria ebriosus.

**Saußen.** Unter solchen Reden sauffte er sich  
gantz voll.

Inter ejusmodi orationem crebris & ingentibus  
poculis omne ingenium ingurgitabat.



**Saunen.** Mit solcher Eack muß man nichts  
saunen/Tanta res cupidationem non fert.

Man muß nicht saunen / Nulla mora interpo-  
nenda.

**Ecur.** Es ist mir soner gefallen/ Darius, mo-  
lestius habui negotium.

**Ecur.** Reich/Farina fermento imbuta.

**Schad / Schaden.** Ohne großen Schaden /  
Sine gravi mearum fortunarum exitio.

Ich hab großen Schaden gelitten / Mea res fa-  
miliaris summopere afflictata est.

Das schadet viel / Hoc magnam incommodo-  
rum partem importat.

**Schämen.** Er schämt sich / Suffunditur pudore.  
Est ipsi facies multo pudore suffusa.

Schäme dich in dein Herz/ Intimas cordis tui  
medullas pudor subeat.

Wegen Schamhaftigkeit mag ich solches Reden  
nicht führen / Pudor ab hoc vitæ genere me avo-  
cat.

Turbatus verecundiâ obticuit, Muß Scham-  
haftigkeit/schweigt er still.

**Schand-Flecken anhangen /** Ignominia labem  
alicui aspergere. Du mußt den Schandflecken auß-  
löschen / Impressam ignominia notam deleas,  
exteras.

Hæc res magnam nomini ejus notam inussit,  
Grosse Schand verursacht.

Schand halber hat er das nicht gethan / Infamia  
illum ab hoc patrando retardavit.

**Scharff** Man muß ihn nicht verderben durch  
zu sehr scharff seyn/ Cavendum, ne ejus animus  
frangatur immodica severitate.

**Sche**



**Schieren.** Schaaff schieren / Oves tondere ,  
demetere.

**Biß auff die Haut geschoren** / Detonsus adcu-  
tem.

**Scheinen.** Die Sonn scheint stark an diß  
Orth / Hunc locum Sol plurimus illustrat. im-  
plet , circumit.

**Auß diß Seih des Hauffscheinet die Sonn sel-**  
**ten** / Huic aedium parti Sol rarus affulget.

**Schellen** / Decorticare , Corticem detra-  
here.

**Einen Baum schellen** / Tunicâ , cortice arbo-  
rem exuere.

**Schelm.** Er ist der größte Schelm auff Erden/  
Pestis omnium , quas unquam irati Dii mortali-  
bus immiserunt , longè deterrima , unus ex om-  
ni memoria sceleratissimus , *vel* longè post ho-  
mines natos improbissimus , *vel* omnium , quot-  
quot fuerunt , nequissimorum hominum facile  
princeps, **Er ist Schelm.**

**Du Schelm** / Scelerate verbero.

**Er ist in der Haut ein Schelm** / Intercutibus  
ipse vitilis madet.

**Er redet so** / hat doch einen Schelmen im Bu-  
sen / Litum quidem melle gladium offert , mon-  
strum verè intus alit.

**Schelten** / Maledictis aliquem lacerare , con-  
vitiis lacerare , opprimere.

**Schenken.** Diß schencke ich dir / verlange nichts  
davon / Dono hoc tibi do , neque repeto pro illo  
abs te quidquam pretii.

**Scherz.** Ohne Scherz / Remoto joco , *vel*  
extra jocum.



**Schidman.** Er verlangt dich zum **Schidman** /  
Te disceptatore & arbitro uti cupit.

Du solst **Schidman** seyn / Ages arbitrum, *vel*  
Tuo res dimiratur arbitrio.

**Schiessen.** Metam jaculo petere, *vel* Ad me-  
tam scite jaculum extorquet. Mittere sagittas.  
Emittere telum. Vibrare jaculum, sagittas.

Tela in eum coniecta, Sie haben auff ihn mit  
**Pfeil** geschossen / Sagittas spargunt summo stu-  
dio.

Es ist gut **schiessen** von oben hinunter / Procli-  
vior jactus teli est ex supernis in infima.

Einen **todt schießen** / Aliquem sagitta conficere,  
telo transverberare, jaculo figere, transfigere.

**Schlaff / schlaffen.** Wan ich recht hab / bist  
du noch voll **Schlaffs** / Fallor, aut tibi vix etiam-  
num Morpheus stationem dedit.

Er **schlafft** / biß es hell Tag ist / In plenam lu-  
cem somnum protrahit, *vel* ad multam lucem.

Ich **stehe auff** auß dem ersten **Schlaff** / werffe  
die **Keyder** über und über an / und lauffe zu /  
Consurgo primo sopore gravis, quo discusso ve-  
stibus vultuque tumultuariè composito accurro.

**Schlagen einen.** Desævire in aliquem verberi-  
bus, *vel* Verberibus cedere aliquem.

Er **schlug** mit der **Kolp** ein wenig das **Thier**  
auff die **Seiten** / Muliebri ictu in animalium fron-  
tem clavam reclinabat.

Er hat ihn mit der **Ruthen** an die **Seith** **scharff**  
**geschlagen** / Virga grandes ictus ejus lateri inflixit.

**Schleiffen** / Cote acuere ferramenta obtusa.

**Schleiff** am **Klepp** / wurde von 6. **Jungfrauen**  
**getragen** / Vestem à tergo per multa volumina  
diffu-



diffusam, ne vestigia verreret, sex virgines suspendebant.

**Schloß.** Er hat die Thür ins Schloß gethan / und ware zum Kell'r gangen / Munitus cubiculi claustris in cellam secesserat.

**Schluß.** Ein ungerimten Schluß macht er / A baculo ad angulum argumentatur.

**Schmähen / vide Auffahren /** Convicium mirificum alicui facere. Convicio turpi aliquem lacerare. Contumeliosè aliquem lædere. Maledicta in aliquem conjicere. Contumeliis convitiisque aliquem obruere, onerare. Importunissimis contumeliis aliquem afficere.

**Schmeichlen.** Omnia dat auribus & gratiæ causa fingit. Non vereor, ne assentatiunculâ quâdam tuam gratiam aucupari audeat. Verba dare alicui.

**Ein Schmeichler.** Ad assentationem eruditus.

**Schmerz / Schmerzen / vide Leiden.** Das hat mich sehr geschmerzt / Id vehementer me pupugit. *Vel* Incredibili doloris vulnere animum meum fauciat. *Vel* Hoc me acerbissimè urit, affligit, mordet cruciat, torquet, lædit.

**Was zuvor Lust ware / ist jetzunder bitterer Schmerz /** Quæ antea oblectamenta erant, lacerant diductum doloribus pectus.

Laborat ex dolore hujus rei.

**Schön.** Haud credibili pulchritudine, vigore, & colore exuberantissimo erat.

**Schreiben.** Er schreibt einen Brieff über den anderen / Literis suis aliis ex aliis me fatigat.

**Ich würde öfter schreiben /** In scribendo crebrior essem.



Er schreibt süß und angenehm / Quæ scribit,  
complere apes floribus & nectare videntur.

Hæc græcis litteris mandavit, illa sermone latino tractavit.

Voluit nomen meum illustrari à se, & celebrari divinis Scriptis.

Weiläuffig schreiben / Pluribus verbis scribere.

Er lernet schreiben / Characteres ducere, formare discit.

Ich hatte nicht mehr zu schreiben / Plura epistolæ committenda non erant.

Ad me quasi formam communium temporum & totius Reip. misisti expressam prudentia literarum tuarum, Du hast mir den ganzen Zustand des gemeinen Wesens geschrieben / Quàm creberrimis literis faciam, ut tibi nota sit omnis ratio dierum atque itinerum meorum.

Schuld machen / Debita contrahere. Æs alienum conficere.

Grosse Herren haben grosse Schulden / Maximum est æs alienum amplissimorum virorum.

Ich bin bis an die Ohren in den Schulden / Animam debeo. Plurimum habeo æris alieni.

Schulteren. Auf beyden Schulteren tragen / Duabus fectis infidere.

Schützen. Unter den Wein Wasser schütten / Vinum aqua diluere, temperare.

Er hat das Geld in den Schooß geschütet / Misit pecuniæ summam in gremium.

Schwach. Ein Schwacher gibt sich an einen Helden / Audet pulexelephantem mordere, & fornicata tondere leonem.

Schwartz. Er hat mich bey dir sehr schwarz ge-



gemacht / Famam meam apud te nigro carbone ,  
calculo notavit.

Schwellen. Er hat die Wund gewaschen mit  
Eßig umb mit zu schwellen / Acc:o vulnera lavit , ne  
tumore arderent Vulnus dilatâ curatione tumuit.

Schweren / Juramento contendere.

Schweigen / zu viel ist nicht gut / Amiclas silen-  
tium perdidit.

Ich kan schweigen / was ich höre / Quæ audiui,  
tacere & continere possum.

Schwerer Last / Onus Aetnâ gravius.

Schwehen / Schweher. Ein Schweher /  
Crepitaculum Archyæ. Turtur loquacior: Mul-  
tus in loquendo. Cicadâ vocalior. Magis obstre-  
petus anferre.

Du schwelgest so lang / Nimis longo sermone  
titeris.

Quidquid in buccam venit, eloquitur, Er schwe-  
het alles heraus.

Schwimmen. Wan einem das Wasser ins  
Maul gehet / lernet man schwimmen / Calamitas  
virtutis occasio.

Sehen. Er sehet allenthalben umb / Oculis  
quaquaversum evolat. Circumfert oculos.

Sehe her / Oculos huc conjice.

Ich hab ihn verlangt zu sehen / Iphius conspe-  
ctum diu desideravi.

Sie können nicht sehen / daß ich diß Amt hab /  
Officii mei dignitas perstringit illorum oculos.

Indem er 80. Jahr alt ist / sehet und höret er  
noch wohl / Post 80. annos aurium oculorumque  
vigor ipsi integer est.

In oculis rem habere.



Mira in ore ejus vultuque suavitas , **Er sehet lieblich auß.**

Ich sehe deine Verwandten / Cognatorum tuorum dulcissim. conspectu fruor.

Er sehet den Fürsten allein an / Solum oculis gerit Principem.

Auß diesem Hauß kan er ins Wasser und Feld sehen / Domum hanc in altum porrectam larè fluminis camporumque oblectat spectaculum.

Seltzam. Er ist ein seltsamer Kopff / Homo difficilis & morosus.

Seuffzen Profundissimis suspiriis aestuare. Mitissimis fervet gemitibus. Gemitus erumpunt.

Siegel Hierüber haben wir uns Siegel und Brieff gegeben / Obsignatis literis in hanc rem convenimus.

Silber / rein / lauterß Silber / Argentum , expuratum excoctumque , omnique aliena materia carens , omnibusque vitiis detractis emaculatum & candefactum.

Sitten. Er hat gute Sitten/ ist wohl gemanieret/ Hunc morum comitas , honestas , humanitas exornat , comitatur , commendat , Motum elegantia præditus.

Soldat. Ein neuer Soldat / Novus inexper- tutusque armis miles.

Ein wackerer Soldat hinter dem Stuben-Ofen/ Extra periculum valde ferox & audax.

Sorgfältig / Sorg / Sorgen. Da ich bin nacher Hauß kommen / hab ich schwere Sorgen bekommen/ Me domum venientem graves & accerbæ curæ exceperunt.

Ich hab große Sorgen/ bin sehr sorgfältig /  
Cu-



Curis & angoribus opprimor. Magna me habet sollicitudo. Summis curis destineor.

Ich forge nur allein vor das Haus / Nullas suscipio curas, nisi quas rerum domesticarum necessitas imponit.

Du sorgest vor andere / und nicht vor dich / Agros alienos rigas tuis sitientibus.

Ich trage Sorge vor dein Wohlstand / Salus tua animum meum sollicitum habet, *vel* Ego omnia mea studia, omnem operam, curam, industriam, cogitationem, mentem denique omnem in salute tua fixi & locavi.

Sorg tragen vor etwas / Rei alicujus curam gerere, habere. Rem aliquam in primis curis numerare. Hæc res mihi curæ est. Excubare animo pro aliqua re. Curâ & sollicitudine singulari rem tueri.

Ich hab unterschiedliche Sorgen / Curæ animum meum variè distorquent, *vel* Multæ me curæ impediunt, & animum meum diversè trahunt.

Res mihi nulla æquè curæ est, ac subditorum salus.

Ich hab Sorg vor Lebens-Mittelen / Ciborum curâ angor & excrucior.

Diu noctuque invigilat bonis suis.

Eò curam converti, Dorauff gehet meine Sorg.

Non id ago, neque in eo nunc laboro.

Sparsam. Quem ad custodiam pecuniæ natura restrinxit.

Speiß. Centum apponit eduliorum formas, sed nullum est, quod non nausea moveat.

Spiegel. Beym Spiegel buhet er sich auff / Adversus speculum ornatur.

Spie-



Spielen. Sie spielen mit den Klößchen/Librant  
globos missiles.

Die ganze Nacht durch spielen/ *Æquare ludum  
nocti.*

Spielmonath / *Literariae feriae.* Ab literariis  
muniis stata? solemnisque vacatio, otium. Con-  
cessum à musis solemne otium.

Sporen. Nachdem er langsam geritten / gibt  
er endlich dem Pferd die Sporen/ *Progressus leni  
passu tandem equum in cursum concitat.*

Spotten. Sie treiben den Spott mit mir /  
*Ludunt me.*

Siblis exceperunt hanc vocem, Haben gespot-  
tet und gelächet über meine Reden.

Springen. Ich bin aus's Pferd gesprungen /  
*Saltum arripiens equum insedi.*

Stand. Ich bin in einem schlechten Stand /  
*Afflictae sunt res meae.*

Stark / *Cui Achilleum robur.*

Staur. Was hab ich mit so stauren Gesellen zu  
machen? *Quid mihi cum fronte stoica?*

Er ist stark zu allen Fällen/ *Magnum animum  
atque ad omnes casus ferendos constantem ac pa-  
ratum habet.*

Wer ist stark genug die Arbeit aufzustehen? *His  
laboribus nullus sufficit, vel Si fortiores nostra  
Atlante cervices incumbuntibus negotiis opponat.*

Stehlen. Sie haben ihm alles gestohlen / *Fures  
ipsum omnibus exuerunt, vel Fures nihil bono-  
rum ipsi reliquum fecerunt.*

Stein. Magni ambitus lapis, Ein großer  
Stein.

Sterben. In dieser Zeit seynd viele große  
Häupter



Haupter gestorben / Mors hac tempestate demetendo majorum gentium capita atque hominum apices grassata est.

Die berühmte Herrn seynd in einem Jahr gestorben / Principes viros unius anni conversio tumulavit.

Seine Güter seynd mir zugestorben / Ejus morte bona ad me redierunt.

Er ist vor Freud gestorben / Copia atque turba, & quasi ruina incidentis inopinati gaudii oppressus exanimatusque est.

Er ist mit den H. Sacramenten wohl versehen gestorben / Decessit omnibus munitus Sacramentis. Obiit piacularium Sacrorum ope præsidioque instructus. Vita functus est extremis expiatus.

Still reden / Molli & demissa voce loqui.

Stillschweigen. Vor Zeiten mußten die Römischen unter Lebens-Straff Stillschweigen / Verus disciplina Regum silentium vitæ periculo sanxerat.

Stimm. Alle geben ihm Stimm zu dieser Ehren-Stell / Omnium suffragiis in hunc honorum verticem attollitur, *vel* Omnium suffragatione ad hoc officium erehitur.

Stolzieren. An allen Orten stolzieret er auff seinen langen dopfferen Leib / Cunctis in locis corporis proceri vigorem plenis buccis magnisque ampullis celebrat. jactitatque.

Straffen / Animadversione & supplicio in aliquem uti, *vel* Sumere de aliquo supplicium.

Er ist gnug gestrafft worden / Satis graves flagitii hujus poenas lair.

Stoßen Er hat den Kopff an einen Stein gestoßen / Caput in lapidem impegit.

Er



Er stößet mit der Spieß in den Ring / Hastam  
suspento infigit annulo.

Streiten / Streitbar. Das ist noch streitbar /  
Hoc in controversiam vocatur.

Sie haben was Streits / Leviter inter se dissi-  
dent.

Die junge und begeraste Soldaten haben  
mit den Stärksten gestritten / Tyro & collectitius  
exercitus signa contulit cum legionibus nobilissi-  
mis.

Ich bin mit ihm in großem Streit / Magna  
mihi cum illo controversia

Er streit tapffer. Halt sich tapffer im Streit /  
Martiam vim præfert in prælio, *vel* Acria miscet  
prælia / *vel* Summa vi ciet prælia. Ingentes mo-  
vet editque pugnas.

Struncker / struncken / Sux laudis fastuosus  
prædicator. Sux laudis tumidus buccinator.  
Ostentator rerum suarum. Qui à vitiò studioque  
ostentationis est loquacior.

Struncket auff sein Gelehrtheit / In prædican-  
dis suis doctrinis est ostentator.

Studieren / Literis invigilare. Studiis ope-  
ram navare Deditum esse studiis, Philo-  
sophiæ. Multum industriæ ponere in studendo.  
In literis omne tempus consumere. Musis ope-  
ram dare.

Er studiret fleißig / Impensam operam navat  
studiis, *vel* Doctrinæ amore adductos, quod datur  
ipsi temporis, in literis consumit. Honestissimis  
literarum studiis ita deditus est, ut in iis solum  
conquiescat. Multum in studendo ponit industriæ.  
*vel*. Omnem in studiis curam & cogitationem  
aggit,



figit, *vel* In doctrinae studio impiger est, *vel* Alumnus est in liberalium artium studio.

In den vorigen Zeiten lage das Studieren da/ Superioribus sæculis densissima quadam caligine animis hominum offusa omnes prope modum artes liberales oppressæ ac sepultæ jacebant.

Er hat nicht studieret/ Ne per somnum quidem bonas artes aspexit.

Wan einer / so gut ist / sich ans studieren gibt / thut es sehr gut/ Studia multum valent, cum sunt idoneam complexa naturam.

Ob er schon allezeit mit dem Kriegs-Wesen zu thun/ hat er sich niemahl lassen von dem Studieren halten / Cum omni ferè tempore negotiis belli exercitûsque affectus esset, à liberali tamen musa & studiis humanitatis nunquam abfuit.

Süß. Nicht alles/ was süß/ ist gesund/ Pessima sub dulci vipera mole latet.

*L.*

**Tadeln.** Dente leonino aliorum mores convellere, lacerare.

Er ist verbittert andere Leuth zu tadeln / Quadam effterata alios lacerandi libidine, rabie agitur, *vel* Odio novercali actus scelerata lingua nihil non persequitur.

Sie wissen was auff diese Arbeit zu tadeln / Hic meus labor in varias reprehensiones incurrit,

Tag. Du solst einen ganzen Tag hieran erzehlen/ Dies abiret, priusquam hæc enarrès.

Es gehet weit in den Tag / Tempus in multum diei procedit.

Ich hab gewartet / biß es Tag worden / Diem ego auroræque diluculum expectavi,

**Tauf:**



**Tausſen**/Sacris Baptifimi aquis expiare. abluere.  
Lustralibus aquis initiare, purgare, mundare.

**Taugen**. Was nicht taugen will / fängt früh  
an / Urit maturè, quòd vult urtica manere.

**Teuffel**. Es thut kein Teuffel dem andern ſcha-  
den / Sævis inter ſe convenit lupis. Tigris tigri-  
dem non lædit.

**Teutſcher**. Er iſt ein recht aufrichtiger Teut-  
ſcher / Homo eſt, qui plurimum antiquæ & ger-  
manæ fidei retinet, vel Priſcæ & germanæ fidei  
imaginem refert.

**Theuer**. Er hat das Haus zu theuer gemietet /  
Nimium magno domum conduxit.

**Theil**. Ein Theil an einer Sache haben / In  
partem alicujus venire.

Ich will nicht / daß du ſolſt ein Theil an mei-  
nem Elend haben / Nolo te in partem miſeriarum  
mearum arceſſere.

In partem hujus culpæ venit.

**Thuen**. Veteri noſtræ conſuetudini jam diu  
debitum officium cumulatè reddidi, Ich hab das  
Almpt gethan unſer Freundschaft / ſo wir lang  
gehabt.

**Tiſch**. Tiſch decken / Menſam ſternere, map-  
pam menſæ inducere. Menſam mappâ inſternere,  
inducere, operire.

Ein wohl zugerichter Tiſch mit Speiſen / Men-  
ſa cibis optimè adornata. Exquiſitiſſimis ferculis in-  
ſtructa. Menſæ apparatus ſplendidus, opiparus &  
lautus, Menſa copioſa & lauta.

**Tod** / **Töddten**. Er iſt ſo viel als todt / Jam  
numeratus eſt in peculio Proſerpinæ, & nauum  
Charonti præparat.



Der Todt sitzt ihm schon auß der Nasen / Scapulæ ejus mors insidet.

Ich will lieber todt seyn / Vitam mihi acerbam puto. Lucem hanc effugere malo.

Nabe beim Todt / Mortis lineæ admotus.

Er hat sich todt gefressen / Immoderato cibo obiit. Immoderatus cibus ei vitam extinxit. Vis immodici potûs ei vitam abstulit. Gulâ vitam finit.

Sich selber tödten / Mortem voluntariam sibi concillere.

Trachten. Er trachtet der erst zu seyn / Ad principes partes nititur.

Tragen. Er ist wegen seines tragenden Umpts ehrwürdig / Ob provinciam, quam gerit, laude dignissimus.

Ein träger / Qui vecturas mercium facit corpore suo.

Trauen. Ich hab dir mehr getrauet / als mir / Majorem tibi habui fidem, quam mihi ipsi.

Träumen. Was man des Tags dencket / träumet man des Nachts / Omnia, quæ sensu volvuntur vota diurno, pectore sopito reddit amica quies.

Traurig / vide Betrübt / Mœrore confici.

Traurig Gesicht / Mœstitiâ suffusus vultus.

Fractus repente ita cecidit, ut nulla res eum ad æquitatem animi posset extollere, Er ist so traurig worden / daß er sich nicht hat wollen trösten lassen.

Truncken. Der voll getruncken / sagt alles auß dem Herzen / Ebrietas operta recludit, vel Vinum animi speculum.



Diese Sachen machen dem Lust / so was getrun-  
cken / Hæc florentem vino animum laceflunt.

Treu / Motæ & expertæ fidei homo, *vel* In  
quo solo est fides.

Träuen. In seinem Träuen ist nichts an /  
Strepit fuitiles & inanes comminationes.

Adjecit superbè minas.

Trösten / Dolori medicinam adferre, adhíbere,  
impertiri. Lachrymas alicujus abstergere. Obligare  
vulnus animi. Dolori alicujus, dum recens sævit,  
occurrere. Dolorem alicujus minuere, abstergere,  
mitigare, consolari & à mœrore abducere. Rem-  
edia leniendi & mitigandi doloris adhibere.

Durch diese Gedancken tröste ich mich / Harum  
rerum cogitatione ægritudine animi levor.

Ich muß Trost suchen / Remedium mihi me-  
dendi doloremque minuendi petere debeo.

Non facile exhauriri tibi istum dolorem posse  
universum puto.

Ich zweiffle nicht / du wirst Trost finden /  
wan du täglich den solchen Freund gehest / Non  
dubito, quin magnæ tibi consolationi sit, quoti-  
dianus congressus: sermo optimi, familiarissimi  
amici.

Levat dolorem communis quasi humanæ con-  
ditionis recordatio, Wan man dencket an den  
menschlichen Zustand / tröstet man sich.

Fortunæ percussus vulnere à Philolophia mede-  
lam peto.

Truckener Kerl / Pumice aridior stipes.

Truncken / Vino obrutus, gravis, inadens.

Trug den Besten / Ad optimi invidiam.

Tuback rauchen / Tubaci fumo, *vel* fumante  
taba-



Tabaco capitis pituitam educere, elicere, ejicere.  
Perfufum tabaci fumo cerebrum pituitâ liberare.

**Zugend.** Die Jugend kommt aller Dingen  
durch / In via virtuti nulla est via.

Zugend bringt Ehr / Virtutis gloria merces.

**B.**

**Batter.** Wie der Batter / so die Kinder / Non  
procul à proprio stipite poma cadunt.

Überfallen mit großem Leyd / Oppressus sum-  
mâ calamitate.

Überlegen eine Sach / Secum rem aliquam repu-  
tare.

Ich will es mit dir überlegen / wie ich an diese  
Sach kommen kan / Consilium capiam tecum, quo  
pacto hæc re potiri possim.

Überlästig seyn / Alicui molestiam creare, af-  
ferre. Alicui gravem & molestum esse. Mole-  
stiam alicui exhibere.

Er ist sich selbst überlästig / Sibi ultro molestias  
accerfit, suâ sponte contrahit, sibi ipse parit.

Diuturnis ab ipso molestiis conflictatus sum.

**Übertragen.** Indem er vermeint er könnte das  
Reich nicht verwalten / hat er es einem Starcken  
übertragen / Quam imperii molem pari virium  
præstantiâ sustinere se posse diffidebat, in ævi ani-  
miq̃ue validum inclinavit.

Überwinden / Malorum obtrectiones & in-  
vidias prosternam & obteram.

**Überziehen.** Ein Kist mit Leder überzogen /  
Cista arcuata, vel camerata & corio testâ.



**Verborgener Weg** / Latens iter & nemini notum.

**Verdeckt.** Ich hab alles durchsuchet/und was verborgen lag im Hauß/hervor gezogen/2c. Excussi angulos & sinus omnes totius domûs, quæque in imis recessibus abdita erant, protraxi.

**Verborgen halten** / Aliquid reconditum, re-  
trusum atque abditum tenere.

**Die verborgenste Sachen begreiffet er** / Ipsius  
acies ingenii ea, quæ occultissima sunt, perspicit.

**Odium compressum atque abditum, Verbor-  
gener Haß.**

**Verbunden ein Wund/Vulnus obligare.**

**Verbunden einem seyn** / Incredibilem quemdam  
amorem & omnia singularia studia alicui  
debere.

Ego habeo, cui plus, quàm tibi debeam, nemi-  
nem, Ich bin dir sehr verbunden/verpflicht.

**Verbraten** / Nimium assari. Plus satis assare.

**Verbrennen, vide Brennen.**

**Verderben** / Er sucht mich zu verderben / Omnem  
suum conatum in meam perniciem confert. Perni-  
ciem, exitium mihi parat, meditatur.

**Wann du diesem nicht flug vorkommest** / wird  
es mit dir auß seyn / Hæc nisi astu providentur,  
te peritium dabunt.

**Verdriessen** / vide Schnarg. Das verdriesset  
mich mehr als dich / Id mihi est majori stomacho  
quàm tibi.

**Das verdriess ihn** / Hoc fecit animo iniquo. Hoc  
malè illum habet. Hoc iniquo animo patitur  
acerbius.



**Laß dich nicht diß verdriessen /** Rem hanc remissè & placatè feras.

**Verdruß haben /** Melaboris tædium capit.

**Verdruß einem machen /** In tædium conjicere aliquem. Tædium alicui movere.

**Verdruß benehmen /** Tædium discutere.

**Verdunkelen /** Conatus est clarissimis rebus obducere tenebras. Abstrusa sunt omnia.

**Versälschen /** Rei alicujus naturam, indolem adulterare, vitare, depravare, corrumpere.

**Versessen /** Legibus temperantiæ & parsimoniæ situ & senio oblitteratis, plerique in patrimoniis amplissimis belluantur, & familiam pecuniamque suam prandiorum gurgitibus proluunt.

**Versrieren /** Gelu deficiens corpus sternebat. Frigore constrictus, emortuus.

**Vergebens / vide Vergebliche Mühe anwenden /** Undas numerare. Operam & oleum perdere. Æthiopem lavare. Utrem mergere vento plenum. Labores perditos & irritos insumere.

**Vergehen.** Das Leyd vergehet mit der Zeit / Dies dolorem extinguit, minuit. Dies dolorem frangit. Dolor tempore vires suas frangit, & mitigatur.

**Exaruit vetus humanitas, Die alte Höflichkeit ist vergangen.**

**Vergeffen /** Nullum tuum beneficium apud me intermoriturum existima. Officia tua ex animo meo nunquam delebuntur. Illius memoriam ægrè possum deponere. Nunquam in me tui morietur memoria. Injurias ejus facili oblivione conteram.



**Ich werd niemahl seiner vergessen /** Hunc mihi ex animo nunquam eripiet neque tempus, neque longinquitas.

Hoc ex animo tuo planè effluxit.

**Vergeßlich /** Qui multum aquæ lethææ bibit.

**Vergleichen.** Unsere Schönheit ist mit ihm nicht zu vergleichen / Ea est formæ gratia, ut ad illam nostra nihil sit.

**Einen Ungelehrten mit einem Gelehrten vergleichen /** Noctuam aquilæ & testitudinem Pegaso comparare, commiscere.

**Vergünnen.** Qui ex ephœbis excessere, his sit liberius vivendi potestas, Welche die Kinder Schuh abgelegt / denen vergünnet man was mehr Freiheit.

**Vergrößern den Schmerz /** Irritare, accendere, acuere, exulcerare dolorem.

**Verhast.** Er hat mich bey allen wollen verhasst machen / Omnium odia in me concitare voluit. Mein summam invidiam adducere, vocare studuit. Mihi conflare invidiam voluit.

**Verberaen das Land /** Agros populari, vastare. Agris vastitatem inferre.

**Verhindern** Me Reip cura multis officiis implicatum & constrictum tenet. Quæ parat, facile propulsabit.

**Wegen des öffteren Ausflauffen wird er im Studieren verhindert /** Crebris excursionibus à studiis vocatur.

**Verlassen /** Aliquem deferere, destituere Aliquid esse. Ab aliquo discedere. Multi defluerunt ex ejus amicitia.

Ver.



**Verlegene Bücher /** Ipsa volumina ex diuturno situ squallebant & habitu, aspectuque retro erant.

**Verlangen /** Ardere incredibili alicujus rei cupiditate.

**Indem du von dieser Sach Meldung thuest /** wüßten sie ein Verlangen zu derselben / Hujus rei commemoratio illius potiunda mirum desiderium parit, cupiditatem accendit vehementius

**Ich hab ein groß Verlangen zu dieser Sach /** Rei hujus desiderium vix fero. Flagro desiderio, Incensus sum desiderio, affectus summâ cupiditate. Rei hujus cupiditas me incendit.

**Ich wolte dich wohl gern sehen /** Videndi tui me tenet desiderium.

Sum in desiderio rerum pulcherrimarum.

**Bermehrest deinen Schmerz /** Tibi ipsi in vulnere tuo unguis es. Auges potius quàm minuis dolorem tuum.

**Vermögen viel bey einem /** Magnum pondus apud aliquem habere.

**Verrichten. Es ist Zeit /** daß du dieses schlechte Ding laßest andere verrichten / Quin tu, tempus est enim, humiles & sordidas has curas aliis demandas.

**Berspotten /** Ludibrio habere, lædere.

**Versprechen. Er hat schöne Ding versprochen /** und schlechte gegeben / En, quò magnifica illius promissa ceciderunt, ut quos ille aurum pro ære accepturos dicebat, ii pro obrizo veterum auro lcoriam, & si quid ipsâ face magis fæculentum est, acceperint.



**Thue in der That / was du mit Worten versprochen /** Beneficium verbis initum nunc re comprobas.

**Ich werd mein Versprechen halten /** Ea, quæ tibi promitto, ac recipio, sanctissimè servabo.

**Ich verspreche es auff mein Treu /** Firmo tibi fidem meam, adstringo

**Verstand / Verständig /** Cui prudentiâ & consilio præstans est animus. Qui ingenio, prudentiâ excellit, ingenio valet. Ingenii gloriâ præter omnes excellit. Prudentiâ, sapientiâ plurimum pollet, singulari prudentiâ ornatus. Pectus gerit munus sapientiâ. Eximiâ sapientiâ instructus

**Du solst verständig handeln /** Sapienter & consideratò facies. Cautè ac prudenter ages, te geres perquam sapienter. Ducem sequeris rationem, Sis eâ mente & animo, quam ratio & veritas præferibit

**Verstehen.** Non satis assequor, quid velis.  
**Ich verstehe nicht / was du wollest.**

**Ich verstehe diese Sachen /** Scientiâ comprehendere res illas, quantum potui.

Græcis literis eruditus. **Er versteht Griechisch.**

**Versöhnen /** In gratiam redire, reconciliare. Veterem gratiæ gradum recuperare.

**Versparen /** Vim magnam gemmarum per aliquot annos coëgerant.

**Versuchen.** Ich wil eher alles versuchen, Omnia prius experiri certum est.

**Verstöhret /** Exanimati & suspensi sumus.

**Ich verstöhre ihn in wichtigen Geschäften /** Ipsum occupatum seriis negotiis interpello. Impedio negotia ipsius.

**Vers**



**Verthätigen /** A me suscepta est defensio dignitatis tuæ. Ego omne meum studium in omni genere officii, quod ad tui defensionem spectat, tibi polliceor. In te defendendo eximium erit studium meum.

**Vertrauen** Ihn vertrauen sie ihr Anschlag /  
**bon mir tauffen sie /** Me fugitant, illi credunt consilia sua.

**Einem bangen Haasen was anvertrauen / ist**  
**närrisch /** Credere facinus magnum timido pectori, stultum est.

**Vertreiben.** Was ich lese / ist umd Sorgen zu  
**vertreiben /** Ea lego, quibus curæ sedantur, dissipatusque perturbationibus animus colligitur.

**Vertrieben.** Ingressus noctu flumen, neque  
viam tenuit gravis armis, & subtrahente se equo  
fluctibus haustus.

**Verursachen / vide Ursach.** Ich hab selbst  
mir vieles Leid verursacht / Quantum miseriæ,  
quantum luctus mihi ipse concivi?

**Er hat sich selbst sein Unheil verursacht /** Mi-  
seriam sibi fabricavit, & asciam cruribus illisit.

**Verwalten das Haus.** Administrare, regere,  
curare domum. Præesse domui.

**Bermandt /** Me proximâ affinitate attingit,  
**vel** Summâ cognatione mihi conjunctus.

**Verwirrung / Berw eeren.** Quanta in confu-  
sione rerum omnium vivimus.

Ita hæc implicata & involuta sunt, ut explicari  
& evolvi vix, aut ne vix quidem possint, Das ist so  
verwirret / daß man sich nicht drauß machen kan.

**Verwunderen /** Incredibilis me tenet admiratio.



Wan man sich verwundert / pflegt man nicht  
viel zu reden / sonderen still zu schweigen / Admi-  
ratio non verba, sed silentium parere consuevit.

Verwunden / verwundet / Graviter, leviter sa-  
cius, sehr / wenig / verwundet.

Vulneribus altis in cervice, & latere perfossus.

Oblonga capiti ejus plaga ense imposta est in-  
flicta, incussa, *vel*: Inflicto cæsum ense caput ei  
luculento vulnere incisum, vel dissectum: lucu-  
lentam capiti inflictam plagam accepit, **Er hat**  
**ihm mit dem Degen den Kopff verwundet.**

Verzagen / *vide* Muth fallen lassen.

Verzeihen / Delicti gratiam facere.

Uhrweiß / Horologia, superficies exterior di-  
stincta horis.

**Vieh.** **Er hat viel Vieh / Est ei pecuaria res**  
**ampla.**

**Viel.** **Der viel hat / hat viel nothwendig /**  
Magna indigentia nascitur non ex magna inopia,  
sed magna copia.

**Es ist nicht so viel dran / als man sagt / Non**  
**est tantum in re, quantus est sermo.**

**Ich bin nicht gern da viele Leuth seynd / Odi**  
**frequentiam hominum**

**Was bedarff es viel Redens / Quid multa?**

**Es waren viel gelehrte Leuth / Magna vis quæ-**  
**dam eruditorum hominum extitit.**

**Sie haben viel Geld gelassen / Pecuniæ vim ma-**  
**gnam reliquerunt.**

Populi magna vis, ingens numerus, immensa  
multitudo, populus admodum multus, **viel**  
**Volcks.**



Umbringen / Necem sibi gladio manu suâ con-  
kivit.

Umbdrehen. Sie drehen das Pferd mit dem  
Zaum um / Circumagunt frenis equum.

Umbfahren / Cæteris obiter salutis in illius col-  
lum invasit.

Er bekam mich mit dem Rock / und umbfahete  
mich / Ille laciniam vestis meæ ducens me in am-  
plexus vocat, revocat.

Umgeben / Rupes illæ immanibus barathrorum  
dejectibus cinguntur.

Umblauffen der Räder / Circumactus rotarum :  
Circumaguntur, circumvolvuntur, circumfe-  
runtur rotæ.

Unbedachtsam / Imprudens harum rerum, igna-  
rusque omnium hoc feci.

Error, non culpa est Citra scelus peccavi Errore  
deliqui, Ich hab auß Unbedachtsamkeit gesrret.

Unbeständig / Turbine versatilior. Euripo.  
inconstantior.

Undandbahr. Er erzeigt Undandbahren  
Guts / Pascit canes, qui ipsum lanient

Habe keine undandbahre Mitesser in deinem  
Hauß / Hirundinem sub eodem tecto ne foveas.

Ungeduldig / Impatientiâ victus lamentatur.

Ungelehrt / Literarum imperitus, atque rudis.

Rerum omnium ignarus, inscius. Inops à literis.  
A limine musas salutavit. Primoribus labris tan-  
tum degustavit, tulit de fonte literarum, quantum  
canis è Nilo. Cursim literas vidit. Literas  
ne de facie quidem novit.

Ungestrafft. Er ist ungestrafft geblieben /  
Im-



Impunitatem assecutus est. Impunitate donatus.

Ungleich. Mein Lebens-Art / und die seinige  
seynd ungleich / Genus institutorum meorum &  
vivendi ratio dissimilitudinem nonnullam habet ,  
cum illius moribus.

Tanta est inter nos dissimilitudo, distantia quam  
ta potest esse maxima.

Wir seynd uns ganz ungleich / Moribus non  
conveniunt.

Unglück. Zu was Unglück bin ich kommen !  
In quos fluctus, in quæ mala incidi ?

Das Unglück hat mich hart getroffen / Vi tem-  
pestatum , & concursu calamitatum labefactus  
sum, & convulsus.

Wan mein Freunde ein Unglück haben / thuet  
es mir so leyd / als gieng es mich selbst an / Quoties-  
cunque amici mei aliquid detrimenti capiunt, aut  
fortunæ flagellis vapulant, & confediuntur, eorum  
jactura non minus animum meum excruciat, quàm  
si ipse naufragium facerem.

Das Unglück wird einmahl nachlassen / Fortu-  
na etsi infesta , aliquando malis meis satiata æquior  
mihi erit

Ich hab mich selbst ins Unglück gestürzt / Ego  
prudens & sciens ad pestem ante oculos positam  
profectus sum.

Non ego quenquam hominem esse arbitror, cui  
magis bonæ felicitates omnes adversæ sint, quàm  
mihi, Ich meine nicht / daß ein Mensch so unglück-  
lich seye / als ich.

Unteusch / Qui Veneri omnia indulget. Qui  
im-



impuræ libidini vitam addicit, In cœno turpissimarum libidinum se volutare,

**Unschuldig**/Culpâ vacans Abest à culpa. Non est in eo crimen Remota ab hoc culpa est.

**Der Unschuldige muß oft bezahlen**/Sæpius infontem noxia culpa premit.

**Unsterblich**/Horum nomina per Orbem terrarum celebrata sermonibus, & scriptis nullâ vetustate extinguï posse intelligo.

**Unterliegen**. Welchen Ubelen muß auch der Starcke unterliegen / Tantis malis vel Hercules ipse, aut si quid Hercule fortius, vinci debet.

**Unterscheid** / Hæc sunt finitima, nec differunt.

**Unermorffen allem Unglück** / Omnibus fortunæ telis vita nostra proposita.

**Unterweisen** / *vide* **Lehren**. Er unterweiset ihn in guten Sitten/Bonis moribus ipsum excolit, imbuït, informat, instruit Ejus ingenium benè, pudicéque format. Instillat ipsi præclara morum præcepta.

Ab hoc ita formantur, & instituuntur pueri Imbuere præceptis litterarum, doctrinæ eloquentiæ. Teneros puerorum animos ad calcanda virtutis vestigia impellere.

Institutionis ipsius permulti adolescentes principes commissi sunt.

Te doctore bonorum morum ornamentis conspicuus factus est.

Quæ decora in te miraris, me magistro comparâsti.

**Unvermuthet**/Præter spem, præter expectationem. Nihil tam præter opinionem accidere potuit, quàm &c.

Un-



Unverschämht / Cui non est pudor. Pudoris  
expers. Cui pudor perit.

Unverständig. Er ist noch eben unverständlich /  
als wie ein Kind / ob schon er älter wird / Crescenti-  
bus annis nihilo plus sapit, quam cum in puerilibus  
balbutiret cunabulis.

Vollenden / vide fertig machen. Endigen /  
Studiorum curriculum cimensus.

Vorhanden. Das äußerste Verderben ist  
vorhanden / Extrema ruina impendet.

Vorsehen / vorsichtig / Hic ob acumen ingenii  
occultissima prospicit: Multo ante tanquam ex ali-  
quo speculo hæc prospexi. Prospicit, qui cursus  
rerum, qui exitus futurus sit. Hæc ego tam video  
animo, quam ea, quæ oculis cernimus.

Vorzug haben / Priores partes apud aliquem ha-  
bere, obtinere. Est apud illum primus.

Ursach / Gaudes non injuriâ, Hast Ursach dich  
zu erfreuen / Si quid mali est, ille est caput.

Er ist ein Ursach / daß Fried worden ist / Pacis  
conciliatæ causa penes ipsum est.

Ohne Ursachen unversanget man nichts groß-  
ses / Grandia consilia à magnis plerumque causis,  
ceu magnâ navigia à pluribus remis impelluntur.

Urtheilen. Die vornehmste Scribenten müssen  
noch von anderen / so sie lesen / geurtheilet wer-  
den / Summorum scriptorum opera & labores  
criticis lectorum unguibus & lituris vapulant.

Man muß nichts lassen von den Leuten ur-  
theilen / so nicht außgearbeitet ist / Nihil non  
maturum, & excoctum curiosis hominum judi-  
ciis committi oportet.



**I**ch wil nicht in diesem urtheilen / Hoc ad judicium meum non revoco.

Totius facti tui judicium non tam ex consilio suo, quam eventu homines sunt facturi.

**W.**

**W**agen verbum. Es muß gewagt seyn / Tentantes ad Trojam pervenerunt Græci.

**I**ch wil den Kopff dran wagen / Capitis periculum inibo.

**D**er wagt / der gewinnet / Audaces fortuna juvat.

**W**agen subst. Wann man den Wagen schmei-  
ret / so gehet er / Munera crede mihi, placant homines Deosque.

**W**ahr. Er redet wahr / Non Apollinis magis verum est responsum.

**W**andeln. Er wandelt im studieren / Inceptâ studiorum ratione fluctuat.

**W**andel. Der Lebens-Wandel ist löblich und tugendsam / Illud vitæ genus totum cum laude & virtute conjunctum est.

**W**arten. Warte noch etliche Tag / Profer huic rei aliquot dies.

Magnam in partem cessator est, Wartet gern / ein Trentler.

**W**asserwellen. Fluctus, qui flante Aquilone maximi ac creberrimi excitantur, simul, ut ventus posuit, sternuntur, & conflagrescunt, & mox fluctus esse desinunt.

**W**eg. Um Anfang des Büsch seynd viele Weg / Aditus sylvæ in semitas variè sectus.

**W**eg bahnen / Viam sternere, munire.



Via triplici errore dissecta, totidem ostiis  
in campos erumpit, Der Weg gehet zum Feld/  
aber auff dreyerlen Weiß.

Meichen. Pedem referre coacti sunt, Sie  
haben müssen zurück weichen.

Armorum & militum robore inferiores  
sumus, Wir weichen in Kriegs-Macht.

Scientiæ laude neminem habet superio-  
rem.

Weid. Uberrimi pecoribus pastus nascun-  
tur, Es gibt gute Weid.

Weinen. Er hat die Augen zu schanden ge-  
weint / Fletu oculos corrupit.

Ich hab allezeit geweinet / auch da ich bin ge-  
bohren / Nullam mihi vocationem fortuna  
dedit à gravissimis luctibus, ne natalemqui-  
dem meum excepero.

Wegen eines kleinen Schlags hat er hart ge-  
weinet / Leni ictu ploratus turpissimus edidit.

Magnam lachrymarum vim profudit.

Einen weinend machen / Lachrymas alicui  
excutere.

Lachrymæ oboriebantur, Sieng an zu wei-  
nen.

Fictas simulatasque lachrymas ubertim  
exprimit, Stellet sich an / als weinte er.

Liberior in luctum lachrymas solvit, & li-  
ceptum manu cultum laniatis crinibus proj-  
cit in terram, Er weinet / und siehet die Kleider  
vom Leib ab / und wirfft sie auff die Erd.

Manant lachrymis oculi.

Weitläuffige Brieff / Longior, diffusior,  
prolixior epistola.



**Wenig studieret, Parcè literas attigit.**

Werck lobt den Meister / Artificem com-  
mendat opus.

Werffen. Er hat ihn mit einem Apfel ge-  
worffen / Pomo coniecto ipsum percussit.

Du muß nicht alles auß einmal außs Papier  
werffen / Non omnia uno impetu in chartam  
fundenda, vel conjicienda sunt.

Erde um die Bäume werffen / Aggerere, af-  
fundere terram arboribus.

Lapide humerum percussus , Mit einem  
Stein an die Schulther geworffen.

Wider. Böse Leute haben dich mir zuwider  
gemacht / Quædam pestes hominum te à me  
alienârunt, *vel* Voluntatem tuam alienârunt.

Himmel und Erd seynd mir zumider / Credo  
Superos & Inferos in meam perniciem con-  
spirâsse.

• GOTT ist mir in diesem zuwider gewesen/  
Hanc mihi rem DEUS invidit.

Da ich wieder angefangen zu studieren, seynd  
mir die Haus-Sachen auff den Hals kommen/  
Ad pristina studia redeuntem domesticæ sol-  
licitudines exceperunt.

Widerſegen ; Malevolentia hominum in  
me , ſi potero , occurram , obſiſtam.

Es steht nicht/ daß ein Lehrlinger sich wider-  
setze dem Lehrmeister / Haud æquum est, ut  
Præceptori adversetur discipulus.

Will. Man muß den Willen vor das Werk  
annehmen / Ut defunt vires, tamen est lau-  
danda voluntas.

**Mihi nunquam voluntas defuit.**



Si cum voluntate mea cætera congruerent.

In rebus magnis & voluisse sat est.

Planè ita volo, Ich wil expreß so.

Tui consolandi voluntas me subiit, Ich hab dich wollen trösten.

Facultas non voluntas defuit.

Adest facultas, non voluntas, Er kan, aber wilt nicht.

Wissen. Das ist mit meinem Wissen nicht geschehen, Id me sciente non est factum.

Ich weiß nicht/ was thun sol/ Incertum est, quid agam.

Teneo, quid erret, Ich weiß, worin er fehlet.

Er wußte nicht / ob er fliehen oder streiten solt/  
Inter pugnae fugæque consilium trepidabat,  
vel Inter fugiendi dimicandique consilium  
hæret, hæsitat.

Er weiß vom Betrug/ Dann er hat mit geholfen / Doli conscius & adiutor.

Er weiß sich die Leute arthig zu gewinnen/  
Captandæ eorum gratiæ, quibuscum loquimur,  
artifex sanè mirus.

Hæc memoriâ & scientiâ comprehendendi.

Wohnen. Loco & habitatione disjungimur,  
Wir wohnen nicht zusammen.

Wolff/ frisset auch ungezehlte Schaaf/ Lupus non curat numerum.

Wollust suchen bringet nichts Guts, Quisquis delitias confectatur, ab hoc nil boni sperandum est, proficisci potest.

More pecorum Veneri & voluptati indulgent.

Wohlthaten erzeigen, Omnia sua studia &



& officia in aliquem conferre. Amplissimis beneficiis aliquem ornare. Conferre alicui beneficia. Collocare penes aliquem beneficia.

Wort. Mit einem Hauffen abgeschmackter Wörter wolt er sie zum trincken haben / Vili & inconditâ verborum evâ hortabatur illos ad bibendum.

Ein gutes Wort / findet ein gutes Orth / Gratia gratiam parit.

Wünschen. Ingerit in me multa mala, Er wünschet mir viel übelß auff den Hals.

Wund. Wann die Wund frisch ist / leidet sie kein anrühren / Horrent admotas vulnera cruda manus.

Vulneratus semper plagam contractat, Ein Verwundter liegt allezeit an der Wund.

Dem was Leids geschehen / dencket an solches / Id mihi unice in votis est.

Gravissimum est ex omnibus, quæ nunquam in corpus tuum descenderint, recens vulnus. Non summam aurem rupit pectus, & viscera ipsa iniit. Die Wund hat nicht allein die oberste Haut verletzt / sondern ist biß ins Herz gangen.

Wundersam. Prodigium te fuisse oportet in adolescentia, Du muß in der Jugend von wunderbarer Art gewesen seyn.

### 3.

Zabl. Ich nehm dich in diese Zahl auff / Te in hunc numerum aggrego.

Zanden, Altercari cum aliquo.



Sie zanken sich ernsthaft / Vero vultu inter se iurgant.

Er hat Lust zum zanken / Prurit ipsi ad iurgia, litemque animus.

Was ist da vor e- lermen/zanken? &c. Quid ibi turbæ est, quid homines litigant?

Zärtling, Qui molliter & delicate vivit, nutrit cuticulam.

Zecken, Helluari & pergræcari.

Ein Wirth borgt einen Zech, Dii laneos habent pedes, sed ferreas manus.

Zech: fren / Immunes & asymboli.

Zeigen. Er zeigt ein böses Gemüth gegen mich / Inimicum erga me animum præfert.

Hoc intento solum digito procul ostendit, Mit dem Finger drauff gezeigt.

Zeichen. Es ist kein Zeichen mehr übrig vom vorigen Stand, Nullum pristini statûs vestigium relictum est.

Zeit. Du hast die Zeit wohl / Plurimum tibi est otii.

Ich hab kein Zeit Geschäften halber / Perpetuæ occupationes omne mihi otium adimunt.

Es ist jetzt kein Zeit zu mahnen / Locum jam non habet adhortatio. Non est spatium cogitandi.

Zu dieser Zeit muß man anders leben / Hæc dies aliam affert vitam, alios mores postulat.

Der was thut / dem wird die Zeit nicht lang / Nullus agenti longus dies.

Was die Zeit mit sich bringt / wirst du sehen / Quid



Quid causa, quid res, quid tempus ferat,  
tu prospicies.

Verdorbene Zeit / Exulcerata tempora.

Es ist jetzt kein Zeit faul zu seyn / Nil loci jam  
est segnitiae atque socordiae.

Non vacuum est mihi tempus ad hoc nar-  
randum.

Tempus alienum est hoc faciendi, Es ist die  
rechte Zeit nicht.

Zeitig, Segetes ematuruerunt, & manus po-  
stulant. Matura sunt. Tempore suo adulta  
maturataque, Die Früchten seynd zeitig.

Terreissen / Protulit e sinu togæ librum,  
eumque discidit suis manibus, & concerpsit.

Terzuschlagen, Flere cepit, & os suum con-  
verberare.

Zeugen, Zeugnüß, Mihi grave testimonium  
magni & clari hominis impertitum.

Zeugmeister, Supremus rei tormentariae  
Præfectus, Magister.

Ziel, Consilii mei benè fortiterque susce-  
pti eum mihi finem statui.

Zorn, Zornig, Zornig machen. Ein einziger  
Thran / welchen du wegen des Augen-reiben  
fallen lässest / kan seinen Zorn legen / Una fal-  
sa lachrymula, quam oculos miserè terendo  
expresseris, hujus iram restinguet.

Einen zörnigen muß man in Frieden lassen,  
Fumantem urfi nasum ne tentaveris.

Zörnig werden, Sich erzürnen, Efferri  
iracundiâ, irâ, indignatione. Animo ve-  
hementiùs, immoderatiùs concitari, efferri.  
Iracundiæ indulgere. Iræ fræna laxare. Irâ

m-



inflammari, succendi. Irâ & dolore commoveri.

Er ist gleich zörnig worden / Præsenti exarsit iracundiâ. In fermento continuo erat.

Der Zorn laßet nach / Ira deferbuit, vel Quotidie dilabatur ad animi æquitatem.

Cæteris ira rediit.

Er ist zörnig über mich / Animo est erga me offensiore, commotiori. Succenset mihi. Quidquid iratum est, in meum effunditur caput, Aller Zorn kommet auff mich.

Solet in stomacho ridere, Wann er böß/zörnig ist / lachet er.

Einen zörnig machen / Alicui stomachum movere, facere. Bilem ciere, commovere, concitare ad iracundiam. Alicujus iram provocare. Aliquem concitare ad iracundiam. Alicujus animum exasperare.

Zucken. Districtum gladium retundere, Das gezuckte Schwert abhalten.

Zustehen. Das stehet dir einem verständigen Mann nicht zu / Hoc à prudentia tua alienum est.

Zweig. Das Volk nahm Zweig in die Hand / welche ihn nur vorkamen / und wurffen sie auff den Weg / Populus frondibus, quas-  
cunque fors obtulerat, manus onerabat, & vias sternebat.

F I N I S.



















Eschenbrender, Pantaleon

Tyrocinium latini sermonis

Colonia 1735

L.lat. 294

urn:nbn:de:bvb:12-bsb10585896-3

VD18 14453258-001